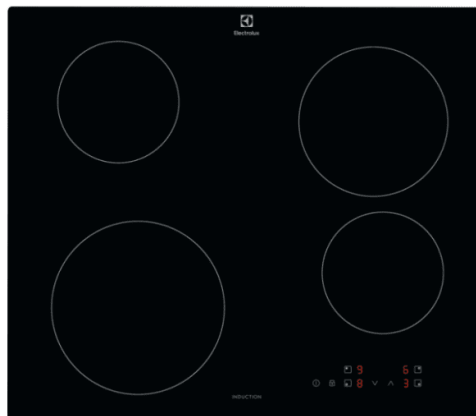


## Uputstvo za upotrebu

ELECTROLUX ugradna ploča LIB60420CKBI



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/electrolux-ugradna-ploca-lib60420ckbi-akcija-cena/>



**LIB60420CK**

Udhëzimet për përdorim  
Ръководство за  
употреба  
Upute za uporabu  
Návod k použití  
Kasutusjuhend  
Használati útmutató  
Lietošanas instrukcija  
Naudojimo instrukcija  
Упатство за ракување  
Manual de utilizare  
Инструкция по  
експлуатации  
Упутство за употребу  
Návod na používanie  
Navodila za uporabo  
Kullanma Kılavuzu  
Інструкція

SQ 2  
BG 18  
  
HR 35  
CS 51  
ET 66  
HU 81  
LV 97  
LT 113  
MK 128  
RO 146  
RU 162  
  
SR 180  
SK 197  
SL 213  
TR 228  
UK 243



**Electrolux**



[electrolux.com/register](http://electrolux.com/register)

## NE MENDOJMË PËR JU

Faleminderit për blerjen e një pajisjeje Elextrolux. Keni zgjedhur një produkt që sjell me vete dekada eksperience dhe novatorizmi profesional. Original dhe me stil, është projektuar duke ju pasur ju në mendje. Kështu që sa herë që ta përdorni, mund të bazoheni në faktin se do të merrni rezultate optimale çdo herë.

Mirë se vini në Electrolux.

**Vizitoni faqen tonë të internetit për:**



Të marrë këshilla mbi përdorimin, broshura, informacion rreth zgjidhjes së problemeve, shërbimit dhe riparimit

**[www.electrolux.com/support](http://www.electrolux.com/support)**



Regjistroni produktin për shërbim më të mirë:

**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Blini aksesore, pjesë konsumi dhe pjesë origjinale këmbimi për pajisjen:

**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## KUJDESI DHE SHËRBIMI NDAJ KLIENTIT

Përdorni gjithmonë pjesë këmbimi origjinale.

Kur kontaktoni Qendrën tonë të Autorizuar të Shërbimit, sigurohuni që të keni në dispozicion të dhënat e mëposhtme: Modeli, PNC, numri serial.

Ky Informacioni mund të gjendet në pllakën e klasifikimit.

⚠ Paralajmërim / Të dhëna rreth sigurisë dhe kujdesit

i Të dhëna të përgjithshme dhe këshilla

🌿 Të dhëna rreth ambientit

Rezervohet mundësia e ndryshimeve.

## PËRMBAJTJA

|                                         |    |
|-----------------------------------------|----|
| 1. INFORMACIONI I SIGURISË.....         | 2  |
| 2. UDHËZIMET PËR SIGURINË.....          | 5  |
| 3. INSTALIMI.....                       | 7  |
| 4. PËRSHKRIM I PRODUKTIT.....           | 9  |
| 5. PËRDORIMI I PËRDITSHËM.....          | 10 |
| 6. UDHËZIME DHE KËSHILLA.....           | 12 |
| 7. KUJDESI DHE PASTRIMI.....            | 14 |
| 8. ZGJIDHJA E PROBLEMEVE.....           | 14 |
| 9. TË DHËNAT TEKNIKE.....               | 16 |
| 10. EFIKASITETI ENERGJETIK.....         | 16 |
| 11. ÇËSHTJE QË LIDHEN ME AMBIENTIN..... | 17 |

## 1. ⚠ INFORMACIONI I SIGURISË

Përpara instalimit dhe përdorimit të pajisjes, lexoni me kujdes udhëzimet e ofruara. Prodhuesi nuk është përgjegjës për

lëndimet apo dëmet si rezultat i instalimit apo përdorimit të papërshtatshëm. Gjithmonë mbajini udhëzimet në një vend të sigurt dhe ku mund të arrihen lehtë për t'iu referuar në të ardhmen.

## **1.1 Siguria e fëmijëve dhe personave vulnerabël**

- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e sipër dhe persona me aftësi të kufizuara fizike, ndijimesh ose mendore ose që nuk kanë eksperiencë dhe njohuri, nëse këta mbahen nën mbikëqyrje ose udhëzohen për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe i kuptojnë rreziqet e përdorimit. Fëmijët nga nën 8 vjeç dhe personat me aftësi të kufizuara shumë të theksuara dhe komplekse duhet të mbahen larg nga pajisja, përveçse kur mbahen nën monitorim të vazhdueshëm.
- Fëmijët duhet të mbikëqyren për tu siguruar që ata të mos luajnë me pajisjen dhe.
- Mbajeni të gjithë paketimin larg nga fëmijët dhe hidheni atë siç kërkohet.
- PARALAJMËRIM: Pajisja dhe pjesët e saj të arritshme nxehen gjatë përdorimit. Mbajini fëmijët dhe kafshët shtëpiake larg pajisjes gjatë kohës që ajo është në përdorim dhe kur ftohet.
- Nëse pajisja ka një mekanizëm për sigurinë e fëmijëve, ai duhet aktivizuar.
- Fëmijët nuk duhet të kryejnë pastrimin dhe mirëmbajtjen e pajisjes pa mbikëqyrje.

## **1.2 Siguria e përgjithshme**

- Kjo pajisje përdoret vetëm për gatim.
- Kjo pajisje është krijuar për përdorim shtëpiak në ambient të brendshëm.
- Kjo pajisje mund të përdoret në: zyra, dhoma hoteli, dhoma bujtine, dhoma hoteli rural, si dhe në vende të ngjashme ku përdorimi nuk tejkalon (mesatarisht) nivelet e përdorimit shtëpiak.

- **PARALAJMËRIM:** Pajisja dhe pjesët e saj të arritshme nxehen gjatë përdorimit. Duhet të keni kujdes që të shmangni prekjen e elementeve ngrohëse.
- **PARALAJMËRIM:** Gatimi i pamonitoruar me yndyrë ose vaj mbi pianurë mund të jetë i rrezikshëm dhe mund të shkaktojë zjarr.
- Mos përdor kurrë ujë për të shuar zjarrin nga gatimi. Fik paisjen dhe mbuloji flakët me, p.sh. një batanije apo kapak.
- **PARALAJMËRIM:** Pajisja nuk duhet të furnizohet përmes një pajisjeje të jashtme ndezëse, si p.sh. kohëmatës, apo të lidhet me një qark që ndizet dhe fiket rregullisht nga një mjet.
- **KUJDES:** Procesi i gatimit duhet të mbikëqyret. Proceset e shkurtra të gatimit duhet të mbikëqyren vazhdimisht.
- **PARALAJMËRIM:** Rrezik zjarri: Mos ruani artikuj mbi sipërfaqet e gatimit.
- Objektet metalike si thikat, pirunët, lugët dhe kapakët nuk duhet të vendosen mbi sipërfaqen e pianurës, sepse mund të nxehen.
- Mos e përdorni pajisjen përpara se ta instaloni në strukturën inkaso.
- Mos përdorni pastrues me avull për të pastruar pajisjen.
- Pas përdorimit, fikni elementin e pianurës me çelësin e kontrollit dhe mos u mbështetni te funksionimi i detektorit të tiganit.
- Nëse sipërfaqja prej qeramike/xhami kriset, fiken pajisjen për dhe shkëputeni nga rryma elektrike. Në rast se pajisja është e lidhur me rrymën elektrike direkt duke përdorur kuti lidhëse, hiqeni siguresën për të shkëputur pajisjen nga furnizimi me rrymë. Në çdo rast, kontaktoni me Qendrën e Autorizuar të Shërbimit.
- Për të shmangur rreziqet, nëse kabllloja e furnizimit është e dëmtuar, ajo duhet zëvendësuar nga prodhuesi, shërbimi i autorizuar ose persona me kualifikim të ngjashëm.
- **PARALAJMËRIM:** Përdorni vetëm mbrojtëset e pianurës të përcaktuara nga prodhuesi i pajisjes së gatimit ose të

cilësuar si të përshtatshme nga ky i fundit në udhëzimet e përdorimit, ose mbrojtëset e pianurës të integruara në pajisje. Përdorimi i mbrojtëseve të papërshtatshme mund të shkaktojë aksidente.

## 2. UDHËZIMET PËR SIGURINË

### 2.1 Instalimi



#### **PARALAJMËRIM!**

Vetëm një person i kualifikuar duhet ta instalojë këtë pajisje.



#### **PARALAJMËRIM!**

Rrezik plagosjeje ose dëmtim i pajisjes.

- Hiqni të gjithë paketimin.
- Mos instaloni ose mos përdorni një pajisje të dëmtuar.
- Ndiqni udhëzimet e instalimit të dhëna me pajisjen.
- Ruani largësitë minimale nga pajisjet dhe njësitë e tjera.
- Gjithmonë bëni kujdes kur e lëvizni pajisjen sepse është e rëndë. Përdorni gjithnjë doreza sigurie dhe këpucë të mbyllura.
- Mbyllini sipërfaqet e prera të dollapit me një izolues për të mos lejuar që lagështira të shkaktojë fryrje.
- Mbroni pjesën e poshtme të pajisjes nga avulli dhe lagështira.
- Mos e instaloni pajisjen pranë dyerve ose nën dritare. Duke vepruar kështu do të parandaloni rënien e enëve të nxehta të gatimit nga pajisja kur hapet dera ose dritarja.
- Çdo pajisje ka poshtë ventilatorë ftohjeje.
- Nëse pajisja është e instaluar mbi një sirtar:
  - Mos vendosni copa të vogla ose fletë letrë që mund të tërhiqen brenda, sepse ato mund të dëmtojnë ventilatorët e ftohjes ose mund të dëmtojnë sistemin e ftohjes.
  - Mbani një distancë prej minimumi 2 cm mes fundit të pajisjes dhe pjesëve të ruajtura në sirtar.
- Hiqni çdo panel ndarës të instaluar në kabinet nën pajisje.

### 2.2 Lidhja elektrike



#### **PARALAJMËRIM!**

Rrezik zjarri dhe goditjeje elektrike.

- Të gjitha lidhjet elektrike duhet të bëhen nga një elektrikist i kualifikuar.
- Pajisja duhet të tokëzohet nëse simboli  nuk është i printuar në pllakën e specifikimeve.
- Përpara se të kryeni ndonjë veprim, sigurohuni që pajisja të jetë shkëputur nga rryma.
- Sigurohuni që parametrat në pllakën e specifikimeve të përkojnë me vlerat elektrike të rrjetit elektrik.
- Sigurohuni që pajisja të instalohet në rregull. Kabloja ose spina elektrike e lirë ose e papërshtatshme (nëse ka) mund ta nxehtë shumë terminalin.
- Përdorni kabllon e duhur elektrike.
- Mos lejoni të ngatërrohet kabloja elektrike.
- Sigurohuni që të jetë instaluar tokëzimi.
- Vendoseni kabllon në mbërthyesen e lirit të tensionit.
- Sigurohuni që kabloja ose spina elektrike (nëse ka) të mos prekë pajisjen e nxehtë ose enët e nxehta të gatimit, kur e lidhni pajisjen në prizë.
- Mos përdorni përshtatës me shumë spina dhe kablo zgjatuese.
- Sigurohuni që të mos dëmtoni spinën ose kabllon elektrike (nëse vlen për rastin) ose në kabllon elektrike. Kontaktoni me qendrën e autorizuar të shërbimit ose me një elektrikist për ndërrimin e kabllot elektrike të dëmtuar.
- Mbrojtja nga goditja e pjesëve me korrent dhe të izoluara duhet të shtrëngohet në mënyrë të tillë që të mos hiqet pa vegla.

- Pajisjen futeni në prizë vetëm në fund të instalimit. Sigurohuni që spina të jetë e arritshme pas montimit të pajisjes.
- Nëse priza është e lirë, mos e futni spinën.
- Mos e shkëputni pajisjen nga rrjeti duke e tërhequr nga kabloja elektrike. Gjithmonë tërhiqeni kabllon elektrike duke e kapur nga spina.
- Përdorni mjetet e duhura izoluese: çelësat mbrojtës, siguresat (siguresat që vidhosen duhet të hiqen nga foleja), salvavitat dhe kontaktorët.
- Instalimi elektrik duhet të ketë një pajisje instaluese e cila ju lejon të shkëpusni pajisjen nga rryma elektrike në të gjitha polet. Pajisja instaluese duhet të ketë një hapje kontakti me gjerësi minimale 3 mm.

## 2.3 Përdorimi



### PARALAJMËRIM!

Rrezik plagosjeje, djegiesh dhe goditjeje elektrike.

- Mos i ndryshoni specifikimet e pajisjes.
- Hiqni të gjithë paketimin, etiketimin dhe filmin mbrojtës (nëse ka) para përdorimit për herë të parë.
- Sigurohuni që vendet e ventilimit të mos jenë bllokuar.
- Mos harroni ta kontrolloni pajisjen gjatë punës.
- Vendosni zonën e gatimit në "fikur" pas çdo përdorimi.
- Mos vendosni takëmë ose kapakë tenxheresh në zonat e gatimit. Ato mund të nxehen.
- Mos e vendosni në punë pajisjen me duar të lagura ose kur keni pasur kontakt me ujë.
- Mos e përdorni pajisjen si sipërfaqe pune ose si sipërfaqe mbështetëse.
- Nëse sipërfaqja e pajisjes është e plasaritur, shkëputeni menjëherë pajisjen nga priza. Bëni këtë për të parandaluar ndonjë tronditje elektrike.
- Përdoruesit me stimulues kardiak duhet të mbajnë një distancë minimale prej 30 cm nga zonat e gatimit me induksion kur pajisja është në punë.
- Kur futni ushqim në ujë të nxehtë, mund të krijohen spërkatje.



### PARALAJMËRIM!

Rrezik zjarri dhe shpërthimi

- Yndyrat dhe vajrat kur nxehen mund të lëshojnë avuj të ndezshëm. Mbajini flakët ose objektet e nxehta larg yndyrave dhe vajrave kur gatuni me ato.
- Avujt e çliruar nga vajrat e nxehtë mund të shkaktojnë djegie spontane.
- Vajrat e përdorur që përmbajnë mbetje ushqimesh mund të shkaktojnë zjarr në temperaturë më të ulët sesa vajrat e përdorur për herë të parë.
- Mos vendosni produkte që marrin flakë ose sende të lagura me produkte të ndezshme brenda, pranë pajisjes ose mbi të.



### PARALAJMËRIM!

Rrezik dëmtimi i pajisjes.

- Mos i mbani enët e nxehta të gatimit në panelin e kontrollit.
- Mos vendosni kapak të nxehtë tigan në një sipërfaqen e xhamit të pianurës.
- Mos i lini enët e gatimit të thahen duke zier.
- Bëni kujdes të mos lini sende apo enë gatimi të bien mbi pajisje. Sipërfaqja mund të dëmtohet.
- Mos i aktivizoni zonat e gatimit me enë bosh apo pa enë fare.
- Mos vendosni fletë alumini në pajisje.
- Enët e gatimit prej gize apo me fund të dëmtuar mund të shkaktojnë gërvishtje në xham / qeramikën e xhamit. Ngrijini gjithnjë lart këto sende kur t'ju duhet t'i lëvizni në sipërfaqen e gatimit.

## 2.2 Kujdesi dhe pastrimi

- Pastrojeni pajisjen rregullisht për të parandaluar dëmtimin e materialit të sipërfaqes.
- Fikeni pajisjen dhe lëreni të ftohet para se ta pastroni.
- Mos përdorni ujë me spërkatje dhe avull për të pastruar pajisjen.
- Pastrojeni pajisjen me një leckë të butë të lagësht. Përdorni vetëm detergjente neutrale. Mos përdorni produkte gërryese, materiale pastruese të ashpra, tretës ose objekte metalike.

## 2.5 Shërbimi

- Për të riparuar pajisjen kontaktoni me qendrën të autorizuar të shërbimit. Përdorni vetëm pjesë rezervë origjinale.
- Në lidhje me llambat brenda produktit dhe llambat e pjesëve të këmbimit të shitura veçmas: Këto llamba janë prodhuar për kushte ekstreme fizike në pajisjet elektroshtëpiake, si p.sh. temperaturë, dridhje, lagështirë, ose janë prodhuar për të sinjalizuar informacion rreth statusit të përdorimit të pajisjes. Ato nuk janë prodhuar për t'u përdorur në aplikacione të tjera dhe nuk janë të përshtatshme për ndriçim në ambiente shtëpiake.

## 2.6 Hedhja



### PARALAJMËRIM!

Rrezik plagosjeje ose mbytjeje.

- Kontaktoni autoritetin tuaj vendor për informacion se si ta hidhni pajisjen.
- Shkëputeni pajisjen nga rrjeti i furnizimit me energji.
- Priteni kabllo e rrjetit elektrik pranë pajisjes dhe hidhni atë.

## 3. INSTALIMI



### PARALAJMËRIM!

Referojuni kapitujve për sigurinë.

### 3.1 Përpara instalimit

Përpara se të instaloni pianurën, shkruani informacionin e mëposhtëm nga pllaka e specifikimeve. Pllaka e specifikimeve gjendet në pjesën e poshtme të pianurës.

Numri i serisë .....

### 3.2 Planurat inkaso

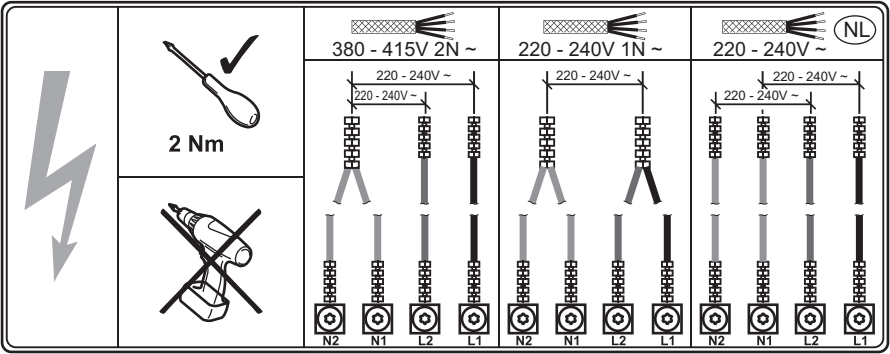
Pianurat inkaso përdorini vetëm pasi ta keni montuar pianurën siç duhet në njësitë inkaso dhe në planin e punës, sipas standardeve në fuqi.

### 3.3 Kabloja e linjës

- Pianura vjen me një kablo të lidhjes. Kabloja elektrike duhet të instalohet vetëm nga një elektrikist i kualifikuar.

- Për të zëvendësuar kabllo e dëmtuar elektrike, përdorni llojin e kabllos: H05V2V2-F ose e barazvlefshme, e cila duron një temperaturë prej 90 °C ose më të lartë. Kontaktoni një Qendër të Autorizuar të Shërbimit. Kabloja elektrike duhet zëvendësuar vetëm nga një elektrikist i kualifikuar.
- Pajisja punon ose në 50 Hz ose 60 Hz dhe nuk ka nevojë për veprime të mëtejshme nga ndonjë elektrikist i kualifikuar për të bërë ndërrimin mes frekuencave.

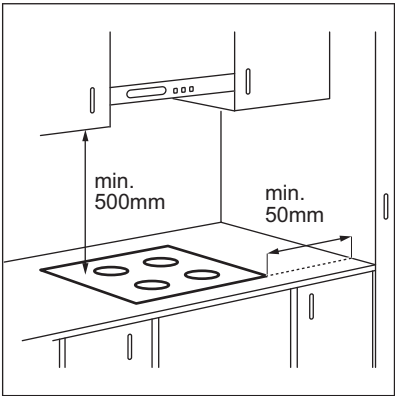
3.4 Diagrama e lidhjes



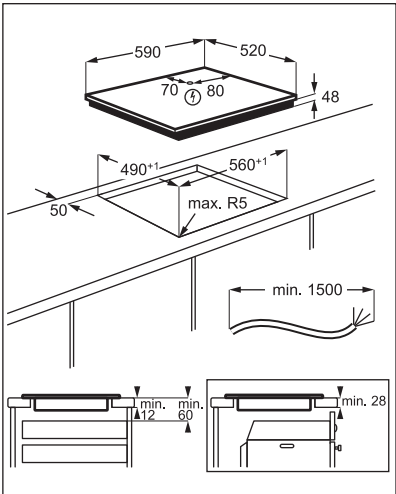
| Ngjyrat e instalimeve elektrike |           |      |        |
|---------------------------------|-----------|------|--------|
| N2                              | N1        | L2   | L1     |
| Blu                             | Blu - Gri | Kafe | E zezë |

3.5 Montimi

Nëse e instaloni pianurën nën një aspirator, shikoni udhëzimet e instalimit të aspiratorit për distancën minimale mes pajisjeve.



Nëse pajisja instalohet mbi një sirtar, ventilimi i pianurës mund të ngrohë artikujt që ruhen brenda në sirtar gjatë procesit të gatimit.

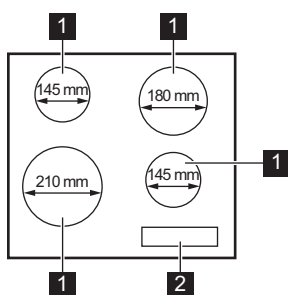


Gjeni videon udhëzuese "Si të montoni pianurën me induksion Electrolux - Montimi i banakut" duke shkruar emrin e plotë të treguar në grafikën më poshtë.



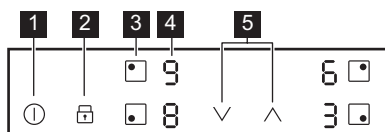
## 4. PËRSHKRIM I PRODUKTIT

### 4.1 Skema e sipërfaqes së gatimit



- 1** Zona e gatimit me induksion
- 2** Paneli i kontrollit

### 4.2 Paraqitja e panelit të kontrollit



Përdorni fushat me sensor për të përdorur pajisjen. Ekranet, treguesit dhe sinjalet akustike tregojnë se cilat funksione përdoren.

| Fusha e sensorit | Funksioni                              | Komenti                                          |
|------------------|----------------------------------------|--------------------------------------------------|
| <b>1</b> ①       | Aktiv / Joaktiv                        | Për të aktivizuar dhe çaktivizuar pianurën.      |
| <b>2</b>         | Kycje / Pajisja për sigurinë e fëmijës | Për të bllokuar/zhbllokuar panelin e kontrollit. |
| <b>3</b>         | -                                      | Për të zgjedhur zonën e gatimit.                 |
| <b>4</b> -       | Ekran i cilësimit të nxehtësisë        | Për të treguar cilësimin e nxehtësisë.           |
| <b>5</b>         | -                                      | Për të vendosur cilësimin e nxehtësisë.          |

### 4.3 Ekranet e cilësimit të nxehtësisë

| Ekрани | Përshkrimi                                                                  |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------|
|        | Zona e gatimit është e çaktivizuar.                                         |
|        | Zona e gatimit është në punë.                                               |
|        | Booster është aktive.                                                       |
|        | Ka një keqfunksionim.                                                       |
|        | Një zonë gatimi është ende e nxehtë (ka nxehtësi të mbetur).                |
|        | Kyçje / Pajisja për sigurinë e fëmijës vihet në punë.                       |
|        | Enë gatimi jo e duhur ose shumë e vogël ose mbi zonën e gatimit nuk ka enë. |
|        | Fikja automatike është aktive.                                              |

## 5. PËRDORIMI I PËRDITSHËM



### PARALAJMËRIM!

Referojuni kapitujve për sigurinë.

### 5.1 Aktivizimi dhe çaktivizimi

Prekni për 1 sekondë për ta aktivizuar ose për ta çaktivizuar vatrën e gatimit.

### 5.2 Fikja automatike

**Funksioni e çaktivizon pianurën automatikisht nëse:**

- të gjitha zonat e gatimit janë të çaktivizuara,
- nuk cilësoni nxehtësinë pasi aktivizoni pianurën,
- derdhni ose futni diçka në panelin e kontrollit për më shumë se 10 sekonda (tavë, leckë, etj.). Bie një sinjal akustik dhe pianura çaktivizohet. Hiqni objektin ose pastroni panelin e kontrollit.
- pianura nxehtet shumë (p.sh. kur një tenxhere zien pa ujë brenda). Lëreni zonën e gatimit të ftohet përpara se ta përdorni pianurën sërish.
- po përdorni një enë të pasaktë. Ndizet simboli dhe pas 2 minutash zona e gatimit çaktivizohet automatikisht.

- nuk e çaktivizoni një zonë gatimi ose ndryshoni cilësimin e nxehtësisë. Pas pak kohe shfaqet dhe pianura çaktivizohet.
- Lidhja ndërmjet cilësimit të nxehtësisë dhe kohës pas së cilës çaktivizohet pianura:**

| Cilësimi i nxehtësisë | Pianura çaktivizohet pas |
|-----------------------|--------------------------|
| 1 - 2                 | 6 orësh                  |
| 3 - 4                 | 5 orësh                  |
| 5                     | 4 orësh                  |
| 6 - 9                 | 1,5 orë                  |

### 5.3 Zgjedhja e zonës së gatimit

Për të zgjedhur një zonë gatimi prekni fushën me sensor që i korrespondon kësaj zone. Në ekran shfaqet cilësimi i nxehtësisë ().

### 5.4 Cilësimi i nxehtësisë

Vendosni zonën e gatimit.

Prekni për të ngritur cilësimin e nxehtësisë. Prekni për të ulur cilësimin e

nxehtësisë. Prekni  dhe  njëkohësisht për ta çaktivizuar zonën e gatimit.

## 5.5 Treguesi i nxehtësisë së mbetur



### PARALAJMËRIM!

 Për sa kohë që treguesi është i ndezur, ka rrezik djegiesh nga nxehtësia e mbetur.

Zonat e gatimit me induksion prodhojnë nxehtësinë e nevojshme për procesin e gatimit drejtpërdrejt në bazamentin e enës. Vitroqeramika ngrohet nga nxehtësia e enëve të gatimit.

Treguesi  shfaqet kur një zonë gatimi është e nxehtë.

Treguesi mund të shfaqet edhe:

- për zonat e gatimit në krah, edhe nëse nuk jeni duke i përdorur,
- kur enët e nxehta të gatimit vendosen mbi një zonë të ftohtë gatimi,
- kur pianura çaktivizohet, por zona e gatimit është ende e nxehetë.

Treguesi shuhet kur zona e gatimit është ftohur.

## 5.6 Booster

Ky funksion vë më shumë fuqi në dispozicion të zonave të gatimit me induksion. Funksioni mund të aktivizohet për zonën e gatimit me induksion vetëm për një periudhë të kufizuar kohe. Pas kësaj kohe, zona e gatimit me induksion kthehet automatikisht në cilësimin e nxehtësisë më të lartë.



Referojuni kapitullit "Të dhëna teknike".

**Për të aktivizuar funksionin për një zonë gatimi:** fillimisht caktoni zonën e gatimit dhe më pas caktoni cilësimin maksimal të nxehtësisë. Prekni  derisa  të ndizet.

**Për të çaktivizuar funksionin:** prekni .

## 5.7 Kyçje

Mund ta bllokoni panelin e kontrollit gjatë funksionimit të zonave të gatimit. Kjo

parandalon ndryshimin aksidental të cilësimit të nxehtësisë.

**Vendosni në fillim cilësimin e nxehtësisë.**

**Për të aktivizuar funksionin:** prekni   ndizet për 4 sekonda.

**Për të çaktivizuar funksionin:** prekni . Aktivizohet cilësimi i mëparshëm i nxehtësisë.



Kur çaktivizoni pianurën, çaktivizoni edhe këtë funksion.

## 5.8 Pajisja për sigurinë e fëmijës

Ky funksion parandalon përdorimin aksidental të pianurës.

**Për të aktivizuar funksionin:** aktivizoni pianurën me . Mos caktoni asnjë cilësim nxehtësie. Prekni  për 4 sekonda.  ndizet. Çaktivizoni pianurën me .

**Për të çaktivizuar funksionin:** aktivizoni pianurën me . Mos caktoni asnjë cilësim nxehtësie. Prekni  për 4 sekonda.  ndizet. Çaktivizoni pianurën me .

**Për të anuluar funksionin vetëm për një sesion gatimi:** aktivizoni pianurën me   ndizet. Prekni  për 4 sekonda. **Caktoni cilësimin e nxehtësisë në 10 sekonda.** Ju mund ta përdorni pianurën. Kur çaktivizoni pianurën me , funksioni vazhdon të funksionojë.

## 5.9 OffSound Control (Çaktivizimi dhe aktivizimi i tingujve)

Çaktivizoni pianurën. Shtypni  për 3 sekonda. Shtypni  për 3 sekonda. Ekran i tregon  në zonën majtas përpara dhe  ose  në zonën djathtas përpara. Prekni fushën e sensorit për zonën djathtas pas  për të zgjedhur një nga sërë poshtë:

-  - tingujt janë të çaktivizuar
-  - tingujt aktivizohen

Kur funksioni është vendosur në  ju mund të dëgjoni tingujt vetëm kur:

- prekni 
- ka një gabim në pianurë.

## 5.10 Menaxhimi i energjisë

Nëse janë aktive disa zona dhe energjia e konsumuar tejkalon kuotën e linjës, ky funksion e ndan energjinë e marrë mes të gjitha zonave të gatimit. Pianura kontrollon cilësimet e nxehtësisë për të mbrojtur siguresat e instalimit në shtëpi.

- Nëse pianura arrin kufirin e energjisë maksimale të disponueshme (shihni pllakën e specifikimeve), energjia e zonave të gatimit reduktohet automatikisht.

- Cilësimi i ngrohjes i zonës së gatimit të zgjedhur të fundit merr gjithnjë përparësi. Energjia e mbetur do të ndahet mes zonave të aktivizuara më parë me radhën e kundërt të zgjedhjes.
- Afishimi i cilësimit të nxehtësisë së zonave të reduktuara alternohet mes cilësimit të zgjedhur të nxehtësisë dhe cilësimit të nxehtësisë së reduktuar.
- Prisni derisa ekrani të ndalojë së vezulluari ose ulni cilësimin e nxehtësisë së zonës së gatimit të zgjedhur së fundi. Zonat e gatimit do të vijnë në punojnë me cilësimin e ngrohjes së reduktuar. Ndryshojini manualisht cilësimet e ngrohjes së zonave të gatimit, nëse është nevojë.

## 6. UDHËZIME DHE KËSHILLA



### PARALAJMËRIM!

Referojuni kapitujve për sigurinë.

### 6.1 Enë gatimi



Për zonat me gatim me induksion, fusha e fortë elektromagnetike krijon shumë shpejt një nxehtësi në enën e gatimit.

Përdorni zonat e gatimit me induksion me enë të përshtatshme.

- Bazamenti i enës së gatimit duhet të jetë sa më i trashë dhe i sheshtë që mundet.
- Sigurohuni që bazamentet e tiganëve të jenë të pastra dhe të thata përpara se t'i vendosni mbi sipërfaqen e pianurës.
- Për të shmangur gërvishtjet, mos e rrëshqisni ose fërkoni tenxheren nëpër xhamin keramik.

#### Materiali i enës së gatimit

- **të sakta:** giza, çeliku, çeliku i emaluar, inoksi, bazamenti me shumë shtresa (me shënimin e duhur nga prodhuesi).
- **të gabuara:** alumini, bakri, tunxhi, qelqi, qeramika, porcelani.

**Ena është e përshtatshme për një pianurë me induksion nëse:**

- uji zien shpejt në një zonë të vendosur në shkallën më të lartë të nxehtësisë.
- magneti tërhiqet drejt fundit të enës së gatimit.

#### Dimensionet e enës së gatimit

- Zonat e gatimit me induksion u përshtaten automatikisht përmasave të bazamentit të enëve.
- Efikasiteti i zonës së gatimit lidhet me diametrin e enës së gatimit. Enët me diametër më të vogël se diametri minimal thithin vetëm një pjesë të energjisë së krijuar nga zona e gatimit.
- Për arsye sigurie dhe rezultate të gatimit, mos përdorni enë gatimi më të madhe sesa dimensionet e treguara në „Specifikimi i zonave të gatimit“. Shmangni mbajtjen e enëve të gatimit afër panelit të kontrollit gjatë seancës së gatimit. Kjo mund të ndikojë në funksionimin e panelit të kontrollit ose të aktivizojë aksidentalisht funksionet e pianurës.



Referojuni kapitullit “Të dhënat teknike”.

### 6.2 Zhurmat gjatë punës

**Nëse arrini të dëgjoni:**

- zhurmë kërcitëse: enët janë të përbëra nga materiale të ndryshme (strukturë sandviç).
- tingull fishkëllime: përdorni një zonë gatimi me nivel të lartë fuqie dhe ena është e përbërë nga materiale të ndryshme (një strukturë sandviç).
- gumëzhitje: po përdorni nivel të lartë fuqie.
- klikime: po ndodh një proces shkëmbimi elektrik.
- fërshëllima, zukatje: ventilatori është në punë.

**Zhurmat janë normale dhe nuk tregojnë se ka keqfunksionim.**

### 6.3 Shembuj të aplikacioneve të gatimit

Lidhja midis cilësimit të nxehtësisë së një zone dhe konsumit të energjisë së zonës së gatimit nuk është lineare. Kur ju rritni cilësimin e nxehtësisë, rritja nuk është në proporcion me rritjen e konsumit të energjisë. Kjo do të thotë se një zonë gatimi me cilësim mesatar nxehtësie përdor më pak se gjysmën e fuqisë së saj.



Të dhënat në tabelë janë vetëm orientuese.

| Cilësimet e nxehtësisë                                                             | Përdorni që të:                                                                                                                             | Koha (minuta) | Ndihmë                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1                                                                                  | Mbajeni ushqimin e gatuar të ngrohtë.                                                                                                       | sipas nevojës | Vendosni kapakun mbi enën e gatimit.                                                                              |
| 1 - 2                                                                              | Salcë Hollandaise, shkrirje: gjalpë, çokollatë, xhelatinë.                                                                                  | 5 - 25        | Përzieni herë pas here.                                                                                           |
| 2                                                                                  | Mpiksje: omëleta të shkrifëta, vezë të pjekura.                                                                                             | 10 - 40       | Gatuani me kapakun të vendosur.                                                                                   |
| 2 - 3                                                                              | Zierje orizi dhe gatesa me bazë qumështi; ngrohje ushqimesh të gatshme.                                                                     | 25 - 50       | Shtoni të paktën dy herë lëng sa orizi, trazojini gatimet me qumësht ne mes të kohës së gatimit.                  |
| 3 - 4                                                                              | Zieni zarzavatet, peshkun, mishin.                                                                                                          | 20 - 45       | Shtoni disa lugë ujë. Kontrolloni sasinë e ujit gjatë procesit.                                                   |
| 4 - 5                                                                              | Zieni patate dhe zarzavate të tjera.                                                                                                        | 20 - 60       | Mbuloni fundin e tenxheres me 1-2 cm ujë. Kontrolloni nivelin e ujit gjatë procesit. Mbajeni kapakun në tenxhere. |
| 4 - 5                                                                              | Gatuani sasi më të mëdha ushqimesh, gjellërash dhe supash.                                                                                  | 60 - 150      | Deri në 3 litra lëng plus përbërësit.                                                                             |
| 6 - 7                                                                              | Skuqje e lehtë: eskallop, copa mishi me djathë e proshutë, kotëleta, qofte, salsicë, mëlçi, brumë salcash, vezë, petulla, petulla të ëmbla. | sipas nevojës | Kthejeni kur është e nevojshme.                                                                                   |
| 7 - 8                                                                              | Skuqje e mirë: qofte me patate, fileto mishi, biftekë.                                                                                      | 5 - 15        | Kthejeni kur është e nevojshme.                                                                                   |
| 9                                                                                  | Zierje e ujit, gatimi i makaronave, përcëllimi i mishit (gushash, rosto e majme, patate të pjekura mirë.                                    |               |                                                                                                                   |
|  | Zierje sasish të mëdha uji. Booster është i aktivizuar.                                                                                     |               |                                                                                                                   |

## 7. KUJDESI DHE PASTRIMI



### PARALAJMËRIM!

Referojuni kapitujve për sigurinë.

### 7.1 Informacion i përgjithshëm

- Pastrojeni pianurën pas çdo përdorimi.
- Përdorni gjithmonë enë me bazament të pastër.
- Gërvishtjet ose njollat e errëta mbi sipërfaqe nuk ndikojnë në mënyrën e funksionimit të pianurës.
- Përdorni një pastrues të veçantë të përshtatshëm për sipërfaqen e pianurës.
- Përdorni një kruajtëse të veçantë për xhamin.

### 7.2 Pastrimi i pllakës së gatimit

- **Hiq menjëherë:** plastikë të shkrirë, celofan, sheqer dhe ushqime me sheqer,

ndryshe pllaka e gatimit mund të dëmtohet nga papastërtia. Kini kujdes të shmangni djegiet. Përdorni kruajtësen speciale të pianurës mbi sipërfaqen e xhamit në një kënd të ngushtë dhe rrëshqiteni tehun mbi sipërfaqe.

- **Hiqni kur pianura të jetë ftohur mjaftueshëm:** njollat e çmërsit, rrëketë e ujit, njollat e yndyrës, çngjyrosjet metalike. Pastrojeni pianurën me një leckë të njomë dhe me detergjent jo-gërryes. Pas pastrimit, thajeni pianurën me një leckë të butë.
- **Hiqni çngjyrosjet e ndritshme metalike:** përdorni një solucion me ujë dhe uthull dhe pastroni sipërfaqen e xhamit me një leckë.

## 8. ZGJIDHJA E PROBLEMEVE



### PARALAJMËRIM!

Referojuni kapitujve për sigurinë.

### 8.1 Çfarë duhet bërë nëse...

| Problemi                                               | Shkaku i mundshëm                                                          | Ndreqja                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nuk arrini ta aktivizoni ose ta vini në punë pianurën. | Pianura nuk është e lidhur me rrjetin elektrik ose nuk është lidhur saktë. | Kontrolloni nëse pianura është lidhur siç duhet me rrjetin elektrik.                                                                                |
|                                                        | Është djegur siguresa.                                                     | Sigurohuni që siguresa të ketë shkaktuar keqfunksionimin. Nëse siguresa digjet vazhdimisht, kontaktoni një elektrikist të kualifikuar.              |
|                                                        | Nuk e vendosët cilësimin e nxehtësisë për 10 sekonda.                      | Aktivizoni përsëri pianurën dhe vendosni cilësimin e nxehtësisë në më pak se 10 sekonda.                                                            |
|                                                        | Ju prekët 2 ose më shumë fusha sensori në të njëjtën kohë.                 | Prekni vetëm një fushë sensori.                                                                                                                     |
|                                                        | Ka ujë ose njolla yndyre në panelin e kontrollit.                          | Pastroni panelin e kontrollit.                                                                                                                      |
|                                                        | Dëgjohet një sinjal konstant bip.                                          | Lidhja elektrike nuk është e saktë. Shkëputeni pianurën nga energjia elektrike. Kërkojini një elektrikist të kualifikuar të kontrollojë instalimin. |

| Problemi                                                                                                         | Shkaku i mundshëm                                                                            | Ndreqja                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tingëllon një sinjal akustik dhe çaktivizohet pianura.<br>Tingëllon një sinjal akustik kur çaktivizohet pianura. | Vendosët diçka mbi një a më shumë prej fushave me sensor.                                    | Hiqni objektin nga fushat me sensor.                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Pianura çaktivizohet.                                                                                            | Vendosët diçka mbi fushën me sensor ①.                                                       | Hiqni objektin nga fusha me sensor.                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Treguesi i nxehtësisë së mbetur nuk ndizet.                                                                      | Zona nuk është e nxehtë, sepse ka punuar vetëm për pak kohë ose sensori është i dëmtuar.     | Nëse zona ka funksionuar mjaftueshëm për të qenë e nxehtë, flisni me një qendër të shërbimit të autorizuar.                                                                                                                                                                                                                        |
| Cilësimi i nxehtësisë alternohet mes dy niveleve.                                                                | Menaxhimi i energjisë është aktiv.                                                           | Referojuni kapitullit "Përdorimi i përditshëm".                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Paneli i kontrollit bëhet i nxehtë në prekje.                                                                    | Enët e gatimit janë shumë të mëdha ose ju i keni vendosur shumë pranë panelit të kontrollit. | Nëse është e mundur, vendosini enët e mëdha në zonat e pasme të gatimit.                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Nuk bie asnjë sinjal kur prekni fushat me sensor të panelit.                                                     | Sinjalet janë të çaktivizuara.                                                               | Aktivizoni tingullin. Referojuni kapitullit "Përdorimi i përditshëm".                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  ndizet.                         | Pajisja për sigurinë e fëmijës ose Kyçe vihet në punë.                                       | Referojuni kapitullit "Përdorimi i përditshëm".                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  ndizet.                         | Nuk ka enë mbi zonë.                                                                         | Vendosni enë mbi zonë.                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                  | Ena është e papërshtatshme.                                                                  | Përdorni enë gatimi të përshtatshme për një pianurë me induksion. Drejtojeni kapitullit "Udhëzime dhe këshilla".                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                  | Diametri i bazamentit të enës është tepër i vogël për zonën.                                 | Përdorni enë me dimensione të sakta. Referojuni kapitullit "Të dhënat teknike".                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  dhe një numër afishohet.        | Ka një gabim në pianurë.                                                                     | Çaktivizojeni pianurën dhe aktivizojeni sërish pas 30 sekondash. Nëse  ndizet sërish, shkëputeni pianurën nga energjia elektrike. Pas 30 sekondave, lidheni sërish pianurën. Nëse problemi vazhdon, flisni me qendrën e autorizuar të shërbimit. |

## 8.2 Nëse nuk gjeni zgjidhje...

Nëse nuk e gjeni dot vetë një zgjidhje, kontaktoni me shitësin tuaj ose me një qendër shërbimi të autorizuar. Jepni të dhënat nga etiketa e vlerësimeve. Jepni gjithashtu kodin prej tri shkronjave shifrore për qeramikën e xhamit (gjendet në qoshe të sipërfaqes së xhamit) dhe shfaqet një

mesazh gabimi. Sigurohuni që e keni vendosur pianurën në punë siç duhet. Nëse jo, shërbimi nga një teknik ose sipërmarrës nuk do të jetë falas, edhe gjatë kohës së garancisë. Informacioni rreth kohës së garancisë dhe qendrave të autorizuar të shërbimit gjenden në librezën e garancisë.

## 9. TË DHËNAT TEKNIKE

### 9.1 Tabela e parametrave

Modeli LIB60420CK  
Lloji 64 B4A 00 AA  
Induksion 6.9 kW  
Nr. i ser. ....  
ELECTROLUX

PNC 949 492 519 00  
220 - 240 V / 400 V 2N, 50 / 60 Hz  
Prodhuar në: Rumani  
6.9 kW  


### 9.2 Specifikimi i zonës së gatimit

| Zona e gatimit   | Fuqia nominale (cilësimi maksimal i nxehtësisë) [W] | Booster [W] | Booster kohëzgjatja maksimale [min] | Diametri i enës së gatimit [mm] |
|------------------|-----------------------------------------------------|-------------|-------------------------------------|---------------------------------|
| Majtas përpara   | 2200                                                | 2400        | 4                                   | 125 - 210                       |
| Majtas mbrapa    | 1400                                                | 1500        | 4                                   | 125 - 145                       |
| Djathtas përpara | 1400                                                | 1500        | 4                                   | 125 - 145                       |
| Djathtas mbrapa  | 1700                                                | 1800        | 4                                   | 150 - 180                       |

Energjia e zonave të gatimit mund të jetë e ndryshme me luhatje të vogël nga të dhënat e tabelës. Ajo ndryshon sipas materialit dhe përmasave të enëve të gatimit.

Për rezultate optimale gatimi, përdorni enë gatimi me diametër jo më të madh se ai i dhënë në tabelë.

## 10. EFIKASITETI ENERGJETIK

### 10.1 Informacion i produktit

|                                                           |                  |             |
|-----------------------------------------------------------|------------------|-------------|
| Identifikimi i modelit                                    | LIB60420CK       |             |
| Lloji i pianurës                                          | Pianurë inkaso   |             |
| Numri i zonave të gatimit                                 | 4                |             |
| Teknologji ngrohjeje                                      | Induksion        |             |
| Diametri i zonave rrethore të gatimit (Ø)                 | Majtas përpara   | 21.0 cm     |
|                                                           | Majtas mbrapa    | 14.5 cm     |
|                                                           | Djathtas përpara | 14.5 cm     |
|                                                           | Djathtas mbrapa  | 18.0 cm     |
| Konsumi i energjisë për zonë gatimi (EC electric cooking) | Majtas përpara   | 174.2 Wh/kg |
|                                                           | Majtas mbrapa    | 177.2 Wh/kg |
|                                                           | Djathtas përpara | 177.2 Wh/kg |
|                                                           | Djathtas mbrapa  | 177.2 Wh/kg |
| Konsumi i energjisë i pianurës (EC electric hob)          | 177.0 Wh/kg      |             |

IEC / EN 60350-2 - Pajisje shtëpiake gatimi me energji elektrike - Pjesa 2: Pianura - Mënyra për matjen e rendimentit.

## 10.2 Kursim energji

Mund të kurseni energji gjatë gatimit të përditshëm nëse ndiqni sugjerimet më poshtë.

- Kur ngrohni ujë, përdorni aq ujë sa ju nevojitet.

- Nëse është e mundur, vendosni gjithmonë kapakun mbi enën e gatimit.
- Vendosini enët e gatimit në qendër të zonës së gatimit.
- Përdorni nxehtësinë e mbetur për ta mbajtur ushqimin ngrohtë ose për ta shkrirë atë.

## 11. ÇËSHTJE QË LIDHEN ME AMBIENTIN

Ricikloni materialet me simbolin . Vendoseni ambalazhin te kontejnerët e riciklimit nëse ka. Ndihamoni në mbrojtjen e mjedisit dhe shëndetit të njerëzve dhe në riciklimin e mbetjeve të pajisjeve elektrike

dhe elektronike. Mos hidhni pajisjet e shënuara me simbolin  e mbeturinave shtëpiake. Ktheni produktin në pikën lokale të riciklimit ose kontaktoni me zyrën komunale.

## МИСЛИМ ЗА ВАС

Благодарим Ви, че закупихте уред на Electrolux. Избрахте продукт, който носи в себе си десетилетия професионален опит и иновации. Оригинален и стилен, той е създаден с мисъл за Вас. Затова, когато го използвате, можете да сте сигурни, че всеки път ще постигате страхотни резултати.

Добре дошли в Electrolux.

**Посетете нашия уебсайт за:**



Вижте полезни съвети за употреба, брошури, отстраняване на неизправности, информация за сервиз и ремонт:

**[www.electrolux.com/support](http://www.electrolux.com/support)**



Регистрирайте Вашия продукт за по-добро обслужване:

**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Купете аксесоари, консумативи и оригинални резервни части за Вашия уред:

**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## ОБСЛУЖВАНЕ НА КЛИЕНТИ

Винаги използвайте оригинални резервни части.

Когато се свързвате с нашия оторизиран отдел „Обслужване“, трябва да имате под ръка следната информация: Модел, PNC, сериен номер.

Информацията може да бъде открита на табелката с основни данни

 Предупреждение / Внимание—Информация за безопасност

 Обща информация и съвети

 Информация за околната среда

Запазваме си правото на изменения.

## СЪДЪРЖАНИЕ

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| 1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....     | 18 |
| 2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....     | 21 |
| 3. МОНТАЖ.....                        | 23 |
| 4. ОПИСАНИЕ НА УРЕДА.....             | 26 |
| 5. ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА.....          | 27 |
| 6. ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ.....            | 29 |
| 7. ГРИЖА И ПОЧИСТВАНЕ.....            | 31 |
| 8. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ..... | 31 |
| 9. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ.....              | 33 |
| 10. ЕНЕРГИЙНА ЕФЕКТИВНОСТ.....        | 34 |
| 11. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА.....   | 34 |

## 1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди монтирането и употребата на уреда внимателно прочетете предоставените инструкции. Производителят

не е отговорен за наранявания или повреди в резултат на неправилна инсталация или употреба. Винаги дръжте инструкциите на безопасно и лесно достъпно място за справка в бъдеще.

## **1.1 Безопасност за деца и лица в неравностойно положение**

- Този уред може да бъде използван от деца над 8-годишна възраст, както и от лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или от лица без опит и познания, само ако те са под наблюдение или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбират възможните рискове. Деца под 8-годишна възраст и хора с тежки или комплексни увреждания трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.
- Децата трябва да бъдат под наблюдение, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- Дръжте всички опаковки далече от деца и изхвърлете опаковките по местните правила.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уредът и неговите достъпни части се нагорещават по време на употреба. Пазете децата и домашните любимци далеч от уреда, когато се използва и когато се охлажда.
- Ако уредът има устройство за детска безопасност, то трябва да се активира.
- Деца не трябва да извършват почистване или поддръжка на уреда, когато са без надзор.

## **1.2 Обща безопасност**

- Този уред е предназначен само за готвене.
- Този уред е предназначен за домашна употреба в затворени помещения.
- Този уред може да се използва в офиси, стаи в хотел, стаи в мотел, къщи за гости и други подобни места за настаняване, където това използване не надвишава (средно) нивото на домашна употреба.

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уредът и неговите достъпни части се нагорещават по време на употреба. Трябва да се внимава и да се избягва докосване на нагриващите се елементи.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Готвенето с животинска или растителна мазнина без надзор може да е опасно и да предизвика пожар.
- Никога не използвайте вода за потушаване на огъня при готвене. Изключете уреда и покрийте пламъците с одеяло или капак.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уредът не трябва да е захранван чрез външно превключващо устройство като таймер или да е свързан към електрическа верига, която постоянно се включва и изключва от устройство.
- **ВНИМАНИЕ:** Процесът на готвене трябва да бъде наблюдаван. Краткият процес на готвене трябва да бъде наблюдаван постоянно.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опасност от пожар: Не съхранявайте предмети върху повърхностите за готвене.
- Метални предмети като ножове, вилици, лъжици и капаци не трябва да се поставят върху гот. плот, тъй като могат да се загреят.
- Не използвайте уреда, преди да го инсталирате във вградената конструкция.
- Не почиствайте уреда с парочистачка.
- След употреба, изключете плота посредством ключа за управление и не разчитайте на функцията за локализиране на готв. съдове.
- Ако стъклокерамичната / стъклената повърхност е напукана, изключете уреда и го изключете от електрическата мрежа. В случай че уредът е свързан директно към електрическата мрежа с помощта на съединителна кутия, премахнете предпазителя, за да изключите уреда от електрическата мрежа. Във всеки

един случай се свържете с оторизирания сервизен център.

- Ако хранващият кабел е повреден, той трябва да се замени от производителя, от упълномощения сервизен център или от лица със сходна квалификация, за да се избегне опасност.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Използвайте само предпазители за котлони разработени от производителя или упоменати от него в инструкциите за употреба, или предпазители за котлони вградени в уреда. Използването на неподходящи предпазители може да доведе до злополуки.

## 2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

### 2.1 Инсталация



#### **ВНИМАНИЕ!**

Само квалифицирано лице може да извърши монтажа на уреда.



#### **ВНИМАНИЕ!**

Опасност от нараняване или повреда на уреда.

- Махнете всички опаковки.
- Не монтирайте и не използвайте повреден уред.
- Следвайте инструкциите за инсталиране, приложени към уреда.
- Трябва да спазвате минималното разстояние до други уреди и устройства.
- Винаги внимавайте, когато местите уреда, тъй като е тежък. Винаги използвайте предпазни ръкавици и затворени обувки.
- Уплътнете срязаните повърхности на отвора с уплътнител, за да предотвратите издуване поради влага.
- Предпазвайте долната част на уреда от пара и влага.
- Не монтирайте уреда близо до врата или под прозорец. Така ще предотвратите падането на горещи

готварски съдове от уреда, когато се отвори вратата или прозорецът.

- Всеки уред има охлаждащи вентилатори на дъното.
- Ако уредът е монтиран над чекмеджето:
  - Не складирайте малки парченца или хартийки, които могат да бъдат всмукани и да наранят охлаждащите вентилатори или да повредят охлаждащата система.
  - Пазете дистанция от минимум 2 см между дъното на уреда и складираните части в чекмеджето.
- Отстранете всякакви разделящи панели, монтирани в шкафа под уреда.

### 2.2 Електрическо свързване



#### **ВНИМАНИЕ!**

Риск от пожар или токов удар.

- Всички електрически връзки трябва да се извършват от квалифициран електротехник
- Уредът трябва да се заземи, ако символът () липсва върху табелката с данни.
- Преди за извършване на действие, се уверете, че уредът е изключен от електрозахранването.

- Уверете се, че параметрите на табелката с технически данни са съвместими с електрическите данни на захранващата мрежа.
- Уверете се, че уредът е монтиран правилно. Хлабави и неправилни електрически захранващи кабели или щепсели (ако са налични) могат да доведат до пренагряване.
- Използвайте подходящ захранващ кабел.
- Не позволявайте захранващият кабел да се преплита.
- Уверете се, че е инсталирана защита от токов удар.
- Закрепете кабела с притягаща скоба против опъване.
- Уверете се, че кабелът за електрозахранването или щепселът (ако е наличен) не докосват нагорещения уред или горещи съдове за готвене, когато включите уреда в контакт.
- Не използвайте разклонители или адаптери с много входове.
- Не повреждайте захранващия щепсел (ако е наличен) или захранващия кабел. Свържете се с нашия оторизиран сервизен център или електротехник за смяната на повреден захранващ кабел.
- Защитата от токов удар на горещите и изолирани части трябва да бъде затегната по такъв начин, че да не може да се отстрани без инструменти.
- Свържете кабела за захранването към контакта единствено в края на инсталацията. Уверете се, че щепселът за захранване е достъпен след инсталирането.
- Ако контактът е разхлабен, не свързвайте захранващия щепсел.
- Не издърпвайте захранващия кабел, за да изключите уреда. Винаги издърпвайте щепсела на захранването.
- Използвайте само правилни устройства за изолация: предпазни прекъсвачи на мрежата, предпазители (предпазители от винтов тип трябва да се извадят от фасунгата), изключватели и контактори за утечка на заземяването.
- Електрическата инсталация трябва да има изолиращо устройство, което Ви

позволява да изключите уреда от ел. мрежата при всички полюси. Изолиращото устройство трябва да е с ширина на отваряне на контакта минимум 3 мм.

## 2.3 Използване



### **ВНИМАНИЕ!**

Риск от нараняване, изгаряния и токов удар.

- Не променяйте предназначението на уреда.
- Отстранете всички опаковки, етикети и защитно фолио (ако е необходимо) преди първоначалната употреба.
- Уверете се, че вентилационните отвори не са блокирани.
- Не оставяйте уреда без надзор по време на работа.
- Изключвайте зоната за готвене след всяка употреба.
- Не поставяйте прибори за хранене или тенджери върху зоните за готвене. Те могат да се нагорещят.
- Не работете с уреда с мокри ръце или когато има контакт с вода.
- Не използвайте уреда като работна повърхност или повърхност за съхранение.
- Ако повърхността на уреда е напукана, незабавно изключете уреда от захранването. Това се прави с цел предотвратяване на токов удар.
- Потребители с пейсмейкър трябва да спазват дистанция най-малко 30 см от индукционните зони за готвене, когато уредът работи.
- Когато поставяте храна в горещо масло, тя може да пръска мазнина.



### **ВНИМАНИЕ!**

Опасност от пожар или експлозия

- Нагорещените мазнини или масло могат да доведат до отделяне на възпламеними пари. Не доближавайте пламък или нагорещени предмети до мазнината или маслото, когато готвите с такива.

- Парите, които отделя много нагорещеното масло, могат да доведат до внезапно възпламеняване.
- Използваното масло, което може да съдържа остатъци от храна, може да причини пожар при по-ниска температура в сравнение с маслото, използвано за първи път.
- Не поставяйте запалими продукти или предмети, които са намокрени със запалими продукти, в близост до уреда или върху него.



#### **ВНИМАНИЕ!**

Опасност от повреда в уреда.

- Не дръжне горещи готварски съдове върху таблото за управление.
- Не поставяйте горещ капак на тиган върху стъклената повърхност на плота.
- Не оставяйте течността в готварските съдове да изври напълно.
- Внимавайте да не изтървате предмети или готварски съдове върху уреда. Повърхността може да се повреди.
- Не включвайте зоните за готвене, когато на тях има празни готварски съдове, или когато няма такива.
- Не поставяйте алуминиево фолио върху уреда.
- Готварските съдове от чугун или такива с повредено дъно могат да надраскат стъклото/стъклокерамиката. Винаги повдигайте тези предмети, когато трябва да ги преместите върху повърхността за готвене.

## **2.4 Грижа и почистване**

- Почиствайте редовно уреда, за да предотвратите увреждане на повърхностния материал.
- Изключете уреда и го оставете да се охлади, преди да го почистите.

- Не използвайте водоструйка или пара, за да почистите уреда.
- Почистете уреда с мокра и мека кърпа. Използвайте само неутрални препарати. Не използвайте абразивни продукти, грапави, почистващи кърпи, разтворители или метални предмети.

## **2.5 Обслужване**

- За поправка на уреда се свържете с оторизирания сервизен център. Използвайте само оригинални резервни части.
- Относно лампата(ите) вътре в този продукт и резервните лампи, продавани отделно: Тези лампи са предназначени да издържат на екстремни физически условия в домакински уреди, като температура, вибрации, влажност или са предназначени да сигнализират информация за работното състояние на уреда. Те не са предназначени за използване в други приложения и не са подходящи за осветяване на помещения в домакинството.

## **2.6 Изхвърляне**



#### **ВНИМАНИЕ!**

Риск от нараняване или задушаване.

- Свържете се с местните власти за информация как да изхвърлите уреда.
- Изключете уреда от електрозахранването.
- Извадете захранващия ел. кабел в близост до уреда и го изхвърлете.

# **3. МОНТАЖ**



#### **ВНИМАНИЕ!**

Вж. глава "Безопасност".

## **3.1 Преди монтажа**

Преди да инсталирате плочата, по-долу запишете информацията от табелката с данни. Табелката с основните данни е разположена в долната част на плочата.

Сериен номер .....

## 3.2 Вградени плочи

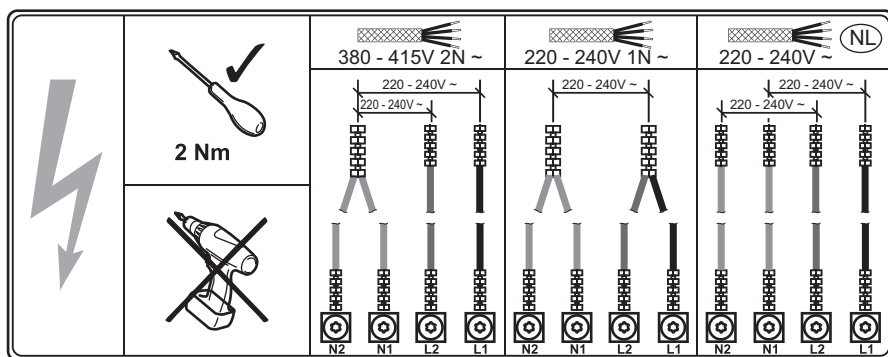
Вградените плочи могат да се използват само след като са монтирани в подходящи вградени единици и работни плотове, които отговарят на стандартите.

## 3.3 Свързващ кабел

- Плочата се доставя със свързващ кабел. Свързващият кабел може да се постави само от квалифициран електротехник.

- За да подмените повреден захранващ кабел, използвайте кабел тип: H05V2V2-F, или еквивалент, която издържа на температура от 90 °C или по-висока. Свържете се с упълномощен сервизен център. Свързващият кабел може да се подменя само от квалифициран електротехник.
- Уредът работи на 50 Hz или 60 Hz и не изисква допълнително действие от квалифициран електротехник, за да превключва между честотите.

## 3.4 Схема на свързване

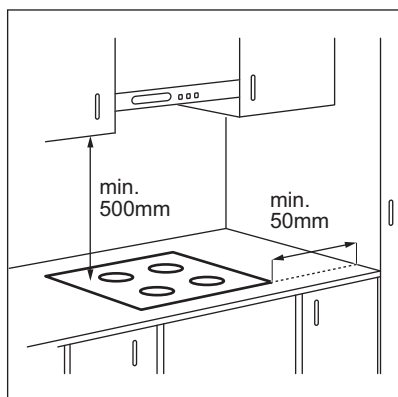


Цветовете на окабеляване

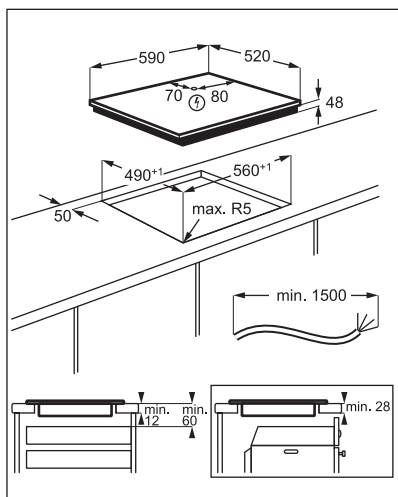
| N2  | N1        | L2    | L1    |
|-----|-----------|-------|-------|
| Син | Син - Сив | Кафяв | Черен |

## 3.5 Сглобяване

Ако инсталирате плот под панела на абсорбатора, моля, вижте минималното разстояние между уредите в инструкциите за монтаж на абсорбатора.



Ако уредът е инсталиран над чекмедже, вентилацията на плота може да загрее елементите, съхранявани в чекмеджето по време на процеса на готвене.



Потърсете видео урока „Как да монтирате Вашия индукционен плот Electrolux - монтаж на работен плот“, като напишете пълното име, показано на графиката по-долу.



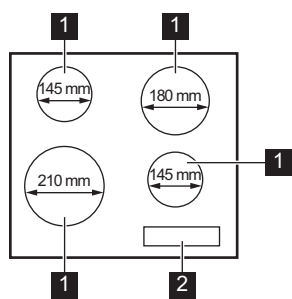
[www.youtube.com/electrolux](http://www.youtube.com/electrolux)  
[www.youtube.com/aeg](http://www.youtube.com/aeg)

How to install your Electrolux  
 Induction Hob - Worktop installation



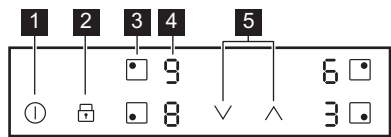
## 4. ОПИСАНИЕ НА УРЕДА

### 4.1 Разположение на повърхността за готвене



- 1 Индукционна зона за готвене
- 2 Контролен панел

### 4.2 Оформление на контролния панел



Използвайте сензорните полета, за да работите с уреда. Показанията на дисплея, индикаторите и звуковите сигнали показват кои функции работят.

| Сензорно поле | Функция                          | Бележка                                         |
|---------------|----------------------------------|-------------------------------------------------|
| 1 ①           | ВКЛ. / ИЗКЛ.                     | За активиране и деактивиране на плочата.        |
| 2             | Заклучване / Защита за деца      | За заключване / отключване на командното табло. |
| 3             | -                                | Избор на зона за готвене.                       |
| 4 -           | Дисплей за степента на нагряване | Показва степента на нагряване.                  |
| 5             | -                                | За настройване на степен за нагряване.          |

### 4.3 Показания за настройката за нагряване

| Дисплей | Описание                       |
|---------|--------------------------------|
|         | Зоната за готвене е изключена. |

| Дисплей                                                                                                                                                              | Описание                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  -  | Зоната за готвене работи.                                                                                |
|                                                                                      | Booster работи.                                                                                          |
|  + число                                                                             | Има неизправност.                                                                                        |
|                                                                                      | Зоната за готвене продължава да бъде гореща (остатъчна топлина).                                         |
|                                                                                      | Заклучване / Защита за деца работи.                                                                      |
|                                                                                      | Готварският съд е неподходящ, прекалено е малък или върху зоната за готвене не е поставен готварски съд. |
|                                                                                      | Автоматично изключване работи.                                                                           |

## 5. ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА



### ВНИМАНИЕ!

Вж. глава "Безопасност".

### 5.1 Активиране и деактивиране

Докоснете  за 1 секунда, за да активирате или деактивирате плочата.

### 5.2 Автоматично изключване

Тази функция спира автоматично плота, ако:

- всички зони за готвене са изключени,
- след включване на плота не зададете степен на нагряване,
- разлеее течност или оставите някакъв предмет (съд, кърпа и др.) на командното табло за повече от 10 секунди. Прозвучава звуков сигнал и плочата се изключва. Махнете предмета или почистете командното табло.
- котлонът става много горещ (напр., когато тенджерата е извряла напълно). Оставете зоната за готвене да се охлади, преди отново да използвате плота.
- използвате неподходящ готварски съд.

Символът  светва и зоната за готвене се деактивира автоматично след 2 минути.

- не деактивирате зоната за готвене или не променяте степента за нагряване.

След известно време светва  и котлонът се деактивира.

**Връзката между степента за нагряване и времето, след като плотът е спрял:**

| Степен на нагряване | Плотът се деактивира след |
|---------------------|---------------------------|
| 1 - 2               | 6 часа                    |
| 3 - 4               | 5 часа                    |
| 5                   | 4 часа                    |
| 6 - 9               | 1,5 часа                  |

### 5.3 Избиране на зоната за готвене

За да изберете зоната за готвене, докоснете сензорното поле , отговарящо на тази зона. На дисплея се показва степента на нагряване ().

### 5.4 Степента на нагряване

Задайте зоната за готвене.

Докоснете , за да повишите степента на нагряването. Докоснете , за да понижите степента на нагряването.

Докоснете  $\wedge$  и  $\vee$  по едно и също време, за да деактивирате зоната за готвене.

## 5.5 Индикатор за остатъчна топлина



### ВНИМАНИЕ!

Докато индикаторът свети, съществува риск от изгаряния от остатъчна топлина.

Индукционните зони за готвене произвеждат топлина, необходима за процеса на готвене, направо на дъното на готварския съд. Стъклокерамиката се загарява от топлината на съдовете за готвене.

Индикаторът се появява, когато зона за готвене е гореща.

Индикаторът може също да се появи:

- за съседните зони за готвене, дори ако не ги използвате,
- когато горещи съдове за готвене са поставени на студена зона за готвене,
- когато плочата е изключена, но зоната за готвене е все още гореща.

Индикаторът изчезва, когато зоната за готвене се охлади.

## 5.6 Booster

Тази функция предоставя повече мощност на индукционните зони за готвене. Функцията може да бъде активирана за ограничен период от време. След това, индукционната зона за готвене автоматично се превключва обратно на най-високата настройка за нагряване.



Вж. глава "Техническа информация".

**За да активирате функцията за зоната за готвене:** задайте зоната на готвене, след което задайте максималната степен на нагряване. Докоснете  $\wedge$ , докато светне .

**За да изключите функцията:** докоснете  $\vee$ .

## 5.7 Заклучване

Можете да заключите командното табло, докато зоните за готвене работят. Така се предотвратяват случайни промени на степента на нагряване.

**Първо настройте степента на нагряване.**

**За да включите функцията:** докоснете . светва за 4 секунди.

**За да изключите функцията:** докоснете . Включва се предната степен на нагряване.



Когато деактивирате плота, деактивирате също и тази функция.

## 5.8 Защита за деца

Тази функция предотвратява неволно използване на плота.

**За да включите функцията:** активирайте плота с . Не задавайте настройка за нагряване. Докоснете за 4 секунди. светва. Деактивирайте плота с .

**За да изключите функцията:** активирайте плота с . Не задавайте настройка за нагряване. Докоснете за 4 секунди. светва. Деактивирайте плота с .

**За да отмените функцията само за един период на готвене:** включете плота с . светва. Докоснете за 4 секунди. **Настройте степента на нагряване в рамките на 10 секунди.** Можете да работите с плота. Когато изключите плота с , функцията отново започва да работи.

## 5.9 OffSound Control (Деактивация и активация на звукове)

Деактивирайте плота. Натиснете в продължение на 3 секунди. Натиснете в продължение на 3 секунди. Екранът

показва  на предната лява зона и  или  на предната дясна зона. Докоснете сензорното поле за задната дясна зона,  за да изберете едно от следните:

-  – звуците са изключени
-  – звуците са включени

Когато функцията е зададена на , ще чувате звукови сигнали, само когато:

- докоснете 
- има грешка в котлона.

## 5.10 Управление на мощността

Ако са активни няколко зони и консумираната мощност надвишава лимита на електрическото захранване, тази функция разделя наличната мощност между всички зони за готвене. Плотът контролира настройките на топлината, за да предпази предпазителите на инсталацията на дома.

- Ако плота достигне границата на максималната налична мощност (вижте

табелката с данни), мощността на зоните за готвене ще се намали автоматично.

- Настройката на топлината на последната избрана зона за готвене винаги е с приоритет. Останалата мощност ще се раздели между предварително активираните зони за готвене в обратен ред на избор.
- Екранът за регулиране на температурата на намалените зони се променя между първоначално избраната настройка на нагряване и намалената настройка на нагряване.
- Изчакайте докато екранът спре да мига или намалете настройката за нагряване на избраната зона за готвене, която е избрана последна. Зоните за готвене ще продължат да работят с намалената настройка на нагряване. Променете ръчно настройките за нагряване на зоните за готвене, ако е необходимо.

## 6. ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ



### ВНИМАНИЕ!

Вж. глава "Безопасност".

### 6.1 Готварски съдове



При индукционните зони за готвене силно електромагнитно поле създава топлината в готварския съд много бързо.

Използвайте индукционните зони за готвене с подходящи готварски съдове.

- Дъното на готварския съд трябва да е колкото може по-дебело и плоско.
- Уверете се, че дъната на съдовете са чисти и сухи, преди да ги поставите на повърхността на плота.
- За да избегнете одрасквания, не плъзгайте или трийте съда по керамичното стъкло.

#### Материал на готварските съдове

- **правилно:** чугун, стомана, емайлирана стомана, неръждаема стомана, многослойно дъно (с правилна маркировка от производителя).
- **не е правилно** алуминий, мед, месинг, стъкло, керамика, порцелан.

#### Съдът за готвене е подходящ за индукционна плоча, ако:

- водата завира много бързо на зона, настроена на най-високата настройка за нагряване.
- магнит привлича дъното на готварския съд.

#### Размери на готварски съдове

- Индукционните зони за готвене автоматично се приспособяват към размера на дъното на готварския съд.
- Ефективността на зоната за готвене зависи от диаметъра на готварския съд. Съдове за готвене с по-малък диаметър от минималния получават

само част от мощността, генерирана от зоната за готвене.

- От съображения за сигурност и за оптимални резултати при готвене, не използвайте готварски съд, който е по-голям от посоченото в „Спецификации на зони за готвене“. Избягвайте използването на готварски съд близо до контролното табло по време на готвене. Това може да повлияе върху функционирането на контролното табло или може случайно да активира функциите на котлона.



Вижте „Технически характеристики“.

## 6.2 Шумовете по време на работа

### Ако чувате:

- пукащ шум: готварският съд е направен от различен материал (конструкция сандвич).
- свирене: Вие използвате зона за готвене с високо ниво на мощност, а готварският съд е направен от

различен материал (конструкция сандвич).

- бучене: Вие използвате високо ниво на мощност.
- щракане: електрическо превключване.
- свистене, бръмчене: вентилаторът работи.

**Шумовете са нормални и не показват неизправност.**

## 6.3 Примери за готварски приложения

Връзката между степента на нагряване и консумацията на енергия на зоната не е линейна. Когато увеличите степента на нагряване, тя не е пропорционална на увеличаването на консумацията на енергия. Това означава, че зоната за готвене със средна степен на нагряване използва по-малко от половината от своята енергия.



Данните в таблицата са само ориентировъчни.

| Настройки за затопляне | Използвайте , за да:                                           | Време (мин)      | Препоръки                                                                                                                            |
|------------------------|----------------------------------------------------------------|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1                      | Поддържайте сготвената храна топла.                            | при необходимост | Поставете капак върху готварския съд.                                                                                                |
| 1 - 2                  | Сос „Холандез“, разтопете: масло, шоколад, желатин.            | 5 - 25           | От време на време разбърквайте.                                                                                                      |
| 2                      | За втвърдяване: пухкави омлети, печени яйца.                   | 10 - 40          | Гответе с поставен капак.                                                                                                            |
| 2 - 3                  | За варене на ориз и ястия с мляко, претопляне на готови ястия. | 25 - 50          | Добавете поне два пъти повече течност, отколкото е оризът, по средата на готвенето смесете млечните блюда.                           |
| 3 - 4                  | Зеленчуци, риба и месо на пара.                                | 20 - 45          | Добавете няколко супени лъжици вода. Проверете количеството вода по време на процеса.                                                |
| 4 - 5                  | Картофи и други зеленчуци на пара.                             | 20 - 60          | Покрийте дъното на готварския съд с 1-2 см вода. Проверявайте нивото на водата по време на процеса. Дръжте капака на готварския съд. |
| 4 - 5                  | Готвене на по-големи количества храна, яхнии и супи.           | 60 - 150         | До 3 л течност плюс съставки.                                                                                                        |

| Настройки за затопляне                                                           | Използвайте , за да:                                                                                                                        | Време (мин)                                             | Препоръки                      |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|--------------------------------|
| 6 - 7                                                                            | Леко запържване: шницел (филе), телешко кордон бльо, котлети, кюфтета, наденица, дроб, маслено-брашнена запържка, яйца, палачинки, понички. | при необходимост                                        | Обърнете, когато е необходимо. |
| 7 - 8                                                                            | Силно пържене, картоф.кюфтета, филе-миньон, стекове.                                                                                        | 5 - 15                                                  | Обърнете, когато е необходимо. |
| 9                                                                                | Кипване на вода, готвене на макаронени изделия, запържване на месо (гулаш, задушено), пържене на картофи.                                   |                                                         |                                |
|  |                                                                                                                                             | Кипване на големи количества вода. Booster е активиран. |                                |

## 7. ГРИЖА И ПОЧИСТВАНЕ



### ВНИМАНИЕ!

Вж. глава "Безопасност".

### 7.1 Обща информация

- Почиствайте плота след всяка употреба.
- Винаги използвайте готварски съдове с чисто дъно.
- Надрасквания или тъмни петна по повърхността не влияят на работата на плота.
- Използвайте специален почистващ препарат, предназначен за повърхността на плота.
- Използвайте специално стъргало за стъклото.

### 7.2 Почистване на плота

- **Отстранете незабавно:** разтопена пластмаса, пластмасово фолио, сол,

захар и храна със захар, в противен случай замърсяванията могат да повредят плота. Внимавайте да не се изгорите. Използвайте специалната стъргалка на стъклокерамичната повърхност под остър ъгъл и плъзгайте острието по повърхността.

- **Отстранете, когато плота е достатъчно изстинал:** пръстени от варовик, водни пръстени, петна от мазнина, лъскави металически обезцветявания. Почиствайте плота с влажна кърпа и малко почистващ препарат. След почистване подсушете плота с мека кърпа.
- **Отстранете лъскавите металически обезцветявания:** използвайте разтвор от вода с оцет и почистете стъклена повърхност с кърпа.

## 8. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ



### ВНИМАНИЕ!

Вж. глава "Безопасност".

## 8.1 Как да постъпите, ако...

| Проблем                                                                                                           | Възможна причина                                                                                    | Корекция                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Не можете да активирате или да работите с котлона.                                                                | Котлонът не е свързан към електрозахранването или е свързан неправилно.                             | Проверете дали котлонът е свързан правилно към електрозахранването.                                                                           |
|                                                                                                                   | Предпазителът е изгорял.                                                                            | Уверете се, че предпазителът е причината за неизправността. Ако предпазителът продължава да изгаря, свържете се с квалифициран електротехник. |
|                                                                                                                   | Не сте задали степента на нагряване за 10 секунди.                                                  | Включете котлона отново и задайте настройката на нагряване в рамките на 10 секунди.                                                           |
|                                                                                                                   | Докоснали сте 2 или повече сензорни полета едновременно.                                            | Докоснете само едно сензорно поле.                                                                                                            |
|                                                                                                                   | Върху контролното табло има вода или петна от мазнина.                                              | Почистете контролното табло.                                                                                                                  |
| Може да чуете постоянен звуков сигнал.                                                                            | Електрическата връзка е грешна.                                                                     | Изключете котлона от електрическото захранване. Помолете квалифициран електротехник да провери инсталацията.                                  |
| Прозвучава звуков сигнал, когато котлонът се деактивира. Прозвучава звуков сигнал, когато котлонът се деактивира. | Поставили сте нещо върху едно или повече сензорни полета.                                           | Отстранете предмета от сензорните полета.                                                                                                     |
| Котлонът се деактивира.                                                                                           | Поставили сте нещо върху сензорното поле ①.                                                         | Отстранете предмета от сензорното поле.                                                                                                       |
| Индикаторът за остатъчна топлина не се включва.                                                                   | Зоната за готвене не е гореща, защото е била включена само за кратко време или сензорът е повреден. | Ако зоната е работила достатъчно дълго, за да се нагрее, говорете с оторизиран сервизен център.                                               |
| Настройката на нагряване превключва между две нива.                                                               | Управление на мощността работи.                                                                     | Вижте „Всекидневна употреба“.                                                                                                                 |
| Панелът за управление е твърде горещ на допир.                                                                    | Готварският съд е твърде голям или го поставяте твърде близо до панела за управление.               | Поставете големите готварски съдове върху задните зони, ако е възможно.                                                                       |
| Няма звук, когато докосвате сензорните полета на таблото.                                                         | Звучите са деактивирани.                                                                            | Активирайте звуците. Вижте „Всекидневна употреба“.                                                                                            |
|  светва.                        | Защита за деца или Заклучване работи.                                                               | Вижте „Всекидневна употреба“.                                                                                                                 |
|  светва.                        | Няма готварски съдове върху зоната.                                                                 | Поставете готварски съдове върху зоната.                                                                                                      |
|                                                                                                                   | Готварският съд е неподходящ.                                                                       | Използвайте готварски съдове, подходящи за индукционни котлони. Вижте „Препоръки и съвети“.                                                   |

| Проблем                                                                                          | Възможна причина                                          | Корекция                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                  | Диаметърът на дъното на готварския съд е прекалено малък. | Използвайте готварски съд с правилни размери. Вижте „Технически характеристики“.                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  и число светят. | Има грешка в котлона.                                     | Деактивирайте котлона и го активирайте отново след 30 секунди. Ако  се появи отново, изключете плочата от електрическото захранване. След 30 секунди свържете котлона отново. Ако проблемът продължи, се обърнете към упълномощен сервизен център. |

## 8.2 Ако не можете да намерите решение...

Ако не можете да намерите решение на проблема сами, обърнете се към търговеца си или към упълномощен сервизен център. Дайте данните от табелката с данни. Съобщете трицифрения код на стъклокерамиката (той се намира в ъгъла на стъклената повърхност) и съобщението за грешка,

което се появява. Уверете се, че сте работили правилно с плочата. Ако уредът не се обслужва от сервизен техник или продавач, сервизирането ще се заплаща, дори да бъде извършено по време на гаранционния срок. Информацията за гаранционния срок и оторизираните сервизни центрове се намира в гаранционната книжка.

## 9. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

### 9.1 Табелка с данни

Модел LIB60420CK  
Тип 64 B4A 00 AA  
Индукция 6.9 kW  
Сериен № .....  
ELECTROLUX

Продуктов код (PNC) 949 492 519 00  
220 - 240 V / 400 V 2N, 50 / 60 Hz  
Произведено във: Румъния  
6.9 kW



### 9.2 Спецификация на зоните за готвене

| Зона за готвене | Номинална мощност (при максимална топлинна настройка) [W] | Booster [W] | Booster максимална продължителност [мин] | Диаметър на готварските съдове [мм] |
|-----------------|-----------------------------------------------------------|-------------|------------------------------------------|-------------------------------------|
| Предна лява     | 2200                                                      | 2400        | 4                                        | 125 - 210                           |
| Задна лява      | 1400                                                      | 1500        | 4                                        | 125 - 145                           |
| Предна дясна    | 1400                                                      | 1500        | 4                                        | 125 - 145                           |
| Задна дясна     | 1700                                                      | 1800        | 4                                        | 150 - 180                           |

Мощността на зоните за готвене може да се отклонява в малки граници от данните в таблицата. Тя се променя в зависимост от материала и размерите на готварския съд.

За оптимални резултати при готвене използвайте готварски съдове, не по-големи от диаметъра, посочен в таблицата.

## 10. ЕНЕРГИЙНА ЕФЕКТИВНОСТ

### 10.1 Информация за продукта

|                                                                 |                   |             |
|-----------------------------------------------------------------|-------------------|-------------|
| Идентификация на модела                                         | LIB60420CK        |             |
| Вид на плота                                                    | Плот за вграждане |             |
| Брой зони за готвене                                            | 4                 |             |
| Технология за загряване                                         | Индукция          |             |
| Диаметър на кръговите зони за готвене (Ø)                       | Предна лява       | 21.0 см     |
|                                                                 | Задна лява        | 14.5 см     |
|                                                                 | Предна дясна      | 14.5 см     |
|                                                                 | Задна дясна       | 18.0 см     |
| Енергийна консумация на зоната за готвене (EC electric cooking) | Предна лява       | 174.2 Wh/kg |
|                                                                 | Задна лява        | 177.2 Wh/kg |
|                                                                 | Предна дясна      | 177.2 Wh/kg |
|                                                                 | Задна дясна       | 177.2 Wh/kg |
| Енергийна консумация на плота (EC electric hob)                 | 177.0 Wh/kg       |             |

IEC / EN 60350-2 - Домашни ел. уреди за готвене - Част 2: Плотове - Методи за измерване на ефективността.

### 10.2 Енергоспестяваща

Можете да спестите енергия при ежедневното готвене, ако следвате съветите по-долу.

- Когато загрявате вода, използвайте само необходимото количество.

- При възможност винаги поставяйте капак върху съда, в който готвите.
- Слагайте готварските съдове направо в центъра на зоната за готвене.
- Използвайте остатъчната топлина, за да запазите храната топла или да я разтопите.

## 11. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклирайте материалите със символа . Поставяйте опаковките в съответните контейнери за рециклирането им. Помогнете за опазването на околната среда и човешкото здраве, както и за рециклирането на отпадъци от електрически и електронни уреди. Не

изхвърляйте уредите, означени със символа , заедно с битовата смет. Върнете уреда в местния пункт за рециклиране или се обърнете към вашата общинска служба.

## MISLIMO NA VAS

Hvala vam na kupnji Electrolux uređaja. Odabrali ste proizvod koji u sebi uključuje desetljeća profesionalnog iskustva i inovacija. Genijalan i moderan, osmišljen prema vašim potrebama. Dakle, kad god ga koristite, možete biti sigurni znajući kako ćete svaki put postići izvrsne rezultate.

Dobro došli u Electrolux.

**Posjetite naše internetske stranice:**



Dobit ćete savjete o korištenju, rješavanju problema, brošure i informacije o servisu i popravcima:

**[www.electrolux.com/support](http://www.electrolux.com/support)**



Registrirajte svoj proizvod za bolju uslugu:

**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Kupite dodatnu opremu, potrošni materijal i originalne rezervne dijelove za svoj uređaj:

**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## KORISNIČKA SLUŽBA I SERVIS

Uvijek koristite originalne zamjenske dijelove.

Kada kontaktirate naš ovlaštenu servis trebate imati sljedeće podatke: Model, PNC, serijski broj.

Podaci se mogu naći na nazivnoj pločici.

 Upozorenje / oprez - sigurnosne informacije

 Opće informacije i savjeti

 Ekološke informacije

Zadržava se pravo na izmjene.

## SADRŽAJ

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| 1. INFORMACIJE O SIGURNOSTI..... | 35 |
| 2. SIGURNOSNE UPUTE.....         | 38 |
| 3. POSTAVLJANJE.....             | 40 |
| 4. OPIS PROIZVODA.....           | 42 |
| 5. SVAKODNEVNA UPORABA.....      | 43 |
| 6. SAVJETI.....                  | 45 |
| 7. ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE.....    | 46 |
| 8. OTKLANJANJE POTEŠKOĆA.....    | 47 |
| 9. TEHNIČKI PODACI.....          | 48 |
| 10. ENERGETSKA UČINKOVITOST..... | 49 |
| 11. BRIGA ZA OKOLIŠ.....         | 50 |

## 1. INFORMACIJE O SIGURNOSTI

Prije postavljanja i korištenja uređaja, pažljivo pročitajte isporučene upute. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu

ozljedu ili oštećenje koji su rezultat neispravnog postavljanja ili korištenja. Upute uvijek držite na sigurnom i pristupačnom mjestu za buduću upotrebu.

## **1.1 Sigurnost djece i osjetljivih osoba**

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i starija te osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osobe koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na sigurno korištenje uređaja te razumiju uključene opasnosti. Djeca mlađa od 8 godina i osobe s vrlo teškim i složenim invaliditetom moraju se držati podalje od uređaja, osim ako su pod stalnim nadzorom.
- Djeca bi trebala biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
- Ambalažu držite podalje od djece i zbrinite je na odgovarajući način.
- **UPOZORENJE:** Uređaj i njegovi dostupni dijelovi zagrijavaju se tijekom uporabe. Djecu i kućne ljubimce držite podalje od uređaja tijekom uporabe i tijekom hlađenja.
- Ako uređaj ima funkciju roditeljske zaštite, mora se aktivirati.
- Bez nadzora djeca ne smiju obavljati čišćenje uređaja i korisničko održavanje.

## **1.2 Opća sigurnost**

- Ovaj uređaj namijenjen je isključivo za kuhanje.
- Ovaj je uređaj namijenjen za pojedinačnu uporabu u domaćinstvu u zatvorenom prostoru.
- Ovaj uređaj može se koristiti u uredima, hotelskim sobama, sobama za goste s doručkom, seoskim kućama za goste i drugim sličnim smještajem u kojima takva uporaba ne prelazi (prosječnu) razinu uporabe u domaćinstvu.

- UPOZORENJE: Uređaj i njegovi dostupni dijelovi zagrijavaju se tijekom uporabe. Pripazite i nemojte dirati grijače.
- UPOZORENJE: Kuhanje na ploči za kuhanje bez nadzora uz upotrebu masnoće ili ulja može biti opasno i može dovesti do požara.
- Nikada nemojte koristiti vodu za gašenje požara kod kuhanja. Isključite uređaj i pokrijte plamen, npr. protupožarnim prekrivačem ili poklopcem.
- UPOZORENJE: Uređaj se ne smije napajati preko vanjskog sklopnog uređaja, kao što je tajmer, ili biti spojen na krug koji komunalna služba redovito uključuje i isključuje.
- OPREZ: Postupak kuhanja mora se nadzirati. Kratkoročni postupak kuhanja mora se kontinuirano nadzirati.
- UPOZORENJE: Opasnost od požara: Ne spremajte predmete na površine za kuhanje.
- Metalni predmeti kao što su noževi, vilice, žlice i poklopci ne smiju se stavljati na površinu ploče za kuhanje jer se mogu zagrijati.
- Ne upotrebljavajte uređaj prije postavljanja u ugradbeni ormarić.
- Za čišćenje uređaja ne koristite uređaj za parno čišćenje.
- Nakon upotrebe isključite element ploče za kuhanje uz pomoć njegove kontrole i ne oslanjajte se na detektor posude.
- Ako je staklokeramička / staklena površina napuknuta, isključite uređaj i iskopčajte ga iz napajanja. U slučaju da je uređaj spojen na električnu mrežu izravno pomoću razvodne kutije, uklonite osigurač i odspojite uređaj iz napajanja. U svakom slučaju obratite se ovlaštenom servisnom centru.
- Ako je kabel napajanja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, ovlašteni servis ili slične kvalificirane osobe kako bi se izbjegla opasnost.
- UPOZORENJE: Koristite samo štitnike ploče za kuhanje koje je dizajnirao proizvođač uređaja za kuhanje ili koje je

proizvođač uređaja naznačio u uputama za uporabu kao prikladne ili štitnike ploče za kuhanje ugrađene u uređaj. Uporaba neodgovarajućih štitnika može uzrokovati ozljede.

## 2. SIGURNOSNE UPUTE

### 2.1 Instalacija



#### UPOZORENJE!

Samo kvalificirana osoba smije instalirati ovaj uređaj.



#### UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda ili oštećenja uređaja.

- Odstranite svu ambalažu.
- Ne postavljajte i ne koristite oštećeni uređaj.
- Slijedite upute za postavljanje isporučene s uređajem.
- Održavajte minimalnu udaljenost od drugih uređaja i kuhinjskih elemenata.
- Prilikom pomicanja uređaja uvijek budite pažljivi jer je uređaj težak. Uvijek nosite zaštitne rukavice i zatvorenu obuću.
- Izrezane površine zabrtvite sredstvom za brtvljenje kako biste spriječili bubrenje uzrokovano vlagom.
- Donji dio uređaja zaštitite od pare i vlage.
- Uređaj ne postavljajte u blizini vrata ili ispod prozora. Na taj se način sprječava pad vrućeg posuđa s uređaja kada se vrata ili prozor otvore.
- Svaki uređaj na dnu ima ventilatore za hlađenje.
- Ako je uređaj postavljen iznad ladice:
  - Ne pohranjujte male komade ili listove papira koji bi se mogli uvući, jer mogu oštetiti ventilatore za hlađenje ili oštetiti rashladni sustav.
  - Osigurajte udaljenost od najmanje 2 cm između dna uređaja i dijelova pohranjenih u ladicu.
- Uklonite sve razdvajajuće ploče u ormariću ispod uređaja.

### 2.2 Električni priključak



#### UPOZORENJE!

Opasnost od požara i strujnog udara.

- Električni priključak mora izvesti kvalificirani električar.
- Uređaj mora biti uzemljen ako simbol  nije otisnut na nazivnoj pločici.
- Prije obavljanja svih zahvata provjerite je li uređaj isključen iz električne mreže.
- Provjerite jesu li parametri na natpisnoj pločici kompatibilni s električnim vrijednostima mrežnog napajanja.
- Provjerite je li uređaj pravilno postavljen. Labavi i neispravni spojevi kabela napajanja ili utikača (ako postoji) mogu prouzročiti zagrijavanje priključka.
- Koristite ispravan kabel za električnu mrežu.
- Ne dopustite da se kabel električne mreže zapetlja.
- Provjerite je li instalirana zaštita od udara.
- Osigurajte kabel sa stezaljkom za rasterećenje.
- Pazite da kabel napajanja ili utikač (ako postoji) ne dodiruju vrući uređaj ili vruće posude kada priključujete uređaj u obližnju utičnicu.
- Ne koristite adaptere s više utičnica i produžne kabele.
- Pripazite da ne oštetite utikač (ako postoji) ili naponski kabel. Za zamjenu kabela napajanja kontaktirajte ovlaštenu servis ili električara.
- Zaštita od strujnog udara dijelova pod naponom i izoliranih dijelova mora biti pričvršćena na takav način da se ne može ukloniti bez alata.
- Utikač kabela napajanja uključite u utičnicu tek po završetku postavljanja. Provjerite postoji li nakon montaže pristup utikaču.

- Ako je utičnica labava, nemojte priključivati utikač.
- Ne povlačite kabel napajanja kako biste izvukli utikač iz utičnice. Uvijek uhvatite i povucite utikač.
- Koristite samo odgovarajuće izolacijske uređaje: automatske sklopke, osigurače (osigurače na uvrtnje izvaditi iz ležišta), sklopke i releje zemnog spoja.
- Električna instalacija mora imati izolacijski uređaj koji vam omogućuje isključivanje uređaja iz električne mreže na svim polovima. Izolacijski uređaj mora imati kontakte s otvorom minimalne širine 3 mm.

## 2.3 Primjena



### UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda, opekline, električnog udara.

- Ne mijenjajte specifikacije ovog uređaja.
- Prije prve uporabe uklonite ambalažu, naljepnice i zaštitne folije (ako postoje).
- Pazite da se ventilacijski otvori nisu blokirani.
- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora tijekom rada.
- Nakon svake uporabe zonu kuhanja postavite na "isključeno".
- Ne stavljajte pribor za jelo ili poklopce posuda na zone kuhanja. Mogu postati vrući.
- Ne rukujte uređajem mokrim rukama ili ako ima kontakt s vodom.
- Ne koristite uređaj kao radnu površinu ili kao površinu za odlaganje.
- Ako je površina uređaja napukla, odmah iskopčajte uređaj iz napajanja. To će spriječiti strujni udar.
- Dok uređaj radi korisnici s ugrađenim elektrostimulatorom srca moraju biti udaljeni najmanje 30 cm od indukcijskih zona kuhanja.
- Kad hranu stavite u vruće ulje, može doći do prskanja.



### UPOZORENJE!

Opasnost od požara i opekotina

- Zagrijavanjem masti i ulja mogu se osloboditi zapaljive pare. Plamen ili

zagrijane predmete držite podalje od masti i ulja kada kuhate s njima.

- Pare koje oslobađa jako vruće ulje mogu izazvati zapaljenje ulja.
- Korišteno ulje, koje može sadržavati ostatke hrane, može izazvati paljenje na nižoj temperaturi od ulja koje se koristi prvi put.
- Ne stavljajte zapaljive proizvode ili mokre predmete sa zapaljivim proizvodima u uređaj, blizu uređaja ili na uređaj.



### UPOZORENJE!

Postoji opasnost od oštećenja uređaja.

- Ne držite vruće posuđe na upravljačkoj ploči.
- Ne stavljajte vrući poklopac na staklenu površinu ploče za kuhanje.
- Ne dopustite da posuđe tijekom kuhanja ostane suho.
- Pazite da predmeti ili posuđe ne padnu na uređaj. Površina se može oštetiti.
- Ne aktivirajte zone za kuhanje s praznim posuđem ili bez posuđa na njima.
- Ne stavljajte aluminijsku foliju na uređaj.
- Posuđe od lijevanog željeza ili s oštećenim dnom može ogrebat staklo / staklokeramiku. Uvijek podignite ove predmete kad ih morate premjestiti na površinu za kuhanje.

## 2.4 Održavanje i čišćenje

- Uređaj redovito očistite kako biste spriječili propadanje materijala površine.
- Prije čišćenja isključite uređaj i ostavite ga da se ohladi.
- Za čišćenje uređaja ne koristite prskanje vodom i parom.
- Uređaj očistite vlažnom mekom krpom. Koristite samo neutralne deterdžente. Nikada ne koristite abrazivna sredstva, abrazivne spužvice za ribanje, otapala ili metalne predmete.

## 2.5 Servis

- Za popravak uređaja obratite se ovlaštenom servisnom centru. Koristite samo originalne rezervne dijelove.
- Što se tiče žarulje(a) unutar ovog proizvoda i rezervnih žarulja koje se prodaju zasebno: Ove žarulje namijenjene

su da izdrže ekstremne fizičke uvjete u kućanskim uređajima, poput temperature, vibracija, vlage ili namijenjene su signalizaciji informacija o radnom stanju uređaja. Nisu namijenjene za druge primjene i nisu pogodne za osvjetljenje u kućanstvu.

- Obratite se općinskim vlastima za informacije o načinu zbrinjavanja uređaja.
- Iskopčajte uređaj iz napajanja.
- Odrežite kabel napajanja blizu uređaja i odložite ga.

## 2.6 Zbrinjavanje



### UPOZORENJE!

Opasnost od ozljede ili gušenja.

## 3. POSTAVLJANJE



### UPOZORENJE!

Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

### 3.1 Prije postavljanja

Prije postavljanja ploče za kuhanje, zapišite podatke s natpisne pločice. Natpisna pločica nalazi se na dnu ploče za kuhanje.

Serijski broj .....

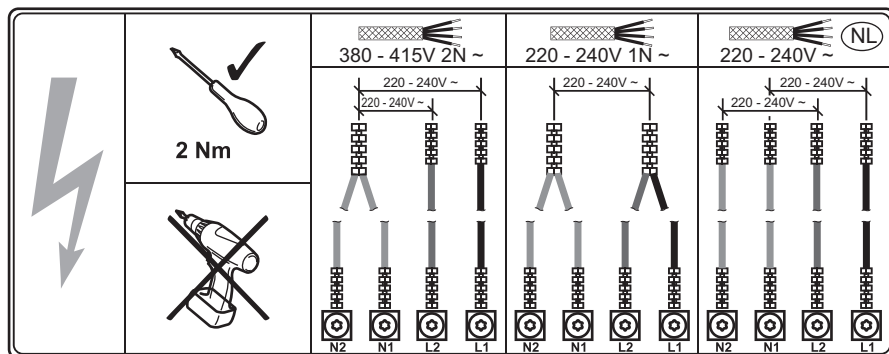
### 3.2 Ugradne ploče za kuhanje

Ugradne ploče za kuhanje smijete koristiti jedino nakon uklapanja u odgovarajuće, normirane ormare za ugradnju i radne ploče.

### 3.3 Priključni kabel

- Ploča za kuhanje isporučuje se s priključnim kabelom. Priključni kabel može instalirati samo kvalificirani električar.
- Za zamjenu oštećenog kabela napajanja koristite vrstu kabela: H05V2V2-F ili ekvivalentni, koji podnosi temperaturu od 90 °C ili više. Kontaktirajte ovlaštenu servisnu centar. Priključni kabel može zamijeniti samo kvalificirani električar.
- Uređaj radi na 50 Hz ili 60 Hz i ne zahtijeva nikakvu dodatnu radnju od strane kvalificiranog električara kako bi se prebacio između frekvencija.

### 3.4 Shema povezivanja

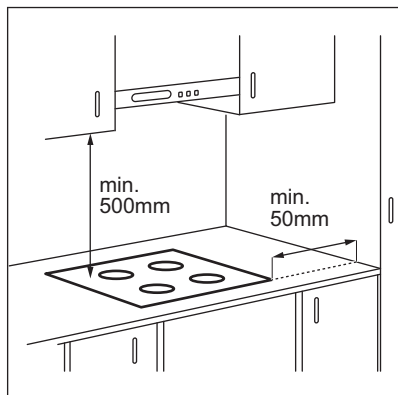


## Boje ožičenja

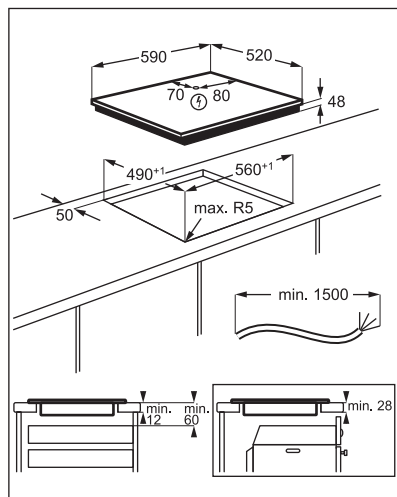
| N2    | N1           | L2    | L1   |
|-------|--------------|-------|------|
| Plava | Plava - siva | Smeđa | Crna |

### 3.5 Montaža

Ako ploču za kuhanje postavite ispod nape, pogledajte upute za ugradnju nape za minimalnu udaljenost između uređaja.



Ako je uređaj postavljen iznad ladice, ventilacija ploče za kuhanje može zagrijati predmete spremjene u ladici tijekom procesa kuhanja.



Pronađite videozapis s uputama "Kako instalirati indukcijsku ploču Electrolux - instalacija radne ploče" upisivanjem punog naziva navedenog na grafičkom prikazu u nastavku.



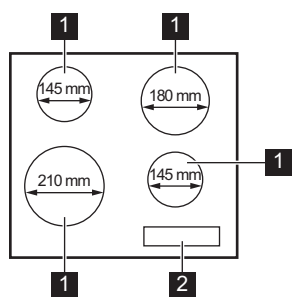
[www.youtube.com/electrolux](https://www.youtube.com/electrolux)  
[www.youtube.com/aeg](https://www.youtube.com/aeg)

How to install your Electrolux  
 Induction Hob - Worktop installation



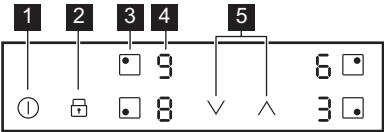
## 4. OPIS PROIZVODA

### 4.1 Raspored površine za kuhanje



- 1 Indukcijska zona kuhanja
- 2 Upravljačka ploča

### 4.2 Izgled upravljačke ploče



Koristite polja senzora za rukovanje uređajem. Zasloni, indikatori i zvukovi govore koje funkcije rade.

| Polje sen-<br>zora | Funkcija                             | Napomena                                          |
|--------------------|--------------------------------------|---------------------------------------------------|
| 1 ①                | Uključeno / Isključeno               | Za uključivanje i isključivanje ploče za kuhanje. |
| 2                  | Blokiranje / Uređaj za zaštitu djece | Za zaključavanje/otključavanje upravljačke ploče. |
| 3                  | -                                    | Za odabir zone kuhanja.                           |
| 4 -                | Prikaz stupnjeva kuhanja             | Za prikaz stupnja kuhanja.                        |
| 5                  | -                                    | Za postavljanje stupnja kuhanja.                  |

### 4.3 Zasloni stupnja kuhanja

| Prikaz | Opis                        |
|--------|-----------------------------|
|        | Zona kuhanja je isključena. |
| -      | Polje kuhanja radi.         |

| Prikaz     | Opis                                                               |
|------------|--------------------------------------------------------------------|
|            | Booster radi.                                                      |
| + znamenka | Došlo je do kvara.                                                 |
|            | Zona kuhanja još je uvijek vruća (preostala toplina).              |
|            | Blokiranje / Uređaj za zaštitu djece radi.                         |
|            | Posuđe nije prikladno, premalo je ili nema posuđa na zoni kuhanja. |
|            | Automatsko isključivanje radi.                                     |

## 5. SVAKODNEVNA UPORABA



### UPOZORENJE!

Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

### 5.1 Uključivanje i isključivanje

Dodirnite na 1 sekundu za uključivanje ili isključivanje ploče kuhanja.

### 5.2 Automatsko isključivanje

**Funkcija automatski isključuje ploču za kuhanje ako:**

- sve zone kuhanja su isključene,
- niste postavili stupanj kuhanja nakon uključivanja ploče za kuhanje,
- prolili ste nešto po upravljačkoj ploči ili na nju postavili nešto dulje od 10 sekundi (lonac, krpu, itd.). Oglašava se zvučni signal i ploča za kuhanje se isključuje. Uklonite predmet ili očistite upravljačku ploču.
- ploča za kuhanje previše se zagrijava (npr. kad iz lonca sve iskipi). Pustite da se zona kuhanja ohladi prije ponovne upotrebe ploče za kuhanje.
- koristite neprikladno posuđe. Prikazuje se simbol a nakon 2 minute zona kuhanja automatski se isključuje.
- ne isključite zonu kuhanja i ne promijenite stupanj kuhanja. Nakon nekog vremena uključuje se a ploča za kuhanje se isključuje.

**Veza između stupnja kuhanja i vremena nakon kojeg se ploča za kuhanje isključuje:**

| Stupanj kuhanja | Ploča za kuhanje isključuje se nakon |
|-----------------|--------------------------------------|
| 1 - 2           | 6 sati                               |
| 3 - 4           | 5 sati                               |
| 5               | 4 sata                               |
| 6 - 9           | 1,5 sat                              |

### 5.3 Odabir zone kuhanja

Za odabir zone kuhanja dodirnite polje senzora koje odgovara toj zoni kuhanja. Na zaslonu se prikazuje stupanj kuhanja ().

### 5.4 Stupanj kuhanja

Postavite zonu kuhanja.

Dodirnite kako biste povećali stupanj kuhanja. Dodirnite kako biste smanjili stupanj kuhanja. Za isključivanje zone kuhanja istovremeno dodirnite i .

## 5.5 Indikator preostale topline



### UPOZORENJE!

Sve dok je indikator uključen, postoji opasnost od opekline od preostale topline.

Indukcijske zone kuhanja stvaraju toplinu potrebnu za kuhanje izravno na dnu posuđa. Staklokeramika se zagrijava topline posuđa.

Svjetlo indikatora se pojavljuje kad je zona za kuhanje vruća.

Indikator se također može pojaviti:

- na susjednim zonama za kuhanje, čak i ako ih ne koristite,
- kad se vruće posuđe postavi na hladnu zonu za kuhanje,
- kad je ploča za kuhanje isključena, ali je zona za kuhanje i dalje vruća.

Indikator nestaje kad se zona za kuhanje ohladi.

## 5.6 Booster

Ta funkcija indukcijskim zonama kuhanja stavlja na raspolaganje više snage. Tu funkciju može se uključiti za indukcijske zone kuhanja samo za ograničeno vrijeme. Nakon toga, indukcijska zona kuhanja automatski se prebacuje na najviši stupanj zagrijavanja.



Pogledajte poglavlje "Tehnički podaci".

### Za uključivanje funkcije za zonu kuhanja:

prvo postavite stupanj kuhanja, a zatim postavite maksimalni stupanj kuhanja.

Dodirujte dok se ne uključi .

**Za isključivanje funkcije:** dodirnite .

## 5.7 Blokiranje

Možete zaključati upravljačku ploču tijekom rada zona kuhanja. To sprječava nehotičnu promjenu stupnja kuhanja.

**Najprije podesite stupanj kuhanja.**

**Za uključivanje funkcije:** dodirnite . se uključuje u trajanju od 4 sekunde.

**Za isključivanje funkcije:** dodirnite . Prethodna postavka se uključuje.



Kada isključite ploču za kuhanje, isključit ćete i ovu funkciju.

## 5.8 Uređaj za zaštitu djece

Ova funkcija sprječava nehotično uključivanje ploče za kuhanje.

**Za uključivanje funkcije:** uključite ploču za kuhanje pomoću . Ne postavljajte nijedan stupanj kuhanja. Dodirnite u trajanju od 4 sekunde. se uključuje. Isključite ploču za kuhanje pomoću .

**Za isključivanje funkcije:** uključite ploču za kuhanje pomoću . Ne postavljajte nijedan stupanj kuhanja. Dodirnite u trajanju od 4 sekunde. se uključuje. Isključite ploču za kuhanje pomoću .

**Za premošćenje funkcije za samo jedno vrijeme kuhanja:** uključite ploču za kuhanje pomoću . se uključuje. Dodirnite u trajanju od 4 sekunde. **Postavite stupanj kuhanja u sljedećih 10 sekundi.** Možete rukovati pločom za kuhanje. Kad isključite ploču za kuhanje pomoću funkcija ponovno radi.

## 5.9 OffSound Control (Isključivanje i uključivanje zvukova)

Isključite ploču za kuhanje. Pritisnite na 3 sekunde. Pritisnite na 3 sekunde. Na zaslonu se prikazuje u prednjoj lijevoj zoni i ili u prednjoj desnoj zoni. Dodirnite polje senzora za desnu stražnju zonu kako biste odabrali jedno od sljedećeg:

- - zvukovi su isključeni
- - zvukovi su uključeni

Kada je funkcija podešena na , možete čuti zvukove samo kada:

- dodirnete
- Došlo je do pogreške u ploči za kuhanje.

## 5.10 Upravljanje snagom

Ako je aktivno više zona, a potrošena snaga premašuje ograničenja napajanja, ova funkcija dijeli raspoloživu snagu između svih zona kuhanja. Ploča za kuhanje kontrolira postavke topline kako bi zaštitila osigurače kućne instalacije.

- Ako ploča za kuhanje dosegne maksimalno ograničenje raspoložive snage (pogledajte natpisanu pločicu), snaga zona kuhanja će se automatski smanjiti.
- Postavka topline zadnje odabrane zone kuhanja uvijek je prioritet. Preostala

snaga podijelit će se između prethodno aktiviranih zona kuhanja obrnutim redoslijedom odabira.

- Zaslon postavke topline u smanjenim zonama mijenja se između početno odabrane postavke topline i postavke smanjene topline.
- Pričekajte dok zaslon prestane bljeskati ili smanjite jačinu topline odabrane zone kuhanja na kraju. Zone kuhanja nastavit će raditi s postavkom smanjene topline. Ako je potrebno, ručno promijenite postavke topline zona kuhanja.

## 6. SAVJETI



### UPOZORENJE!

Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

### 6.1 Posuđe



Za indukcijska polja za kuhanje snažno elektro-magnetsko polje stvara toplinu u posudu vrlo brzo.

Koristite indukcijska polja za kuhanje s prikladnim posuđem.

- Dno posuđa mora biti što je moguće deblje i ravnije.
- Osigurajte da su dna tava čista i suha prije postavljanja na površinu ploče.
- Da biste izbjegli ogrebotine, ne klizite i ne trljajte loncem preko keramičkog stakla.

#### Materijal posuđa

- **točno:** lijevano željezo, čelik, emajlirani čelik, nehrđajući čelik, višeslojno dno (koji je proizvođač označio kao odgovarajuće).
- **netočno:** aluminij, bakar, mesing, staklo, keramika, porculan.

#### Posuđe je pogodno za indukcijsku ploču ako:

- voda brzo ključa u polju postavljenom na najvišu postavku topline.
- magnet povlači za dno posuđa.

#### Dimenzije posuđa

- Indukcijske polja za kuhanje automatski se prilagođavaju dimenzijama dna posuđa.
- Učinkovitost polja za kuhanje povezano je s promjerom posuđa. Posuđe s promjerom manjim od minimalnog prima samo dio snage koju stvara polje za kuhanje.
- Iz sigurnosnih razloga i zbog optimalnih rezultata kuhanja, nemojte koristiti posuđe veće od navedenog u "Specifikacija polja kuhanja". Izbjegavajte držanje posuđa u blizini upravljačke ploče tijekom kuhanja. To može utjecati na rad upravljačke ploče ili slučajno aktivirati funkcije ploče za kuhanje.



Pogledajte odjeljak "Tehnički podaci".

### 6.2 Buka tijekom rada

#### Ako čujete:

- zvuk pucketanja: posuđe je izrađeno od različitih materijala (struktura "sendviča").
- zvuk zviždanja: koristite zonu kuhanja s visokim razinama električne snage, a posuđe je izrađeno od različitih materijala (struktura "sendviča").
- brujanje: koristite visoku razinu električne snage.
- škljocanje: događa se električno prebacivanje.
- pištanje, zujanje: radi ventilator.

**Zvukovi su uobičajena pojava i ne ukazuju na kvar uređaja.**

**6.3 Primjeri primjene za kuhanje**

Povezanost između stupnja kuhanja zone i njezine potrošnje snage nije linearna. Kada povećate stupanj kuhanja, to povećanje nije

proporcionalno povećanju potrošnje energije. To znači da zona kuhanja sa srednjim stupnjem kuhanja troši manje od polovice svoje snage.



Podaci u tablici služe samo kao smjernice.

| Postavka topli-<br>ne | Koristi se za:                                                                                                                                 | Vrijeme<br>(min)   | Savjeti                                                                                                 |
|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1                     | Održavanje kuhane hrane toplom.                                                                                                                | prema po-<br>trebi | Stavite poklopac na posuđe.                                                                             |
| 1 - 2                 | Umak Hollandaise, topljeni: maslac, čokolada, želatina.                                                                                        | 5 - 25             | Pomiješajte s vremena na vrijeme.                                                                       |
| 2                     | Stvrdnite: pahuljasti omlet, pečena jaja.                                                                                                      | 10 - 40            | Kuhajte poklopljeno.                                                                                    |
| 2 - 3                 | Kuhanje riže i jela na bazi mlijeka, za-<br>grijavanje gotovih jela.                                                                           | 25 - 50            | Dodajte najmanje dvostruko više vode nego riže, jela na mlijeku promiješajte na pola postupka kuhanja.  |
| 3 - 4                 | Dinstano povrće, riba, meso.                                                                                                                   | 20 - 45            | Dodajte nekoliko žlica vode. Provjerite količinu vode tijekom procesa.                                  |
| 4 - 5                 | Krumpiri na pari i drugo povrće.                                                                                                               | 20 - 60            | Dno posude prekrijte s 1-2 cm vode. Provjerite razinu vode tijekom procesa. Posudu držite poklopljenom. |
| 4 - 5                 | Kuhajte veće količine hrane, variva i ju-<br>ha.                                                                                               | 60 - 150           | Do 3 l tekućine plus sastojci.                                                                          |
| 6 - 7                 | Lagano prženje: odresci, teleći cordon-<br>bleu, kotleti, mljeveno meso u tijestu,<br>kobasice, jetra, zaprška, jaja, palačin-<br>ke, uštipci. | prema po-<br>trebi | Po potrebi okrenite.                                                                                    |
| 7 - 8                 | Jako prženje, prženi naribani krumpir,<br>kare odresci, odresci.                                                                               | 5 - 15             | Po potrebi okrenite.                                                                                    |
| 9                     | Zakuhaite vodu, skuhaite tjesteninu, zapecite meso (gulaš, pečenje u loncu), ispržite čips.                                                    |                    |                                                                                                         |
|                       | Zakuhaite velike količine vode. Booster je uključen.                                                                                           |                    |                                                                                                         |

**7. ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE**



**UPOZORENJE!**  
Pogledajte poglavlja sa  
sigurnosnim uputama.

**7.1 Opće informacije**

- Očistite ploču za kuhanje nakon svake uporabe.
- Uvijek koristite posuđe za kuhanje s čistim dnom.

- Ogrebotine ili tamne mrlje na površini ne utječu na rad ploče za kuhanje.
- Koristite posebno sredstvo za čišćenje površine ploče za kuhanje.
- Upotrijebite posebnu strugalicu za staklo.

**7.2 Čišćenje ploče za kuhanje**

- **Odmah uklonite:** rastopljenu plastiku, plastičnu foliju, sol, šećer i hranu sa šećerom, u protivnom prijavština može

oštetiti ploču za kuhanje. Vodite računa da ne dođe do opekline. Koristite posebni strugač za staklenu površinu pod oštrim kutom i oštricu pomičite po površini.

- **Uklonite kada se ploča za kuhanje dovoljno ohladi:** krugove od kamenca, krugove od vode, mrlje od masnoće, sjajne metalne promjene boje. Očistite

ploču za kuhanje vlažnom krpom i neabrazivnim deterdžentom. Nakon čišćenja ploču za kuhanje posušite mekom krpom.

- **Uklonite sjajne metalne promjene boje:** koristite otopinu vode s octom i očistite staklenu površinu krpom.

## 8. OTKLANJANJE POTEŠKOĆA



### UPOZORENJE!

Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.

### 8.1 Što učiniti ako ...

| Problem                                                                                                | Mogući uzrok                                                                  | Rješenje                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ne možete uključiti ili koristiti ploču za kuhanje.                                                    | Ploča za kuhanje nije priključena na napajanje ili nije pravilno priključena. | Provjerite je li ploča za kuhanje ispravno priključena na napajanje.                                             |
|                                                                                                        | Osigurač je pregorio.                                                         | Provjerite je li osigurač uzrok kvara. Ako osigurač pregori opet i opet, obratite se kvalificiranom električaru. |
|                                                                                                        | Postavku grijanja ne postavljate na 10 sekundi.                               | Ponovno uključite ploču za kuhanje i postavite vrijednost topline na manje od 10 sekundi.                        |
|                                                                                                        | Dodirnuli ste 2 ili više senzorskih polja u isto vrijeme.                     | Dodirnite samo jedno polje senzora.                                                                              |
|                                                                                                        | Na upravljačkoj ploči postoje mrlje od vode ili masti.                        | Očistite upravljačku ploču.                                                                                      |
| Možete čuti stalni zvučni signal.                                                                      | Električna veza nije ispravna.                                                | Iskopčajte ploču za kuhanje iz napajanja. Obratite se kvalificiranom električaru kako bi provjerio instalaciju.  |
| Oglašava se zvučni signal i ploča se isključuje.<br>Oglašava se zvučni signal kad se ploča isključuje. | Stavite nešto na jedno ili više senzorskih polja.                             | Uklonite predmet sa polja senzora.                                                                               |
| Ploča se isključuje.                                                                                   | Nećime ste prekrili polje senzora<br>①.                                       | Uklonite predmet sa polja senzora.                                                                               |
| Indikator zaostale topline ne svijetli.                                                                | Polje nije vruće jer je radilo samo kratko vrijeme ili je senzor oštećen.     | Ako je zona radila dovoljno dugo da bi se zagrijala, obratite se ovlaštenom servisu.                             |
| Postavka topline mijenja se između dvije razine.                                                       | Upravljanje snagom radi.                                                      | Pogledajte poglavlje "Svakodnevna uporaba".                                                                      |
| Upravljačka ploča postaje vruća na dodir.                                                              | Posuđe je preveliko ili ste ga stavili preblizu upravljačkoj ploči.           | Ako je moguće, veliko posuđe stavite na stražnja polja.                                                          |

| Problem                                                                                               | Mogući uzrok                                       | Rješenje                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nema zvuka kad dodirnete polja senzora na ploči.                                                      | Zvukovi su isključeni.                             | Uključite zvukove. Pogledajte poglavlje "Svakodnevna uporaba".                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  pojavljuje se.       | Uređaj za zaštitu djece ili Blokiranje radi.       | Pogledajte poglavlje "Svakodnevna uporaba".                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|  pojavljuje se.       | Na zoni nema posuđa.                               | Stavite posuđe na zonu kuhanja.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                       | Posuđe nije odgovarajuće.                          | Koristite posuđe prikladno za indukcijske ploče. Pogledajte poglavlje "Savjeti i preporuke".                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                       | Promjer dna posuđa premali je za polje za kuhanje. | Koristite posuđe s točnim dimenzijama. Pogledajte odjeljak "Tehnički podaci".                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  i broj su prikazani. | Došlo je do pogreške u ploči za kuhanje.           | Isključite i nakon 30 sekundi ponovno uključite ploču za kuhanje. Ako se  ponovno pojavi, ploču za kuhanje iskopčajte iz mrežnog napajanja. Nakon 30 sekundi, ponovno spojite ploču za kuhanje. Ako i dalje dolazi do problema, obratite se ovlaštenom servisnom centru. |

## 8.2 Ako ne možete pronaći rješenje...

Ako sami ne uspijete pronaći rješenje za problem, obratite se prodavaču ili ovlaštenom servisnom centru. Navedite podatke s nazivne pločice. Također navedite šifru koja se sastoji od tri slova za staklokeramiku (nalazi se u kutu staklene površine) i poruku

o pogrešci koja se pojavi. Budite sigurni da ste pravilno rukovali pločom za kuhanje. Ako niste, servis kojeg će obaviti servisni tehničar ili zastupnik neće biti besplatan ni za vrijeme jamstvenog roka. Informacije o jamstvenom roku i ovlaštenim servisnim centrima nalaze se u jamstvenoj knjižici.

## 9. TEHNIČKI PODACI

### 9.1 Natpisna pločica

Model LIB60420CK  
Vrsta 64 B4A 00 AA  
Indukcija 6.9 kW  
Ser.Nr. ....  
ELECTROLUX

PNC 949 492 519 00  
220 - 240 V / 400 V 2N, 50 / 60 Hz  
Proizvedeno u: Rumunjska  
6.9 kW  


## 9.2 Specifikacije polja za kuhanje

| Zona kuhanja    | Nominalna snaga<br>(maksimalno pod-<br>ešavanje topline)<br>[W] | Booster [W] | Booster maksi-<br>malno trajanje<br>[min] | Promjer posuđa<br>[mm] |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------|-------------|-------------------------------------------|------------------------|
| Lijeva prednja  | 2200                                                            | 2400        | 4                                         | 125 - 210              |
| Lijeva stražnja | 1400                                                            | 1500        | 4                                         | 125 - 145              |
| Desna prednja   | 1400                                                            | 1500        | 4                                         | 125 - 145              |
| Desna stražnja  | 1700                                                            | 1800        | 4                                         | 150 - 180              |

Snaga zona kuhanja može se razlikovati u nekim malim rasponima od podataka u tablici. Mijenja se ovisno o materijalu i dimenzijama posuđa.

Za optimalne rezultate kuhanja koristite posuđe koje nije veće od promjera navedenog u tablici.

## 10. ENERGETSKA UČINKOVITOST

### 10.1 Informacije o proizvodu

|                                                          |                                                                      |                                                          |
|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Identifikacija modela                                    | LIB60420CK                                                           |                                                          |
| Vrsta ploče za kuhanje                                   | Ugradbena ploča za kuhanje                                           |                                                          |
| Broj zona za kuhanje                                     | 4                                                                    |                                                          |
| Toplinska tehnologija                                    | Indukcija                                                            |                                                          |
| Promjer kružnih zona za kuhanje (Ø)                      | Lijeva prednja<br>Lijeva stražnja<br>Desna prednja<br>Desna stražnja | 21.0 cm<br>14.5 cm<br>14.5 cm<br>18.0 cm                 |
| Potrošnja energije po zoni kuhanja (EC electric cooking) | Lijeva prednja<br>Lijeva stražnja<br>Desna prednja<br>Desna stražnja | 174.2 Wh/kg<br>177.2 Wh/kg<br>177.2 Wh/kg<br>177.2 Wh/kg |
| Potrošnja energije ploče za kuhanje (EC electric hob)    | 177.0 Wh/kg                                                          |                                                          |

IEC / EN 60350-2 - Kućanski električni uređaji za kuhanje - 2. dio: Ploče za kuhanje - Metode za mjerenje učinkovitosti.

### 10.2 Ploča za uštedu

Tijekom svakodnevnog kuhanja možete uštedjeti energiju ako slijedite savjete u nastavku.

- Kad zagrijavate vodu, koristite samo onu količinu koja vam je potrebna.
- Ako je moguće, posuđe uvijek poklopite poklopcima.
- Posuđe stavite izravno na središte zone kuhanja.
- Koristite preostalu toplinu za održavanje hrane toplom ili za njezino topljenje.

## 11. BRIGA ZA OKOLIŠ

Reciklirajte materijale sa simbolom .  
Ambalažu za recikliranje odložite u prikladne spremnike. Pomozite u zaštiti okoliša i ljudskog zdravlja, kao i u recikliranju otpada od električnih i elektroničkih uređaja. Uređaje

označene simbolom  ne bacajte zajedno s kućnim otpadom. Proizvod odnesite na lokalno reciklažno mjesto ili kontaktirajte nadležnu službu.

## MYSLÍME NA VÁS

Děkujeme vám, že jste si zakoupili spotřebič značky Electrolux. Produkt, který jste si zvolili, čerpá z desetiletí profesionálních zkušeností a inovací. Při navrhování tohoto důmyslného a stylového spotřebiče jsme mysleli na vaše potřeby. Můžete se proto vždy, když jej používáte, spolehnout, že pokaždé dosáhnete skvělých výsledků.

Vítá vás Electrolux.

### Navštivte naše webové stránky:



Rady k používání, brožury, poradce při potížích a informace o servisu a opravách získáte na:

**[www.electrolux.com/support](http://www.electrolux.com/support)**

Zaregistrujte svůj spotřebič a získajte lepší servis:

**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Nákup příslušenství, spotřebního materiálu a originálních náhradních dílů pro váš spotřebič:

**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## PÉČE O ZÁKAZNÍKY A SERVIS

Doporučujeme používat originální náhradní díly.

V případě kontaktování našeho autorizovaného servisního střediska mějte u sebe následující údaje: Model, PNC, sériové číslo.

Tyto informace naleznete na typovém štítku.

 Varování / Důležité bezpečnostní informace

 Všeobecné informace a rady

 Informace o ochraně životního prostředí

Změny vyhrazeny.

## OBSAH

|                                                 |    |
|-------------------------------------------------|----|
| 1. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE.....                  | 51 |
| 2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY .....                    | 54 |
| 3. INSTALACE.....                               | 56 |
| 4. POPIS SPOTŘEBIČE.....                        | 57 |
| 5. DENNÍ POUŽÍVÁNÍ.....                         | 58 |
| 6. TIPY A RADY.....                             | 60 |
| 7. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.....                        | 62 |
| 8. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD.....                      | 62 |
| 9. TECHNICKÉ ÚDAJE.....                         | 64 |
| 10. ENERGETICKÁ ÚČINNOST.....                   | 64 |
| 11. POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ..... | 65 |

## 1. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Tento návod si pečlivě přečtěte ještě před instalací spotřebiče a jeho prvním použitím. Výrobce nenese odpovědnost za

žádný úraz ani škodu v důsledku nesprávné instalace nebo použití. Návod k použití vždy uchovávejte na bezpečném a přístupném místě pro jeho budoucí použití.

## **1.1 Bezpečnost dětí a postižených osob**

- Tento spotřebič smí používat děti starší osmi let nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, pouze pokud tak činí pod dozorem nebo obdrželi instrukce týkající se bezpečného provozu spotřebiče, a pokud rozumí rizikům spojeným s provozem spotřebiče. Děti mladší osmi let a osoby s rozsáhlým a komplexním postižením bez stálého dozoru udržujte z dosahu spotřebiče.
- Zabraňte dětem, aby si hrály se spotřebičem .
- Všechny obaly uschovejte mimo dosah dětí a řádně je zlikvidujte.
- VAROVÁNÍ: Spotřebič a jeho přístupné části se při použití zahřívají na vysokou teplotu. Během používání a chladnutí udržujte spotřebič mimo dosah dětí a domácích zvířat.
- Je-li spotřebič vybaven dětskou bezpečnostní pojistkou, doporučuje se ji aktivovat.
- Čištění a uživatelskou údržbu spotřebiče by neměly provádět děti bez dozoru.

## **1.2 Všeobecné bezpečnostní informace**

- Spotřebič je určen výhradně pro přípravu jídel.
- Tento spotřebič je určen k použití v běžné nespolečné domácnosti ve vnitřních prostorech.
- Tento spotřebič lze používat v kancelářích, hotelových pokojích, motelech, agropenzionech a v podobných ubytovacích zařízeních, kde využití nepřesahuje (průměrnou) úroveň využití v domácnosti.
- VAROVÁNÍ: Spotřebič a jeho přístupné části se při použití zahřívají na vysokou teplotu. Nedotýkejte se topných článků.

- **VAROVÁNÍ:** Příprava jídel s tuky či oleji na varné desce bez dozoru může být nebezpečná a způsobit požár.
- K hašení požáru při vaření nikdy nepoužívejte vodu. Vypněte spotřebič a zakryjte plameny např. požární dekou nebo víkem.
- **VAROVÁNÍ:** Spotřebič nesmí být napájen přes externí spínací zařízení, jako je časovač, nebo připojován k okruhu, který je pravidelně zapínán a vypínán jiným nástrojem.
- **UPOZORNĚNÍ:** U vaření je vždy nutné vykonávat dohled. U krátkodobého vaření je nutné vykonávat nepřetržitý dohled.
- **VAROVÁNÍ:** Nebezpečí požáru: Na varné plochy nepokládejte žádné předměty.
- Na povrch varné desky nepokládejte žádné kovové předměty jako nože, vidličky, lžice nebo pokličky, protože by se mohly zahřát na velmi vysokou teplotu.
- Nepoužívejte spotřebič, dokud není nainstalován do vestavné konstrukce.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte čisticí zařízení na páru.
- Po použití vypněte příslušnou část varné desky ovladačem a nespolehejte na detektor přítomnosti nádoby.
- Je-li sklokeramický nebo skleněný povrch desky prasklý, vypněte spotřebič a odpojte ho od síťového napájení. Je-li spotřebič k elektrické síti připojen prostřednictvím rozvodné skříňky, odpojte spotřebič od napájení vyjmutím pojistky. V každém případě kontaktujte autorizované servisní středisko.
- Jestliže je napájecí kabel poškozený, smí jej vyměnit pouze výrobce, autorizovaný servis nebo osoba s podobnou kvalifikací, aby se předešlo rizikům.
- **VAROVÁNÍ:** Používejte pouze kryt varné desky přímo od výrobce kuchyňského spotřebiče nebo takový kryt, který výrobce spotřebiče v pokynech k použití označil jako vhodný, případně kryt, který je součástí spotřebiče. Při použití nesprávného krytu varné desky může dojít k nehodě.

## 2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

### 2.1 Instalace



#### VAROVÁNÍ!

Tento spotřebič smí instalovat jen kvalifikovaná osoba.



#### VAROVÁNÍ!

Hrozí nebezpečí poranění nebo poškození spotřebiče.

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Poškozený spotřebič neinstalujte ani nepoužívejte.
- Řiďte se pokyny k instalaci dodanými spolu s tímto spotřebičem.
- Dodržujte minimální vzdálenosti od ostatních spotřebičů a nábytku.
- Při přemísťování spotřebiče buďte vždy opatrní, protože je těžký. Vždy používejte ochranné rukavice a uzavřenou obuv.
- Utěsněte výřez v povrchu skříňky tmelem, aby se zabránilo bobtnání vlivem vlhkosti.
- Chraňte dno spotřebiče před párou a vlhkostí.
- Spotřebič neinstalujte vedle dveří či pod oknem. Zabráníte tak převržení horkého nádobí ze spotřebiče při otevírání dveří či okna.
- Každý spotřebič má vespodu chladicí ventilátory.
- Je-li spotřebič nainstalován nad zásuvkou:
  - Neuchovávejte v zásuvce žádné malé kousky nebo listy papíru, které by mohly být vtaženy dovnitř a poškodit tak chladicí ventilátory nebo chladicí systém.
  - Mezi spodní stranou spotřebiče a obsahem zásuvky musí být vzdálenost alespoň 2 cm.
- Odstraňte jakékoliv dělicí panely nainstalované ve skřínce pod spotřebičem.

### 2.2 Připojení k elektrické síti



#### VAROVÁNÍ!

Hrozí nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

- Veškerá elektrická připojení by měla být provedena kvalifikovaným elektrikářem.
- Pokud na typovém štítku není otištěn symbol , spotřebič musí být uzemněn.
- Před každou údržbou nebo čištěním je nutné se ujistit, že je spotřebič odpojen od elektrické sítě.
- Zkontrolujte, zda údaje na typovém štítku souhlasí s parametry elektrické sítě.
- Ujistěte se, že je spotřebič nainstalován správně. Volné a nesprávné zapojení napájecího kabelu či zástrčky (je-li součástí výbavy) může mít za následek přehřátí svorky.
- Použijte správný síťový kabel.
- Síťový kabel nesmí být zamotaný.
- Ujistěte se, že je nainstalována ochrana proti úrazu elektrickým proudem.
- Použijte svorku pro odlehčení tahu na kabelu.
- Dbejte na to, aby se elektrické přívodní kabely nebo zástrčky (jsou-li součástí výbavy) nedotýkaly horkého spotřebiče nebo horkého nádobí, když spotřebič připojujete k elektrické zásuvce.
- Nepoužívejte rozbočovací zástrčky ani prodlužovací kabely.
- Dbejte na to, abyste nepoškodili zástrčku napájecího kabelu (pokud je k dispozici) nebo napájecí kabel. O výměnu napájecího kabelu požádejte autorizované servisní středisko nebo kvalifikovaného elektrikáře.
- Ochrana před úrazem elektrickým proudem u živých či izolovaných částí musí být připevněna tak, aby nešla odstranit bez použití nástrojů.
- Síťovou zástrčku zapojte do síťové zásuvky až na konci instalace spotřebiče. Po instalaci musí zůstat síťová zástrčka nadále dostupná.
- Pokud je síťová zásuvka uvolněná, nezapojujte do ní síťovou zástrčku.
- Neodpojujte spotřebič ze zásuvky tahem za kabel. Vždy tahejte za zástrčku.
- Používejte pouze správná izolační zařízení: ochranné vypínače vedení, pojistky (pojistky šroubového typu se musí odstranit z držáku), ochranné zemnicí jističe a stykače.

- Je nutné instalovat vhodný vypínač nebo izolační zařízení k řádnému odpojení všech napájecích vodičů spotřebiče. Toto izolační zařízení musí mít mezeru mezi kontakty alespoň 3 mm širokou.

## 2.3 Použijte



### **VAROVÁNÍ!**

Hrozí nebezpečí zranění, popálení či úrazu elektrickým proudem.

- Neměňte technické parametry spotřebiče.
- Před prvním použitím odstraňte všechny obaly, značení a ochrannou fólii (pokud se používá).
- Ujistěte se, že větrací otvory nejsou zablokované.
- Během provozu nenechávejte spotřebič bez dozoru.
- Po každém použití nastavte varnou zónu na „vypnuto“.
- Na varné zóny nepokládejte přístroje ani pokličky. Mohly by se zahřát na vysokou teplotu.
- Nepoužívejte spotřebič, máte-li vlhké ruce, nebo když je v kontaktu s vodou.
- Nepoužívejte spotřebič jako pracovní nebo odkládací plochu.
- Je-li povrch spotřebiče prasklý, okamžitě spotřebič odpojte od elektrické sítě. Zabráňte tak úrazu elektrickým proudem.
- Když je spotřebič zapnutý, uživatelé s kardiostimulátory se nesmějí přiblížit k indukčním varným zónám blíže než na 30 cm.
- Horký olej může vystříknout, když do něj vkládáte jídlo.



### **VAROVÁNÍ!**

Hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu

- Tuky a oleje mohou při zahřátí uvolňovat hořlavé páry. Při vaření udržujte otevřený oheň nebo ohřáté předměty mimo dosah tuků a olejů.
- Páry uvolňované velmi horkými oleji se mohou samovolně vznítit.
- Použitý olej, který obsahuje zbytky potravin, může způsobit požár při nižších teplotách než olej použitý poprvé.

- Do spotřebiče, do jeho blízkosti nebo na spotřebič neumisťujte hořlavé předměty nebo předměty nasáklé hořlavinami.



### **VAROVÁNÍ!**

Hrozí nebezpečí poškození spotřebiče.

- Nepokládejte horké nádoby na ovládací panel.
- Nepokládejte horkou poklici na skleněný povrch varné desky.
- Nenechte vyvařit vodu v nádobách.
- Dbejte na to, aby na spotřebič nespadly žádné předměty nebo nádoby. Mohl by se poškodit povrch.
- Nezapínejte varné zóny s prázdnými nádobami nebo bez nádob.
- Na spotřebič nepokládejte hliníkovou fólii.
- Nádob vyrobené z litiny nebo s poškozeným dnem mohou poškrábat skleněný/sklokeramický povrch. Tyto předměty v případě nutnosti přesunu po varné desce vždy zdvihněte.

## 2.4 Čištění a údržba

- Spotřebič čistěte pravidelně, abyste zabránili poškození materiálu jeho povrchu.
- Před čištěním spotřebič vypněte a nechte ho vychladnout.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte proud vody nebo páru.
- Vyčistěte spotřebič vlhkým měkkým hadrem. Používejte pouze neutrální mycí prostředky. Nepoužívejte prostředky s drsnými částicemi, drátěnky, rozpouštědla nebo kovové předměty.

## 2.5 Servis

- Je-li nutná oprava spotřebiče, obraťte se na autorizované servisní středisko. Používejte pouze originální náhradní díly.
- Pokud jde o žárovku (žárovky) v tomto spotřebiči a samostatně prodávané náhradní žárovky: Tyto žárovky jsou navrženy tak, aby odolaly extrémním fyzickým podmínkám v domácích spotřebičích, ať už jde o teplotu, vibrace či vlhkost, nebo jsou určeny k signalizaci informací o provozním stavu spotřebiče. Nejsou určeny k použití v jiných

spotřebičích a nejsou vhodné k osvětlení místností v domácnosti.

## 2.6 Likvidace



### VAROVÁNÍ!

Hrozí nebezpečí úrazu či udušení.

- Pro informace ohledně správné likvidace spotřebiče se obraťte na místní úřady.
- Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Odřízněte síťový kabel v blízkosti spotřebiče a zlikvidujte jej.

## 3. INSTALACE



### VAROVÁNÍ!

Viz kapitoly o bezpečnosti.

### 3.1 Před instalací spotřebiče

Před instalací varné desky si z typového štítku opište níže uvedené informace. Typový štítek je umístěn na spodní straně varné desky.

Sériové číslo .....

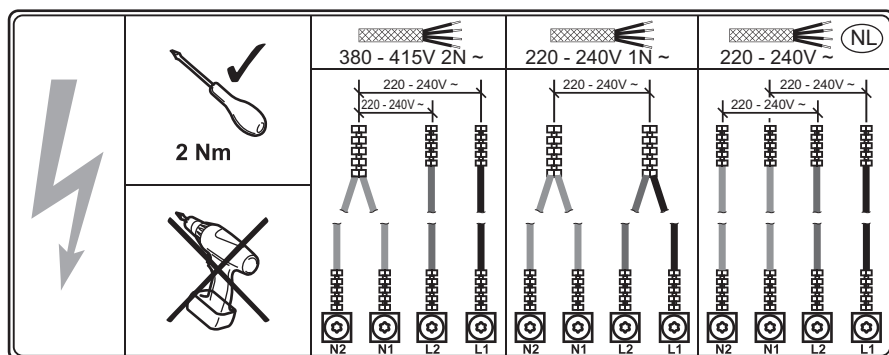
### 3.2 Vestavné varné desky

Vestavné varné desky se smějí používat pouze po zabudování do vhodných vestavných modulů a pracovních ploch, které splňují příslušné normy.

### 3.3 Připojovací kabel

- Varná deska se dodává s připojovacím kabelem. Instalaci připojovacího kabelu smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.
- K výměně poškozeného síťového kabelu použijte tento typ síťového kabelu: H05V2V2-F nebo ekvivalentní, které vydrží teplotu 90 °C nebo vyšší. Obaťte se na autorizované servisní středisko. Výměnu připojovacího kabelu smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.
- Spotřebič pracuje na 50 Hz nebo 60 Hz a nevyžaduje žádné další kroky kvalifikovaného elektrikáře, aby bylo možné přepínat mezi frekvencemi.

### 3.4 Schéma zapojení

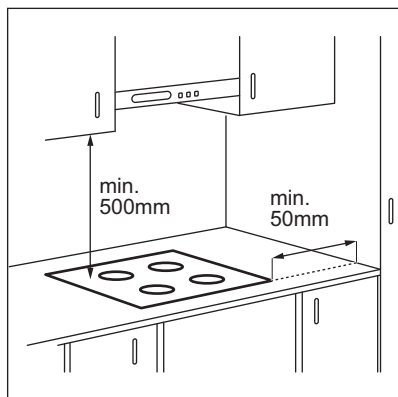


#### Barvy vodičů

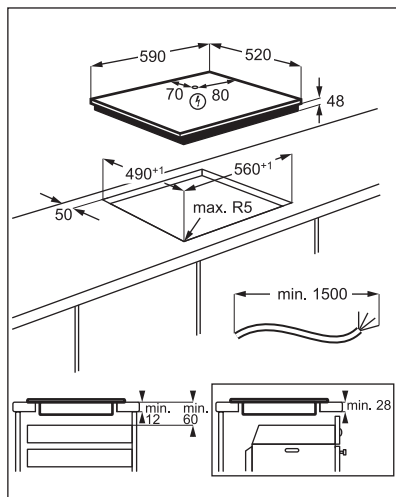
| N2    | N1           | L2    | L1    |
|-------|--------------|-------|-------|
| Modrá | Modrý – šedý | Hnědý | Černý |

### 3.5 Sestava

Instalujete-li varnou desku pod odsavačem par, dodržte minimální vzdálenost mezi spotřebiči v souladu s pokyny k montáži odsavače par.



Je-li spotřebič nainstalován nad zásuvkou, ventilace varné desky může během vaření ohřívat předměty uložené v zásuvce.



Chcete-li najít video „Jak nainstalovat indukční varnou desku Electrolux – instalace pracovní desky“, napište celý název uvedený na obrázku níže.



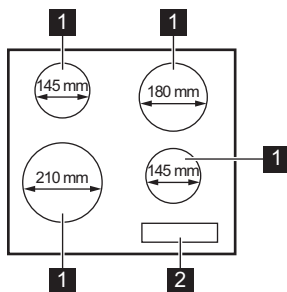
[www.youtube.com/electrolux](http://www.youtube.com/electrolux)  
[www.youtube.com/aeg](http://www.youtube.com/aeg)

How to install your Electrolux  
Induction Hob - Worktop installation



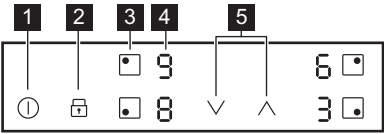
## 4. POPIS SPOTŘEBIČE

### 4.1 Uspořádání varné plochy



- 1** Indukční varná zóna
- 2** Ovládací panel

## 4.2 Uspořádání ovládacího panelu



K ovládání spotřebiče používejte senzorová tlačítka. Displeje, ukazatele a zvukové signály signalizují, jaké funkce jsou zapnuté.

| Senzorové tlačítko | Funkce | Poznámka                                                                                      |
|--------------------|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1                  |        | Zap / Vyp<br>Slouží k zapnutí a vypnutí varné desky.                                          |
| 2                  |        | Zámek / Dětská bezpečnostní pojistka<br>Slouží k zablokování a odblokování ovládacího panelu. |
| 3                  |        | -<br>Slouží k volbě varné zóny.                                                               |
| 4                  | -      | Displej nastavení teploty<br>Ukazuje nastavení teploty.                                       |
| 5                  |        | -<br>Slouží k nastavení teploty.                                                              |

## 4.3 Displeje nastavení teploty

| Displej   | Popis                                                                     |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------|
|           | Varná zóna je vypnutá.                                                    |
|           | Varná zóna je zapnutá.                                                    |
|           | Je zapnutá funkce Booster.                                                |
| + číslice | Došlo k poruše.                                                           |
|           | Varná zóna je stále horká (zbytkové teplo).                               |
|           | Je zapnutá funkce Zámek / Dětská bezpečnostní pojistka.                   |
|           | Nevhodná nádoba, příliš malá nádoba nebo na varné zóně není žádná nádoba. |
|           | Je zapnutá funkce Automatické vypnutí.                                    |

# 5. DENNÍ POUŽÍVÁNÍ

**VAROVÁNÍ!**  
Viz kapitoly o bezpečnosti.

## 5.1 Zapnutí a vypnutí

Stisknutím na jednu sekundu varnou desku zapnete nebo vypnete.

## 5.2 Automatické vypnutí

Tato funkce varnou desku automaticky vypne v následujících případech:

- všechny varné zóny jsou vypnuté,
- po zapnutí varné desky jste nenastavili teplotu,
- něco jste rozlili nebo položili na ovládací panel na déle než 10 sekund (pánev, utěrka, atd.). Ozve se zvukový signál a varná deska se vypne. Odstraňte všechny předměty, nebo vyčistěte ovládací panel.
- se deska se příliš zahřeje (např. když se vyvaří obsah nádoby). Před dalším použitím varné desky je nutné nechat varnou zónu vychladnout.
- použijete nevhodné nádoby. Symbol  se rozsvítí a za dvě minuty se varná zóna automaticky vypne.
- po určité době nevypnete varnou zónu nebo nezměníte nastavení teploty. Po určité době se rozsvítí  a varná deska se vypne.

**Vztah mezi nastavením teploty a dobou, po níž se varná deska vypne:**

| Nastavení teploty | Varná deska se vypne po |
|-------------------|-------------------------|
| 1 - 2             | 6 hodinách              |
| 3 - 4             | 5 hodinách              |
| 5                 | 4 hodinách              |
| 6 - 9             | 1,5 hodině              |

## 5.3 Výběr varné zóny

Varnou zónu zvolíte stisknutím sensorového tlačítka  příslušné varné zóny. Displej ukazuje nastavený tepelný výkon ().

## 5.4 Nastavení teploty

Nastavte varnou zónu.

Pomocí  zvýšíte nastavenou teplotu.

Pomocí  snížíte nastavenou teplotu.

Současným stisknutím  a  vypnete varnou zónu.

## 5.5 Ukazatel zbytkového tepla



### VAROVÁNÍ!

 Dokud kontrolka svítí, hrozí nebezpečí popálení zbytkovým teplem.

Indukční varné zóny vytvářejí teplo potřebné k vaření přímo ve dně varné nádoby. Sklokeramická varná deska se ohřívá teplem varné nádoby.

Kontrolka  se zobrazí, když je varná zóna horká.

Může se také zobrazovat kontrolka:

- pro sousedící varné zóny, i když je nepoužíváte,
- když položíte horkou nádobu na studenou varnou zónu,
- když je varná deska vypnutá, ale varná zóna je stále horká.

Kontrolka se přestane zobrazovat, když varná zóna vychladne.

## 5.6 Booster

Tato funkce dodá indukčním varným zónám více elektrické energie. Funkci lze zapnout pro indukční varnou zónu pouze na omezenou dobu. Poté se indukční varná zóna automaticky přepne na nejvyšší teplotu.



Viz část „Technické údaje“.

**Zapnutí funkce pro varnou zónu:** nejprve nastavte varnou zónu a poté nastavte nejvyšší teplotu. Stiskněte  a rozsvítí se .

**Vypnutí funkce:** stiskněte .

## 5.7 Zámek

Když jsou varné zóny zapnuté, ovládací panel lze zablokovat. Zabráníte tak náhodné změně nastavení teploty.

**Nejprve nastavte tepelný výkon.**

**Zapnutí funkce:** stiskněte . Na čtyři sekundy se rozsvítí .

**Vypnutí funkce:** stiskněte . Zobrazí se předchozí nastavení teploty.



Funkci také vypnete vypnutím varné desky.

## 5.8 Dětská bezpečnostní pojistka

Tato funkce brání neúmyslnému použití varné desky.

**Zapnutí funkce:** pomocí  zapněte varnou desku. Nenastavujte teplotu. Na čtyři sekundy stiskněte . Rozsvítí se . Pomocí  varnou desku vypněte.

**Vypnutí funkce:** pomocí  zapněte varnou desku. Nenastavujte teplotu. Na čtyři sekundy stiskněte . Rozsvítí se . Pomocí  varnou desku vypněte.

**Vyřazení funkce na jedno vaření:** pomocí  zapněte varnou desku. Rozsvítí se . Na čtyři sekundy stiskněte . **Do 10 sekund nastavte teplotu.** Nyní můžete varnou desku použít. Když varnou desku vypnete pomocí , funkce se opět zapne.

## 5.9 OffSound Control (Vypnutí a zapnutí zvukové signalizace)

Vypněte varnou desku. Stiskněte  na tři sekundy. Stiskněte  na tři sekundy. Na displeji se zobrazí  v levé přední zóně a  nebo  v pravé přední zóně. Stisknutím

dotykového senzorového tlačítka pravé zadní zóny  zvolte jedno z těchto nastavení:

-  – zvuková signalizace je vypnutá
-  – zvuková signalizace je zapnutá.

Když je tato funkce nastavena na , uslyšíte zvuk, pouze když:

- Stisknete ,
- došlo k chybě varné desky.

## 5.10 Řízení výkonu

Pokud je aktivních několik zón a příkon překročí mez elektrického napájení, tato funkce rozdělí dostupný výkon mezi všechny varné zóny. Varná deska ovládá nastavení ohřevu, aby chránila pojistky v domovní instalaci.

- Pokud varná deska dosáhne meze maximálního dostupného výkonu (viz typový štítek), výkon varných zón se automaticky sníží.
- Vždy se upřednostní nastavení ohřevu varné zóny, která byla zvolena jako poslední. Zbývající výkon se rozdělí mezi dříve aktivované varné zóny v opačném pořadí volby.
- Displej nastavení ohřevu varných zón se sníženým výkonem se mění mezi původně zvoleným nastavením ohřevu a sníženým nastavením ohřevu.
- Počkejte, dokud displej nepřestane blikat, nebo snižte nastavení ohřevu varné zóny zvolené jako poslední. Varné zóny budou nadále fungovat se sníženým nastavením ohřevu. V případě potřeby manuálně změňte nastavení ohřevu varných zón.

# 6. TIPY A RADY



### VAROVÁNÍ!

Viz kapitoly o bezpečnosti.

## 6.1 Nádobí



U indukčních varných zón vytváří silné elektromagnetické pole teplo ve varné nádobě velmi rychle.

Indukční varné zóny používejte s vhodnými nádobami.

- Dno nádoby musí být co nejrovnější a nejsilnější.
- Než nádoby položíte na povrch varné desky, ujistěte se, že jejich dno je čisté a suché.
- Nádobu po sklokeramické desce neposouvejte, abyste ji nepoškrábali.

### Materiál nádobí

- **vhodné:** litina, ocel, smaltovaná ocel, nerezová ocel, sendvičová dna nádob (označené jako vhodné výrobcem).
- **nehodné:** hliník, měď, mosaz, sklo, keramika, porcelán.

**Nádoba je vhodná pro indukční varnou desku, jestliže:**

- voda na varné zóně nastavené na nejvyšší teplotu začne velmi rychle vřít.
- dno varné nádoby přitahuje magnet.

#### Rozměry nádobí

- Indukční varné zóny se automaticky přizpůsobují průměru dna nádoby.
- Účinnost varné zóny závisí na průměru varné nádoby. Nádoby s menším než minimálním průměrem přijímají pouze část výkonu vytvářeného varnou zónou.
- Pro dosažení optimálních výsledků a z bezpečnostních důvodů nepoužívejte nádoby větší, než je uvedeno v části „Specifikace varných zón“. Během vaření nenechávejte varné nádoby v blízkosti ovládacího panelu. Mohlo by to ovlivnit fungování ovládacího panelu nebo náhodně zapnout funkce varné desky.



Viz „Technické údaje“.

## 6.2 Zvuky během používání

### Jestliže slyšíte:

- praskání: nádobí je vyrobeno z různých materiálů (sendvičová konstrukce).
- pískání: používáte varnou zónu na vysoký výkon a nádobí je vyrobeno z různých materiálů (sendvičová konstrukce).
- hučení: používáte vysoký výkon.
- cvakání: dochází ke spínání elektrických přepínačů.
- syčení, bzučení: pracuje ventilátor.

**Tyto zvuky jsou normální a neznamenají žádnou závadu.**

## 6.3 Příklady použití při vaření

Vztah mezi nastavením teploty a spotřebou energie příslušné varné zóny není přímo úměrný. Když zvýšíte nastavení teploty, nezvýší se úměrně spotřeba energie dané varné desky. To znamená, že varná zóna se středním nastavením teploty spotřebuje méně než polovinu svého výkonu.



Údaje v tabulce jsou pouze orientační.

| Teplotní výkon | Použití:                                                       | Čas (min)   | Tipy                                                                                                     |
|----------------|----------------------------------------------------------------|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1              | Udržení teploty hotového jídla.                                | dle potřeby | Nádobu zakryjte pokličkou.                                                                               |
| 1 - 2          | Holandská omáčka, rozpouštění másla, čokolády nebo želatiny.   | 5 - 25      | Čas od času zamíchejte.                                                                                  |
| 2              | Ztuhnutí nadýchaných omelet a volských ok.                     | 10 - 40     | Připravujte zakryté pokličkou.                                                                           |
| 2 - 3          | Dušení jídel z rýže a mléčných jídel, ohřívání hotových jídel. | 25 - 50     | Přidejte alespoň dvakrát tolik vody než rýže, mléčná jídla v polovině doby přípravy zamíchejte.          |
| 3 - 4          | Dušení zeleniny, ryb a masa v páře.                            | 20 - 45     | Přidejte několik lžic vody. Během dušení kontrolujte množství vody.                                      |
| 4 - 5          | Vaření brambor a jiné zeleniny.                                | 20 - 60     | Naplňte dno hrnce 1–2 cm vody. Během vaření kontrolujte množství vody. Udržujte hrnce zakryté pokličkou. |
| 4 - 5          | Příprava většího množství jídla, dušených pokrmů a polévek.    | 60 - 150    | Až 3 l tekutiny plus přísady.                                                                            |

| Tepelný výkon                                                                    | Použití:                                                                                                                         | Čas (min)   | Tipy                  |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-----------------------|
| 6 - 7                                                                            | Mírné smažení: plátky masa, cordon bleu z telecího masa, kotlety, karbanátky, klobásy, játra, jížka, vejce, palačinky a koblíhy. | dle potřeby | Podle potřeby otočte. |
| 7 - 8                                                                            | Prudké smažení, opečená bramb. kaše, steak z roštěnce, steak.                                                                    | 5 - 15      | Podle potřeby otočte. |
| 9                                                                                | Vaření vody, vaření těstovin, opražení masa (guláš, dušené maso), fritování hranolků.                                            |             |                       |
|  | Vaření velkého množství vody. Je zapnuto Booster.                                                                                |             |                       |

## 7. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



### VAROVÁNÍ!

Viz kapitoly o bezpečnosti.

### 7.1 Všeobecné informace

- Varnou desku po každém použití vyčistěte.
- Varné náčiní používejte vždy s čistou spodní stranou.
- Škrábance nebo tmavé skvrny na povrchu nemají vliv na funkci varné desky.
- Použijte speciální čisticí prostředek vhodný na povrch varné desky.
- Na sklo použijte speciální škrabku.

### 7.2 Čištění varné desky

- **Odstraňte okamžitě:** roztavený plast, plastovou fólii, sůl, cukr a potraviny s

cukrem, jinak by znečištění mohlo varnou desku poškodit. Vyvarujte se popálení. Speciální škrabku přiložte šikmo ke skleněnému povrchu a posunujte ostrí po povrchu desky.

- **Odstraňte po vychladnutí varné desky:** stopy vodního kamene, stopy vody, tukové skvrny, kovově lesklé zbarvení. Vyčistěte varnou desku vlhkým hadříkem s neabrazivním mycím prostředkem. Po vyčištění varnou desku osušte měkkým hadrem.
- **Odstraňte kovově lesklé zbarvení:** použijte roztok vody s octem a očistěte skleněný povrch hadříkem.

## 8. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD



### VAROVÁNÍ!

Viz kapitoly o bezpečnosti.

### 8.1 Co dělat, když...

| Problém                                  | Možná příčina                                                            | Řešení                                                                |
|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Varnou desku nelze zapnout ani používat. | Varná deska není zapojená do elektrické sítě nebo je zapojená nesprávně. | Zkontrolujte, zda je varná deska správně zapojena do elektrické sítě. |

| Problém                                                                                                           | Možná příčina                                                                          | Řešení                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                   | Je spálená pojistka.                                                                   | Zkontrolujte, zda příčinou závady není pojistka. Pokud dochází k opakovanému spálení pojistky, obraťte se na autorizovaného elektrikáře.                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                   | Nenastavili jste tepelný výkon do 10 sekund.                                           | Zapněte varnou desku znovu a do 10 sekund nastavte tepelný výkon.                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                                                   | Stiskli jste dvě nebo více senzorových tlačítek současně.                              | Stiskněte pouze jedno senzorové tlačítko.                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                   | Na ovládacím panelu je voda nebo skvrny od tuku.                                       | Vyčistěte ovládací panel.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Je slyšet nepřetržité pípání.                                                                                     | Elektrické zapojení je nesprávné.                                                      | Odpojte varnou desku od síťového napájení. Požádejte kvalifikovaného elektrikáře, aby instalaci zkontroloval.                                                                                                                                                                                                                                  |
| Zazní zvukový signál a varná deska se vypne. Když se varná deska vypne, ozve se zvukový signál.                   | Zakryli jste jedno nebo více senzorových tlačítek.                                     | Odstraňte předmět ze senzorových tlačítek.                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Varná deska se vypne.                                                                                             | Něco blokuje pole snímače ①.                                                           | Odstraňte předmět ze senzorového tlačítka.                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Kontrolka zbytkového tepla se nerozsvítí.                                                                         | Varná zóna není horká, protože byla zapnutá jen krátkou dobu nebo je poškozený snímač. | Jestliže byla varná zóna zapnutá dostatečně dlouho, aby byla horká, obraťte se na autorizované servisní středisko.                                                                                                                                                                                                                             |
| Nastavení tepelného výkonu kolísá mezi dvěma stupni.                                                              | Je zapnutá funkce Řízení výkonu.                                                       | Viz část „Denní používání“.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Ovládací panel se zahřívá na dotek.                                                                               | Nádoba je příliš velká nebo jste ji položili příliš blízko k ovládacímu panelu.        | Je-li to možné, velké nádoby používejte na zadních varných zónách.                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Když se dotknete senzorových tlačítek na panelu, nezazní žádný zvukový signál.                                    | Zvuková signalizace je vypnutá.                                                        | Zapněte zvukovou signalizaci. Viz „Denní používání“.                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  se rozsvítí.                   | Je zapnutá funkce Dětská bezpečnostní pojistka nebo Zámek.                             | Viz část „Denní používání“.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  se rozsvítí.                   | Na varné zóně není žádná nádoba.                                                       | Na varnou zónu postavte nádobu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                   | Nádobí není vhodné.                                                                    | Používejte nádoby vhodné pro indukční varné desky. Viz část „Tipy a rady“.                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                   | Průměr dna nádoby je pro zónu příliš malý.                                             | Používejte varné nádoby se správnými rozměry. Viz „Technické údaje“.                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  se rozsvítí a objeví se číslo. | U varné desky došlo k chybě.                                                           | Varnou desku vypněte a po 30 sekundách ji znovu zapněte. Pokud se znovu rozsvítí  , odpojte varnou desku od síťového napájení. Po přibližně 30 sekundách varnou desku opět zapojte. Pokud problém přetrvává, obraťte se na autorizované servisní středisko. |

8.2 Pokud problém nemůžete vyřešit...

Pokud problém nemůžete vyřešit sami, obraťte se na svého prodejce nebo autorizované servisní středisko. Uveďte údaje z typového štítku. U sklokeramické desky uveďte rovněž kód ze tří číslic a písmen (je v rohu skleněného povrchu) a

chybové hlášení, které se zobrazuje. Ujistěte se, že jste varnou desku používali správně. Pokud ne, budete muset servis provedený servisním technikem nebo prodejcem zaplatit, i když je spotřebič ještě v záruce. Informace o záruční době a autorizovaných servisních střediscích jsou uvedeny v záruční brožuře.

9. TECHNICKÉ ÚDAJE

9.1 Typový štítek

Model LIB60420CK  
Typ 64 B4A 00 AA  
Indukce 6.9 kW  
Sériové č. ....  
ELECTROLUX

PNC 949 492 519 00  
220 - 240 V / 400 V 2N, 50 / 60 Hz  
Vyrobeno v: Rumunsko  
6.9 kW  
CE

9.2 Technické údaje varné zóny

| Varná zóna   | Nominální výkon (maximální tepelný výkon) [W] | Booster [W] | Booster maximální délka [min] | Průměr varné nádoby [mm] |
|--------------|-----------------------------------------------|-------------|-------------------------------|--------------------------|
| Levá přední  | 2200                                          | 2400        | 4                             | 125 - 210                |
| Levá zadní   | 1400                                          | 1500        | 4                             | 125 - 145                |
| Pravá přední | 1400                                          | 1500        | 4                             | 125 - 145                |
| Pravá zadní  | 1700                                          | 1800        | 4                             | 150 - 180                |

Výkon varných zón se může u některých údajů v této tabulce mírně lišit od údajů. Mění se s materiálem a rozměry varných nádob.

Pro dosažení nejlepších výsledků vaření používejte nádoby, které nejsou větší než průměr uvedený v tabulce.

10. ENERGETICKÁ ÚČINNOST

10.1 Informace o výrobku

|                    |                      |
|--------------------|----------------------|
| Označení modelu    | LIB60420CK           |
| Typ varné desky    | Vestavná varná deska |
| Počet varných zón  | 4                    |
| Technologie ohřevu | Indukce              |

|                                                       |              |             |
|-------------------------------------------------------|--------------|-------------|
| Průměr kruhových varných zón (Ø)                      | Levá přední  | 21.0 cm     |
|                                                       | Levá zadní   | 14.5 cm     |
|                                                       | Pravá přední | 14.5 cm     |
|                                                       | Pravá zadní  | 18.0 cm     |
| Spotřeba energie na varnou zónu (EC electric cooking) | Levá přední  | 174.2 Wh/kg |
|                                                       | Levá zadní   | 177.2 Wh/kg |
|                                                       | Pravá přední | 177.2 Wh/kg |
|                                                       | Pravá zadní  | 177.2 Wh/kg |
| Spotřeba energie varné desky (EC electric hob)        |              | 177.0 Wh/kg |

IEC / EN 60350-2 – Elektrické spotřebiče na vaření pro domácnost – část 2: Varné desky – metody pro měření výkonu.

## 10.2 Úspora energie

Budete-li dodržovat následující rady, můžete šetřit energii při běžném vaření.

- Při ohřívání vody použijte jen potřebné množství.
- Je-li to možné, vždy zakrývejte nádoby pokličkami.
- Nádoby stavte přímo na střed varné zóny.
- Využijte zbytkové teplo k udržování teploty jídel nebo k jeho rozpuštění.

## 11. POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Recyklujte materiály označené symbolem . Obaly vyhoďte do příslušných odpadních kontejnerů k recyklaci. Pomáhejte chránit životní prostředí a lidské zdraví a recyklovat elektrické a elektronické spotřebiče určené k

likvidaci. Spotřebiče označené příslušným symbolem  nelikvidujte spolu s domovním odpadem. Spotřebič odevzdejte v místním sběrném dvoře nebo kontaktujte místní úřad.

## MÖTLEME TEILE

Täname, et ostsite Electroluxi seadme. Olete valinud toote, mille loomisel on rakendatud pikaaegset professionaalset kogemust ja innovatsiooni. Geniaalne ja stiilne, loodud teile mõeldes. Selle kasutamisel võite olla alati kindel, et tulemused on suurepärased.

Tere tulemast Electroluxi kasutajate hulka.

**Külastage meie veebisaiti, kust leiate**



Nõuandeid, brošüüre, tõrkeotsingu, remondi- ja hooldusteavet:

**[www.electrolux.com/support](http://www.electrolux.com/support)**



Paremaks teeninduseks registreerige oma toode aadressil

**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Ostke oma seadmele lisaseadmeid, tarvikuid ja originaalvaruosi aadressil

**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## KLIENDITEENINDUS JA HOOLDUS

Alati tuleb kasutada originaalvaruosi.

Volitatud teeninduskeskusesse pöördumisel peaksid teil olema varuks alljärgnevad

andmed: mudel, PNC, seerianumber.

Teave on toodud andmeplaadil.

 **Hoiatused / Ettevaatusabinõud – ohutusteave**

 **Üldine teave ja vihjed**

 **Keskkonnateave**

Jäetakse õigus teha muutusi.

## SISUKORD

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| 1. OHUTUSINFO.....             | 66 |
| 2. OHUTUSJUHISED.....          | 69 |
| 3. PAIGALDAMINE.....           | 71 |
| 4. TOOTE KIRJELDUS.....        | 73 |
| 5. IGAPÄEVANE KASUTAMINE.....  | 74 |
| 6. VIHJEID JA NÄPUNÄITEID..... | 76 |
| 7. PUHASTUS JA HOOLDUS.....    | 77 |
| 8. VEAOTSING.....              | 78 |
| 9. TEHNILISED ANDMED.....      | 79 |
| 10. ENERGIATÕHUSUS.....        | 80 |
| 11. JÄÄTMEKÄITLUS.....         | 80 |

## 1. OHUTUSINFO

Enne seadme paigaldamist ja kasutamist lugege kaasasolev juhend tähelepanelikult läbi. Tootja ei võta endale vastutust vigastuste või varalise kahju eest, mis on tingitud

paigaldusnõuete eiramisest või väärast kasutusest. Hoidke kasutusjuhend kindlas kohas alles, et saaksite seda vajadusel vaadata.

## **1.1 Laste ja haavatavate inimeste turvalisus**

- Vähemalt 8-aastased ja vanemad lapsed ning piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimete või väheste kogemuste ja teadmistega isikud tohivad seda seadet kasutada järelevalve all või kui neid on õpetatud seadet ohutul viisil kasutama ja mõistma kaasnevaid ohte. Lapsed vanuses kuni 8 aastat ning raske või väga keerulise puudega isikud tuleks hoida seadmest eemal, kui neil ei saa pidevalt silma peal hoida.
- Jälgige, et lapsed ei mängiks seadmega.
- Hoidke pakendimaterjal lastele kättesaamatus kohas ja kõrvaldage see nõuetekohaselt.
- HOIATUS: Seade ja selle juurde kuuluvad osad lähevad kasutamise ajal kuumaks. Hoidke lapsed ning lemmikloomad töötavast ja jahtuvast seadmest eemal.
- Kui seadmel on olemas laste ohutusseade, tuleks see sisse lülitada.
- Lapsed ei tohi ilma järelvalveta seadet puhastada ega hooldustoiminguid läbi viia.

## **1.2 Üldine ohutus**

- See seade on ette nähtud ainult toidu valmistamiseks.
- See seade on ettenähtud kasutamiseks kodumajapidamise siseruumides.
- Seda seadet võib kasutada kontorites, hotellide külalistetubades, hommikusöögiga külalistetubades, talumajapidamistes ja muudes sarnastes majutusruumides, kui selline kasutamine ei ületa (keskmist) kodumajapidamise kasutuskooormusi.
- HOIATUS: Seade ja selle juurde kuuluvad osad lähevad kasutamise ajal kuumaks. Olge ettevaatlik, et te kütteelemente ei puutuks.

- HOIATUS: Kui kasutate toiduvalmistamisel kuuma rasva või õli ja jätate pliidi järelvalveta, võib see olla ohtlik ja põhjustada tulekahju.
- Ärge kunagi kasutage toiduainetest põhjustatud tulekahju kustutamiseks vett. Lülitage seade välja ja katke leegid näiteks tuletõrjetekiga või kaanega.
- HOIATUS: Seadet ei tohi kasutada välise lülitusseadme kaudu (nt taimer) ega ühendada vooluvõrku, mis regulaarselt sisse ja välja lülitub.
- ETTEVAATUST: Valmival toidul tuleb silm peal hoida. Lühiajalise toiduvalmistamise puhul ei tohi pliidi juurest lahkuda.
- HOIATUS: Tuleoht: Ärge hoidke keeduväljadel mingeid esemeid.
- Metallesemeid – nuge, kahvleid, lusikaid ega potikaasi ei tohiks pliidi pinnale panna, sest need võivad kuumeneda.
- Ärge kasutage seadet enne, kui see on köögimööblisse sisse ehitatud.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks aurupuhastit.
- Pärast kasutamist lülitage nupu abil pliidi element välja; ärge jääge lootma üksnes keedunõu detektorile.
- Kui klaaskeraamiline/klaasist pind on mõranenud, lülitage seade välja ja eemaldage vooluvõrgust. Juhul, kui seade on vooluvõrku ühendatud harukarbi abil, lülitage seade elektrivõrgust välja pealüliti kaudu. Mõlemal juhul võtke ühendust teeninduskeskusega.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, laske see ohutuse tagamiseks asendada tootja esindajal, tema volitatud hooldekeskuses või kvalifitseeritud isikul.
- HOIATUS: Kasutage ainult selliseid pliidi kaitsevõresid, mis on seadme tootja poolt valmistatud või tootja poolt heaks kiidetud ja kasutusjuhendis loetletud, või seadmega kaasasolevaid pliidi kaitsevõresid. Ebasobiva kaitsevõre kasutamine võib kaasa tuua õnnetuse.

## 2. OHUTUSJUHISED

### 2.1 Paigaldamine



#### HOIATUS!

Seadet tohib paigaldada ainult kvalifitseeritud tehnik.



#### HOIATUS!

Seadme vigastamise või kahjustamise oht!

- Eemaldage kõik pakkematerjalid.
- Kahjustatud seadet ei tohi paigaldada ega kasutada.
- Järgige seadmega kaasasolevaid paigaldusjuhiseid.
- Tagage minimaalne kaugus muudest seadmetest ja mööbliesemetest.
- Kuna seade on raske, olge selle liigutamisel ettevaatlik. Kasutage töökindaid ja kinnisi jalanõusid.
- Tihendage kapi löikepinnad hermeetikuga, et niiskus ei tekitaks pundumist.
- Kaitske seadme põhja auru ja niiskuse eest.
- Ärge paigaldage seadet ukse kõrvale ega akna alla. Vastasel korral võivad tulised anumad ukse või akna avamisel seadme pealt maha kukkuda.
- Kõigi seadmete põhjas on jahutusventilaator.
- Kui seade paigaldatakse sahtli kohale:
  - Ärge hoidke seal väikseid esemeid või pabereid, mida õhupuhasti võib sisse imeda, sest see võib kahjustada jahutusventilaatorit või jahutussüsteemi.
  - Jälgige, et seadme põhja ja lahtris olevate asjade vahele jääks vähemalt 2 cm vaba ruumi.
- Eemaldage kõik seadme alla kappi paigaldatud eralduspaneelid.

### 2.2 Elektriühendus



#### HOIATUS!

Tulekahju- ja elektrilöögioht!

- Kõik elektriühendused peab tegema kvalifitseeritud elektrik.

- Seade peab olema maandatud, kui sümbol (⏏) ei ole trükitud andmesildile.
- Enne iga toimingu alustamist veenduge, et seade on vooluvõrgust lahutatud.
- Kontrollige, kas andmeplaadil olevad elektriandmed vastavad teie kohaliku vooluvõrgu näitajatele.
- Veenduge, et seade on õigesti paigaldatud. Lahtiste või valede toitekaablite või -pistikute kasutamisel (kui see on asjakohane) võib kontakt liigselt kuumeneda.
- Kasutage õiget elektrivõrgu kaablit.
- Ärge laske elektrivõrgu kaablii keerduda.
- Veenduge, et löögikaitse on paigaldatud.
- Paigaldage kaablile tõmbetõkise klamber.
- Veenduge, et toitekaabel või -pistik (kui see on asjakohane) ei puutu vastu kuumu seadet või toidunõusid, kui seadme pistikupessa ühendate.
- Ärge kasutage mitmikpistikuid ega pikenduskaableid.
- Vältige toitepistiku ja -kaabli kahjustamist (kui see on asjakohane). Kahjustatud toitekaabli vahetamiseks võtke ühendust volitatud teeninduskeskuse või elektrikuga.
- Isoleeritud ja isoleerimata osad peavad olema kinnitatud nii, et neid ei saaks ilma tööriistadeta eemaldada.
- Ühendage toitepistik seinakontakti alles pärast paigalduse lõpuleviimist. Veenduge, et pärast paigaldamist säilib juurdepääs toitepistikule.
- Kui seinakontakt logiseb, ärge pange sinna toitepistikut.
- Seadet vooluvõrgust eemaldades ärge tõmmake toitekaablist. Võtke alati kinni pistikust.
- Kasutage ainult õigeid isolatsiooniseadiseid: kaitselüliteid, kaitsmeid (keermega kaitsmed tuleb pesast eemaldada), maalekkevoolu kaitsmeid ja kontaktoreid.
- Seadme ühendus vooluvõrguga tuleb varustada mitmepooluselise isolatsiooniseadisega. Isolatsiooniseadise lahutatud kontaktide vahemik peab olema vähemalt 3 mm.

## 2.3 Kasutamine



### HOIATUS!

Vigastuse, põletuse või elektrilöögioh!

- Ärge muutke seadme tehnilisi omadusi.
- Enne esmakordset kasutamist eemaldage kogu pakend, sildid ja kaitsekile (kui on olemas).
- Veenduge, et ventilatsiooniavad pole kinni.
- Ärge jätke töötavat seadet järelvalveta.
- Pärast iga kasutuskorda lülitage keedualad „välja“.
- Ärge pange keeduväljadele söögiriistu ega kastrulikaant. Need võivad muutuda kuumaks.
- Ärge kasutage seadet märgade kätega ega veega kokku puutudes.
- Ärge kasutage seadet töö- ega hoiupinnana.
- Kui seadme pinda peaks tekkima mõra, tuleb seade kohe vooluvõrgust eemaldada. See hoiab ära elektrilöögi.
- Inimesed, kellel on südamestimulaator, peaksid töötavatest induktsiooniväljadest hoiduma vähemalt 30 cm kaugusele.
- Kui panete toitu kuumale õli sisse, võib see pritsida.



### HOIATUS!

Plahvatuse või tulekahju oht!

- Kuumutamisel võivad rasvad ja õlid eraldada süttivaid aure. Kui kasutate toiduvalmistamiseks rasva või õli, vältige nende kokkupuudet leekide või kuumutatud esemetega.
- Väga kuumast õlist eralduvad aaurud võivad põhjustada iseeneslikku süttimist.
- Toidujääke sisaldav kasutatud õli võib põhjustada tulekahju madalamal temperatuuril, kui esmakordselt kasutatav õli.
- Ärge pange tuleohtlikke või tuleohtliku ainega märgunud esemeid seadmesse, selle lähedusse ega peale.



### HOIATUS!

Seadme vigastamise või kahjustamise oht!

- Ärge hoidke tuliseid nõusid juhtpaneelil.

- Ärge pange pange kuumale nõukaant pliidi klaaspinnale.
- Ärge laske nõul kuivaks keeda.
- Olge ettevaatlik ja ärge laske esemetel ega keedunõudel seadmele kukkuda. Pind võib kahjustuda.
- Ärge aktiveerige keeduväljasid tühjade keedunõudega ega ilma keedunõudeta.
- Ärge asetage seadmele alumiiniumfooliumit.
- Valumalmist või kahjustatud põhjaga kööginõud võivad tekitada klaasile/ klaaskeraamikale kriimustusi. Tõstke alati esemed üles, kui peate neid pliidiplaadil liigutama.

## 2.4 Puhastus ja hooldus

- Puhastage seadet regulaarselt, et vältida pinnamaterjali kahjustumist.
- Lülitage seade välja ja laske sel enne puhastamist jahtuda.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks vee- või aurupihustit.
- Puhastage seadet pehme niiske lapiga. Kasutage ainult neutraalseid pesuaineid. Ärge kasutage abrasiivseid tooteid, küürimisšvamme, lahusteid ega metallist esemeid.

## 2.5 Hooldus

- Seadme parandamiseks võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega. Kasutage ainult originaalvaruosi.
- Teave selles seadmes olevate lampide ja eraldi müüdavate varulampide kohta: Need lambid taluvad ka koduste majapidamiseseadmete äärmuslikumaid tingimusi, näiteks temperatuuri, vibratsiooni, niiskust või on mõeldud edastama infot seadme tööoleku kohta. Need pole mõeldud kasutamiseks muudes rakendustes ega sobi ruumide valgustamiseks.

## 2.6 Kõrvaldamine



### HOIATUS!

Lämbumis- või vigastusoht!

- Seadme nõuetekohase kõrvaldamise kohta saate täpsemad juhised kohalikust omavalitsusest.

- Eemaldage seade vooluvõrgust.

- Lõigake elektrijuhe seadme lähedalt läbi ja visake ära.

### 3. PAIGALDAMINE



#### HOIATUS!

Vt ohutust käsitlevaid peatükke.

#### 3.1 Enne paigaldamist

Enne pliidi paigaldamist kirjutage üles järgmised andmesildil olevad andmed. Andmesilt asub seadme korpuse põhjal.

Seerianumber .....

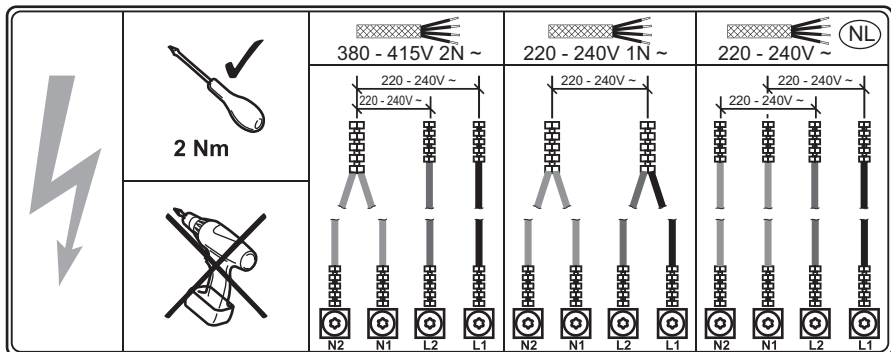
#### 3.2 Integreeritud pliidiid

Integreeritud pliiti võib kasutada alles pärast seda, kui see on paigutatud sobivasse standardile vastavasse sisseehitatud mööblisse ja tööpinda.

#### 3.4 Pliidi ühendusskeem

#### 3.3 Ühenduskaabel

- Pliiti tarnitakse koos ühendusjuhtme. Ühenduskaabli tohib paigaldada ainult kvalifitseeritud elektrik.
- Kui toitekaabel on kahjustunud, tuleb see asendada kaablitüübiga: H05V2V2-F või samaväärsele mis talub 90 °C või kõrgemat temperatuuri. Võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega. Ühenduskaabli tohib välja vahetada ainult kvalifitseeritud elektrik.
- Seade töötab kas 50 Hz või 60 Hz juures ega vaja kvalifitseeritud elektrikult lisatoiminguid sageduste vahetamiseks.

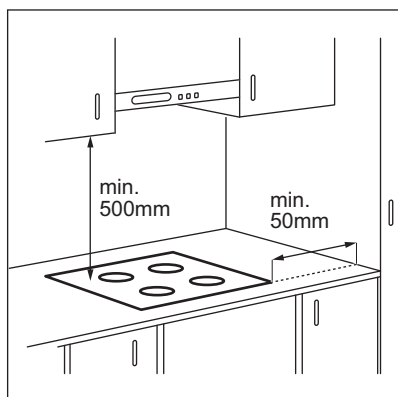


#### Juhtmete värvid

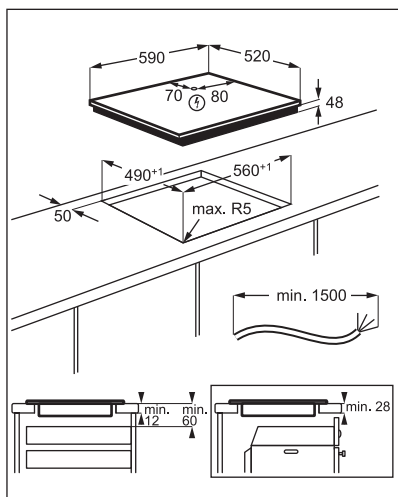
| N2     | N1            | L2    | L1   |
|--------|---------------|-------|------|
| Sinine | Sinine - hall | Pruun | Must |

#### 3.5 Monteerimine

Kui paigaldate pliidi õhupuhasti alla, vaadake õhupuhasti paigaldusjuhiste, milline peab olema seadmete vaheline minimaalne kaugus.



Kui seade paigaldatakse sahtli kohale, võivad seal olevad esemed toiduvalmistamise ajal pliidi ventilatsiooni tõttu soojaks minna.



Leidke videoõpetus "Kuidas paigaldada Electroluxi induktsioonpliiti – töölaua paigaldamine", tippides otsinguaknasse alloleval joonisel toodud täispika nime.



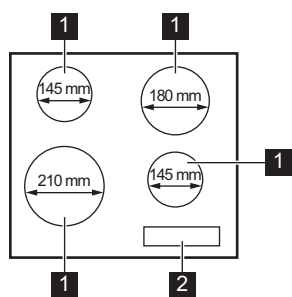
[www.youtube.com/electrolux](http://www.youtube.com/electrolux)  
[www.youtube.com/aeg](http://www.youtube.com/aeg)

How to install your Electrolux  
 Induction Hob - Worktop installation



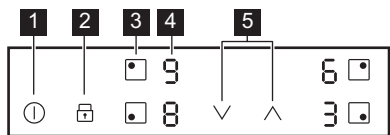
## 4. TOOTE KIRJELDUS

### 4.1 Keeduala paigutus



- 1 Induktsioonkeeduväli
- 2 Juhtpaneel

### 4.2 Juhtpaneeli paigutus



Kasutage seadmega töötamiseks sensorvälju. Ekraanid, indikaatorid ja helid annavad teada, millised funktsioonid on sees.

| Sensorväli | Funktsioon       | Märkus                                    |
|------------|------------------|-------------------------------------------|
| 1 ⓘ        | Sees / Väljas    | Pliidiplaadi sisse- ja väljalülitamiseks. |
| 2 🔒        | Lukk / Lapselukk | Juhtpaneeli lukustamiseks/avamiseks.      |
| 3 ■        | -                | Keeduvälja valimiseks.                    |
| 4 -        | Soojusastme näit | Soojusastme näitamiseks.                  |
| 5 ^ / V    | -                | Soojusastme määramiseks.                  |

### 4.3 Soojusastme näit

| Ekraan | Kirjeldus                     |
|--------|-------------------------------|
| 0      | Keeduväli on välja lülitatud. |
| 1 - 9  | Keeduväli on sisse lülitatud. |

| Ekraan   | Kirjeldus                                                        |
|----------|------------------------------------------------------------------|
|          | Booster on sees.                                                 |
| + number | Tegemist on rikkega.                                             |
|          | Keeduväli on ikka veel tuline (jääkkuumus).                      |
|          | Lukk / Lapselukk on sees.                                        |
|          | Sobimatu või liiga väike nõu, või ei ole keeduväljal üldse nõud. |
|          | Automaatne väljalülitus on sees.                                 |

## 5. IGAPÄEVANE KASUTAMINE



### HOIATUS!

Vt ohutust käsitlevaid peatükke.

### 5.1 Sisse- ja väljalülitamine

Pliidi sisse- või väljalülitamiseks puudutage 1 sekundi vältel .

### 5.2 Automaatne väljalülitus

**Funktsioon seiskab pliidi automaatselt, kui:**

- kõik keedualad on välja lülitatud,
- pärast pliidi käivitamist ei määrata soojusastet,
- kui juhtpaneelile on midagi maha läinud või asetatud (nõu, lapp vms) ja seda pole sealt 10 sekundi jooksul eemaldatud. Kõlab helisignaali ja pliit lülitub välja. Eemaldage objekt või puhastage juhtpaneel.
- Pliit läheb liiga kuumaks (nt nõu on kuivalt plaadil). Enne kui pliiti uuesti kasutama hakkate, laske keedualal maha jahtuda.
- kasutate sobimatut keedunõud. Sümbol süttib ja 2 minuti pärast lülitub keeduväli automaatselt välja.
- te pole keeduala välja lülitanud või soojusastet muutnud. Mõne aja möödudes süttib ja pliit lülitub välja.

**Soojusastme ja pliidi väljalülitusaja vaheline seos:**

| Soojusaste | Pliit lülitub välja pärast |
|------------|----------------------------|
| 1 - 2      | 6 tundi                    |
| 3 - 4      | 5 tundi                    |
| 5          | 4 tundi                    |
| 6 - 9      | 1,5 tundi                  |

### 5.3 Keeduvälja valimine

Keeduvälja valimiseks puudutage keeduväljale vastavat sensorvälja . Ekraanil kuvatakse soojusaste ().

### 5.4 Soojusaste

Valige keeduväli.

Soojusastme suurendamiseks puudutage . Soojusastme vähendamiseks puudutage . Keeduvälja väljalülitamiseks puudutage samaaegselt ja .

### 5.5 Jääkkuumuse indikaator



### HOIATUS!

Niikaua kui indikaator on sees, kaasneb põletusohu jääkkuumuse tõttu.

Induktsioonkeeduväljad toodavad toiduvalmistamiseks vajalikku kuumust otse keedunõude põhjas. Klaaskeraamikat kuumutatakse kõõgnõude kuumusega.

Indikaator  lülitub sisse, kui keeduväli on kuum.

Indikaatorid võivad sisse lülituda ka:

- külgnevatel keeduväljadel, isegi juhul, kui te neid parajasti ei kasuta,
- kui keedunõu pannakse külmale keeduväljale,
- kui pliit on deaktiveeritud, kuid keeduväli on endiselt kuum.

Indikaator kaob, kui keeduala on jahtunud.

## 5.6 Booster

See funktsioon võimaldab induktsiooniga keedualadel rohkem võimsust kasutada. Funktsiooni saab induktsioonkeeduala jaoks sisse lülitada ainult piiratud ajaks. Pärast seda lülitub induktsioonkeeduala automaatselt tagasi kõrgeimale soojusastmele.



Vt jaotist "Tehnilised andmed".

### Keeduala jaoks funktsiooni

**sisselülitamiseks:** valige esmalt keeduväli ja seejärel maksimaalne soojusaste.

Puudutage , kuni  süttib.

**Funktsiooni väljalülitamiseks:** puudutage .

## 5.7 Lukk

Keeduväljade kasutamise ajal saate juhtpaneeli lukustada. See hoiab ära soojusastme kogemata muutmise.

**Valige kõigepealt soojusaste.**

**Funktsiooni sisselülitamiseks:** puudutage

  süttib 4 sekundiks.

**Funktsiooni väljalülitamiseks:** puudutage

. Süttib viimati kasutatud soojusaste.



Pliidi väljalülitamisel lülitub välja ka see funktsioon.

## 5.8 Lapselukk

See funktsioon hoiab ära pliidiplaadi juhusliku sisselülitamise.

**Funktsiooni sisselülitamiseks:** käivitage

pliit  abil. Ärge valige soojusastet.

Puudutage  4 sekundit.  süttib. Lülitage pliit välja  abil.

**Funktsiooni väljalülitamiseks:** käivitage

pliit  abil. Ärge valige soojusastet.

Puudutage  4 sekundit.  süttib. Lülitage pliit välja  abil.

**Funktsiooni ignoreerimiseks ühe**

**toiduvalmistamise ajaks:** lülitage pliit sisse

 abil.  süttib. Puudutage  4 sekundi vältel. **Valige soojusaste 10 sekundi**

**jooksul.** Pliiti saab nüüd kasutada. Kui

lülitate pliidi välja  abil, on funktsioon jälle sees.

## 5.9 OffSound Control (Helide aktiveerimine ja inaktiveerimine)

Lülitage pliit välja. Vajutage 3 sekundit nuppu

. Vajutage 3 sekundit nuppu . Ekraanil kuvatakse  eesmisel vasakul keeduväljal ja  või  eesmisel paremal keeduväljal.

Puudutage tagumise parema keeduvälja  anduriala, et valida üks järgmistest:

-  – helid on väljas
-  – helid on sees

Kui funktsioon on seatud valikule , kuulete heli ainult järgmistel juhtudel:

- puudutades ;
- pliidiplaadil on tõrge.

## 5.10 Toitehaldus

Kui mitu ala on aktiivsed ja tarbitav võimsus ületab toitepinge piirväärtuse, jagab see funktsioon saadaoleva võimsuse kõigi keedualade vahel. Pliit reguleerib kuumusastmeid, et kaitsta kodupaigaldiste kaitsmeid.

- Kui pliit saavutab maksimaalse saadaoleva võimsustaseme (vt

- andmesilti), vähendatakse automaatselt keeduala võimsust.
- Viimati valitud keeduala kuumusaste on alati esmane prioriteet. Järelejäänud võimsus jagatakse eelnevalt aktiveeritud keedualade vahel valimisele vastupidises järjekorras.
- Ekraanil olev soojusastme näit lülitub ümber algselt valitud soojusastme ja vähendatud soojusastme vahel.

- Oodake, kuni ekraani vilkumine lakkab või vähendage viimati valitud keeduala kuumusastet. Keedualad jätkavad töötamist väiksema kuumusastmega. Vajaduse korral muutke keedualade kuumusastet käsitsi.

## 6. VIHJEID JA NÄPUNÄITEID



### HOIATUS!

Vt ohutust käsitlevaid peatükke.

### 6.1 Keedunõud



Induktsioonlaladel tekitab tugev elektromagnetväli kõõginõus kuumuse väga kiiresti.

Kasutage induktsiooniladega sobivaid nõusid.

- Keedunõu põhi peaks olema võimalikult paks ja tasane.
- Enne panni asetamist pliidiplaadile kontrollige, kas selle põhi on kuiv ja puhas.
- Kriimustuste vältimiseks ärge libistage ega hõõruge nõusid keraamilisel klaasil.

#### Keedunõu materjal

- sobiv:** malm, teras, emailitud teras, roostevaba teras, mitmekihilise põhjaga (vastava tootjapoolse tähistusega).
- mittesobiv:** alumiinium, vask, messing, klaas, keraamika, portselan.

**Keedunõud võib induktsioonpliidiplaadil kasutada, kui:**

- vesi hakkab keeduvälja kõrgeima soojusastme valimisel väga kiirelt keema.
- magnet tõmbub keedunõu põhjale.

#### Keedunõu mõõtmed

- Induktsioonkeedualad kohanduvad automaatselt nõu põhja suurusega.
- Keeduala tõhusus sõltub keedunõu läbimõõdust. Minimaalsest väiksema põhjaga keedunõu kasutab keeduvälja saadaolevat võimsust ainult osaliselt.

- Nii ohutuse kui ka optimaalsete toiduvalmistulemuste huvides ärge kasutage keedunõusid, mis on suuremad jaotises "Keedualade spetsifikatsioon" nimetatutest. Vältige toiduvalmistamise ajal keedunõude hoidmist juhtpaneeli läheduses. See võib mõjutada juhtpaneeli funktsioneerimist või võib juhuslikult aktiveerida pliidiplaadi funktsioonid.



Vt jaotist "Tehnilised andmed".

### 6.2 Kasutamiseiga kaasnevad helid

#### Kui kuulete:

- pragisevat heli: nõud on tehtud erinevatest materjalidest (mitmekihiline põhi).
- vilinat: kasutatakse ühte või mitut keeduvälja suurel võimsusel ja nõud on tehtud erinevatest materjalidest (mitmekihiline põhi).
- surinat: kasutatakse suurt võimsust.
- klõpsumist: elektrilülitused.
- sisinat, suminat: ventilaator töötab.

**Need helid on normaalsed ega ole märgiks pliidi rikkest.**

### 6.3 Toiduvalmistamise rakenduste näited

Soojusastmete ja keeduvälja tarvitava energia vahel ei ole otsest seost. Soojusastet suurendades ei suurene energiatarve proportsionaalselt. See tähendab, et keskmise soojusastmega keeduvälja kasutab vähem kui poolt oma võimsusest.



Tabelis olevad andmed on üksnes suunavad.

| Kuumusastme | Kasutage järgmiseks:                                                                                                               | Aeg (min.)           | Näpunäited                                                                                                             |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1           | Toidu soojashoidmiseks.                                                                                                            | vastavalt vajadusele | Pange nõule alati kaas peale.                                                                                          |
| 1 - 2       | Hollandi kaste; sulatamine: või, šokolaad, želatiin.                                                                               | 5 - 25               | Segage aeg-ajalt.                                                                                                      |
| 2           | Tahkemaks muutmine: kohevad omletid, küpsetatud munad.                                                                             | 10 - 40              | Küpsetage kaanega.                                                                                                     |
| 2 - 3       | Riisi ja piimatoitude keetmine vaikselt, valmistoidu soojendamine.                                                                 | 25 - 50              | Vedeliku kogus peab olema riisi kogusest vähemalt kaks korda suurem, piimatoite tuleb poole valmistamise järel segada. |
| 3 - 4       | Hautage köögivilju, kala, liha.                                                                                                    | 20 - 45              | Lisage paar supilusikatait vett. Kontrollige protsessi ajal vee kogust.                                                |
| 4 - 5       | Aurutage kartuleid ja muid köögivilju.                                                                                             | 20 - 60              | Katke poti põhi 1–2 cm veega. Kontrollige protsessi ajal veetaset. Hoidke potil kaas peal.                             |
| 4 - 5       | Suurema koguse toidu, hautiste ja supide valmistamine.                                                                             | 60 - 150             | Kuni 3 l vedelikku koos koostisosadega.                                                                                |
| 6 - 7       | Kerge praadimine: eskalopid, vasikaliha cordon bleu, kotletid, karbonaad, vorstid, maks, keedutainas, munad, pannkoogid, sõõrikud. | vastavalt vajadusele | Vajadusel keerake ümber.                                                                                               |
| 7 - 8       | Tugev praadimine, kartulipannkoogid, seljatükid, steigid.                                                                          | 5 - 15               | Vajadusel keerake ümber.                                                                                               |
| 9           | Keetke vesi, keetke pasta, pruunistage liha (guljašš, hautatud liha, frittide friikartulid).                                       |                      |                                                                                                                        |
|             | Keetke suures koguses vett. Booster on sisse lülitatud.                                                                            |                      |                                                                                                                        |

## 7. PUHASTUS JA HOOLDUS



### HOIATUS!

Vt ohutust käsitlevaid peatükke.

### 7.1 Üldteave

- Puhastage pliiti iga kord pärast kasutamist.
- Kasutage alati puhta põhjaga nõusid.
- Kriimustused või tumedad plekid pinnal ei mõjuta kuidagi pliidi tööd.
- Kasutage pliidi pinna jaoks sobivat puhastusvahendit.
- Kasutage spetsiaalse klaasikaabitsat.

### 7.2 Pliidi puhastamine

- **Eemaldage kohe:** sulanud plast, plastkile, sool, suhkur ja suhkrut sisaldavad toiduained, vastasel korral võib kinnikõrbenud mustus pliiti kahjustada. Püüdke vältida toidu pinnale kõrbemist. Asetage spetsiaalne kaabits õige nurga all klaaspinnale ja liigutage selle tera pliidi pinnal.
- **Eemaldage, kui pliit on piisavalt jahtunud:** katlakiviringid, veeringid, rasvaplekid, metalse läikega plekid. Puhastage pliiti niiske lapi ja

mitteabrasiivse pesuainega. Pärast puhastamist kuivatage pliiti pehme lapiga.

- **Metalse läikega pleki eemaldamine::** kasutage vee ja äädika lahust ja

puhastage selles niisutatud lapiga pliidi pinda.

## 8. VEAOTSING



### HOIATUS!

Vt ohutust käsitlevaid peatükke.

### 8.1 Mida teha, kui...

| Probleem                                                                                              | Võimalik põhjus                                                                                                         | Kõrvaldamise abinõu                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pliidiplaati ei saa käivitada või kasutada.                                                           | Pliidiplaat ei ole elektrivõrku ühendatud või ühendus ei ole korralik.                                                  | Kontrollige, kas pliidiplaat on õigesti elektrivõrku ühendatud.                                            |
|                                                                                                       | Kaitse on vallandunud.                                                                                                  | Veenduge, et tõrke põhjuseks on kaitse. Kui kaitse korduvalt uuesti vallandub, võtke ühendust elektrikuga. |
|                                                                                                       | Te ei vali 10 sekundi jooksul soojusastet.                                                                              | Käivitage pliidiplaat uuesti ja seadke soojusaste vähemalt 10 sekundi jooksul.                             |
|                                                                                                       | Puudutasite samaaegselt 2 või enamat puuteala.                                                                          | Puudutage ainult ühte puuteala.                                                                            |
|                                                                                                       | Juhtpaneelil on vesi või rasvaplekid.                                                                                   | Puhastage juhtpaneel.                                                                                      |
| Võite kuulda pidevat helisignaali.                                                                    | Elektriühendus ei ole nõuetekohane.                                                                                     | Eemaldage pliidiplaat vooluvõrgust. Laske kvalifitseeritud elektrikul ühendused üle kontrollida.           |
| Kostab helisignaali ja pliidiplaat lülitub välja. Pliidiplaadi välja lülitumisel kostab helisignaali. | Olete asetanud midagi ühele või enamale andurialale.                                                                    | Eemaldage andurialadelt mistahes esemed.                                                                   |
| Pliidiplaat lülitub välja.                                                                            | Olete asetanud midagi andurialale  . | Eemaldage andurialalt mistahes esemed.                                                                     |
| Jääkuumuse indikaator ei lülitu sisse.                                                                | Ala ei ole kuum, sest see töötas vaid lühikest aega või andur on kahjustunud.                                           | Kui ala kuumutamiseks kulub liiga palju aega, siis pöörduge volitatud teeninduskeskusesse.                 |
| Soojusaste lülitub ühelt astmelt teisele.                                                             | Toitehaldus on sees.                                                                                                    | Vt jaotist "Igapäevane kasutamine".                                                                        |
| Juhtpaneeli on kuum puudutada.                                                                        | Kööginõu on liiga suur või on paigutatud juhtpaneelile liiga lähedale.                                                  | Võimalusel asetage suured nõud tagumistele väljadele.                                                      |
| Kui puudutate paneeli andurialasid, puudub heli.                                                      | Helid on välja lülitatud.                                                                                               | Lülitage heli sisse. Vt jaotist "Igapäevane kasutamine".                                                   |
|  hakkab tööle.      | Lapselukk või Lukk on sees.                                                                                             | Vt jaotist "Igapäevane kasutamine".                                                                        |
|  hakkab tööle.      | Alal ei ole ühtegi keedunõud.                                                                                           | Asetage alale kööginõu.                                                                                    |

| Probleem                                                                                                  | Võimalik põhjus                    | Kõrvaldamise abinõu                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                           | Kasutate ebasobivat nõud.          | Kasutage ainult induktsoonpliidile sobivaid nõusid. Vt jaotist "Vihjeid ja näpunäiteid".                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                           | Nõu põhja läbimõõt on liiga väike. | Kasutage sobivate mõõtudega keedunõusid. Vt jaotist "Tehnilised andmed".                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  ja number lülitub sisse. | Pliidiplaadil on tõrge.            | Lülitage pliidiplaat välja ja käivitage uuesti 30 sekundi möödudes. Kui  süttib uuesti, eemaldage pliit vooluvõrgust. Lülitage pliidiplaat vooluvõrku tagasi 30 sekundi pärast. Kui probleem püsib, pöörduge volitatud teeninduskeskuse. |

## 8.2 Kui te ei leia lahendust ...

Kui te ei suuda probleemile ise lahendust leida, siis võtke ühendust edasimüüja või teeninduskeskusega. Esitage andmed andmesildilt. Esitage ka kolmetäheline klaaskeraamika kood (see asub klaaspinna

nurgas) ja ilmuv veateade. Veenduge, et kasutasite pliidiplaati õigesti. Vastasel juhul on hooldustehniku või edasimüüja poolt teostatav hooldus tasuta ka garantiiaja jooksul. Teavet garantiiperioodi ja volitatud hoolduskeskuste kohta leiate garantiivihikust.

## 9. TEHNILISED ANDMED

### 9.1 Andmesilt

Mudel LIB60420CK  
Tüüp 64 B4A 00 AA  
Induktsioon 6.9 kW  
Seerianr .....  
ELECTROLUX

Tootekood (PNC) 949 492 519 00  
220 - 240 V / 400 V 2N, 50/60 Hz  
Valmistatud: Rumeenia  
6.9 kW



### 9.2 Keeduväljade tehnilised näitajad

| Keeduväli      | Nimivõimsus (mx soojusaste) [W] | Booster [W] | Booster maksimumkestus [min] | Kööginõu läbimõõt [mm] |
|----------------|---------------------------------|-------------|------------------------------|------------------------|
| Vasak eesmine  | 2200                            | 2400        | 4                            | 125 - 210              |
| Vasak tagumine | 1400                            | 1500        | 4                            | 125 - 145              |
| Parem eesmine  | 1400                            | 1500        | 4                            | 125 - 145              |
| Parem tagumine | 1700                            | 1800        | 4                            | 150 - 180              |

Keeduväljade võimsus võib tabelis toodud andmetest veidi erineda. See muutub olenevalt keedunõude matrejalist ja mõõtmetest.

Parimate tulemuste saamiseks kasutage nõusid, mille läbimõõt ei ole tabelis toodust suurem.

## 10. ENERGIATÕHUSUS

### 10.1 Tooteteave

|                                                                 |                     |             |
|-----------------------------------------------------------------|---------------------|-------------|
| Mudeli tunnus                                                   | LIB60420CK          |             |
| Pliidi tüüp                                                     | Sisseehitatud pliit |             |
| Toidukuumtöötlemisvööndite arv                                  | 4                   |             |
| Kuumutustehnoloogia                                             | Induktsioon         |             |
| Ringikujuliste toidukuumtöötlemisvööndite läbimõõt (Ø)          | Vasak eesmine       | 21.0 cm     |
|                                                                 | Vasak tagumine      | 14.5 cm     |
|                                                                 | Parem eesmine       | 14.5 cm     |
|                                                                 | Parem tagumine      | 18.0 cm     |
| Toidukuumtöötlemisvööndi energiatarbimine (EC electric cooking) | Vasak eesmine       | 174.2 Wh/kg |
|                                                                 | Vasak tagumine      | 177.2 Wh/kg |
|                                                                 | Parem eesmine       | 177.2 Wh/kg |
|                                                                 | Parem tagumine      | 177.2 Wh/kg |
| Pliidi energiatarbimine (EC electric hob)                       | 177.0 Wh/kg         |             |

IEC / EN 60350-2 – Kodumajapidamises kasutatavad elektrilised toiduvalmistusseadmed – 2. osa: Pliidiplaadid – Toimivuse mõõtemetodid.

### 10.2 energiasäästlik

Alljärgnevat soovitusel järgimisel saate igapäevase toiduvalmistamise ajal energiat säästa.

- Kui kuumutate vett, kasutage ainult vajalikku kogust.
- Võimalusel pange nõule alati kaas peale.
- Pange nõu otse keeduala keskele.
- Toidu soojashoidmiseks või sulatamiseks kasutage jääkkuumust.

## 11. JÄÄTMEKÄITLUS

Sümboliga  tähistatud materjalid võib ringlusse suunata. Selleks viige pakendid vastavatesse konteineritesse. Aidake hoida keskkonda ja inimeste tervist ja suunake elektri- ja elektroonilised jäätmed ringlusse.

Ärge visake sümboliga  tähistatud

seadmeid muude majapidamisjäätmete hulka. Viige seade kohalikku ringluspunkti või pöörduge abi saamiseks kohalikku omavalitsusse.

## GONDOLUNK ÖNRE

Köszönjük, hogy Electrolux készüléket választott. Egy olyan terméket választott, amely magában hordozza évtizedek szakmai tapasztalatát és innovációját. Zsenialitását és stílusos megjelenését az Ön igényei ihlették. Valahányszor csak használja, biztos lehet abban, hogy a benne foglalt tudás a siker garanciája.

Üdvözljük az Electrolux honlapján

**Látogasson el weboldalunkra az alábbiakért:**



Használattal kapcsolatos tanácsok, prospektusok, hibaelhárítási, szerviz- és javítási információk kérése:

**[www.electrolux.com/support](http://www.electrolux.com/support)**



Regisztrálja termékét a még kiválóbb szolgáltatásokért:

**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Tartozékok, segédanyagok és eredeti alkatrészek vásárlása a készülékhez:

**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## ÜGYFÉLSZOLGÁLAT ÉS SZERVIZ

Mindig eredeti cserealkatrészeket használjon.

Amikor felveszi a kapcsolatot a hivatalos szervizközponttal, gondoskodjon arról, hogy a következő adatok kéznél legyenek: Típus, PNC (termékszám), sorozatszám.

Az információk az adattáblán találhatók.

 **Figyelem / Vigyázat – Biztonsági információk**

 **Általános információk és tanácsok**

 **Környezetvédelmi információk**

A változtatások jogát fenntartjuk.

## TARTALOM

|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| 1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK.....         | 81 |
| 2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....          | 84 |
| 3. ÜZEMBE HELYEZÉS.....                | 86 |
| 4. TERMÉKLEÍRÁS.....                   | 88 |
| 5. NAPI HASZNÁLAT.....                 | 89 |
| 6. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK..... | 91 |
| 7. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS.....            | 93 |
| 8. HIBAELEHÁRÍTÁS.....                 | 93 |
| 9. MŰSZAKI ADATOK.....                 | 95 |
| 10. ENERGIAHATÉKONYSÁG.....            | 96 |
| 11. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK.....   | 96 |

## 1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a

helytelen beszerelés vagy használat miatt keletkezett sérülésekért és károkért. Tartsa biztonságos és elérhető helyen az útmutatót, hogy szükség esetén mindig a rendelkezésére álljon.

## **1.1 Gyermekek és kiszolgáltatott személyek biztonsága**

- Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek, csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező felnőttek, illetve megfelelő tudással vagy gyakorlattal nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, vagy abban az esetben használhatják, ha megfelelő oktatást kaptak a készülék biztonságos használatára, és megértik az esetleges veszélyeket. A 8 évesnél fiatalabb gyermekek, illetve a súlyos, komplex fogyatékossággal élő személyek állandó felügyelet nélkül nem tartózkodhatnak a készülék közelében.
- Gondoskodjon a gyermekek felügyeletéről, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől, és megfelelően ártalmatlanítsa.
- FIGYELEM: Használat közben a készülék és hozzáférhető részei nagyon felforrósodhatnak. A gyermekeket és kedvenc háziállatokat tartsa távol a készüléktől működés közben, és működés után, lehűléskor.
- Ha rendelkezik gyermekbiztonsági zárral a készülék, akkor azt be kell kapcsolni.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet a készüléken.

## **1.2 Általános biztonság**

- A készülék kizárólag ételkészítési célra szolgál.
- Ezt a készüléket háztartási célú, beltérben történő használatra tervezték.
- Ez a készülék használható irodákban, szállodai vendégszobákban, panziókban, vendégházakban és más

hasonló szálláshelyeken, ahol a használat nem haladja meg a háztartási használat (átlagos) szintjét.

- FIGYELEM: Használat közben a készülék és hozzáférhető részei nagyon felforrósodhatnak. Legyen óvatos, hogy ne érjen a fűtőelemekhez.
- FIGYELEM: Főzőlapon történő főzéskor az olaj vagy zsír felügyelet nélkül hagyása veszélyes lehet, és tűz keletkezhet.
- A főzéskor keletkezett tüzet soha ne vízzel oltsa el. Kapcsolja ki a készüléket, és fedje le a lángokat pl. egy tűzálló takaróval vagy fedővel.
- FIGYELEM: A készüléket tilos külső kapcsolóeszközzel, például időzítővel ellátni, vagy olyan áramkörre kötni, amelyet rendszeresen be- és kikapcsolnak.
- VIGYÁZAT: Főzéskor a készüléket ne hagyja felügyelet nélkül. Rövid időtartamú főzéskor a készüléket tartsa folyamatosan felügyelet alatt.
- FIGYELEM: Tűzveszély: Ne tároljon semmit a főzőfelületeken.
- Soha ne tegyen a főzőlap felületére fémtárgyakat, mint pl. kések, kanalak, fedők, mivel azok felforrósodhatnak.
- A bútorba való beépítés előtt ne használja a készüléket.
- A készülék tisztításához ne használjon nagy nyomású gőzt.
- Használat után saját gombjával kapcsolja ki a főzőlap adott elemét, és ne hagyatkozzon az edényérzékelésre.
- Ha repedést lát az üvegkerámia / üveg felületen, kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a konnektorból a dugvilláját. Amennyiben a készülék kötésdobozon keresztül közvetlenül csatlakozik az elektromos hálózathoz, vegye ki a biztosítékot a készülék elektromos hálózatról történő leválasztásához. Egyéb esetben forduljon a márkaszervizhez.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a hivatalos márkaszerviznek, illetve más hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie az elektromos veszélyhelyzet elkerülésének érdekében.

- **FIGYELEM:** Kizárólag a főzőlap gyártója által tervezett vagy a főzőlap gyártója által a használati útmutatóban javasolt, illetve a készülékhez mellékelte főzőlapvédő elemet használjon. A nem megfelelő védőelemek használata balesetet okozhat.

## 2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

### 2.1 Üzembe helyezés



#### FIGYELMEZTETÉS!

A készüléket csak képesített személy helyezheti üzembe.



#### FIGYELMEZTETÉS!

Személyi sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Tartsa be a készülékhez mellékelte üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- Tartsa meg a minimális távolságot a többi készüléktől és egységtől.
- A készülék nehéz, ezért legyen körültekintő a mozgatásakor. Mindig használjon munkavédelmi kesztyűt és zárt lábbelit.
- A szekrény vágott felületeit megfelelő tömítőanyaggal védje a nedvesség okozta felpúposodás ellen.
- Védje a készülék alját a gőztől és nedvességtől.
- Ne telepítse a készüléket ajtó mellé vagy ablak alá. Ezzel elkerülhető, hogy az ajtó vagy ablak kinyitásával leverje a forró főzőedényt a készülékről.
- Mindegyik készülék alján hűtőventilátorok találhatók.
- Ha a készüléket fiók fölött helyezi üzembe:
  - Ne tároljon semmi olyan kisméretű tárgyat vagy papírlapot, melyet a ventilátorok beszívhatnak, mivel az megsértheti a hűtőventilátorokat, vagy megrongálhatja a hűtőrendszert.

- A készülék alja és a fiókban tárolt tárgyak között hagyjon legalább 2 cm távolságot.
- A készülék alatti szekrényből minden elválasztó lapot távolítson el.

### 2.2 Elektromos csatlakozás



#### FIGYELMEZTETÉS!

Tűz- és áramütésveszély.

- Minden elektromos csatlakoztatást szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie a.
- A készüléket földelni kell, ha a (□) szimbólum nincs feltüntetve az adattábláján.
- Bármilyen beavatkozás előtt a készüléket válassza le az elektromos hálózatról.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő adatok megfelelnek-e a helyi elektromos hálózat paramétereinek.
- Ellenőrizze, hogy megfelelően van-e üzembe helyezve a készülék. A hálózati vezeték dugója (ha van) és a konnektor közötti gyenge vagy rossz érintkezés miatt a csatlakozás túlságosan felforrósodhat.
- Használjon megfelelő típusú hálózati kábelt.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne gubancolódjon össze.
- Ellenőrizze, hogy az érintésvédelem ki van-e építve.
- Használjon feszültségmentesítő bilincset a kábel rögzítéséhez.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel vagy dugasza (ha van) ne érjen a forró készülékhez vagy főzőedényekhez, amikor a készüléket a csatlakozóaljzathoz csatlakoztatja.

- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.
- Ügyeljen arra, hogy ne okozzon sérülést a hálózati csatlakozódugón (ha van) és a hálózati kábelben. Ha a hálózati kábel cserére szorul, forduljon a márkaszervizhez vagy egy villanyszerelőhöz.
- A feszültség alatt álló és szigetelt alkatrészek érintésvédelmi részeit úgy kell rögzíteni, hogy szerszám nélkül ne lehessen eltávolítani azokat.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- Amennyiben a hálózati konnektor rögzítése laza, ne csatlakoztassa a csatlakozódugót hozzá.
- A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót. A kábel mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.
- Kizárólag megfelelő szigetelőberendezést alkalmazzon: hálózati túlterhelésvédő megszakítót, biztosítékot (a tokból eltávolított csavaros típusú biztosítékot), földzárlatkidőt és védőrelét.
- Az elektromos készüléket szigetelőberendezéssel kell ellátni, amely lehetővé teszi, hogy minden fázison leválassza a készüléket az elektromos hálózatról. A szigetelőberendezésnek legalább 3 mm-es érintkezőtávolsággal kell rendelkeznie.

## 2.3 Használat



### FIGYELMEZTETÉS!

Sérülés-, égés- és áramütésveszély.

- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Az első használat előtt távolítsa el az összes csomagolóanyagot, tájékoztató címkét és védőfóliát (ha van ilyen).
- Ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílásokat ne zárja el semmi.
- Működés közben ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.

- Minden használat után kapcsolja ki a főzőzónát.
- Soha ne tegyen a főzőzónákra evőeszközöket vagy fedőket. Ezek felforrósodhatnak.
- Ne működtesse a készüléket nedves kézzel, vagy amikor az vízzel érintkezik.
- Ne használja a készüléket munka- vagy tárolófelületként.
- Amennyiben a készülék felülete megrepedt, azonnal válassza le a készüléket az elektromos hálózatról. Ez a lépés az áramütés elkerüléséhez szükséges.
- A szívritmus-szabályozóval rendelkező személyek tartsanak legalább 30 cm távolságot a bekapcsolt indukciós főzőzónáktól.
- Amikor az élelmiszert forró olajba helyezi, az olaj kifröccsenhet.



### FIGYELMEZTETÉS!

Tűz- és robbanásveszély

- A felforrósított zsírok és olajok gyúlékony gőzöket bocsáthatnak ki. Zsírral vagy olajjal való főzéskor tartsa azoktól távol a nyílt lángot és a forró tárgyakat.
- A nagyon forró olaj által kibocsátott gőzök öngyulladását okozhatnak.
- Az ételmaradékot tartalmazó használt olaj az első használatkor alkalmazott hőfoknál alacsonyabb értéken is tüzet okozhat.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.



### FIGYELMEZTETÉS!

A készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- Ne helyezzen forró főzőedényt a kezelőpanelre.
- Ne helyezzen forró fedőt a főzőlap üvegfelületére.
- Ne hagyja, hogy a főzőedényből elforrjon a folyadék.
- Ügyeljen arra, hogy ne ejtsen tárgyat vagy főzőedényt a készülékre. A készülék felülete megsérülhet.
- Üres főzőedénnyel vagy főzőedény nélkül ne kapcsolja be a főzőzónákat.
- Ne helyezzen alufóliát a készülékre.

- Az öntöttvasból készült, illetve sérült aljú edények megkarcolhatják az üveg / üvegkerámia felületet. Az ilyen tárgyakat mindig emelje fel, ha a főzőfelületen odébb szeretné helyezni őket.

## 2.4 Ápolás és tisztítás

- Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy elkerülje a felület károsodását.
- Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és hagyja lehűlni.
- A készülék tisztításához ne használjon vízsugarat vagy gőzt.
- A készüléket puha, nedves ruhával tisztítsa. Csak semleges tisztítószerrel használjon. Ne használjon súrolószerrel, súrolószivacsot, oldószerrel vagy fém tárgyat.

## 2.5 Szolgáltatások

- A készülék javítását bízza a márkaszervizre. Mindig eredeti cserealkatrészt használjon.

- A termékben található izzó(k)ra és a külön kapható pótizzókra vonatkozó tudnivalók: Ezek az izzók arra készültek, hogy megfeleljenek a háztartási készülékekben fennálló szélsőséges fizikai feltételeknek, mint például hőmérséklet, rezgés, magas páratartalom, illetve arra használatosak, hogy jelezzék a készülék működési állapotát. Nem alkalmasak egyéb felhasználásra, valamint helyiségek megvilágítására.

## 2.6 Ártalmatlanítás



### FIGYELMEZTETÉS!

Sérülés- vagy fulladásveszély.

- A készülék ártalmatlanítására vonatkozó tájékoztatásért lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal.
- Válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.
- A készülék közelében vágja át a hálózati kábelt, és tegye a hulladékba.

# 3. ÜZEMBE HELYEZÉS



### FIGYELMEZTETÉS!

Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

## 3.1 Az üzembe helyezés előtt

A főzőlap üzembe helyezése előtt másolja le az adattábláról az alábbi adatokat. Az adattábla a főzőlap alján található.

Sorozatszám .....

## 3.2 Beépített főzőlapok

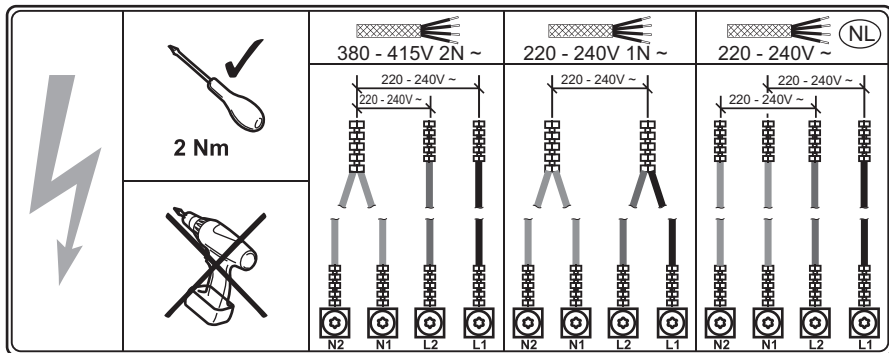
Csak azután használhatja a beépített főzőlapot, miután beszerelte azt a szabványoknak megfelelő beépített szekrénybe és munkafelületbe.

## 3.3 Csatlakozókábel

- A főzőlap egy csatlakozókábelrel. A csatlakozókábel beszerelését csak képzett villanyszerelő végezheti.

- A megsérült hálózati kábel pótlásához használja a következő vezetéktípust: H05V2V2-F vagy ezzel egyenértékűvel, mely ellenáll a 90 °C-os vagy magasabb hőmérsékletnek. Vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizzel. A csatlakozókábel cseréjét csak képzett villanyszerelő végezheti.
- A készülék 50 Hz-on vagy 60 Hz-on működik, és nem igényel további beavatkozást szakképzett villanyszerelő részéről a frekvenciák közötti váltás végett.

### 3.4 Bekötési rajz

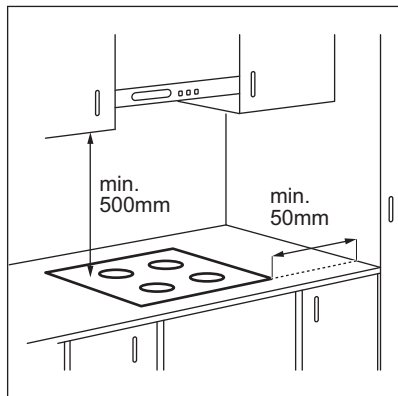


#### Vezeték színek

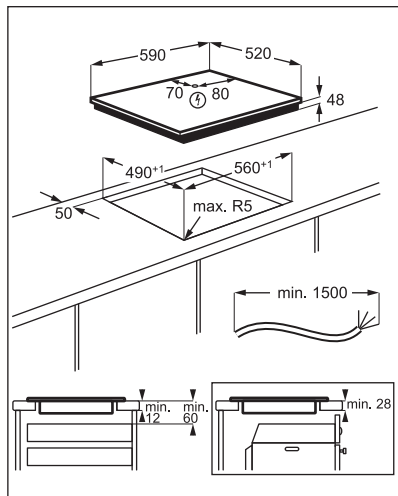
| N2  | N1           | L2    | L1     |
|-----|--------------|-------|--------|
| Kék | Kék - Szürke | Barna | Fekete |

### 3.5 Összeállítás

Amennyiben a főzőlapot páraelszívó alá építi be, tekintse meg a készülékek között minimálisan betartandó távolságokat a páraelszívó üzembe helyezési útmutatójában.



Ha a készüléket egy fiók fölé szereli fel, a főzőlap ventilátora főzés közben felmelegítheti a fiókban elhelyezett és tárolt eszközöket.

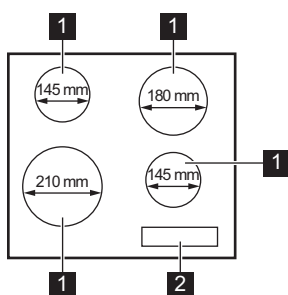


Keresse meg az „Electrolux indukciós főzőlap telepítése - munkalapba szerelés” című video oktatóanyagot az alábbi ábrán látható teljes név beírásával.



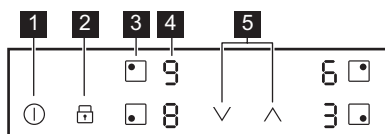
## 4. TERMÉKLEÍRÁS

### 4.1 Főzőfelület elrendezése



- 1** Indukciós főzőzóna
- 2** Kezelőpanel

### 4.2 Kezelőpanel elrendezése



A készülék üzemeltetéséhez használja az érzékelőmezőket. Kijelzések, visszajelzők és hangok jelzik, hogy mely funkciók működnek.

| Érzékelő-<br>mező | Funkció                                | Megjegyzés                                  |
|-------------------|----------------------------------------|---------------------------------------------|
| <b>1</b> ①        | Be / Ki                                | A főzőlap be- és kikapcsolása.              |
| <b>2</b>          | Funkciózár / Gyermekebiztonsági eszköz | A kezelőpanel lezárása/a lezárás feloldása. |
| <b>3</b>          | -                                      | A főzőzóna kiválasztása.                    |
| <b>4</b> -        | Hőfokbeállítás kijelzése               | Jelzi a hőfokbeállítást.                    |
| <b>5</b>          | -                                      | A hőfok beállítása.                         |

4.3 Hőfokbeállítás kijelzései

| Kijelző    | Megnevezés                                                                  |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------|
|            | A főzőzóna ki van kapcsolva.                                                |
| -          | A főzőzóna működik.                                                         |
|            | A Booster funkció működik.                                                  |
| + számjegy | Üzemzavar lépett fel.                                                       |
|            | Egy főzőzóna még mindig forró (maradék hő).                                 |
|            | A Funkciózár / Gyermekbiztonsági eszköz funkció működik.                    |
|            | Nem megfelelő vagy túl kicsi a főzőedény, vagy nincs főzőedény a főzőzónán. |
|            | A Automatikus kikapcsolás funkció működik.                                  |

5. NAPI HASZNÁLAT

**FIGYELMEZTETÉS!**  
Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

5.1 Be- és kikapcsolás

Érintse meg a gombot 1 másodpercig a főzőlap be- vagy kikapcsolásához.

5.2 Automatikus kikapcsolás

A funkció automatikusan leállítja a főzőlapot, ha:

- valamennyi főzőzóna ki van kapcsolva,
- nem végzett hőfokbeállítást a főzőlap bekapcsolása után,
- több mint 10 másodpercig valamivel (pl. edény, konyharuha stb.) letakarta a kezelőpanelt, vagy ráöntött valamit. Hangjelzés hallható, és kikapcsol a főzőlap. Távolítsa el a tárgyat, vagy tisztítsa meg a kezelőpanelt.
- a főzőlap túlságosan felmelegszik (pl. egy lábasból elforr a folyadék). Mielőtt ismét használná a főzőlapot, várja meg, hogy a főzőzóna lehűljön.

- nem megfelelő főzőedényt használ. A szimbólum világítani kezd, és 2 perc múlva a főzőzóna automatikusan leáll.
- nem állított le egy főzőzónát, illetve nem módosította a hőfokbeállítást. Bizonyos idő után a szimbólum világítani kezd, és a főzőlap kikapcsol.

**A hőfokbeállítás és azon időtartam közötti kapcsolat, melynek elteltével a főzőlap kikapcsol:**

| Hőfokbeállítás | Az alábbi idő elteltével a főzőlap kikapcsol |
|----------------|----------------------------------------------|
| 1 - 2          | 6 óra                                        |
| 3 - 4          | 5 óra                                        |
| 5              | 4 óra                                        |
| 6 - 9          | 1,5 óra                                      |

5.3 A főzőzóna kiválasztása

Az adott főzőzónához tartozó érzékelőmező segítségével válassza ki a főzőzónát. A kijelzőn a hőfokbeállítás látható ().

## 5.4 A hőfokbeállítás

Válassza ki főzőzónát.

Érintse meg a  gombot a hőbeállítás növeléséhez. Érintse meg a  gombot a hőbeállítás csökkentéséhez. A főzőzóna kikapcsolásához érintse meg egyszerre a  és  gombot.

## 5.5 Maradékhő visszajelző



### FIGYELMEZTETÉS!

 Amíg a visszajelző világít, a maradékhő miatt égési sérülés veszélye áll fenn.

Az indukciós főzőzónák közvetlenül a főzőedény alján adják át az ételkészítéshez szükséges hőt. Az üvegkerámiát a főzőedény hője melegíti fel.

A  visszajelző megjelenik, amikor egy főzőzóna forró.

A visszajelző akkor is megjelenhet, ha:

- ha a szomszédos zónákat használja, az adott zónát azonban nem,
- forró főzőedényt helyez hideg főzőzónára,
- a főzőlapot úgy kapcsolja be, hogy a főzőzóna még mindig forró.

A főzőzóna visszajelzője eltűnik, amikor a főzőzóna lehűlt.

## 5.6 Booster

A funkció nagyobb teljesítményt tesz elérhetővé az indukciós főzőzónák számára. A funkció csak bizonyos ideig működtethető az indukciós főzőzónák esetén. Ezután az indukciós főzőzóna automatikusan visszakapcsol a legmagasabb hőfokbeállításra.



Lásd a „Műszaki adatok” című fejezetet.

**A funkció bekapcsolása egy főzőzónánál:** először válassza ki a főzőzónát, majd állítsa be a maximális hőfokbeállításra. Érintse meg a  gombot, míg a  világítani nem kezd.

**A funkció kikapcsolása:** érintse meg a  gombot.

## 5.7 Funkciózár

Amikor a főzőzónák működnek, zárolhatja a kezelőpanelt. Ezzel megelőzheti a hőfokbeállítás véletlen módosítását.

**Először végezze el a hőfokbeállítást.**

**A funkció bekapcsolásához:** érintse meg a  gombot. A  4 másodpercre megjelenik.

**A funkció kikapcsolása:** érintse meg a  gombot. Az előző hőfokbeállítás jelenik meg.



A főzőlap kikapcsolása ezt a funkciót is kikapcsolja.

## 5.8 Gyermekbiztonsági eszköz

Ez a kiegészítő funkció megakadályozza a főzőlap véletlen üzemeltetését.

**A funkció bekapcsolásához:** indítsa el a főzőlapot a  gombbal. Ne végezzen hőfokbeállítást. Érintse meg a  gombot 4 másodpercig. A  megjelenik. Kapcsolja ki a főzőlapot a  gombbal.

**A funkció kikapcsolása:** indítsa el a főzőlapot a  gombbal. Ne végezzen hőfokbeállítást. Érintse meg a  gombot 4 másodpercig. A  megjelenik. Kapcsolja ki a főzőlapot a  gombbal.

**A funkció hatálytalanítása egyetlen főzési műveletre:** indítsa el a főzőlapot a  gombbal.

A  megjelenik. Érintse meg a  gombot 4 másodpercig. **Végezze el a hőfokbeállítást 10 másodpercen belül.** Működtetheti a főzőlapot. Amikor a főzőlapot a  gombbal kikapcsolja, a funkció ismét működik.

## 5.9 OffSound Control (Hangjelzések ki- és bekapcsolása)

Kapcsolja ki a főzőlapot. Nyomja meg a  gombot 3 másodpercig. Nyomja meg a  gombot 3 másodpercig. A kijelző a bal első zónáján  és a jobb első zónáján  és vagy  látható. Érintse meg az érzékelőmezőt a

jobb hátsó zónához  az alábbiak egyikének kiválasztásához:

-  - a hangjelzések ki vannak kapcsolva
-  - a hangjelzések be vannak kapcsolva

Amikor a funkció beállítása , a hangjelzések csak akkor szólnak meg, amikor:

- megérinti a  mezőt
- Hiba lépett fel a főzőlapban.

## 5.10 Teljesítménykezelés

Ha több zóna aktív, és felvett teljesítményük meghaladja az elektromos hálózat teljesítmény-korlátját, akkor a funkció elosztja a rendelkezésre álló teljesítményt az összes főzőzóna között. A főzőlap szabályozza a hőfokbeállításokat a lakás/ház biztosítékainak védelme érdekében.

- Ha a főzőlap eléri a maximális felvehető teljesítményt (lásd az adattáblát), a

főzőzónák teljesítményét automatikusan lecsökkenti.

- Mindig elsőbbséget élvez az utolsóként kiválasztott főzőzóna hőfokbeállítása. A fennmaradó teljesítmény a korábban bekapcsolt főzőzónák között lesz elosztva, azok kiválasztásának ellentétes sorrendjében.
- A csökkentett teljesítményű zónák hőfokbeállításának kijelzőjén az eredetileg kiválasztott hőfokbeállítás és a csökkentett hőfokbeállítás értéke váltakozik.
- Várjon, amíg a kijelző abbahagyja a villogást, vagy csökkentse az utoljára kiválasztott főzőzóna hőfok-beállítását. A főzőzónák a csökkentett hőfokbeállítással folytatják a működést. Kézzel módosítsa a főzőzónák hőfokbeállítását, ha szükséges.

## 6. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK



### FIGYELMEZTETÉS!

Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

### 6.1 Főzőedény



Az indukciós főzőzónáknál egy erős elektromágneses mező hozza létre nagyon gyorsan a hőt a főzőedényben.

Az indukciós főzőzónákat megfelelő edényekkel használja.

- A főzőedény aljának a lehető legvastagabbnak és leglaposabbnak kell lennie.
- Ügyeljen arra, hogy a serpenyők alja tiszta és száraz legyen, mielőtt a főzőlapra helyezi azokat.
- A karcolódás elkerülése érdekében ne csúsztassa és ne húzza az edényt az üvegkerámián.

#### A főzőedény anyaga

- **megfelelő:** öntöttvas, acél, zománcozott acél, rozsdamentes acél, többrétegű

főzőedényalj (a gyártó által megfelelőnek jelölve).

- **nem megfelelő:** alumínium, réz, sárgarézt, üveg, kerámia, porcelán.

**A főzőedény akkor megfelelő indukciós tűzhelylaphoz, ha:**

- egy kevés víz nagyon gyorsan felforr a legmagasabb hőfokra beállított zónán.
- a mágnes rátapad a főzőedény aljára.

#### Főzőedényméret

- Az indukciós főzőzónák automatikusan alkalmazkodnak a főzőedény aljának méretéhez.
- A főzőzóna hatékonysága összefügg a főzőedény átmérőjével. Az ajánlott minimumnál kisebb átmérőjű főzőedény csak egy részét veszi fel a főzőzóna által leadott energiának.
- Az optimális főzési eredmény érdekében ne használjon olyan főzőedényt, amely nagyobb a „Főzőzónák specifikációi” részben megadott méretnél. Főzés közben ne tartsa közel a főzőedényt a kezelőpanelhez. Ez befolyásolhatja a

kezelőpanel funkcióit vagy véletlenül bekapcsolhatja a főzőlap funkcióit.



Lásd a „Műszaki adatok” c. részt.

## 6.2 Működés közben hallható hangok

**Ha a következőt hallja:**

- recsegés: a főzőedény különböző anyagokból készült (szendvicskonstrukció).
- fűtүүлés: a főzőzónát magas teljesítményszinten használja, és az edény különböző anyagokból készült (szendvicskonstrukció).
- zűmmögés: magas teljesítményszintet használ.
- kattogás: elektromos kapcsolás megy végbe.

- sziszegés, zűmmögés: a ventilátor üzemel.

**Ezek a zajok normális jelenségnek számítanak, és nem jelentenek meghibásodást.**

## 6.3 Példák a főzési alkalmazásokra

A főzőzóna hőfokbeállítása és energiafogyasztása közötti kapcsolat nem lineáris. A hőfokbeállítás növelésekor a főzőzóna energiafogyasztása nem arányosan emelkedik. Azaz, a közepes hőfokbeállítású főzőzóna a névleges energiafogyasztásának felénél kevesebb energiát fogyaszt.



A táblázatban szereplő adatok csak útmutatásul szolgálnak.

| Hőfokbeállítás | Használja az alábbiakhoz:                                                                                             | Idő (perc)      | Tippek                                                                                                             |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1              | Főtt ételek melegen tartása.                                                                                          | szükség szerint | Tegyen fedőt a főzőedényre.                                                                                        |
| 1 - 2          | Hollandi mártás készítése, vaj, csokoládé, zselatin olvasztása.                                                       | 5 - 25          | Időnként keverje meg.                                                                                              |
| 2              | Könnyű omlett és sült tojás megszilárdítása.                                                                          | 10 - 40         | Fedővel lefedve készítse.                                                                                          |
| 2 - 3          | Rizs és tejalapú ételek főzése, kész-ételek felmelegítése.                                                            | 25 - 50         | A folyadék mennyisége legalább kétszerese legyen a rizsének, a főzés félidejében keverje meg a tejalapú ételeket.  |
| 3 - 4          | Párolt zöldség, hal, hús.                                                                                             | 20 - 45         | Adjon hozzá néhány evőkanál vizet. Ellenőrizze a víz mennyiségét a folyamat során.                                 |
| 4 - 5          | Párolt burgonya és más zöldségek.                                                                                     | 20 - 60         | Az edény alját töltsé fel 1-2 cm vízzel. Ellenőrizze a víz szintjét a folyamat során. Tartsa a fedelet az edényen. |
| 4 - 5          | Nagyobb mennyiségű étel, raguk és levesek főzése.                                                                     | 60 - 150        | Legfeljebb 3 l folyadék plusz a hozzávalók.                                                                        |
| 6 - 7          | Kíméletes sütés: bécsi szelet, borjú cordon blue, borda, húspogácsa, kolbász, máj, rántás, tojás, palacsinta és fánk. | szükség szerint | Szükség esetén fordítsa meg.                                                                                       |
| 7 - 8          | Erős sütés, pirított vagdaltak, bélszín, marhaszeletek.                                                               | 5 - 15          | Szükség esetén fordítsa meg.                                                                                       |

| Hőfokbeállítás                                                                   | Használja az alábbiakhoz:                                                                             | Idő<br>(perc) | Tippek |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|--------|
| 9                                                                                | Víz forralása, tészta kifőzése, hús barnítása (gulyás, serpenyős sülték), burgonya bő olajban sütése. |               |        |
|  | Nagy mennyiségű víz forralása. Booster bekapcsolva.                                                   |               |        |

## 7. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS



### FIGYELMEZTETÉS!

Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

### 7.1 Általános információ

- Minden használat után tisztítsa meg a főzőlapot.
- Mindig olyan főzőedényeket használjon, amelyeknek tiszta az alja.
- A felületen található kis karcolások vagy foltok nem befolyásolják a főzőlap működését.
- A főzőlap felületének tisztításához megfelelő tisztítószerrel használjon.
- Az üvegfelületekhez használjon speciális kaparót.

### 7.2 A főzőlap tisztítása

- **Azonnal távolítsa el:** a megolvadt műanyagot, folpackot, sót, cukrot,

valamint a cukortartalmú ételeket, ellenkező esetben a szennyeződés károsíthatja a főzőlapot. Az égési sérülés megelőzésére körültekintéssel járjon el. Állítsa éles szögben az üveggerámia felületre a kaparókést, majd csúsztassa végig a pengét a felületen.

- **Akkor távolítsa el, ha a főzőlap már megfelelően lehűlt:** a vízkő foltokat, vízmaradványokat, zsírfoltokat, fémes elszíneződéseket. Nem karcoló tisztítószerrel és megnedvesített ruhával tisztítsa meg a főzőlapot. A tisztítás után puha ruhával törölje szárazra a főzőlapot.
- **Fényes, fémes elszíneződés eltávolítása:** ecetes vízzel megnedvesített ruhával tisztítsa meg az üvegfelületet.

## 8. HIBAELHÁRÍTÁS



### FIGYELMEZTETÉS!

Lásd a „Biztonság” című fejezetet.

### 8.1 Mi a teendő, ha ...

| Probléma                                           | Lehetséges ok                                                                                | Megoldás                                                                               |
|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Nem lehet elindítani vagy üzemeltetni a főzőlapot. | A főzőlap nincs csatlakoztatva az elektromos hálózathoz, vagy csatlakoztatása nem megfelelő. | Ellenőrizze, hogy a főzőlap megfelelően van-e csatlakoztatva az elektromos hálózathoz. |

| Probléma                                                                                                        | Lehetséges ok                                                                                                    | Megoldás                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                 | Leolvadt a biztosíték.                                                                                           | Ellenőrizze, hogy a biztosíték okozza-e a meghibásodást. Ha a biztosíték többször is leolvad, hívjon szakképzett villanyszerelőt. |
|                                                                                                                 | Nem végezte el a hőfokbeállítást 10 másodpercen belül.                                                           | Indítsa el újra a főzőlapot, és 10 másodpercen belül állítsa be a hőfokot.                                                        |
|                                                                                                                 | 2 vagy több érzékelőmezőt érintett meg egyszerre.                                                                | Csak egy érzékelőmezőt érintsen meg.                                                                                              |
|                                                                                                                 | Víz vagy zsírfoltok vannak a kezelőpanelen.                                                                      | Tisztítsa meg a kezelőpanel.                                                                                                      |
| Folyamatos hangjelzés hallható.                                                                                 | Az elektromos csatlakoztatás nem megfelelő.                                                                      | Feszültségmentesítse a főzőlapot. A készülék telepítésének ellenőrzéséhez forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.                |
| Hangjelzés hallható, és a főzőlap kikapcsol.<br>Hangjelzés hallható amikor a főzőlap kikapcsol.                 | Letakart egy vagy több érzékelőmezőt.                                                                            | Vegyen le minden tárgyat az érzékelőmezőkről.                                                                                     |
| A főzőlap kikapcsol.                                                                                            | Letakarta a ① érzékelőmezőt.                                                                                     | Vegyen le minden tárgyat az érzékelőmezőről.                                                                                      |
| Nem kezd világítani a maradék hő visszajelző.                                                                   | A főzőzóna még nem forrósodott fel, mert csak rövid ideje van működésben, vagy az érzékelő sérült/meghibásodott. | Ha a főzőzóna elég ideig működött, és forrónak kellene lennie, forduljon a márkaszervizhez.                                       |
| A hőbeállítás két szint között változik.                                                                        | A Teljesítménykezelés funkció működik.                                                                           | Lásd a „Napi használat” című részt.                                                                                               |
| A kezelőpanel használat közben felforrósodik.                                                                   | A főzőedény túl nagy, vagy túl közel helyezte a kezelőpanelhez.                                                  | Ha lehetséges, tegye a nagy főzőedényeket a hátsó főzőzónákra.                                                                    |
| Nincs hangjelzés, amikor megérinti a kezelőpanel érzékelőmezőit.                                                | A hangjelzések ki vannak kapcsolva.                                                                              | Kapcsolja be a hangjelzéseket. Lásd a „Napi használat” című részt.                                                                |
|  visszajelző világítani kezd. | A Gyermekbiztonsági eszköz vagy Funkciózár funkció működik.                                                      | Lásd a „Napi használat” című részt.                                                                                               |
|  visszajelző világítani kezd. | Nincs főzőedény a zónán.                                                                                         | Tegyen főzőedényt a zónára.                                                                                                       |
|                                                                                                                 | A főzőedény nem megfelelő típusú.                                                                                | Használjon indukciós főzőlapokhoz megfelelő főzőedényeket. Olvassa el a „Hasznos tanácsok és javaslatok” c. fejezetet.            |
|                                                                                                                 | A főzőedény aljának átmérője túl kicsi a zónához.                                                                | Megfelelő méretű főzőedényt használjon. Lásd a „Műszaki adatok” c. részt.                                                         |

| Probléma                                                                                                  | Lehetséges ok                 | Megoldás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  és egy szám jelenik meg. | Hiba lépett fel a főzőlapban. | Kapcsolja ki a főzőlapot, majd 30 másodperc elteltével kapcsolja be újra.<br><br>Amennyiben a  jelzés ismét megjelenik, feszültségmentesítse a főzőlapot. 30 másodperc múlva csatlakoztassa újra a főzőlapot. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a márkaszervizhez. |

## 8.2 Ha nem talál megoldást...

Ha nem talál megoldást egyedül a problémára, forduljon a márkakereskedőhöz vagy a hivatalos márkaszervizhez. Adja meg az adatokat az adattábláról. Adja meg az üvegkerámia három karakterből álló betűkódját is (az üvegfelület sarkában található), valamint a megjelent hibaüzenetet.

Ellenőrizze, hogy a főzőlapot megfelelően üzemeltette-e. Ha nem megfelelően üzemeltette a készüléket, az ügyfélszolgálat szerelője vagy az eladó kiszállása nem lesz ingyenes, még a garanciális időszakban sem. A garanciális időszakkal és a márkaszervizekkel kapcsolatos tájékoztatást a jótállási jegyben találja meg.

## 9. MŰSZAKI ADATOK

### 9.1 Adattábla

Modell: LIB60420CK  
Típus: 64 B4A 00 AA  
Indukció 6.9 kW  
Sorozatszám .....  
ELECTROLUX

Termékszám (PNC) 949 492 519 00  
220 - 240 V / 400 V 2N, 50 / 60 Hz  
Készült: Románia  
6.9 kW



### 9.2 Főzőzónák jellemzői

| Főzőzóna   | Névleges teljesítmény (maximális hőfokbeállítás) [W] | Booster [W] | Booster maximális időtartam [perc] | Főzőedény átmérője [mm] |
|------------|------------------------------------------------------|-------------|------------------------------------|-------------------------|
| Bal első   | 2200                                                 | 2400        | 4                                  | 125 - 210               |
| Bal hátsó  | 1400                                                 | 1500        | 4                                  | 125 - 145               |
| Jobb első  | 1400                                                 | 1500        | 4                                  | 125 - 145               |
| Jobb hátsó | 1700                                                 | 1800        | 4                                  | 150 - 180               |

A főzőzónák teljesítménye kis mértékben különbözhet a táblázatban megadott adatoktól. A főzőedény anyagától és méretétől függően változhat.

Az optimális főzési eredmény érdekében olyan főzőedényt használjon, melynek átmérője nem haladja meg a táblázatban szereplő átmérőt.

## 10. ENERGIAHATÉKONYSÁG

### 10.1 Termékismertető

|                                                       |                                                  |                                                          |
|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Modellazonosító                                       | LIB60420CK                                       |                                                          |
| Főzőlap típusa                                        | Beépített főzőlap                                |                                                          |
| Főzőzónák száma                                       | 4                                                |                                                          |
| Fűtési technológia                                    | Indukció                                         |                                                          |
| Kör alakú főzőzónák átmérője (Ø)                      | Bal első<br>Bal hátsó<br>Jobb első<br>Jobb hátsó | 21.0 cm<br>14.5 cm<br>14.5 cm<br>18.0 cm                 |
| Energiafogyasztás főzőzónánként (EC electric cooking) | Bal első<br>Bal hátsó<br>Jobb első<br>Jobb hátsó | 174.2 Wh/kg<br>177.2 Wh/kg<br>177.2 Wh/kg<br>177.2 Wh/kg |
| Főzőlap energiafogyasztása (EC electric hob)          | 177.0 Wh/kg                                      |                                                          |

IEC / EN 60350-2 - Háztartási elektromos főzőkészülékek – 2. rész: Főzőlapok – A teljesítmény mérésének módszerei.

### 10.2 Energiatakarékosság

A mindennapi főzés során energiát takaríthat meg, ha követi az alábbi tanácsokat.

- Víz melegítésekor csak a szükséges vízmennyiséget használja.

- Lehetőség szerint mindig tegyen fedőt a főzőedényre.
- A főzőedényt a főzőzóna közepére helyezze.
- A maradékhőt használja az étel melegen tartásához vagy felolvasztásához.

## 11. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A  következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A  tiltó szimbólummal ellátott

készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

## MĒS DOMĀJAM PAR JUMS

Paldies, ka iegādājāties Electrolux ierīci. Esat izvēlējušies produktu, kas jau vairākus gadu desmitus apvieno profesionālas pieredzes un inovāciju. Atjautīgs un stilīgs, radīts, ņemot vērā jūsu vēlmes. Tāpēc katru reizi lietojot, varat būt droši, ka sasniegsiet izcilus rezultātus.

Laipni lūdzam Electrolux pasaulē!

**Apmeklējiet mūsu tīmekļa vietni, lai:**



saņemt lietošanas ieteikumus un brošūras, kā arī traucējummeklēšanas, servisa un remonta informāciju:

**[www.electrolux.com/support](http://www.electrolux.com/support)**



reģistrētu savu ierīci labāka servisa saņemšanai:

**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



iegādātos savai ierīcei papildpiederumus, vienreizējas lietošanas materiālus un oriģinālās rezerves daļas:

**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## KLIENTU APKALPOŠANA UN SERVISS

Izmantojiet tikai oriģinālas rezerves daļas.

Sazinoties ar mūsu pilnvaroto servisa centru, nodrošiniet, lai jums būtu pieejami šādi dati: modelis, PNC, sērijas numurs.

Šī informācija ir norādīta uz datu plāksnītes.

⚠ Uzmanību / drošības informācija

ℹ Vispārīga informācija un ieteikumi

📄 Ar vidi saistīta informācija

Izmaiņu tiesības rezervētas.

## SATURS

|                                          |     |
|------------------------------------------|-----|
| 1. DROŠĪBAS INFORMĀCIJA.....             | 97  |
| 2. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI.....              | 99  |
| 3. UZSTĀDĪŠANA.....                      | 102 |
| 4. IZSTRĀDĀJUMA APRAKSTS.....            | 104 |
| 5. IERĪCES IZMANTOŠANA IKDIENĀ.....      | 105 |
| 6. PADOMI UN IETEIKUMI.....              | 107 |
| 7. APRŪPE UN TĪRĪŠANA.....               | 108 |
| 8. PROBLĒMRISINĀŠANA.....                | 109 |
| 9. TEHNISKIE DATI.....                   | 110 |
| 10. ENERGOEFEKTIVITĀTE.....              | 111 |
| 11. APSVĒRUMI PAR VIDES AIZSARDZĪBU..... | 112 |

## 1. ⚠ DROŠĪBAS INFORMĀCIJA

Pirms ierīces uzstādīšanas un lietošanas rūpīgi izlasiet pievienotos norādījumus. Ražotājs neatbild par

savainojumiem un bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas uzstādīšanas vai izmantošanas rezultātā. Glabājiet šīs instrukcijas drošā, pieejamā vietā, lai tās varētu izmantot nākotnē.

## **1.1 Bērnu un paši jūtīgu personu drošība**

- Šo ierīci drīkst izmantot bērni no 8 gadu vecuma un cilvēki ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu atbildīgas personas uzraudzībā vai, ja tie ir informēti par ierīces drošu lietošanu un izprot potenciālos riskus. Bērniem no līdz 8 gadu vecumam un personām ar ļoti plašu un sarežģītu invaliditāti jāliedz piekļuve ierīcei, ja vien tos nepārtraukti neuzrauga.
- Bērni ir jāuzrauga, lai tie nerotaļātos ar ierīci.
- Neļaujiet bērniem tuvoties iepakojumam un atbrīvojieties no tā pienācīgā veidā.
- UZMANĪBU: Ierīce un tās pieejamās detaļas lietošanas laikā sakarst. Neļaujiet bērniem un mājdzīvniekiem atrasties ierīces tuvumā, kad tā tiek lietota vai atdziest.
- Ja ierīcei ir bērnu drošības ierīce, tā jāaktivizē.
- Bērni nedrīkst tīrīt ierīci un veikt tās apkopi bez uzraudzības.

## **1.2 Vispārīgā drošība**

- Šī ierīce paredzēta tikai ēdiena gatavošanai.
- Šī ierīce ir izstrādāta tikai izmantošanai mājās apstākļos un telpās.
- Šo ierīci var izmantot birojos, viesnīcu viesu numuriņos, pansiju viesu numuriņos, lauku viesu mājās un citās līdzīgās uzturēšanās vietās, kurās izmantošana nepārsniedz (vidējo) mājsaimniecības lietošanas intensitāti.
- UZMANĪBU: Ierīce un tās pieejamās detaļas lietošanas laikā sakarst. Nepieskarieties sildelementiem.
- UZMANĪBU: Gatavojot uz plīts ēdienu ar taukiem vai eļļu bez pieskatīšanas, var izcelties ugunsgrēks.
- Nekādā gadījumā neizmantojiet ūdeni ēdiena gatavošanas uguns nodzēšanai. Izslēdziet ierīci un aplājiet liesmu ar, piemēram, uguns segu vai vāku.

- **UZMANĪBU:** ierīci nedrīkst barot caur ārējo komutācijas ierīci, piemēram, taimerī, vai pievienot to sistēmai, kuru regulāri ieslēdz un izslēdz inženiertehniskā nodrošinājuma sistēma.
- **BRĪDINĀJUMS:** gatavošanas process ir jāuzrauga. Īss gatavošanas process jāuzrauga nepārtraukti.
- **UZMANĪBU:** Aizdeģšanās risks: neuzglabājiēt priekšmetus uz gatavošanas virsmām.
- Nenovietojiet uz plīts virsmas metāla priekšmetus, piemēram, nažus, dakšas, karotes un vākus, jo tie var sakarst.
- Nelietojiet ierīci pirms tās iebūvēšanas.
- Ierīces tīrīšanai neizmantojiet tvaika tīrītāju.
- Pēc lietošanas izslēdziet plīts virsmas sildelementu, izmantojot tā vadības slēdzi, un nepaļaujieties uz gatavošanas trauka noteicēju.
- Ja stikla keramikas virsma / stikla virsma ir saplaisājusi, izslēdziet ierīci un atvienojiet to no strāvas padeves avota. Ja ierīce ir pieslēgta strāvas padeves avotam tiešā veidā, izmantojot savienojuma kārbu, noņemiet drošinātāju, lai atvienotu ierīci no strāvas padeves avota. Jebkurā gadījumā sazinieties ar Pilnvarotu servisa centru.
- Lai izvairītos no negadījumiem, strāvas padeves vada bojājuma gadījumā tas jānomaina ražotājam, autorizētajam servisam vai līdzīgi kvalificētam speciālistam.
- **UZMANĪBU:** Izmantojiet tikai tos plīts aizsargus, kurus ir izgatavojis ierīces ražotājs vai kuri norādīti lietošanas instrukcijā kā lietošanai piemēroti vai kuri ir iestrādāti ierīcē. Nepiemērotu plīts aizsargu lietošana var izraisīt negadījumus.

## 2. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

### 2.1 Uzstādīšana



#### **BRĪDINĀJUMS!**

Ierīci drīkst uzstādīt tikai sertificēti speciālisti.



#### **BRĪDINĀJUMS!**

Pastāv savainojumu vai ierīces bojājumu risks.

- Noņemiet visu iesaiņojumu.

- Neuzstādiēt un nelietojiet bojātu ierīci.
- Ievērojiet kopā ar ierīci piegādātās uzstādīšanas norādes.
- Nodrošiniet starp blakus uzstādītām ierīcēm piemērotu attālumu.
- Vienmēr uzmanīgi pārvietojiet ierīci, jo tā ir smaga. Vienmēr izmantojiet drošības cimdus un slēgtus apavus.
- Apstrādājiet nozāgētās skapīša virsmas ar hermetizējošu līdzekli, lai nepieļautu piebriešanu mitruma ietekmē.
- Aizsargājiet ierīces apakšu no tvaika un mitruma.
- Neuzstādiēt ierīci blakus durvīm vai zem logiem. Tas jāievēro, lai, atverot durvis vai logu, nenokristu ēdiena gatavošanas trauki.
- Katrai ierīcei apakšā ir dzesēšanas ventilators.
- Ja ierīce tiek uzstādīta virs atvilktnes:
  - Neglabājiet mazus priekšmetus vai papīra lapas, kuras varētu izvilkt, tādējādi sabojājot dzesēšanas ventilatorus vai dzesēšanas sistēmu.
  - Starp ierīces apakšdaļu un atvilktnē esošajiem priekšmetiem atstājiet vismaz 2 cm attālumu.
- Noņemiet visus atdalošos paneļus, kas uzstādīti skapīti zem ierīces.

## 2.2 Pieslēgums elektrotīklam



### BRĪDINĀJUMS!

Var izraisīt ugunsgrēku un elektrošoku.

- Visi elektriskie savienojumi jāveic kvalificētam elektriķim.
- Ja uz datu plāksnītes nav norādīts simbols , ierīci jāieņemē.
- Pirms jebkādu darbību veikšanas pārliecinieties, ka ierīce ir atvienota no strāvas padeves.
- Pārliecinieties, ka tehnisko datu plāksnītē norādītie parametri atbilst elektrotīkla parametriem.
- Pārbaudiet, vai ierīce ir pareizi uzstādīta. Vaļīgs vai neatbilstošs strāvas vads vai kontaktdakša (ja tāda ir) var izraisīt kontakta pārmērīgu saskaršanos.
- Izmantojiet pareizu elektrības padeves vadu.

- Neļaujiet elektrības padeves vadam saīsties.
- Nodrošiniet, ka tiek uzstādīta triecienu aizsardzība.
- Kabeļa stiprinājumam izmantojiet vada atslodotāju.
- Pieslēdzot ierīci rozetei, pārliecinieties, ka elektrības vads vai kontaktdakša (ja tāda ir) nepieskaras ierīces karstajām daļām vai ēdiena gatavošanas traukiem.
- Nelietojiet daudzkontakta adapterus vai pagarinātājus.
- Rīkojieties uzmanīgi, lai nesabojātu kontaktspraudni (ja tāds ir) un strāvas kabeli. Sazinieties ar mūsu pilnvaroto servisa centru vai elektriķi, lai nomainītu bojātu strāvas kabeli.
- Daļas, kas nodrošina aizsardzību pret elektrošoku no strāvu vadošiem un izolētajiem elementiem, jānostiprina tā, lai tos nevarētu noņemt bez instrumentiem.
- Pieslēdziet kontaktspraudni kontaktligzdai tikai uzstādīšanas beigās. Pārbaudiet, vai pēc uzstādīšanas kontaktspraudnim var brīvi piekļūt.
- Ja kontaktligzda ir vaļīga, neievietojiet tajā kontaktspraudni.
- Nekad neatslēdziet ierīci no tīkla, velkot aiz strāvas kabeli. Vienmēr velciet aiz kontaktspraudņa.
- Ir jāizmanto atbilstošas izolācijas ierīces: automātslēdzi, drošinātāji (no turētajiem izskrūvējami drošinātāji), zemējuma noplūdes automātslēdzi un savienotāji.
- Elektroinstalācijā jābūt izolācijas ierīcei, kas ļauj atvienot ierīci no visiem elektrotīkla poliem. Izolācijas ierīcē atstarpei starp kontaktiem jābūt vismaz 3 mm.

## 2.3 Lietošana



### BRĪDINĀJUMS!

Savainojumu, apdegumu vai elektrošoka risks.

- Nemainiet šī produkta specifikāciju.
- Pirms pirmās lietošanas, noņemiet visus iesaiņojuma materiālus, uzlīmes un aizsargplēvi (ja tādi ir).
- Pārliecinieties, ka ierīces ventilācijas atveres nav nosprostotas.
- Lietošanas laikā neatstājiet ierīci bez uzraudzības.

- Pēc katras izmantošanas reizes iestatiet gatavošanas zonu stāvoklī "Izslēgts".
- Nenovietojiet galda piederumus un gatavošanas trauku vākus uz gatavošanas zonām. Tie var sakarst.
- Nelietojiet ierīci ar mitrām rokām, vai ja ierīce nonākusi saskarē ar ūdeni.
- Nelietojiet ierīci kā darba virsmu vai uzglabāšanai paredzētu virsmu.
- Ja ierīces virsma ir ieplaisājusi, nekavējoties atvienojiet ierīci no strāvas padeves. Tas novērsīs elektrošoka risku.
- Ierīces darbināšanas laikā lietotājiem ar elektrokardiostimulatoru jūtas vismaz 30 cm attālumā no indukcijas gatavošanas zonām.
- Ievietojot pārtiku karstā eļļā, tā var izšļakstīties.



#### **BRĪDINĀJUMS!**

Pastāv ugunsgrēka vai sprādziena risks.

- Uzkarstēti tauki un eļļa var radīt uzliesmojošu tvaiku. Gatavošanas laikā netuviniet taukvielas un eļļu atklātai liesmai vai sakarsētiem priekšmetiem.
- Augstā temperatūrā uzkarstētas eļļas izdalītie tvaiki var pēkšņi uzliesmot.
- Pārtikas atliekas saturoša izmantotā eļļa var uzliesmot zemākā temperatūrā nekā pirmreizējas lietošanas eļļa.
- Neievietojiet ierīcē un neglabājiet tās tuvumā vai uz tās viegli uzliesmojošas vielas vai ar viegli uzliesmojošām vielām piesūcinātus priekšmetus.



#### **BRĪDINĀJUMS!**

Pastāv ierīces bojājumu risks.

- Neturiet karstus ēdiena gatavošanas traukus uz vadības paneļa.
- Nedrīkst novietot karstu pannas vāku uz plīts stikla virsmas.
- Ēdiena gatavošanas laikā neļaujiet ēdiena gatavošanas traukiem vārīties tukšiem.
- Ievērojiet piesardzību, lai neļautu priekšmetiem vai gatavošanas traukiem nokrist uz ierīces. Tas var sabojāt virsmu.
- Neieslēdziet gatavošanas zonas ar tukšiem gatavošanas traukiem vai bez tiem.

- Nenovietojiet alumīnija foliju tieši uz ierīces.
- Gatavošanas trauki, kas ražoti no čuguna vai ar bojātu apakšu var radīt skrāpējumus stiklam / stikla keramikas virsmai. Pārvietojot priekšmetus uz gatavošanas virsmas, vienmēr tos paceliet.

## **2.4 Apkope un tīrīšana**

- Regulāri tīriet ierīci, lai novērstu virsmas materiāla sabojāšanos.
- Pirms tīrīšanas izslēdziet ierīci un ļaujiet tai atdzist.
- Ierīces tīrīšanai neizmantojiet tvaiku un neizsmidziniet ūdeni.
- Tīriet ierīci ar mitru, mīkstu drānu. Izmantojiet tikai neitrālus mazgāšanas līdzekļus. Neizmantojiet abrazīvus izstrādājumus, abrazīvus sūkļus, šķīdinātājus vai metāla priekšmetus.

## **2.5 Serviss**

- Lai salabotu ierīci, sazinieties ar pilnvarotu servisa centru. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.
- Informācija par šajā produktā esošo lampu (lampām) un atsevišķi nopērkamajām rezerves lampām: Šīs lampas ir paredzētas ekstremāliem fiziskajiem apstākļiem, piemēram, temperatūrai, vibrācijai, mitrumam, māsasaimniecības ierīcēs vai paredzētas informēšanai par ierīces darbības statusu. Tās nav paredzētas citiem lietošanas veidiem un nav piemērotas māsasaimniecības telpu apgaismojumam.

## **2.6 Utilizācija**



#### **BRĪDINĀJUMS!**

Pastāv savainošanās vai nosmakšanas risks.

- Sazinieties ar vietējām iestādēm, lai noskaidrotu, kā utilizēt ierīci.
- Atvienojiet ierīci no elektropadeves.
- Nogrieziet strāvas kabeli netālu no ierīces un utilizējiet to.

### 3. UZSTĀDĪŠANA



#### BRĪDINĀJUMS!

Skatiet sadaļu "Drošība".

#### 3.1 Pirms uzstādīšanas

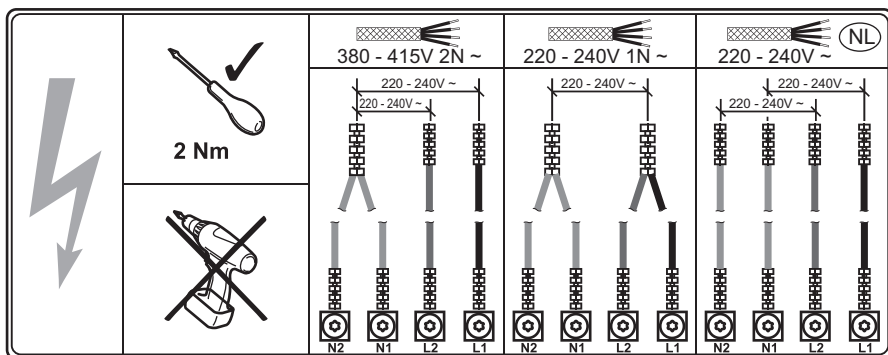
Pirms plīts uzstādīšanas pierakstiet zemāk informāciju, kas norādīta uz datu plāksnītes. Tehnisko datu plāksnīte atrodas plīts apakšā.

Sērijas numurs .....

#### 3.2 Iebūvējamās plītis

Lietojiet iebūvējamās plītis tikai pēc tam, kad tās ir pareizi iebūvētas virtuves mēbelēs un darba virsmās atbilstoši spēkā esošiem standartiem.

#### 3.4 Savienojumu diagramma



#### Vadu krāsas

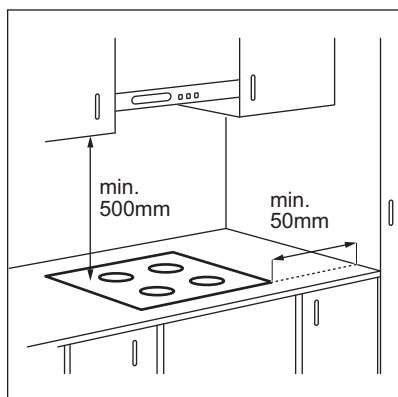
| N2   | N1            | L2    | L1    |
|------|---------------|-------|-------|
| Zils | Zils – pelēks | Brūns | Melna |

#### 3.5 Montāža

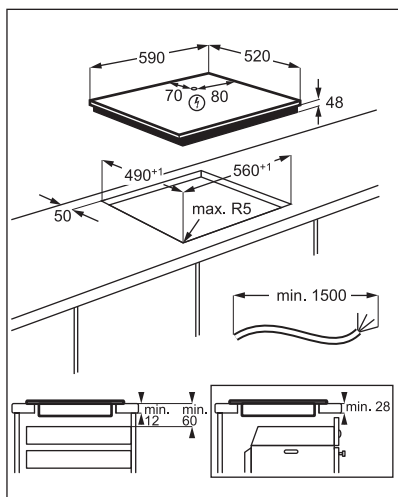
Uzstādot plīti virsmu zem tvaika nosūcēja, skatiet minimālo nepieciešamo attālumu starp ierīcēm tvaika nosūcēja uzstādīšanas instrukcijās.

#### 3.3 Strāvas padeves kabelis

- Plīts virsma ir aprīkota ar strāvas padeves kabeli. Strāvas padeves kabeli drīkst uzstādīt veikt tikai kvalificēts elektriķis.
- Lai nomaiņītu bojātu strāvas vadu, izmantojiet kabeli: H05V2V2-F vai ekvivalentu kurš ir noturīgs pret 90 °C un augstāku temperatūru. Sazinieties ar pilnvaroto servisa centru. Strāvas padeves kabeļa nomaiņu drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis.
- Ierīce darbojas 50 Hz un 60 Hz frekvencēs un nav nepieciešamas nekādas kvalificēta elektriķa darbības, lai veiktu pārslēgšanu starp frekvencēm.



Ja ierīce tiek uzstādīta virs atvilktnes, plīts virsmas ventilācija gatavošanas procesa laikā var uzsildīt atvilktnē glabātos priekšmetus.



Meklējiet video pamācību “Electrolux indukcijas plīts virsmas uzstādīšana — uzstādīšana un virsmas”, ievadot pilnu turpmāk redzamajā attēlā norādīto nosaukumu.



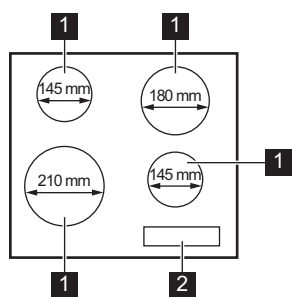
[www.youtube.com/electrolux](http://www.youtube.com/electrolux)  
[www.youtube.com/aeg](http://www.youtube.com/aeg)

How to install your Electrolux  
Induction Hob - Worktop installation



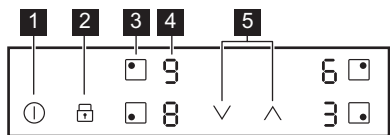
## 4. IZSTRĀDĀJUMA APRAKSTS

### 4.1 Gatavošanas virsmas izkārtojums



- 1** Indukcijas gatavošanas zona
- 2** Vadības panelis

### 4.2 Vadības paneļa izkārtojums



Ierīces vadībai izmantojiet sensora laukus. Displeji, indikatori un skaņas signāli norāda uz aktivizētām funkcijām.

| Sensora lauks | Funkcija                           | Komentāri                                     |
|---------------|------------------------------------|-----------------------------------------------|
| <b>1</b>      | Ieslēgts / Izslēgts                | Lai aktivizētu vai deaktivizētu plīts virsmu. |
| <b>2</b>      | Bloķētājs / Bērnu drošības sistēma | Vadības paneļa bloķēšanai/atbloķēšanai.       |
| <b>3</b>      | -                                  | Lai izvēlētos gatavošanas zonu.               |
| <b>4</b> -    | Sildīšanas pakāpes displejs        | Rāda sildīšanas pakāpi.                       |
| <b>5</b>      | -                                  | Iestata sildīšanas pakāpi.                    |

### 4.3 Sildīšanas pakāpju rādījumi

| Displejs | Apraksts                      |
|----------|-------------------------------|
|          | Gatavošanas zona ir izslēgta. |
| -        | Gatavošanas zona darbojas.    |

| Displejs | Apraksts                                                                                                        |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          | Booster darbojas.                                                                                               |
| + cipars | Radusies kļūda.                                                                                                 |
|          | Gatavošanas zona vēl ir karsta (atlikušais siltums).                                                            |
|          | Blokētājs / Bērnu drošības sistēma darbojas.                                                                    |
|          | Nepareizi vai pārāk mazi ēdiena gatavošanas trauki, vai arī uz gatavošanas zonas nav ēdiena gatavošanas trauku. |
|          | Automātiskā izslēgšanās darbojas.                                                                               |

## 5. IERĪCES IZMANTOŠANA IKDIENĀ



### BRĪDINĀJUMS!

Skatiet sadaļu "Drošība".

### 5.1 Aktivizēšana un deaktivizēšana

Pieskarieties pie vienu sekundi, lai aktivizētu vai deaktivizētu plīti.

### 5.2 Automātiskā izslēgšanās

Funkcija automātiski izslēgs ierīci, ja:

- visas gatavošanas zonas tiek izslēgtas;
- jūs neiestatījāt sildīšanas pakāpi pēc plīts virsmas aktivizēšanas;
- jūs izlējāt vai nolikāt kaut ko uz vadības paneļa ilgāk par 10 sekundēm (piem., pannu, dvieli utt.). Atskan skaņas signāls un plīts virsma deaktivizējas. Noņemiet priekšmetu vai noīriet vadības paneli;
- plīts virsma kļuvusi pārāk karsta (piemēram, kad katls ir izvārījies sauss). Ļaujiet gatavošanas zonai atdzist, pirms atkal lietojat plīti;
- jūs izmantojat nepareizu ēdiena gatavošanas trauku. Iedegas simbols un gatavošanas zona automātiski deaktivizējas pēc 2 minūtēm.
- gatavošanas zona netika izslēgta vai netika mainīta sildīšanas pakāpe. Pēc kāda laika izgaismojais un plīts izslēdzas.

**Attiecība starp siltuma pakāpi un plīts virsmas izslēgšanās laiku:**

| Karsēšanas pakāpe | Plīts virsma atslēdzas pēc |
|-------------------|----------------------------|
| 1 - 2             | 6 stundām                  |
| 3 - 4             | 5 stundām                  |
| 5                 | 4 stundām                  |
| 6 - 9             | 1,5 stundām                |

### 5.3 Gatavošanas zonas izvēle

Lai izvēlētos gatavošanas zonu, pieskarieties tam sensora laukam , kurš atbilst gatavošanas zonai. Displejs rāda sildīšanas pakāpi ().

### 5.4 Sildīšanas pakāpe

Gatavošanas zonas iestatīšana.

Pieskarieties pie , lai palielinātu sildīšanas pakāpi. Pieskarieties pie , lai samazinātu sildīšanas pakāpi. Lai izslēgtu gatavošanas zonu, vienlaikus pieskarieties un .

### 5.5 Atlikušā siltuma indikators



### BRĪDINĀJUMS!

Kamēr indikators turpina degt, pastāv apdegumu risks no atlikušā karstuma.

Indukcijas gatavošanas zonas rada gatavošanas procesam nepieciešamo siltumu tieši ēdiena gatavošanas trauka pamatnē. Stikla keramikas virsma sakarst no trauku izstarotā karstuma.

Indikators  sāk degt, kad gatavošanas zona ir karsta.

Indikatori var arī iedegties:

- blakus esošajām gatavošanas zonām, pat ja tās neizmantojat,
- ja uz aukstas gatavošanas zonas tiek novietoti karsti gatavošanas trauki,
- kad gatavošanas virsma ir izslēgta, bet gatavošanas zona joprojām ir karsta.

Indikators nodziest, kad gatavošanas zona ir atdzisusi.

## 5.6 Booster

Šī funkcija piegādā vairāk jaudas indukcijas gatavošanas zonām. Šo funkciju var aktivizēt indukcijas gatavošanas zonai tikai uz īsu laiku. Pēc tam indukcijas gatavošanas zona automātiski pārslēdzas atpakaļ uz augstāko sildīšanas pakāpi.



Skatiet sadaļu "Tehniskie dati".

**Lai aktivizētu funkciju gatavošanas zonai:** vispirms ir jāiestata gatavošanas zona, pēc tam jāiestata maksimālā siltuma pakāpe.

Pieskarieties , līdz  iedegas.

**Lai izslēgtu funkciju:** pieskarieties .

## 5.7 Bloķētājs

Vadības paneli var nobloķēt, kamēr darbojas gatavošanas zonas. Tas novērsīs nejaušu sildīšanas pakāpes maiņu.

**Vispirms iestatiet sildīšanas pakāpi.**

**Lai ieslēgtu funkciju:** pieskarieties   iedegas uz 4 sekundēm.

**Lai izslēgtu funkciju:** pieskarieties . Ieslēdzas iepriekšējā sildīšanas pakāpe.



Kad deaktivizējat plīti, jūs deaktivizējat arī šo funkciju.

## 5.8 Bērna drošības sistēma

Šī funkcija nepieļauj nejaušu plīts ieslēgšanu un lietošanu.

**Lai aktivizētu funkciju gatavošanas zonai:**

aktivizējiet plīts virsmu ar . Neiestatiet sildīšanas pakāpi. Piespiediet  4 sekundes.  iedegas. Izslēdziet plīti, izmantojot .

**Lai izslēgtu funkciju gatavošanas zonai:**

aktivizējiet plīts virsmu ar . Neiestatiet sildīšanas pakāpi. Piespiediet  4 sekundes.  iedegas. Izslēdziet plīti, izmantojot .

**Lai ignorētu funkciju tikai vienu reizi vārīšanai laikā:** aktivizējiet plīts virsmu ar   iedegas. Piespiediet  4 sekundes. **Iestatiet sildīšanas pakāpi 10 sekunžu laikā.** Varat lietot plīti. Kad jūs deaktivizējat plīti ar , funkcija atkal darbojas.

## 5.9 OffSound Control (Skaņas signālu ieslēgšana un izslēgšana)

Izslēdziet plīts virsmu. Nospiediet  3 sekunžu garumā. Nospiediet  3 sekunžu garumā. Kreisajā priekšējā zonā displejā parādās , un labajā priekšējā zonā parādās  vai . Pieskarieties aizmugurējās labās zonas sensora laukam , lai izvēlētos kādu no turpmākajām iespējām.

-  – skaņas signāli ir izslēgti.
-  – skaņas signāli ir ieslēgti.

Kad šī funkcija ir iestatīta stāvoklī , varat dzirdēt skaņas vienīgi, kad:

- pieskaraties .
- radusies kļūda plīts virsmā.

## 5.10 Jaudas pārvaldība

Ja ir aktivizētas vairākas zonas un patērētā jauda pārsniedz strāvas padeves ierobežojumu, tad šī funkcija sadala pieejamo jaudu starp gatavošanas zonām. Plīts virsma kontrolē karstuma iestatījumus, lai aizsargātu mājokļa elektroinstalācijas drošinātājus.

- Ja plīts virsma sasniedz maksimāli pieejamo strāvas apjomu (skatiet tehnisko datu plāksnīti), gatavošanas zonu jauda tiek automātiski samazināta.
- Prioritāte vienmēr tiek piešķirta pēdējās atlasītās gatavošanas zonas karsēšanas iestatījumam. Atlikusī jauda tiks sadalīta starp iepriekš aktivizētajām gatavošanas zonām pretēji atlasē kārtībai.
- Karsēšanas iestatījuma displejs zonai ar samazināto jaudu mainās starp atlasīto

sildīšanas iestatījumu un pazeminātās karsēšanas jaudas iestatījumu.

- Uzgaidiet, līdz displejs pārstāj mirgot, vai samaziniet pēdējās atlasītās gatavošanas zonas karstuma iestatījumu. Gatavošanas zonas turpinās darboties samazinātā karstuma iestatījumā. Nepieciešamības gadījumā varat manuāli mainīt gatavošanas zonu karsēšanas iestatījumus.

## 6. PADOMI UN IETEIKUMI



### BRĪDINĀJUMS!

Skatiet sadaļu "Drošība".

### 6.1 Ēdiena gatavošanas trauki



Indukcijas gatavošanas zonām spēcīgs elektromagnētiskais lauks rada karstumu ēdiena gatavošanas traukos ļoti ātri.

Izmantojot indukcijas gatavošanas zonas, lietojiet piemērotus ēdiena gatavošanas traukus.

- Ēdiena gatavošanas trauka dibenam jābūt pēc iespējas biezākam un plakanākam.
- Pirms katlu novietošanas uz plīts virsmas nodrošiniet, lai katlu dibeni būtu tīri un sausi.
- Lai izvairītos no saskrāpēšanas, nevelciet un nebīdīet katlus pa keramiskā stikla virsmu.

#### Ēdiena gatavošanas trauku materiāls

- **piemērots:** čuguns, tērauds, emaljēts tērauds, nerūsējošs tērauds, daudzslāņu dibens (ar atbilstošu ražotāja marķējumu).
- **nepiemērots:** alumīnijs, varš, misiņš, stikls, keramika, porcelāns.

#### Ēdiena gatavošanas trauki ir piemēroti indukcijas plīts virmai, ja:

- ūdens uzvārās ļoti ātri zonā, kurā iestatīta augstākā sildīšanas pakāpe.
- pie ēdiena gatavošanas trauka dibena pielīp magnēts.

#### Ēdiena gatavošanas trauku izmēri

- Indukcijas gatavošanas zonas automātiski pielāgojas ēdiena gatavošanas trauka dibena izmēram.
- Gatavošanas zonas efektivitāte ir saistīta ar ēdiena gatavošanas trauka diametru. Ēdiena gatavošanas trauki ar mazāku diametru par minimālo saņems tikai daļu no gatavošanas zonas ģenerētās jaudas.
- Drošības apsvērumu dēļ un, lai sasniegtu optimālus ēdiena gatavošanas rezultātus, neizmantojiet ēdiena gatavošanas traukus, kas lielāki par sadaļā "Gatavošanas zonu specifikācija" norādītajiem izmēriem. Ēdiena gatavošanas laikā nenovietojiet ēdiena gatavošanas traukus pārāk tuvu vadības panelim. Tas var ietekmēt vadības paneļa darbību vai izraisīt nejaušu plīts virsmas funkciju aktivizēšanu.



Skatiet sadaļu "Tehniskie dati".

### 6.2 Trokšņi darbības laikā

#### Ja dzirdami:

- krakšķi: ēdiena gatavošanas trauks ir izgatavots no dažādiem materiāliem („sendviča” uzbūve).
- svilpieni: tiek izmantota gatavošanas zona ar augstu jaudas līmeni un ēdiena gatavošanas trauks ir gatavots no dažādiem materiāliem ("sendviča" uzbūve);
- dūkoņa: tiek izmantots augsts jaudas līmenis.
- klikšķi: notiek elektrības pārslēgšana;
- sīkšana, sanēšana: darbojas ventilators.

Šie trokšņi ir parasta parādība, tie nenorāda, ka ir kādi darbības traucējumi.

6.3 Ēdienu gatavošanas piemēri

Sakarība starp zonas sildīšanas pakāpi un tās jaudas patēriņu nav lineāra. Sildīšanas pakāpes palielinājums nav proporcionāls

jaudas patēriņa palielinājumam. Tas nozīmē, ka gatavošanas zona ar iestatītu vidējo sildīšanas pakāpi darbojas ar mazāk nekā pusi jaudas.

 Datu tabulai ir tikai informatīvs raksturs.

| Karsēšanas iestatījums                                                             | Izmantojiet, lai:                                                                                                           | Laiks (min.)        | Padomi                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1                                                                                  | Ēdiena uzturēšana siltumā.                                                                                                  | pēc nepieciešamības | Uzlieciet gatavošanas traukam vāku.                                                                                     |
| 1 - 2                                                                              | Holandes mērce, kausēšana: sviests, šokolāde, želatīns.                                                                     | 5 - 25              | Periodiski apmaisiet.                                                                                                   |
| 2                                                                                  | Sacietēšana: gaisīgas omletes, ceptas olas.                                                                                 | 10 - 40             | Gatavojiet traukā ar uzliktu vāku.                                                                                      |
| 2 - 3                                                                              | Vārīt rīsus un gatavot piena ēdienus uz mazas uguns, uzsildīt pusfabrikātus.                                                | 25 - 50             | Šķidruma daudzumam jābūt vismaz divreiz lielākam nekā rīsu daudzumam, maisiet ēdienus uz piena bāzes gatavošanas laikā. |
| 3 - 4                                                                              | Dārzeņu, zivju, gaļas sautēšana.                                                                                            | 20 - 45             | Pievienojiet dažas ēdamkarotes ūdens. Pārbaudiet ūdens daudzumu gatavošanas procesa laikā.                              |
| 4 - 5                                                                              | Tvaicēti kartupeļi un citi dārzeņi.                                                                                         | 20 - 60             | Ielejiet trauka apakšā 1–2 cm ūdens. Pārbaudiet ūdens līmeni gatavošanas procesa laikā. Uzlieciet traukam vāku.         |
| 4 - 5                                                                              | Lielāku ēdiena daudzumu, sautējumu un zupu gatavošana.                                                                      | 60 - 150            | Līdz 3 l šķidruma, plus sastāvdaļas.                                                                                    |
| 6 - 7                                                                              | Viegla cepšana: eskalops, teļa gaļas šnicele, siteņi, kotletes, desiņas, aknas, miltu bāzes mērce, olas, pankūkas, virtuļi. | pēc nepieciešamības | Apgrieziet, kad nepieciešams.                                                                                           |
| 7 - 8                                                                              | Intensīva cepšana, kartupeļu pankūkas, filejas steiki, steiki.                                                              | 5 - 15              | Apgrieziet, kad nepieciešams.                                                                                           |
| 9                                                                                  | Ūdens vārīšana, makaronu gatavošana, gaļas apcepšana (gulašs, cepetis traukā), salmiņu vārīšana eļļā.                       |                     |                                                                                                                         |
|  | Liela ūdens daudzuma vārīšana. Ir aktivizēts Booster.                                                                       |                     |                                                                                                                         |

7. APRŪPE UN TĪRĪŠANA

 **BRĪDINĀJUMS!**  
Skatiet sadaļu "Drošība".

7.1 Vispārīga informācija

- Notīriet plīts virsmu pēc katras lietošanas reizes.
- Vienmēr izmantojiet ēdienu gatavošanas traukus ar tīru apakšu.

- Skrāpējumi vai tumši traipi uz virsmas neietekmē plīts virsmas darbību.
- Izmantojiet plīts virsmām īpaši paredzētu tīrīšanas līdzekli.
- Stiklam izmantojiet speciālu skrāpi.

## 7.2 Virsmas tīrīšana

- **Nekavējoties notīriet:** izkusušu plastmasu, plastmasas plēvi, sāli, cukuru un ēdienu, kura sastāvā ir cukurs, jo pretējā gadījumā netīrumi var izraisīt gatavošanas virsmas bojājumus. Uzmanieties, lai negūtu apdegumus.

Izmantojiet īpašu skrāpi uz stikla virsmas piemērotā leņķī un virziet tā asmeni pāri virsmai.

- **Notīriet, kad virsma ir pietiekoši atdzisusi:** kalņakmens riņķus, ūdens radītus traipus, tauku traipus, spīdīgu metālisku krāsu izmaiņas. Tīriet plīti ar mitru drāniņu un neabrazīvu mazgāšanas līdzekli. Pēc tīrīšanas noslaukiet plīts virsmu sausu ar mīkstu drānu.
- **Notīriet spīdīgu metālisku krāsu izmaiņas:** izmantojiet ūdens un etiķa šķīdumu un notīriet stikla virsmu ar drānu.

## 8. PROBLĒMRISINĀŠANA



### BRĪDINĀJUMS!

Skatiet sadaļu "Drošība".

### 8.1 Ko darīt, ja...

| Problēma                                                                                                             | Iespējamais cēlonis                                                                   | Risinājums                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Plīts virsmu nevar ieslēgt vai tā nedarbojas.                                                                        | Plīts virsma nav pieslēgta elektrotīklam vai tā ir pieslēgta elektrotīklam nepareizi. | Pārbaudiet, vai plīts virsma ir pareizi pieslēgta elektrotīklam.                                                                  |
|                                                                                                                      | Izdedzis drošinātājs.                                                                 | Pārbaudiet, vai darbības traucējumu cēlonis ir drošinātājs. Ja drošinātājs izdeg atkārtoti, sazinieties ar kvalificētu elektriķi. |
|                                                                                                                      | Jūs neiestatījāt karsēšanas pakāpi 10 sekunžu laikā.                                  | Atkārtoti aktivizējiet plīts virsmu un 10 sekunžu laikā iestatiet karsēšanas pakāpi.                                              |
|                                                                                                                      | Jūs pieskārties 2 vai vairāk sensora laukiem vienlaikus.                              | Pieskarieties tikai vienam sensora laukam.                                                                                        |
|                                                                                                                      | Uz vadības paneļa ir ūdens vai tauku traipi.                                          | Notīriet vadības paneli.                                                                                                          |
| Dzirdams nepārtraukts skaņas signāls.                                                                                | Nepareizs pieslēgums elektrotīklam.                                                   | Atvienojiet plīts virsmu no elektrotīkla. Palūdziet kvalificētam elektriķim pārbaudīt pieslēgumu.                                 |
| Atskan skaņas signāls, un plīts virsma tiek deaktivizēta. Kad plīts virsma tiek deaktivizēta, atskan skaņas signāls. | Uz viena vai vairākiem sensoriem ir novietots kāds priekšmets.                        | Noņemiet priekšmetu, kas atrodas uz sensoru laukiem.                                                                              |
| Plīts virsma tiek deaktivizēta.                                                                                      | Uz sensora lauka ① ir novietots kāds priekšmets.                                      | Noņemiet priekšmetu, kas atrodas uz sensora lauka.                                                                                |

| Problēma                                                                                               | Iespējamais cēlonis                                                                | Risinājums                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Neiedegas atlikušā siltuma indikators.                                                                 | Zona nav karsta, jo darbojas pavisam īsu laiku vai sensors ir bojāts.              | Ja zona ir darbojusies pietiekami ilgi, lai tā būtu uzkarusī, sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.                                                                                                                                                                                                                                            |
| Karsēšanas pakāpe mainās divu pakāpju robežās.                                                         | Darbojas Jaudas pārvaldība.                                                        | Skatiet sadaļu "Ikdienas lietošana".                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Vadības panelis kļūst pārāk karsts, lai tam pieskartos.                                                | Ēdiena gatavošanas trauks ir pārāk liels vai novietots pārāk tuvu vadības panelim. | Ja tas ir iespējams, novietojiet lielāka izmēra ēdiena gatavošanas traukus uz aizmugurējām gatavošanas zonām.                                                                                                                                                                                                                                      |
| Pieskaroties vadības paneļa sensora laukiem, neatskan skaņas signāls.                                  | Skaņas signāli ir deaktivizēti.                                                    | Aktivizējiet skaņas signālus. Skatiet sadaļu "Ikdienas lietošana".                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Iedegas  .            | Darbojas Bērnu drošības sistēma vai Bloķētājs.                                     | Skatiet sadaļu "Ikdienas lietošana".                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Iedegas  .            | Uz zonas nav novietots ēdiena gatavošanas trauks.                                  | Novietojiet ēdiena gatavošanas trauku uz attiecīgās gatavošanas zonas.                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                        | Nepiemēroti ēdiena gatavošanas trauki.                                             | Izmantojiet ēdiena gatavošanas traukus, kas ir piemēroti indukcijas plīts virsmām. Skatiet sadaļu "Padomi un ieteikumi".                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                        | Ēdiena gatavošanas trauka dibena diametrs ir pārāk mazs gatavošanas zonai.         | Izmantojiet atbilstoša izmēra ēdiena gatavošanas traukus. Skatiet sadaļu "Tehniskie dati".                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Iedegas  un skaitlis. | Plīts virsmai radusies kļūda.                                                      | Deaktivizējiet plīts virsmu un pēc 30 sekundēm aktivizējiet to atkārtoti.<br>Ja  parādās atkal, atvienojiet plīti no strāvas. Pēc 30 sekundēm atkārtoti pieslēdziet plīti virsmu elektrotīklam. Ja problēma atkārtojas, sazinieties ar pilnvaroto servisa centru. |

## 8.2 Ja nevarat rast risinājumu...

Ja nevarat rast risinājumu, sazinieties ar ierīces izplatītāju vai pilnvarotu servisa centru. Norādiet tehnisko datu plāksnītē redzamos datus. Norādiet arī uz stikla keramiskās virsmas redzamo trīsciparu kodu (tas atrodas stikla virsmas stūrī) un attēloto

kļūdas ziņojumu. Pārliecinieties, ka jūs pareizi darbināt plīts virsmu. Pretējā gadījumā tehnika vai izplatītāja nodrošinātā apkalpošana nebūs pieejama bez maksas arī garantijas perioda laikā. Informācija par garantijas periodu un pilnvaroto servisa centru ir norādīta garantijas grāmatiņā.

## 9. TEHNISKIE DATI

### 9.1 Tehnisko datu plāksnīte

Modelis LIB60420CK  
Veids 64 B4A 00 AA  
Indukcija 6.9 kW

Izstrādājuma Nr. (PNC) 949 492 519 00  
220 - 240 V/400 V 2 N, 50/60 Hz  
Ražots: Rumānija

9.2 Gatavošanas zonu specifikācija

| Gatavošanas zona | Nominālā jauda (maksimālā sildīšanas pakāpe) [W] | Booster [W] | Booster maksimālais darbības laiks [min] | Ēdiena gatavošanas trauka diametrs [mm] |
|------------------|--------------------------------------------------|-------------|------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Kreisā priekšā   | 2200                                             | 2400        | 4                                        | 125 - 210                               |
| Kreisā aizmugurē | 1400                                             | 1500        | 4                                        | 125 - 145                               |
| Labā priekšā     | 1400                                             | 1500        | 4                                        | 125 - 145                               |
| Labā aizmugurē   | 1700                                             | 1800        | 4                                        | 150 - 180                               |

Gatavošanas zonu jauda var nedaudz atšķirties no tabulā norādītajiem datiem. Tā mainās atkarībā no gatavošanas trauku materiāla un izmēriem.

Lai gūtu optimālus gatavošanas rezultātus, izmantojiet tādus ēdiena gatavošanas traukus, kas nav lielāki par tabulā norādīto diametru.

10. ENERGOEFEKTIVITĀTE

10.1 Produkta informācija

|                                                               |                       |             |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------|-------------|
| Modeļa identifikācija                                         | LIB60420CK            |             |
| Plīts virsmas veids                                           | Iebūvētā plīts virsma |             |
| Gatavošanas zonu skaits                                       | 4                     |             |
| Karsēšanas tehnoloģija                                        | Indukcija             |             |
| Apatjo gatavošanas zonu diametrs (Ø)                          | Kreisā priekšā        | 21.0 cm     |
|                                                               | Kreisā aizmugurē      | 14.5 cm     |
|                                                               | Labā priekšā          | 14.5 cm     |
|                                                               | Labā aizmugurē        | 18.0 cm     |
| Energijas patēriņš pa gatavošanas zonām (EC electric cooking) | Kreisā priekšā        | 174.2 Wh/kg |
|                                                               | Kreisā aizmugurē      | 177.2 Wh/kg |
|                                                               | Labā priekšā          | 177.2 Wh/kg |
|                                                               | Labā aizmugurē        | 177.2 Wh/kg |
| Plīts enerģijas patēriņš (EC electric hob)                    | 177.0 Wh/kg           |             |

IEC / EN 60350-2 — Elektroierīces gatavošanai mājāsaimniecībā — 2. daļa: Virsmas — veikspējas mērīšanas metodes.

10.2 enerģijas taupīšana

Jūs varat taupīt enerģiju ikdienas gatavošanas laikā, ja ievērojat tālāk sniegtos padomus.

- Uzkaršējot ūdeni, izmantojiet tikai nepieciešamo ūdens daudzumu.

- Ja iespējams, uzlieciet vāku ēdiena gatavošanas traukam.
- Novietojiet ēdiena gatavošanas traukus gatavošanas zonas centrā.

- Izmantojiet atlikušo siltumu, lai uzturētu ēdiena siltu vai to kausētu.

## 11. APSVĒRUMI PAR VIDES AIZSARDZĪBU

Nododiet otrreizējai pārstrādei materiālus ar simbolu . Ievietojiet iepakojuma materiālus atbilstošajos konteineros to otrreizējai pārstrādei. Palīdziet aizsargāt apkārtējo vidi un cilvēku veselību, atkārtoti pārstrādājot elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus.

Neizmetiet ierīces, kas apzīmētas ar šo simbolu , kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Nododiet izstrādājumu vietējā otrreizējās pārstrādes punktā vai sazinieties ar vietējo pašvaldību.

## MES GALVOJAME APIE JUS

Dėkojame, kad įsigijote „Electrolux“ prietaisą. Išsirinkote gaminį, kuriame atsispindi šios srities profesionalų per dešimtmečius sukaupta patirtis ir naujovės. Pažangus ir stilingas prietaisas sukurtas specialiai jums. Kad ir ką gamintumėte, kiekvieną kartą būsite tikri dėl nepriekaištingo rezultato.

Sveiki atvykę į „Electrolux“ pasaulį.

**Apsilankykite mūsų interneto svetainėje.**



Čia rasite naudojimo patarimų, brošiūrų, informacijos apie trikčių šalinimą, aptarnavimą ir remontą:

**[www.electrolux.com/support](http://www.electrolux.com/support)**



Užregistruokite savo gaminį ir naudokitės papildomomis paslaugomis:

**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Jūsų prietaisui skirtų priedų, nusidėvintų ir originalių atsarginių dalių ieškokite čia:

**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## KLIENTŲ APTARNAVIMAS IR TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Visada naudokite originalias atsargines dalis.

Kreipdamiesi į įgaliotąjį aptarnavimo centrą įsitikinkite, kad galite nurodyti šią informaciją: prietaiso modelis, PNC, serijos numeris.

Šią informaciją galima rasti techninių duomenų plokštelėje.

 Įspėjimo / perspėjimo ir saugos informacija

 Bendroji informacija ir patarimai

 Aplinkosaugos informacija

Galimi pakeitimai.

## TURINYS

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| 1. SAUGOS INFORMACIJA.....     | 113 |
| 2. SAUGOS INSTRUKCIJOS.....    | 116 |
| 3. ĮRENGIMAS.....              | 118 |
| 4. GAMINIO APRAŠYMAS.....      | 119 |
| 5. KASDIENIS NAUDOJIMAS.....   | 120 |
| 6. PATARIMAI.....              | 122 |
| 7. PRIEŽIŪRA IR VALYMAS.....   | 124 |
| 8. TRIKČIŲ ŠALINIMAS.....      | 124 |
| 9. TECHNINIAI DUOMENYS.....    | 126 |
| 10. ENERGIJOS EFEKTYVUMAS..... | 126 |
| 11. APLINKOS APSAUGA.....      | 127 |

## 1. SAUGOS INFORMACIJA

Prieš įrengdami ir naudodami šį prietaisą, atidžiai perskaitykite pateiktą instrukciją. Gamintojas neatsako už

sužalojimus ar žalą, patirtą dėl netinkamo prietaiso įrengimo ar naudojimo. Instrukciją visada laikykite saugioje ir pasiekiamoje vietoje, kad prireikus galėtumėte pasižiūrėti.

## **1.1 Vaikų ir pažeidžiamų žmonių sauga**

- Vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys, turintys fizinių, jutiminių arba protinių sutrikimų, arba asmenys, kuriems trūksta patirties ar žinių, šį prietaisą gali naudoti tik prižiūrimi kitų arba gavę nurodymus, kaip saugiai naudotis prietaisu, jei jie supranta su prietaiso naudojimu susijusius pavojus. Mažesnių nei 8 metų vaikų ir asmenų, turinčių labai sunkią ir sudėtingą negalią, negalima be priežiūros leisti būti šalia prietaiso.
- Nuolat prižiūrėkite vaikus ir pasirūpinkite, kad jie nežaistų su šiuo buitiniu prietaisu.
- Visas pakuotės medžiagas saugokite nuo vaikų ir tinkamai pašalinkite.
- DĖMESIO! Prietaisas ir jo pasiekiamos dalys naudojimo metu įkaista. Neleiskite vaikams ir naminiams gyvūnams būti šalia prietaiso jam veikiant arba vėstant.
- Jeigu prietaise yra apsaugos nuo vaikų įtaisas, jį reikia suaktyvinti.
- Vaikai be priežiūros negali atlikti prietaiso valymo ir naudotojo priežiūros darbų.

## **1.2 Bendrieji saugos reikalavimai**

- Šis prietaisas yra skirtas tik maistui gaminti.
- Tai buitinis prietaisas, skirtas naudoti patalpose, vienam šeimos ūkiui.
- Šį prietaisą galima naudoti biuruose, viešbučių kambariuose, nakvynės ar svečių namuose ir kitoje panašioje aplinkoje, kur prietaiso naudojimo intensyvumas neviršija įprasto buitinio naudojimo.
- DĖMESIO: Prietaisas ir jo pasiekiamos dalys naudojimo metu įkaista. Būkite atsargūs, kad neprisiliestumėte prie kaitinimo elementų.

- DĖMESIO: Palikę veikiančią kaitlentę su riebiais patiekalais ar aliejumi galite sukelti gaisrą.
- Užsidegusio gaminamo maisto gesinimui niekada nenaudokite vandens. Išjunkite prietaisą ir uždenkite liepsną nedegančiu uždangalu ar dangčiu.
- DĖMESIO: Prietaiso negalima jungti prie maitinimo per išorinį įjungimo įtaisą, pavyzdžiui, laikmatį ar kitą elektros grandinę, kurią komunalinės tarnybos reguliariai įjungia ir išjungia.
- ATSARGIAI: Niekada nepalikite maisto gaminimo proceso be priežiūros. Greitai ruošiamą maistą būtina prižiūrėti nuolat.
- DĖMESIO! Gaisro pavojus: Nelaikykite daiktų ant maisto gaminimo paviršių.
- Niekada nedėkite dangčių, peilių, šaukštų ar kitų metalinių daiktų ant prietaiso viršaus, nes jie gali įkaisti.
- Nenaudokite prietaiso, prieš jo įrengimą balduose.
- Nenaudokite garintuvo prietaisui valyti.
- Baigę naudotis kaitlentę išjunkite jos valdikliais. Nepasikliaukite vien keptuvės detektoriumi.
- Jei stiklo / keramikos paviršius įtrūkęs, prietaisą išjunkite ir ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo. Jeigu prietaisas prie maitinimo tinklo prijungtas per jungiamąją dėžutę, prietaisą nuo maitinimo tinklo atjungsite ištraukę iš dėžutės saugiklį. Bet kuriuo atveju kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
- Kad nekiltų pavojus, pažeistą maitinimo kabelį gali keisti tik gamintojas, įgaliota techninės priežiūros bendrovė arba atitinkamos kvalifikacijos specialistas.
- DĖMESIO: Naudokite tik maisto gaminimo prietaiso gamintojo sukurtas arba prietaiso gamintojo instrukcijoje nurodytas tinkamas arba prietaise jau integruotas kaitlenčių apsaugas. Netinkamų apsaugų naudojimas gali sukelti nelaimingus atsitikimus.

## 2. SAUGOS INSTRUKCIJOS

### 2.1 Įrengimas



#### **ĮSPĖJIMAS!**

Šį prietaisą įrengti privalo tik atitinkamos kvalifikacijos specialistas.



#### **ĮSPĖJIMAS!**

Galite susižeisti arba sugadinti prietaisą.

- Nuimkite visas pakavimo medžiagas.
- Neįrenkite ir nenaudokite sugadinto prietaiso.
- Vadovaukitės su prietaisu pateiktomis įrengimo instrukcijomis.
- Būtina paaisyti minimalių atstumų iki kitų prietaisų ir spintelių.
- Visada būkite atsargūs, kai perkeliate prietaisą, nes jis yra sunkus. Visada mūvėkite apsaugines pirštines ir avėkite uždarą avalynę.
- Hermetizuokite nupjautus spintelės paviršius hermetiku, kad jie nuo drėgmės neišbrinktų.
- Apsaugokite prietaiso apačią nuo garų ir drėgmės.
- Jokiu būdu neįrenkite prietaiso šalia durų ir po langu. Atidarant duris ar langą, jie gali nuversti įkaitusius prikaistus nuo prietaiso.
- Kiekvieno prietaiso apačioje yra aušinimo ventiliatoriai.
- Jeigu prietaisas įrengtas virš stalčiaus:
  - Nelaikykite mažų daiktų ar popieriaus lapų, kuriuos galėtų įtraukti, nes jie gali sugadinti aušinimo ventiliatorius arba aušinimo sistemą.
  - Užtikrinkite bent 2 cm atstumą nuo stalčiuje laikomų daiktų iki prietaiso apačios.
- Išimkite spintelėje po prietaisu įdėtas pertvaras.

### 2.2 Elektros pajungimas



#### **ĮSPĖJIMAS!**

Gaisro ir elektros smūgio pavojus.

- Visus elektros sujungimų darbus, turi vykdyti kvalifikuotas elektrikas.
- Jeigu techninių duomenų lentelėje simbolio  nėra, prietaisą būtina įžeminti.
- Prieš atlikdami bet kokią veiksmą, įsitikinkite, kad prietaisas būtų atjungtas nuo maitinimo.
- Įsitikinkite, kad parametrai techninių duomenų plokštelėje atitinka maitinimo tinklo elektros vardinis duomenis.
- Įsitikinkite, kad prietaisas tinkamai įrengtas. Dėl netinkamai prijungto arba netinkamo elektros maitinimo laido ar kištuko (jei taikytina) gnybtas gali labai įkaisti.
- Naudokite tinkamą elektros maitinimo laidą.
- Neleiskite elektros maitinimo laidams susipainioti.
- Įsitikinkite, kad įrengta apsauga nuo elektros smūgių.
- Naudokite laido įtempimą mažinantį spaustuką.
- Įsitikinkite, kad maitinimo laidas ar kištukas (jei taikytina) neliestų įkaitusių prietaiso ar prikaistuvų paviršių.
- Nenaudokite daugiakanalių adapterių ir ilginamųjų laidų.
- Būkite atsargūs, kad nesugadintumėte elektros laido arba kištuko (jei taikytina). Jei reikia pakeisti pažeistą elektros laidą, kreipkitės į mūsų įgaliojimą aptarnavimo centrą arba kvalifikuotą elektriką.
- Dalių su įtampa ir izoliuotų dalių apsauga nuo smūgių turi būti pritvirtinta taip, kad nebūtų galima nuimti be įrankių.
- Elektros kištuką į tinklo lizdąjunkite tik tuomet, kai visiškai pabaigsite įrengimą. Įsitikinkite, kad įrengus prietaisą, elektros laido kištuką būtų lengva pasiekti.
- Jeigu tinklo lizdas atsilaisvinęs, neįjunkite kištuko.
- Norėdami išjungti prietaisą, netraukite už maitinimo laido. Visada traukite paėmę už elektros kištuko.
- Naudokite tik tinkamus izoliavimo įtaisus: liniją apsaugančius automatinis jungiklius, saugiklius (įsukami saugikliai turi būti išimami iš jų laikiklio), įžeminimo

nuotėkio atjungiamuosius įtaisus ir kontaktorius.

- Elektros instaliacija privalo turėti izoliavimo įtaisą, kuris leidžia atjungti prietaisą nuo maitinimo tinklo ties visais poliais. Tarp izoliavimo įtaiso kontaktų turi būti mažiausiai 3 mm pločio tarpelis.

## 2.3 Naudojimas



### ĮSPĖJIMAS!

Pavojus susižaloti, nudegti arba gauti elektros smūgi.

- Nebandykite pakeisti šio prietaiso techninių savybių.
- Prieš naudodamiesi pirmą kartą pašalinkite visas pakuotės, ženklavimo medžiagas ir apsauginę plėvelę (jeigu yra).
- Pasirūpinkite, kad ventiliacinės angos nebūtų užblokuotos.
- Nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros.
- Kiekvieną kartą pasinaudoję prietaisu kaitvietę išjunkite.
- Ant kaitviečių nedėkite įrankių ar puodų dangčių. Ant kaitvietės padėti įrankiai ar puodų dangčiai gali įkaisti.
- Nelieskite prietaiso drėgnomis rankomis arba jei prietaisas liečiasi su vandeniu.
- Nenaudokite prietaiso, kaip darbinio paviršiaus ar daiktams laikyti.
- Pastebėję prietaiso korpuse įtrūkimą, nedelsiant atjunkite prietaisą nuo elektros maitinimo tinklo. Tai būtina siekiant išvengti elektros smūgio pavojaus.
- Širdies stimulatorius naudojantys asmenys neturėtų būti arčiau nei 30 cm atstumu nuo veikiančių indukcinio kaitviečių.
- Maistą dedant į įkaitintą aliejų, šis gali aptaškyti.



### ĮSPĖJIMAS!

Gaisro ir sprogo pavojus

- Kaitinant riebalus arba aliejų gali kilti lengvai užsiliepsnojančių garų. Ruošdami maistą saugokite riebalus ir aliejų nuo atviros liepsnos ar įkaitusių daiktų.
- Įkaitusio aliejaus išskiriami garai gali sukelti sprogoimą.
- Įkaitintas naudotas aliejus su maisto likučiais gali užsidegti esant žemesnei

temperatūrai, nei pirmą kartą naudojamas aliejus.

- Šalia prietaiso, į prietaisą arba ant jo nedėkite degių medžiagų arba degiomis medžiagomis sudrėkintų daiktų.



### ĮSPĖJIMAS!

Pavojus sugadinti prietaisą.

- Nestatykite įkaitusių prikaistuvių ant valdymo skydelio.
- Nedėkite karšto prikaistuvio dangčio ant kaitlentės stiklinio paviršiaus.
- Nepalikite tuščio prikaistuvio ant įkaitintos kaitvietės.
- Būkite atsargūs ir ant prietaiso nenumeskite indų ar kitų daiktų. Galite pažeisti paviršių.
- Nejunkite kaitviečių be prikaistuvių arba su tuščiais prikaistuviais
- Nedėkite ant prietaiso aliuminio folijos.
- Ketaus prikaistuviai arba prikaistuviai pažeistu dugnu gali subraižyti stiklo / stiklo keramikos paviršius. Jei tokį prikaistuvį norite perkelti, nestumkite jo, o pakelkite.

## 2.4 Priežiūra ir valymas

- Reguliariai valykite prietaisą, kad apsaugotumėte paviršių nuo nusidėvėjimo.
- Prieš pradėdami valyti, išjunkite prietaisą ir leiskite jam atvėsti
- Prietaisui valyti nenaudokite garų ir nepurškite vandeniu.
- Valykite prietaisą drėgna, minkšta šluoste. Naudokite tik neutralius ploviklius.
- Nenaudokite šveičiamųjų produktų, šveitimo kempinių, tirpiklių arba metalinių grandyklų.

## 2.5 Paslauga

- Dėl prietaiso remonto kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą. Naudokite tik originalias dalis.
- Šio gaminio viduje esanti (-čios) lemputė (-ės) ir atskirai parduodamos atsarginės lemputės: Šios lemputės turi atlaikyti ekstremalias fizines sąlygas buitiniuose prietaisuose, pavyzdžiui, temperatūrą, vibraciją, drėgmę, arba yra skirtos informuoti apie prietaiso veikimo būseną.

Jos nėra skirtos naudoti kitoms paskirtims ir netinka patalpoms apšviesti.

## 2.6 Utilizavimas



### ĮSPĖJIMAS!

Pavojus susižeisti arba uždusti.

- Norėdami sužinoti, kaip tinkamai utilizuoti įrenginį, susisiekitė su atitinkama vietos įstaiga.
- Ištraukite maitinimo laido kištuką iš maitinimo tinklo lizdo.
- Nupjaukite maitinimo laidą arti prietaiso ir pašalinkite jį.

## 3. ĮRENGIMAS



### ĮSPĖJIMAS!

Žr. saugos skyrius.

tinkamame standartus atitinkančiame paviršiuje.

### 3.1 Prieš įrengiant

Prieš įrengdami kaitlentę, užrašykite žemiau informaciją iš techninių duomenų plokštelės. Techninių duomenų plokštelę rasite kaitlentės apačioje.

Serijos numeris.....

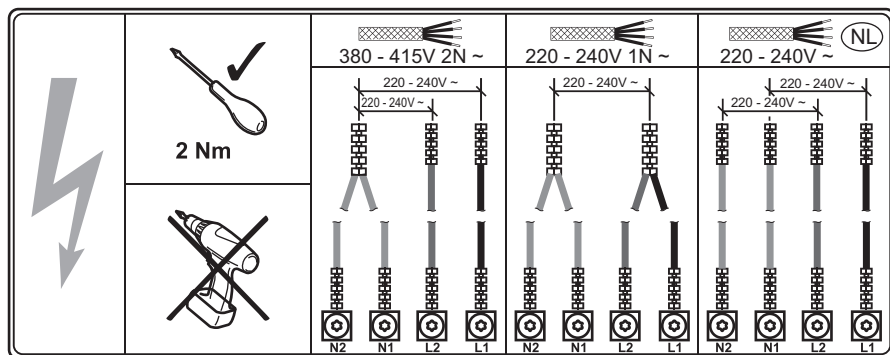
### 3.2 Įmontuojamos kaitlentės

Į baldus įmontuojamos kaitlentės gali būti naudojamos tik po to, kai jos bus įrengtos

### 3.3 Sujungimo kabelis

- Su laidu. Elektros kabelį prijungti gali tik kvalifikuotas elektrikas.
- Norėdami pakeisti pažeistą maitinimo kabelį naudokite: H05V2V2-F, ar atitinkama, tinkamą 90 °C ar aukštesnei temperatūrai. Kreipkitės į įgaliotąjį aptarnavimo centrą. Elektros kabelį pakeisti gali tik kvalifikuotas elektrikas.
- Prietaisas veikia 50 Hz arba 60 Hz dažniu. Dažnį gali pakeisti patys prietaiso naudotojai.

### 3.4 Elektros prijungimo schema

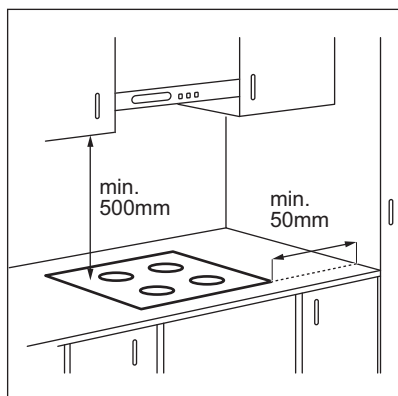


#### Laidų spalvos

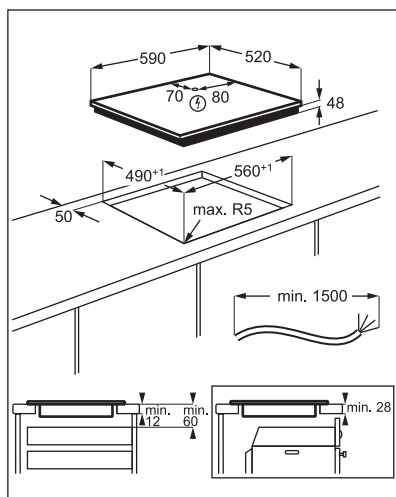
| N2      | N1               | L2    | L1     |
|---------|------------------|-------|--------|
| Mėlynas | Mėlynas – pilkas | Rudas | Juodas |

### 3.5 Surinkimas

Jeigu kaitlentę įrengsite po gartraukiu, pasirinkite gartraukio įrengimo instrukcijose nurodytu minimaliu atstumu tarp šių prietaisų.



Jeigu prietaisą įrengsite virš stalčiaus, gaminant maistą kaitlentės ventiliacija gali sušildyti stalčiuje laikomus daiktus.



Peržiūrėkite vaizdo įrašą „Kaip įdiegti „Electrolux“ indukcinę kaitlentę – integravimas stalviršyje“. Jį surasite įvedę toliau grafike nurodytą pavadinimą.



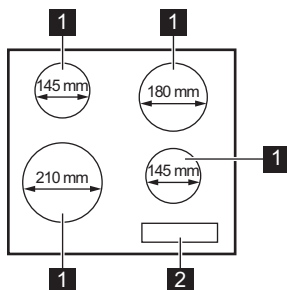
[www.youtube.com/electrolux](http://www.youtube.com/electrolux)  
[www.youtube.com/aeg](http://www.youtube.com/aeg)

How to install your Electrolux  
Induction Hob - Worktop installation



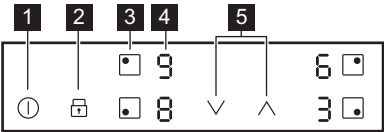
## 4. GAMINIO APRAŠYMAS

### 4.1 Kaitinimo paviršių planas



- 1 Indukcinė kaitvietė
- 2 Valdymo skydelis

## 4.2 Valdymo skydelio išsklotinė



Prietaisą valdykite jutiklių laukais. Rodiniai, indikatoriai ir garso signalai parodo, kurios funkcijos veikia.

| Jutiklio laukas | Funkcija                              | Pastaba                                         |
|-----------------|---------------------------------------|-------------------------------------------------|
| 1 ①             | Ijungta / Išjungta                    | Kaitlentei įjungti ir išjungti.                 |
| 2               | Užraktas / Apsaugos nuo vaikų įtaisas | Skirta valdymo skydeliui užrakinti / atrakinti. |
| 3               | -                                     | Kaitvietės pasirinkimas.                        |
| 4 -             | Kaitinimo lygio rodmuo                | Rodo kaitinimo lygį.                            |
| 5               | -                                     | Nustato kaitinimo lygį.                         |

## 4.3 Kaitinimo lygių rodiniai

| Valdymo skydelis | Aprašas                                                                |
|------------------|------------------------------------------------------------------------|
|                  | Kaitvietė išjungta.                                                    |
|                  | Kaitvietė veikia.                                                      |
|                  | Veikia Booster.                                                        |
| + skaitmuo       | Įvyko veikimo triktis.                                                 |
|                  | Kaitvietė vis dar karšta (likęs karštis).                              |
|                  | Veikia Užraktas / Apsaugos nuo vaikų įtaisas.                          |
|                  | Prikaistuvis netinkamas arba per mažas, arba neuždėtas ant kaitvietės. |
|                  | Veikia Automatinis išsijungimas.                                       |

# 5. KASDIENIS NAUDOJIMAS

**ISPĖJIMAS!**  
Žr. saugos skyrius.

## 5.1 Įjungimas ir išjungimas

Lieskite ① 1 sekundę, kad įjungtumėte arba išjungtumėte kaitlentę.

## 5.2 Automatinis išsijungimas

Ši funkcija automatiškai išjungia kaitlentę, jeigu:

- visos kaitvietės yra išjungtos,
- įjungę kaitlentę, nenustatėte kaitinimo lygio,
- kažką išliejote arba padėjote ką nors (puodą, šluostę ir pan.) ant valdymo skydelio ilgesniam laikui nei 10 sekundžių. Pasigirsta garso signalas ir kaitlentė išsijungia. Nuimkite uždėtą daiktą arba nuvalykite valdymo skydelį.
- kaitlentė perkaista (pvz., jeigu kaitinate tuščią keptuvę). Palaukite, kol kaitvietė atauš, prieš vėl naudodami kaitlentę.
- naudojate netinkamus prikaistuvius.  
Užsidega simbolis  ir po 2 minučių kaitvietė išsijungia automatiškai.
- neišjungėte kaitvietės arba nepakeitėte kaitinimo lygio. Po tam tikro laiko užsidega  ir kaitlentė išsijungia.

**Santykis tarp kaitinimo lygio ir laiko, po kurio kaitlentė išsijungia:**

| Kaitinimo nuostata | Kaitlentė išsijungia po |
|--------------------|-------------------------|
| 1 - 2              | 6 valandos              |
| 3 - 4              | 5 valandos              |
| 5                  | 4 valandos              |
| 6 - 9              | 1,5 valandos            |

## 5.3 Kaitvietės parinkimas

Norint pasirinkti kaitvietę, palieskite atitinkamos kaitvietės jutiklio lauką .  
Ekrane rodomas kaitinimo lygis (.

## 5.4 Kaitinimo lygis

Nustatykite kaitvietę.

Palieskite , norėdami padidinti kaitinimo lygį. Palieskite , norėdami sumažinti kaitinimo lygį. Norėdami išjungti kaitvietę, tuo pat metu palieskite  ir .

## 5.5 Liekamojo karščio indikatorius



### ISPĖJIMAS!

 Kol indikatorius šviečia, kyla nusideginimo pavojus, nes atitinkamos kaitvietės dar nespėjo atvėsti.

Indukcinės kaitvietės tiesiogiai kaitina prikaistuvio dugną. Stiklo keramika įkaista nuo įkaitusio gaminimo indo.

 indikatorius įsijungia, kai kaitvietė įkaista.

Gali įsijungti ir šalimais esančios kaitvietės indikatorius,

- net jei jos nenaudojate,
- jei pastatysite įkaitintą puodą ant šaltos kaitvietės,
- net jei viryklė išjungta.

Indikatorius išsijungia kaitvietai atvėsus.

## 5.6 Booster

Ši funkcija padidina indukcinų kaitviečių galią. Indukcinei kaitvietai šią funkciją galima įjungti tik ribotam laikui. Po to indukcinė kaitvietė automatiškai grįžta į aukščiausią kaitinimo lygį.



Žr. skyrių „Techniniai duomenys“.

**Norėdami aktyvinti funkciją kaitvietai:** pirmiausia nustatykite kaitvietę ir tada didžiausią kaitinimo lygį. Lieskite , kol įsijungia .

**Norėdami išjungti funkciją:** palieskite .

## 5.7 Užraktas

Galite užrakinti valdymo skydelį, kai kaitvietės veikia. Taip galima išvengti atsitiktinio kaitinimo lygio pakeitimo.

**Pirmiausia nustatykite kaitinimo lygį.**

**Norėdami įjungti funkciją:** palieskite   užsidega 4 sekundėms.

**Norėdami išjungti funkciją:** palieskite  įsijungia ankstesnis kaitinimo lygis.



Išjungus kaitlentę, išjungiamo ir ši funkcija.

## 5.8 Apsaugos nuo vaikų įtaisas

Ši funkcija apsaugo, kad kaitlentė nepradėtų veikti atsitiktinai.

**Norėdami įjungti funkciją:** įjunkite kaitlentę naudodami ①. Jokio kaitinimo lygio nenustatykite. Palieskite ir 4 sekundes palaikykite . įsijungia. Išjunkite kaitlentę su ①.

**Norėdami išjungti funkciją:** įjunkite kaitlentę naudodami ①. Jokio kaitinimo lygio nenustatykite. Palieskite ir 4 sekundes palaikykite . įsijungia. Išjunkite kaitlentę su ①.

**Norėdami nepaisyti funkcijos tik vienam maisto gaminiui:** įjunkite kaitlentę, naudodami ①. įsijungia. Palieskite ir 4 sekundes palaikykite . **Per 10 sekundžių nustatykite kaitinimo lygį.** Kaitlentę galima naudoti. Kai išjungiate kaitlentę su ①, funkcija vėl veikia.

## 5.9 OffSound Control (Garso signalų įjungimas ir išjungimas)

Įjunkite kaitlentę. Paspauskite ① ir palaikykite 3 sekundes. Paspauskite ir palaikykite 3 sekundes. Kairiosios kaitvietės ekrane bus rodomas užrašas , o

dešiniosios – arba . Palieskite galinės dešiniosios kaitvietės jutiklio lauką , kad pasirinktume vieną iš šių nustatymų:

- – garso signalai išjungti;
- – garso signalai įjungti.

Kai funkcijos nustatymas yra , garso signalas suveiks:

- jei paliesite ①;
- kaitlentės programos klaida.

## 5.10 Galios valdymas

Jei aktyvios kelios kaitvietės ir vartojama galia viršija energijos šaltinio galimybes, ši funkcija paskirsto galią tarp visų kaitviečių. Kaitlentėje įdiegta kaitinimo kontrolė, skirta apsaugoti namų elektros instaliaciją ir saugiklius.

- Kaitleičiai pasiekus turimos galios ribą (žr. vardinę lentelę), kaitviečių galia automatiškai sumažinama.
- Paskutinės pasirinktos kaitvietės kaitros nustatymas visuomet tampa prioritetiniu. Likusi galia paskirstoma tarp anksčiau pasirinktų kaitviečių pasirinkimui priešinga tvarka.
- Sumažintos galios kaitviečių kaitros nustatymas pasikeis iš pirminio į sumažintą kaitros lygį.
- Palaukite, kol ekranas nustos mirksėti arba sumažinkite paskutinės pasirinktos kaitvietės šilumos nustatymą. Kaitvietės ir toliau veiks, tačiau mažesniu kaitros lygiu. Jei reikia, pakeiskite kaitviečių kaitros lygį rankiniu būdu.

## 6. PATARIMAI



### ISPĖJIMAS!

Žr. saugos skyrius.

### 6.1 Indai



Indukcinėse kaitvietėse veikiantis stiprus elektromagnetinis laukas labai greitai įkaitina indą.

Indukcines kaitvietes naudokite tik su joms pritaikytais indais.

- Indo dugnas turi būti kuo storesnis ir kuo lygesnis.
- Ant kaitlentės dėkite tik švaraus ir sauso dugno indus.
- Nestumdykite ir netrinkite indų ant keramikos stiklo, nes galite jį subraižyti.

### Indų tipai ir jų medžiagos

- **Tinkamos medžiagos:** ketus, plienas, emaliuotasis plienas, nerūdijantis plienas,

daugiasluoksnius dugnas (jeigu gamintojo pažymėta, kad tinka).

- **Netinkamos medžiagos:** aliuminis, varis, žalvaris, stiklas, keramika, porcelianas.

**Indai yra tinkami naudoti su indukcinė virykle, jeigu:**

- ant kaitvietės vanduo tokiaame inde užverda labai greitai, jei pasirinkamas didžiausios kaitros nustatymas;
- magnetas prikimba prie indo dugno.

#### **Indo matmenys**

- Indukcinės kaitvietės automatiškai prisitaiko prie indo dugno dydžio.
- Kaitvietės veiksmingumas priklauso nuo indo skersmens. Mažesnio nei nustatyta skersmens indui perduodama tik dalis kaitvietės sukuriama energijos.
- Siekiant užtikrinti saugumą ir pasiekti geriausių rezultatų, nenaudokite didesnių indų, nei nustatyta skyriuje „Kaitviečių specifikacija“. Gamindami maistą stenkitės nelaikyti indų arti valdymo skydelio. Tai gali įtakoti valdymo skydelio veikimą, taip pat galite atsitiktinai įjungti tam tikras viryklės funkcijas.



Žr. „Techniniai duomenys“.

## **6.2 Triukšmo lygis naudojimo metu**

### **Jeigu girdite:**

- traškėjimą: prikaistuviai pagaminti iš skirtingų medžiagų (kelių sluoksnių principu);
- švilpimą: naudojate kaitvietę nustatę didelę galią ir prikaistuvį, pagamintą iš skirtingų medžiagų (kelių sluoksnių principu);
- dūzgimą: naudojate didelę galią;
- spragsėjimą: elektrinis jungimas;
- šnypštimas, gaudimas: veikia ventiliatoriaus.

**Šis triukšmas yra normalus ir nereiškia jokio gedimo.**

## **6.3 Maisto gaminimo pavyzdžiai**

Kaitinimo lygis ir kaitvietės energijos sąnaudos susiję netiesiogiai. Didesnis kaitinimo lygis nėra tiesiogiai proporcingas energijos sąnaudų padidėjimui. Tai reiškia, kad kaitvietė, veikianti vidutiniu kaitinimo lygiu, naudoja mažiau nei pusę savo galios.



Lentelėje pateikti duomenys yra tik orientaciniai.

| Kaitros parink-tis | Naudojama:                                                                                   | Laikas (min.)  | Patarimai                                                                                                                               |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1                  | Išsaugoti maistą šiltą.                                                                      | pagal po-reikį | Uždenkite prikaistuvį.                                                                                                                  |
| 1 - 2              | Tinka padažui „Hollandaise“, tirpinti sviestą, šokoladą ar želė.                             | 5 - 25         | Reguliariai pamaišykite.                                                                                                                |
| 2                  | Tirštinti: puriems ometams, keptiems kiaušiniams.                                            | 10 - 40        | Ruoškite uždengę dangčiu.                                                                                                               |
| 2 - 3              | Tinka virti ryžius ir gaminti pienoiskus patiekalus, taip pat šildyti pagamintus patiekalus. | 25 - 50        | Verdant ryžius, vandens turi būti bent dvigubai daugiau nei ryžių; gamindami pienoiskus patiekalus, juos įpusėjus procesui pamaišykite. |
| 3 - 4              | Garuose ruoškite daržoves, žuvį, mė-są.                                                      | 20 - 45        | Pridėkite kelis šaukštus vandens. Ruošimo metu tikrinkite vandens kiekį.                                                                |
| 4 - 5              | Garuose ruoškite bulves ir kitas daržo-ves.                                                  | 20 - 60        | Įpilkite į puodą vandens, 1–2 cm virš dugno. Ruošimo metu tikrinkite van-dens lygį. Puodą laikykite uždengtą.                           |
| 4 - 5              | Ruošti didesnį maisto, troškinio ar sriu-bos kiekį.                                          | 60 - 150       | Iki 3 litrų skysčio ir ingredientai.                                                                                                    |

| Kaitros parinktis                                                                | Naudojama:                                                                                                                                                       | Laikas (min.) | Patarimai             |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-----------------------|
| 6 - 7                                                                            | Švelniai kepti: eskalopus, veršienos muštinius, kotletus, pyragėlius su jdu, dešreles, kepenėles, miltų, sviesto ir pieno mišinius, kiaušinius, blynus, spurgas. | pagal poreikį | Prireikus apverskite. |
| 7 - 8                                                                            | Stipriai kepti: bulvinius blynus, nugarinės ar kitus kepsnius.                                                                                                   | 5 - 15        | Prireikus apverskite. |
| 9                                                                                | Užvirinti vandenį, išvirti makaronus, kepti mėsą (guliašui, troškiniui), gruzdinti bulvytes.                                                                     |               |                       |
|  | Užvirinti didelį kiekį vandens. Booster – įjungta.                                                                                                               |               |                       |

## 7. PRIEŽIŪRA IR VALYMAS



### ISPĖJIMAS!

Žr. saugos skyrius.

### 7.1 Bendra informacija

- Kiekvieną kartą pasinaudoję virykle išvalykite ją.
- Visada naudokite prikaistuvius švariais dugnais.
- Įbrėžimai ar tamsios dėmės ant paviršiaus neturi įtakos viryklės veikimui.
- Naudokite specialias viryklei valyti tinkamas priemones.
- Naudokite specialiai stiklui valyti skirtą grandiklį.

### 7.2 Viryklės valymas

- **Nedelsiant pašalinkite:** išsilydžiusias plastiko dalis, plėvelę, druską, cukrų ar

cukringą maistą. Šie nešvarumai gali pakenkti viryklei. Būkite atsargūs, kad nenusidegintumėte. Naudokite specialią viryklės grandyklę – pridėkite prie stiklo ir palenkę arčiau paviršiaus stumkite paviršiumi.

- **Pašalinkite, kai viryklė bus pakankamai atvėsusi:** kalkių, riebalų ar vandens dėmės, žvilgančias pakitusios spalvos vietas. Viryklę valykite drėgnu skudurėliu ir švelnia valymo priemone. Išvalytą viryklę nusauskinkite minkšta šluoste.
- **Išvalykite žvilgančias pakitusios spalvos vietas:** stiklinį paviršių valykite vandens ir acto tirpalu.

## 8. TRIKČIŲ ŠALINIMAS



### ISPĖJIMAS!

Žr. saugos skyrius.

### 8.1 Ką daryti, jeigu...

| Triktis                                    | Galima priežastis                                                     | Veiksmai                                                          |
|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Kaitlentė nepavyksta įjungti arba valdyti. | Kaitlentė neprijungta arba netinkamai prijungta prie elektros tinklo. | Patikrinkite, ar viryklė tinkamai prijungta prie elektros tinklo. |

| Triktis                                                                                                          | Galima priežastis                                                                  | Veiksmai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                  | Perdegę saugiklis.                                                                 | Patikrinkite, ar veikimas sutrūko dėl saugiklio. Jeigu saugiklis pakartotinai perdega, kreipkitės į kvalifikuotą elektriką.                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                  | Nenustatėte 10 sekundžių kaitinimo režimo.                                         | Dar kartą įjunkite kaitlentę ir 10 sek. laikotarpyje pasirinkite kaitinimo lygį.                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                  | Vienu metu palietėte 2 arba daugiau mygtukų.                                       | Vienu metu paspauskite tik vieną jutiklinį mygtuką.                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                                                  | Ant valdymo skydelio yra ištekęsio skysčio arba riebalų.                           | Nuvalykite valdymo skydelį.                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Išgirsite nuolatinį garsinį signalą.                                                                             | Neteisingas elektroninės sistemos sujungimas.                                      | Atjunkite kaitlentę nuo elektros tinklo. Pasirūpinkite, kad sistemą patikrintų profesionalus elektrikas.                                                                                                                                                                                                                         |
| Suveikia garsinis signalas ir kaitlentė išsijungia. Garsinis signalas suveikia tuomet, kai kaitlentė išsijungia. | Ant vienos ar kelių kaitviečių padėtas kažkoks objektas.                           | Nuimkite objektą nuo kaitviečių.                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Kaitlentė išsijungia.                                                                                            | Kažką uždėjote ant jutiklinio skydelio ①.                                          | Nuimkite uždėtą objektą nuo kaitviečių.                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Likutinės kaitros indikatorius neįsijungia.                                                                      | Kaitvietė neįkaito, nes veikė per trumpai, arba sugedo jutiklis.                   | Jei kaitvietė įjungta jau pakankamai ilgą laiką ir neįkaista, kreipkitės į įgaliotąjį aptarnavimo centrą.                                                                                                                                                                                                                        |
| Vienas kaitros lygio nustatymas keičia kitą.                                                                     | Veikia Galios valdymas.                                                            | Žr. skyrių „Kasdienis naudojimas“.                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Įkaista valdymo skydelis.                                                                                        | Naudojate pernelyg didelį prikaistuvį arba pastatėte jį per arti valdymo skydelio. | Jeigu galite, didesnius indus dėkite ant galinių kaitviečių.                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Liečiant mygtukus nesigirdi garsinių signalų.                                                                    | Garsas yra išjungtas.                                                              | Įjunkite garso signalus. Žr. skyrių „Kasdienis naudojimas“.                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Įsijungia  .                   | Veikia Apsaugos nuo vaikų įtaisas arba Užraktas.                                   | Žr. skyrių „Kasdienis naudojimas“.                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Įsijungia  .                  | Ant kaitvietės neuždėtas indas.                                                    | Uždėkite ant kaitvietės indą.                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                  | Netinkamas indas.                                                                  | Naudokite indukciniams kaitlentėms tinkančius prikaistus. Žr. skyrių „Patarimai“.                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                  | Per mažas indo dugno skersmuo.                                                     | Naudokite tinkamo dydžio indą. Žr. „Techniniai duomenys“.                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|  ir pamatysite skaičių.        | Kaitlentės programos klaida.                                                       | Išjunkite kaitlentę ir vėl ją įjunkite praėjus 30 sek. Jei  vėl įsijungia, atjunkite kaitlentę nuo maitinimo tinklo. Praėjus 30 sek. vėl prijunkite kaitlentę. Jei problemos pašalinti nepavyktų, kreipkitės į įgaliotąjį aptarnavimo centrą. |

## 8.2 Jei tinkamo sprendimo nerandate...

Jeigu patiems problemos pašalinti nepavyksta, kreipkitės į prekybos atstovą arba įgaliotąjį techninės priežiūros centrą. Nurodykite vardinėje lentelėje pateiktus duomenis. Taip pat nurodykite trijų skaičių kodą, kurį rasite stiklo keramikos paviršiaus kampe, ir suveikusį klaidos pranešimą.

Pasirūpinkite, kad kaitlentę naudotumėte tinkamai. Jei prietaiso techninės priežiūros ar remonto darbus atliks ne įgaliotas techninės priežiūros atstovas, papildomi darbai bus mokami, net ir garantinio aptarnavimo laikotarpiu. Informacija apie garantinį laikotarpį ir įgaliotuosius techninės priežiūros centrus pateikta garantinėje knygelėje.

## 9. TECHNINIAI DUOMENYS

### 9.1 Vardinė lentelė

Modelis LIB60420CK  
Tipas 64 B4A 00 AA  
Indukcija 6.9 kW  
Serijos nr. ....  
ELECTROLUX

PNC 949 492 519 00  
220 - 240 V / 400 V 2N, 50 / 60 Hz  
Pagaminta: Rumunija  
6.9 kW



### 9.2 Kaitvietės techniniai duomenys

| Kaitvietė           | Vardinė galia (didžiausias kaitinimo lygis) [W] | Booster [W] | Booster didžiausia trukmė [min] | Puodo skersmuo [mm] |
|---------------------|-------------------------------------------------|-------------|---------------------------------|---------------------|
| Kairysis priekinis  | 2200                                            | 2400        | 4                               | 125 - 210           |
| Kairysis galinis    | 1400                                            | 1500        | 4                               | 125 - 145           |
| Dešinysis priekinis | 1400                                            | 1500        | 4                               | 125 - 145           |
| Dešinysis galinis   | 1700                                            | 1800        | 4                               | 150 - 180           |

Faktinė kaitviečių galia gali šiek tiek skirtis nuo lentelėje nurodytų duomenų. Ji priklauso nuo gaminimo indo dydžio ir medžiagos.

Norėdami pasiekti optimalių maisto gaminimo rezultatų, naudokite gaminimo indus, kurių

skersmuo ne didesnis nei nurodytas lentelėje.

## 10. ENERGIJOS EFEKTYVUMAS

### 10.1 Informacija apie gaminį

|                          |                      |
|--------------------------|----------------------|
| Modelio identifikatorius | LIB60420CK           |
| Kaitlentės tipas         | Integruojama viryklė |

|                                                     |                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kaitviečių skaičius                                 | 4                                                                                                                                  |
| Kaitinimo technologija                              | Indukcija                                                                                                                          |
| Apskritų kaitviečių skersmuo (Ø)                    | Kairysis priekinis 21.0 cm<br>Kairysis galinis 14.5 cm<br>Dešinysis priekinis 14.5 cm<br>Dešinysis galinis 18.0 cm                 |
| Kaitvietės energijos sąnaudos (EC electric cooking) | Kairysis priekinis 174.2 Wh/kg<br>Kairysis galinis 177.2 Wh/kg<br>Dešinysis priekinis 177.2 Wh/kg<br>Dešinysis galinis 177.2 Wh/kg |
| Kaitlentės energijos sąnaudos (EC electric hob)     | 177.0 Wh/kg                                                                                                                        |

IEC / EN 60350-2 – buitiniai elektriniai virimo ir kepimo prietaisai. 2 dalis. Kaitlentės. Eksploatacinių charakteristikų matavimo metodai.

## 10.2 energijos taupymas

Jei laikysitės toliau pateiktų patarimų, kiekvieną kartą ruošdami maistą galėsite sutaupyti energijos.

- Jei šildote vandenį, naudokite tik būtiną vandens kiekį.
- Jei įmanoma, indus visada uždenkite.
- Uždėkite indą tiesiai ant kaitvietės vidurio.
- Maistui pašildyti arba ištirpinti naudokite likutinį kaitviečių karštį.

## 11. APLINKOS APSAUGA

Atiduokite perdirbti medžiagas, pažymėtas šiuo ženklu . Išmeskite pakuotę į atitinkamą atliekų surinkimo konteinerį, kad ji būtų perdirbta. Padėkite saugoti aplinką bei žmonių sveikatą ir surinkti bei perdirbti elektros ir elektronikos prietaisų atliekas.

Neišmeskite šiuo ženklu  pažymėtų

prietaisų kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Atiduokite šį gaminį į vietos atliekų surinkimo punktą arba susisieki su vietos savivaldybe dėl papildomos informacijos.

## НИЕ МИСЛИМЕ НА ВАС

Ви благодариме што купивте апарат Electrolux. Избравте производ кој со себе носи децении професионално искуство и иновација. Уникатен и стилски, дизајниран е имајќи ги на ум вашите потреби. Кога и да го користите, можете да бидете сигурни дека секојпат ќе постигнете одлични резултати.

Добре дојдовте во Electrolux.

**Посетете ја нашата страница за да:**



Добиете совети за користење, брошури, водич за решавање проблеми, информации за сервисирање и поправка:

**[www.electrolux.com/support](http://www.electrolux.com/support)**



Регистрирајте го вашиот производ за подобро сервисирање:

**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Купувајте дополнителен прибор, потрошни материјали или оригинални резервни делови за вашиот апарат:

**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## ГРИЖА ЗА КОРИСНИЦИ И СЕРВИСИРАЊЕ

Ви препорачуваме да користите оригинални резервни делови.

Кога ќе контактирате со нашиот овластен сервисен центар, погрижете се да ги имате на располагање следниве податоци: Модел, Број на производот, Сериски број.

Информациите можат да се најдат на етикетата со информации.

 Предупредување / Внимание-Безбедносни информации

 Општи информации и совети

 Информации за животната средина

Можноста за промени е задржана.

## СОДРЖИНА

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| 1. БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ..... | 129 |
| 2. БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА.....   | 131 |
| 3. МОНТАЖА.....                | 133 |
| 4. ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ.....     | 136 |
| 5. СЕКОЈДНЕВНА УПОТРЕБА.....   | 137 |
| 6. ПОМОШ И СОВЕТИ.....         | 139 |
| 7. НЕГА И ЧИСТЕЊЕ.....         | 141 |
| 8. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ.....      | 142 |
| 9. ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ.....      | 143 |
| 10. ЕНЕРГЕТСКА ЕФИКАСНОСТ..... | 144 |
| 11. ГРИЖА ЗА ОКОЛИНАТА.....    | 145 |

## 1. ⚠ БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ

Пред монтирање и користење на апаратот, ве молиме внимателно да ги прочитате приложените упатства. Производителот не сноси одговорност за направена повреда или штета кои се резултат на неправилна монтажа или употреба. Секогаш чувајте ги упатствата на сигурно и безбедно место за подоцнежна употреба.

### 1.1 Безбедност на деца и ранливи лица

- Овој апарат може да го користат деца над 8 години и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или лица без искуство и знаење доколку тоа го прават под надзор или доколку им биле дадени упатства како безбедно да го употребуваат апаратот, и доколку ги разбираат опасностите поврзани со него. Не смее да биде на дофат на деца помали од 8 години и лица со многу обемни и сложени пречки во развојот, освен ако не се под постојан надзор.
- Децата треба да бидат под надзор да не играат со апаратот.
- Држете ја амбалажата подалеку од деца и фрлете ја соодветно.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Уредот и неговите достапни делови стануваат жешки при употреба. Држете ги децата и милениците подалеку од апаратот кога работи или кога се лади.
- Ако апаратот има уред за заштита на деца, треба да се вклучи.
- Децата не треба да го чистат или да го оддржуваат апаратот без надзор.

### 1.2 Општа безбедност

- Овој апарат е наменет само за готвење.
- Уредот е наменет да го користи едно домаќинство во домашни услови во затворен простор.

- Уредот може да се користи во канцеларии, хотелски соби, гостилници, фарми со гостилници и други слични сместувања каде неговото користење не надминува (просечно) ниво на користење во домаќинство.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Уредот и неговите достапни делови стануваат жешки при употреба. Треба да се внимава да не се допираат грејачите.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Готвењето на површина за готвење со маст или масло без надзор може да биде опасно и да доведе до пожар.
- Никогаш не користете вода за гаснење на пожар од готвење. Исклучете го уредот и покријте го пламенот со на пример огноотпорна покривка или капак.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Апаратот не смее да биде доставен преку надворешен уред за прекинување, како на пример тајмер или да биде поврзан на струја кога се гаси и пали постојано со помош на уред.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Процесот на готвење мора да виде надгледуван. Кратките процеси на готвење мора да бидат постојано надгледувани.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Опасност од оган: Не чувајте предмети на површините за готвење.
- Металните предмети, како што се ножеви, вилушки, лажици и капаци, не треба да се оставаат на површината за готвење бидејќи може да се вжештат.
- Не користете го апаратот пред да го монтирате во вградената структура.
- Не користете чистач на пареа за чистење на уредот.
- По користењето, исклучете ја ринглата на површината за готвење преку соодветната контрола и не потпирајте се на уредот за откривање тенџере.
- Ако стакло-керамичката / стаклената површина е напукната, исклучете го апаратот за да ја избегнете можноста од струен удар. Во случај апаратот да е поврзан со штекерот со разводна кутија, извадете ја

спојката за да го исклучите апаратот од струја. Во секој случај контактирајте го Овластениот сервисен центар.

- Доколку кабелот за напојување се оштети, треба да се замени од страна на производителот, овластен сервис или слични квалификувани лица за да се избегне опасност.
- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Користете само заштитници за површина за готвење направени од страна на производителот на апаратот за готвење или оние кои се наведени во упатствата за користење како погодни или заштитници за површина за готвење кои се дел од самиот апарат. Користењето на несоодветни заштитници за површина за готвење може да предизвика незгода.

## 2. БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

### 2.1 Монтажа



#### **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!**

Апаратот мора да биде монтиран само од квалификувано лице.



#### **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!**

Ризик од повреда или оштетување на апаратот.

- Извадете ја целата амбалажа.
- Немојте да монтирате ниту да користите оштетен апарат.
- Следете ги инструкциите за монтирање дадени со апаратот.
- Одржувајте минимална оддалеченост од другите апарати и делови.
- Секогаш внимавјте кога го пренесувате апаратот затоа што е тежок. Секогаш носете заштитни ракавици и приложените обувки.
- Зачепете ги засечените површини на плакарот со заптивач за да спречите влагата да предизвика надигнување.
- Заштитете го дното на апаратот од пареа и влага.
- Не го монтирајте апаратот во близина на врата или под прозорец. На овој

начин ќе спречите некој жежок сад за готвење да падне од апаратот кога вратата или прозорецот се отворени.

- Секој апарат има вентилатори за ладење на дното.
- Ако апаратот е инсталиран над фиоката:
  - Не чувајте мали предмети или листови хартија кои можат да бидат вовлечени затоа што може да ги оштетат вентилаторите за ладење или да го оштетат системот за ладење.
  - Чувајте растојание од минимум 2 см помеѓу дното на апаратот и деловите кои се чуваат во фиоката.
- Извадете било кој разделувач на плочи монтиран во плакарот под апаратот.

### 2.2 Поврзување на струја



#### **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!**

Ризик од пожар и струен удар.

- Сите електрични врски треба да ги изврши квалификуван електричар.
- Апаратот мора да е заземјен ако симболот  не е печатен на самолепливата плочка.

- Пред да се изведуваат какви било работи, проверете дали апаратот е исклучен од струја.
- Проверете дали параметрите на плочката со спецификации се компатибилни со електричната моќност на мрежата на електрична енергија.
- Погрижете се апаратот да е правилно монтиран. Лабав и несоодветен кабел за струја или приклучок (ако е применливо) може да предизвика прегревање на терминалот.
- Користете соодветен електричен кабел.
- Не дозволувајте електричниот кабел да се заплетка.
- Погрижете се да биде инсталирана заштита од електричен шок.
- Користете стегач за затегнување на кабелот.
- Уверете се дека кабелот за струја или приклучокот (ако е применливо) не го допираат топлиот апарат или топлиите садови за готвење кога го поврзувате апаратот со штекери.
- Не користете адаптери со повеќе приклучоци и продолжни кабли.
- Внимавајте да не го оштетите приклучокот за струја (ако е применливо) или кабелот. Контактирајте со нашиот овластен сервисен центар или електричар за да смените оштетен кабел.
- Заштитата од електричен удар на активните и изолираните делови мора да се поврзе на таков начин што нема да може да се извади без алатки.
- Поврзете го приклучокот за струја со штекерот на крајот од монтажата. Проверете дали приклучокот за струја е пристапен по монтирањето.
- Доколку штекерот е лабав, не приклучувајте го приклучокот за струја.
- Не влечете го кабелот за да го исклучите апаратот од струја. Секогаш повлекувајте го приклучокот за струја.
- Користете само соодветни уреди за изолација: заштитни прекинувачи на линија, осигурувачи (осигурувачи на вртење извадени од држачот), заземјување и контактори.
- Електричната инсталација мора да има изолациски уред кој што ви овозможува да го исклучите апаратот од приклучокот за струја од сите полови.

Изолацискиот уред мора да има контактен отвор со ширина од најмалку 3 мм.

## 2.3 Употреба



### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Ризик од повреда, изгореници, и струен удар.

- Не менувајте ја спецификацијата на овој апарат.
- Отстранете ја целата амбалажа, етикети и заштитниот филм (доколку е применливо) пред првата употреба.
- Осигурајте се дека отворите за вентилација не се блокирани.
- Не го оставајте апаратот да работи без надзор.
- Поставете ја ринглата на „исклучено“ по секоја употреба.
- Не ставајте прибор за јадење или капаци на садови за сос на ринглите. Тие може да станат жешки.
- Не ракувајте со апаратот со мокри раце или кога има контакт со вода.
- Не употребувајте го апаратот како работна површина или површина за складирање.
- Ако површината на апаратот е пукната, веднаш исклучете го апаратот од напојување. Ова е за да се спречи електричен шок.
- Корисниците со пејсмејкер мора да се држат на растојание од минимум 30 см од индуктивните рингли кога апаратот работи.
- Кога ќе ставите храна во врело масло, тоа може да се распрсне.



### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Опасност од пожар и изгореници

- При загревање, маснотиите и маслото можат да испуштаат запаливи пари. Држете го пламенот или загреаните предмети подалеку од маснотиите и маслото кога готвите со нив.
- Испарувањата кои ги испушта многу жешкото масло може да предизвикаат спонтано согорување.
- Употребеното масло, кое може да содржи остатоци од храна, може да

предизвика пожар на пониска температура отколку маслото кое се користи за првпат.

- Не ставајте запаливи производи или предмети кои се мокри заедно со запаливи производи во апаратот, или во негова близина.



#### **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!**

Опасност од оштетување на апаратот.

- Не чувајте жешки садови за готвење на контролната плоча.
- Не го ставајте капакот на жешка тава врз стаклената површина на плочата за готвење.
- Не оставајте садови за готвење да вријат без вода.
- Внимавајте да не паднат предмети или садови на апаратот. Површината може да се оштети.
- Не ги вклучувајте зоните за готвење со празни садови или без садови.
- Не ставајте алуминиумска фолија на апаратот.
- Садовите направени од лиено железо или со оштетено дно може да предизвикаат гребаници на стаклото / стаклокерамиката. Секогаш подигнувајте ги овие предмети нагоре кога треба да ги поместите на површината за готвење.

## **2.4 Нега и чистење**

- Редовно чистете го апаратот за да спречите оштетување на површинскиот материјал.
- Исклучете го апаратот и оставете го да се олади пред чистењето.
- Не користете воден спреј и пареа за чистење на апаратот.

- Чистете го апаратот со мека, влажна крпа. Користете само неутрални детергенти. Не користете абразивни производи, абразивни сунгери за чистење, растворувачи или метални предмети.

## **2.5 Сервис**

- За да го поправите апаратот, контактирајте со овластениот сервисен центар. Користете само оригинални резервни делови.
- Во однос на светилите во внатрешноста на овој производ и резервните светилки што се продаваат посебно: Овие светилки се предвидени да издржат екстремни физички услови во апаратите за домаќинство, како што се температура, вибрации, влажност или се предвидени за давање сигнали за работната состојба на апаратот. Тие не се предвидени да се користат за други намени и не се погодни за осветлување простории во домот.

## **2.6 Отстранување**



#### **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!**

Ризик од повреда или задушување.

- Контактирајте со вашите локлани органи за да добиете информации за тоа како да се ослободите од апаратот.
- Исклучете го апаратот од приклучокот за струја.
- Извадете го електричниот кабел блиску до апаратот и фрлете го.

# **3. МОНТАЖА**



#### **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!**

Видете во поглавјата за заштита и сигурност.

## **3.1 Пред монтажата**

Пред да ја монтирате површината за готвење, напишете ги информациите подолу од плочката за спецификации. Плочката со спецификации се наоѓа на дното од куќиштето на апаратот.

Сериски број (S.N.) .....

## 3.2 Вградени плочи за готвење

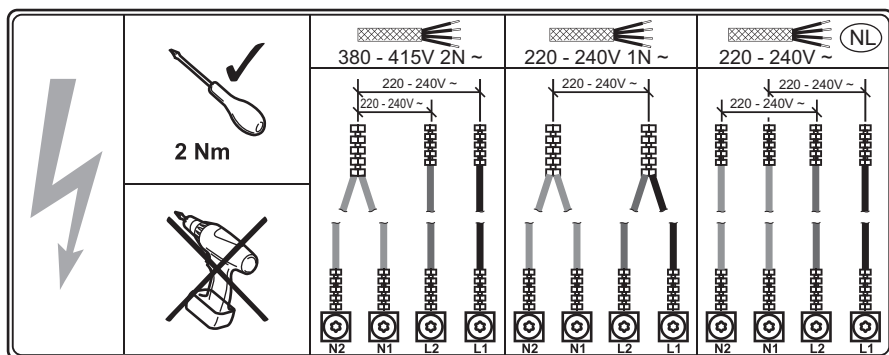
Користете ги апаратите што се вградуваат само ако се претходно вградени во соодветни елементи за вградување и во работни површини кои ги исполнуваат стандардите.

## 3.3 Кабел за поврзување

- Плочата за готвење има кабел за поврзување. Кабелот за поврзување може да го монтира само квалификуван електричар.

- За да го замените оштетениот приклучник за струја, користете тип на кабел: H05V2V2-F или еквивалентно, кое издржува температура од 90 °C или повисока. Контактирајте со овластен сервисен центар. Кабелот за поврзување смее да биде заменет само од квалификуван електричар.
- Уредот работи или на 50 Hz или на 60 Hz и не е потребно дополнителна работа од квалификуван електричар за префрлување на фреквенциите.

## 3.4 Дијаграм на врски

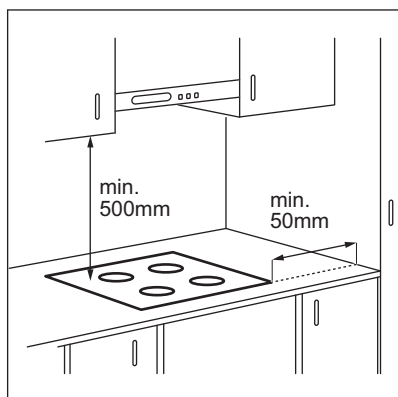


### Бои за жици

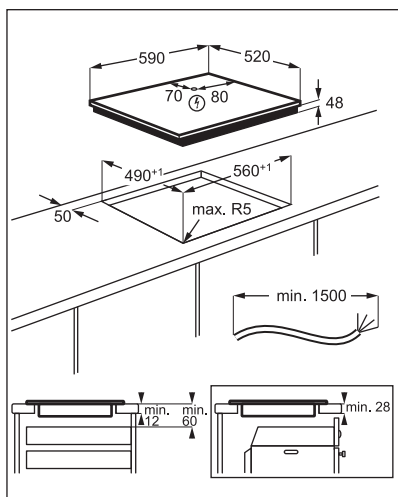
| N2   | N1          | L2      | L1   |
|------|-------------|---------|------|
| Сина | Сина - Сива | Кафеава | Црна |

## 3.5 Склопување

Ако монторате плоча за готвење под хауба, ве молиме да ги видите упатствата за монтирање на хаубата за минимална дистанца меѓу апаратите.



Ако апаратот е монтиран над фиоката, вентилацијата на површината за готвење може да ги затопли предметите кои се чуваат во фиоката за време на процесот на готвење.



Најдете го видео упатството „Како да ја инсталирате вашата индукциска плоча за готвење Electrolux - монтирање“ така што ќе го внесете целото име наведено на сликата подолу.



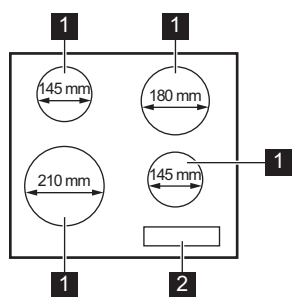
[www.youtube.com/electrolux](http://www.youtube.com/electrolux)  
[www.youtube.com/aeg](http://www.youtube.com/aeg)

How to install your Electrolux  
Induction Hob - Worktop installation



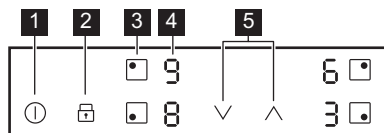
## 4. ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ

### 4.1 Шема на површината за готвење



- 1 Индукциска рингла
- 2 Контролна табла

### 4.2 Поставеност на контролната плоча



Ракувајте со апаратот со помош на сензорските полиња. Екраните, показателите и звуците покажуваат кои функции работат.

| Сензорско поле | Функција                                      | Коментар                                              |
|----------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| 1 ①            | Вклучи / Исклучи                              | За вклучување и исклучување на површината за готвење. |
| 2 ②            | Заклучување / Уред за безбедност на деца      | За заклучување / отклучување на контролната табла.    |
| 3 ③            | -                                             | За избор на рингла.                                   |
| 4 ④            | Екран за поставување на јачината на топлината | За прикажување на поставката за температура.          |
| 5 ⑤            | -                                             | За поставување на поставка за јачина на топлина.      |

### 4.3 Екрани за поставување на јачината на топлината

| Екран | Опис                  |
|-------|-----------------------|
| ①     | Ринглата е исклучена. |

| Екран                                                                                                                                                                | Опис                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
|  -  | Ринглата е вклучена.                                     |
|                                                                                      | Booster е во функција.                                   |
|  + број                                                                              | Има дефект.                                              |
|                                                                                      | Ринглата сè уште е топла (преостаната топлина).          |
|                                                                                      | Заклучување / Уред за безбедност на деца е во функција . |
|                                                                                      | Садот е несоодветен или премал или нема сад на ринглата. |
|                                                                                      | Автоматско исклучување е во функција.                    |

## 5. СЕКОЈДНЕВНА УПОТРЕБА



### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Видете во поглавјата за заштита и сигурност.

### 5.1 Вклучување и исклучување

Допрете го  1 секунда за да ја вклучите или да ја исклучите површината за готвење.

### 5.2 Автоматско исклучување

Функцијата автоматски ја исклучува површината за готвење ако:

- сите рингли се исклучени,
- не сте ја наместили јачината на топлината откако сте ја вклучиле површината за готвење,
- ќе истурите или ќе ставите нешто на контролната табла повеќе од 10 секунди (тенџере, ткаенина, итн.). Се огласува звучен сигнал и површината за готвење се исклучува. Отстранете го предметот или исчистете ја контролната табла.
- површината за готвење станува премногу жешка (на пр. ако некој сад преврие и се исуши). Оставете ја ринглата да се олади пред да ја користите повторно површината за готвење.

- користите несоодветни садови за готвење. Символот  се пали и по 2 минути ринглата се исклучува автоматски.
- не исклучувајте ја ринглата и не менувате ја поставката за јачина на топлината. По одредено време се пали  и површината за готвење се исклучува.

**Врската помеѓу јачината на топлината и времето после кое се исклучува површината за готвење:**

| Поставување температура | Плочата за готвење се исклучува после |
|-------------------------|---------------------------------------|
| 1 - 2                   | 6 часа                                |
| 3 - 4                   | 5 часа                                |
| 5                       | 4 часа                                |
| 6 - 9                   | 1,5 час                               |

### 5.3 Избирање рингла

За да ја изберете ринглата, допрете го сензорското поле  поврзано со таа рингла. Екранот го прикажува нагонувањето на јачината (.

## 5.4 Поставување на јачината на топлината

Поставете ја ринглата.

Допрете го  за да ја зголемите јачината на топлината. Допрете го  за да ја намалите јачината на топлината. Допрете ги  и  во исто време за да ја исклучите ринглата.

## 5.5 Показател за преостаната топлина



### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

 Се додека показателот е вклучен, постои ризик од изгореници од преостанатата топлина.

Индукциските рингли ја произведуваат неопходната топлина за процесот на готвење директно на дното на садовите за готвење. Стаклокерамиката се загрева од топлината на садовите за готвење.

Показателот  се појавува кога ринглата е жешка.

Показателот може, исто така, да се појави:

- за соседните рингли, дури и ако не ги користите,
- кога жежок сад за готвење ќе се стави на студена рингла,
- Кога површината за готвење е исклучена, но ринглата се уште е жешка.

Показателот исчезнува кога ринглата е изладена.

## 5.6 Booster

Функцијата обезбедува поголема моќ за индуктивните рингли. Функцијата може да биде активирана за индуктивната рингла само за одредено време. После тој период индуктивната рингла автоматски се враќа на најголемата јачина.



Видете го поглавјето „Технички информации“.

**За да ја активирате функцијата за ринглата:** прво поставете ја ринглата и потоа подесете ја максималната поставка за јачина. Допрете го , се додека не се запали .

**За исклучување на функцијата:** допрете го .

## 5.7 Заклучување

Можете да ја заклучите контролната табла додека работи ринглата. Тоа спречува случајна промена на поставената јачина на топлината.

**Прво поставете ја јачината на топлината.**

**За вклучување на функцијата:** допрете .  се пали за 4 секунди.

**За исклучување на функцијата:** допрете го . Се пали претходната поставка за јачина.



Кога ќе ја исклучите површината за готвење, се исклучува и оваа функција.

## 5.8 Уред за безбедност на деца

Оваа функција спречува случајно работење на површината за готвење.

**За да ја активирате функцијата:** активирајте ја површината за готвење со

①. Не поставувајте ја јачината на топлината. Допирајте го  4 секунди.  се вклучува. Исклучете ја површината за готвење со ①.

**За да ја деактивирате функцијата:** активирајте ја површината за готвење со

①. Не поставувајте ја јачината на топлината. Допирајте го  4 секунди.  се вклучува. Исклучете ја површината за готвење со ①.

**За да ја прескокеите оваа функција само за едно готвење:** активирајте ја површината за готвење со ①.  се вклучува. Допирајте го  4 секунди.

**Поставете ја јачината на топлината за 10 секунди.** Сега можете да ракувате со површината за готвење. Кога ќе ја деактивирате површината за готвење со ①, функцијата повторно работи.

### 5.9 OffSound Control (Деактивирање и активирање на звуците)

Исклучете ја плочата за готвење.

Притиснете ① околу 3 секунди.

Притиснете  околу 3 секунди. На екранот се прикажува  на предната лева рингла и  или  на предната десна рингла. Допрете го полето на сензорот за десната задна рингла  и одберете едно од следниве:

-  - звучните сигнали се исклучуваат
-  - звучните сигнали се вклучуваат

Кога функцијата е поставена на , можете да ги слушате звуците само кога:

- допирате ①
- има грешка кај плочата за готвење.

### 5.10 Управ. со енергијата

Ако повеќе рингли се активни и потрошената електрична енергија ги надминува ограничувањата на

напојувањето, функцијата ја дели расположливата јачина меѓу сите рингли. Плочата за готвење ги контролира поставките за јачина на топлината за да ги заштити осигурувачите на инсталацијата во куќата.

- Ако плочата за готвење го достигне ограничувањето на максималната достапна јачина (погледнете ја плочката со спецификации), јачината на ринглите автоматски се намалува.
- Секогаш се дава предност на поставката за јачина на топлината на ринглата која е избрана последна. Преостанатата јачина се дели меѓу претходно активираните рингли по обратен редослед на избор.
- Екранот за поставката за јачина на топлината на ринглите со намалена јачина се менува меѓу првично одбраната поставка за јачина на топлината и намалената поставка за јачина на топлината.
- Почекајте додека екранот не престане да трепка или не ја намали поставката за јачина на топлината на ринглата за готвење која е избрана последна. Ринглите ќе продолжат да работат со намалената поставка за јачина на топлината. Променете ги поставките за јачината на топлината на ринглите рачно доколку е неопходно.

## 6. ПОМОШ И СОВЕТИ



### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Видете во поглавјата за заштита и сигурност.

### 6.1 Садови за готвење



За индуктивни рингли, силно електромагнетно поле ја создава топлината во садовите за готвење многу брзо.

Користете ги индуктивните рингли со соодветни садови за готвење.

- Дното на садовите за готвење мора да биде колку што може подебело и порамно.
- Осигурете се дека дното на тенџерето е чисто и суво пред да го ставите на површината на плочата за готвење.
- За да се избегнат гребнатини, не лизгајте ја или не тријте го тенџерето врз керамичкото стакло.

### Материјал на садовите за готвење

- **погоден:** лиено железо, челик, емајлиран челик, челик што не `рѓосува, повеќеслојно дно (означено како pogodno од производителот).

- **непогоден:** алуминиум, бакар, бронза, стакло, керамика, порцелан.

**Садовите за готвење се погодни за индуктивната плоча за готвење ако:**

- водата врие многу брзо на ринглата поставена на највисоката поставка за јачина на топлината.
- магнет се привлекува на дното на садот за готвење.

**Димензии на садовите за готвење**

- Индуктивните рингли автоматски се прилагодуваат на димензиите на дното на садот за готвење.
- Ефикасноста на ринглата е поврзана со дијаметарот на садот за готвење. Садот за готвење со дијаметар којшто е помал од минималниот добива само дел од енергијата којашто ја испушта ринглата.
- Заради безбедносни причини и за постигнување оптимални резултати од готвењето, не користете садови за готвење поголеми од наведеното во „Спецификации на ринглите“. Избегнувајте да ги држите садовите за готвење во близина на контролната плоча во текот на готвењето. Тоа може да влијае на функционирањето на контролната плоча или ненамерно да ги вклучи функциите на површината за готвење.



Видете во „Технички податоци“.

## 6.2 Звуци во текот на работата

**Ако слушате:**

- звук на пукање: садот за готвење е направен од различни материјали (сендвич конструкција).
- звук на свиркање: ја користите ринглата на голема јачина и садовите за готвење се направени од различни материјали (сендвич конструкција).
- сунеење: користите високо енергетско ниво.
- кликање: се појавува електрично префрлување.
- пиштење, брмчење: вентилаторот работи.

**Звуците се нормални и не се знак за неисправност.**

## 6.3 Примери за апликации за готвење

Односот меѓу поставката на температурата и потрошувачката на струја на ринглата не е линеарен. Кога ќе ја зголемите температурата, потрошувачката на струја на ринглата не се зголемува пропорционално. Тоа значи дека рингла поставена на средна температура користи помалку од половина од моќноста.



Податоците во табелата се само насоки.

| Поставки за подгревање | Употребете за да:                                         | Време (мин)          | Совети                                                                                                                  |
|------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1                      | Чувајте ја зготвената храна топла.                        | како што е неопходно | Ставете капак на садот за готвење.                                                                                      |
| 1 - 2                  | Hollandaise сос, топење: путер, чоколадо, желатин.        | 5 - 25               | Промешувајте одвреме-навреме.                                                                                           |
| 2                      | Зацврстување: меки омлети, печени јајца.                  | 10 - 40              | Готвење покриено со капак.                                                                                              |
| 2 - 3                  | Готвење ориз и јадења со млеко, подгревање готови јадења. | 25 - 50              | Додајте најмалку двапати повеќе течност од количината на оризот, мешајте ги јадењата со млеко на половина на готвењето. |

| Поставки за подгревање                                                           | Употребете за да:                                                                                                | Време (мин)          | Совети                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3 - 4                                                                            | Варете зеленчук, риба, месо.                                                                                     | 20 - 45              | Додадете неколку лажици вода. Проверете ја количината на вода за време на процесот.                                                |
| 4 - 5                                                                            | Гответе на пареа компири и друг зеленчук.                                                                        | 20 - 60              | Покријте го дното на тенџерето со 1-2 см вода. Проверете го нивото на водата за време на процесот. Држете го капакот на тенџерето. |
| 4 - 5                                                                            | Гответе поголеми количини храна, чорби и супи.                                                                   | 60 - 150             | До 3 литри течност плус состојки.                                                                                                  |
| 6 - 7                                                                            | Лесно пржење: шницла, телешко кордон блу, котлети, ризоли, колбаси, црн дроб, запршка, јајца, палачинки, крофни. | како што е неопходно | Превртете кога е потребно.                                                                                                         |
| 7 - 8                                                                            | Интензивно пржење, пржен рендан компир, шницли.                                                                  | 5 - 15               | Превртете кога е потребно.                                                                                                         |
| 9                                                                                | Сварете вода, гответе тестенини, спржете месо (гулаш, печење), пржете компир во фритеза.                         |                      |                                                                                                                                    |
|  | Варење големи количества вода. Booster е вклучена.                                                               |                      |                                                                                                                                    |

## 7. НЕГА И ЧИСТЕЊЕ



### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Видете во поглавјата за заштита и сигурност.

### 7.1 Општи информации

- Чистете ја површината за готвење по секоја употреба.
- Секогаш употребувајте садови за готвење со чисто дно.
- Гребаниците или темните дамки на површината немаат ефект на тоа како функционира површината за готвење.
- Користете специјално средство за чистење наменето за површини за готвење.
- Користете специјална гребалка за стаклото.

### 7.2 Чистење на плочата за готвење

- **Веднаш отстранете:** стопена пластика, пластична фолија, сол, шеќер и храна

со шеќер, во спротивно, нечистотијата може да ја оштети плочата за готвење. Внимавајте да не се изгорите. Ставете го специјалното стругало за чистење на плочата на стаклената површина под остар агол и движете го сечивото по површината.

- **Извадете ги откако апаратот е доволно изладен:** прстени од бигор, вода, дамки од маснотии, светкави метални промени на бојата. Чистете ја плочата за готвење со влажна крпа и неабразивен детергент. По чистењето, избришете ја плочата за готвење со мека крпа.
- **Отстранување светкави метални промени на бојата:** користете раствор од вода и оцет и чистете ја стаклената површина со крпа.

## 8. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ



### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Видете во поглавјата за заштита и сигурност.

### 8.1 Што да се направи ако...

| Проблем                                                                                                                        | Можна причина                                                                         | Решение                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Не можете да ја вклучите или да ракувате со плочата за готвење.                                                                | Плочата за готвење не е поврзана со електрично напојување или не е правилно поврзана. | Проверете дали плочата за готвење е правилно поврзана со електрично напојување.                                                              |
|                                                                                                                                | Избил осигурувач.                                                                     | Уверете се дека осигурувачот е причината за неисправноста. Ако осигурувачот постојано избива, стапете во контакт со квалификуван електричар. |
|                                                                                                                                | Не ја поставивте поставката за јачина на топлината за 10 секунди.                     | Повторно вклучете ја плочата за готвење и поставете ја поставката за јачина на топлината за помалку од 10 секунди.                           |
|                                                                                                                                | Сте допреле 2 или повеќе сензорски полиња во исто време.                              | Допрете само едно сензорско поле.                                                                                                            |
|                                                                                                                                | Има вода или масни дамки на контролната плоча.                                        | Исчистете ја контролната плоча.                                                                                                              |
| Можете да слушнете постојан звучен сигнал.                                                                                     | Електричното поврзување е неправилно.                                                 | Исключете ја плочата за готвење од електричното напојување. Зборувајте со квалификуван електричар за да ја провери инсталацијата.            |
| Се огласува звучен сигнал и плочата за готвење се исклучува.<br>Се огласува звучен сигнал кога плочата за готвење е исклучена. | Сте ставиле нешто на едно или повеќе сензорски полиња.                                | Отстранете го предметот од сензорските полиња.                                                                                               |
| Плочата за готвење се исклучува.                                                                                               | Сте ставиле нешто на сензорското поле ①.                                              | Отстранете го предметот од сензорското поле.                                                                                                 |
| Не се пали показното светло за преостаната топлина.                                                                            | Ринглата не е жешка затоа што работела само кратко време или е оштетен сензорот.      | Ако ринглата работела доволно долго за да биде жешка, разговарајте со овластен сервисен центар.                                              |
| Поставката за јачина на топлината се менува меѓу двете нивоа.                                                                  | Управ. со енергијата е во функција.                                                   | Видете во „Секојдневна употреба“.                                                                                                            |
| Контролната плоча станува жешка на допир.                                                                                      | Садот за готвење е преголем или го ставате преблиску до контролната плоча.            | Големите садови за готвење ставајте ги на задните рингли, ако е можно.                                                                       |

| Проблем                                                                                               | Можна причина                                                | Решение                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Нема звук кога ги допирате сензорските полиња на таблата.                                             | Звуците се исклучени.                                        | Вклучете ги звуците. Видете во „Секојдневна употреба“.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  се вклучува.         | Уред за безбедност на деца или Заклучување работи.           | Видете во „Секојдневна употреба“.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  се вклучува.         | Нема сад за готвење на ринглата.                             | Ставете сад за готвење на ринглата.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                       | Садот за готвење е несоодветен.                              | Користете садови за готвење соодветни за индуктивната плоча за готвење. Видете во „Помош и совети“.                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                       | Пречникот на дното на садот за готвење е премал за ринглата. | Користете сад за готвење со точни димензии. Видете во „Технички податоци“.                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  и се прикажува број. | Има грешка кај плочата за готвење.                           | Исклучете ја плочата за готвење и вклучете ја повторно по 30 секунди.<br>Ако  се вклучи повторно, исклучете ја плочата за готвење од електричното напојување. По 30 секунди, повторно вклучете ја плочата за готвење. Ако повторно се појави проблемот, контактирајте со овластен сервисен центар. |

## 8.2 Ако не можете да најдете решение...

Ако не можете самите да го решите проблемот, обратете се кај Вашиот дилер или во овластениот сервисен центар. Дадете ги податоците од плочката со спецификации. Дадете го и трицифрениот азбучен код за стаклокерамиката (се наоѓа во аголот на стаклената површина) и

пораката за грешка која се појавува. Проверете дали правилно сте ракувале со плочата. Во противно, сервисирањето од сервисен техничар или дилер нема да биде бесплатно, дури и за време на периодот на гаранција. Информацијата за гарантниот период и овластените сервисни центри се во гаранциската книшка.

## 9. ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

### 9.1 Плочка со спецификации

Модел LIB60420CK  
Тур 64 B4A 00 AA  
Индукција 6.9 kW  
Сер.бр. ....  
ELECTROLUX

PNC 949 492 519 00  
220 - 240 V / 400 V 2N, 50 / 60 Hz  
Произведено во: Романија  
6.9 kW  


## 9.2 Спецификации за ринглите

| Рингла       | Номинална моќност (поставка за максимална топлина) [W] | Booster [W] | Booster максимално траење [мин] | Дијаметар на сад за готвење [мм] |
|--------------|--------------------------------------------------------|-------------|---------------------------------|----------------------------------|
| Лев преден   | 2200                                                   | 2400        | 4                               | 125 - 210                        |
| Лев заден    | 1400                                                   | 1500        | 4                               | 125 - 145                        |
| Десен преден | 1400                                                   | 1500        | 4                               | 125 - 145                        |
| Десен заден  | 1700                                                   | 1800        | 4                               | 150 - 180                        |

Јачината на ринглите може во мал обем да се разликува до споредба со податоците во табелата. Се менува со материјалот и димензиите на садовите за готвење.

За оптимални резултати при готвењето, користете садови за готвење што не се поголеми од дијаметарот во табелата.

## 10. ЕНЕРГЕТСКА ЕФИКАСНОСТ

### 10.1 Информации за производ

|                                                                  |                                                        |                                                          |
|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Идентификација на модел                                          | LIB60420СК                                             |                                                          |
| Тип на плоча за готвење                                          | Вградена плоча за готвење                              |                                                          |
| Број на рингли                                                   | 4                                                      |                                                          |
| Технологија на подгревање                                        | Индукција                                              |                                                          |
| Дијаметар на кружни рингли (Ø)                                   | Лев преден<br>Лев заден<br>Десен преден<br>Десен заден | 21.0 см<br>14.5 см<br>14.5 см<br>18.0 см                 |
| Потрошувачка на енергија по рингла (EC electric cooking)         | Лев преден<br>Лев заден<br>Десен преден<br>Десен заден | 174.2 Wh/kg<br>177.2 Wh/kg<br>177.2 Wh/kg<br>177.2 Wh/kg |
| Потрошувачка на енергија на плочата за готвење (EC electric hob) | 177.0 Wh/kg                                            |                                                          |

IEC / EN 60350-2 - Електрични апарати за готвење за домаќинства - Дел 2: Плочи за готвење - методи за мерење на резултатите.

### 10.2 Штеди енергија

Можете да заштедите енергија за време на секојдневното готвење ако ги следите советите подолу.

- Кога загревате вода, користете само колку што ви треба.
- Ако е можно, секогаш ставајте ги капаците на садовите за готвење.
- Ставете го садот за готвење директно во центарот на одбраната рингла.
- Користете ја преостанатата топлина за да ја задржите храната топла или да ја стопите.

## 11. ГРИЖА ЗА ОКОЛИНАТА

Рециклирајте ги материјалите со симболот



Ставете ја амбалажата во соодветни контејнери за да ја рециклирате.

Помогнете во заштитата на животната средина и човековото здравје и рециклирајте го отпадот од електрични и електронски апарати. Не фрлајте ги

апаратите озанчени со симболот  во отпадот од домаќинството. Вратете го производот во вашиот локален капацитет за рециклирање или контактирајте ја вашата општинска канцеларија.

## NE GÂNDIM LA DVS

Vă mulțumim că ați achiziționat un aparat Electrolux. Ați ales un produs rezultat în urma a zeci de ani de experiență profesională și inovație. Ingenios și stilat, a fost conceput gândindu-vă la Dvs. Pentru ca să fiți asigurat că aveți toate cunoștințele necesare pentru obținerea unor rezultate extraordinare de fiecare dată când îl folosiți.

Bine ați venit la Electrolux.

**Vizitați site-ul nostru pentru:**



A găsi sfaturi privind utilizarea, broșuri, informații pentru depanare, service și reparații:

**[www.electrolux.com/support](http://www.electrolux.com/support)**



A vă înregistra produsul pentru a beneficia de servicii mai bune:

**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



A cumpăra accesorii, consumabile și piese de schimb originale pentru aparatul dvs.:

**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## ASISTENȚĂ PENTRU CLIEȚI ȘI SERVICE

Utilizați întotdeauna piese de schimb originale.

Atunci când contactați Centrul nostru de service autorizat, asigurați-vă că aveți la dispoziție următoarele informații: Model, PNC, Număr de serie.

Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu date tehnice.

 Avertisment / Atenție - Informații privind siguranța

 Informații și sfaturi generale

 Informații privind mediul înconjurător

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.

## CUPRINS

|                                      |     |
|--------------------------------------|-----|
| 1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA..... | 146 |
| 2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ.....    | 149 |
| 3. INSTALAREA.....                   | 151 |
| 4. DESCRIEREA PRODUSULUI.....        | 153 |
| 5. UTILIZAREA ZILNICĂ.....           | 154 |
| 6. INFORMAȚII ȘI SFATURI.....        | 156 |
| 7. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA.....      | 158 |
| 8. DEPANAREA.....                    | 158 |
| 9. DATE TEHNICE.....                 | 160 |
| 10. EFICIENȚĂ ENERGETICĂ.....        | 160 |
| 11. INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL.....   | 161 |

## 1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de instalarea și de utilizarea aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este responsabil

pentru nicio vătămare sau daună rezultată din instalarea sau utilizarea incorectă. Păstrați permanent instrucțiunile într-un loc sigur și accesibil pentru o consultare ulterioară.

## **1.1 Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile**

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta mai mare de 8 ani, de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoanele ne-experimentate doar sub supraveghere sau după o scurtă instruire care să le ofere informațiile necesare despre utilizarea sigură a aparatului și să le permită să înțeleagă pericolele la care se expun. Copiii cu vârsta mai mică de 8 ani și persoanele cu dizabilități profunde și complexe nu trebuie lăsate să se apropie de aparat dacă nu sunt supravegheate permanent.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor și aruncați-le conform reglementărilor.
- **AVERTISMENT:** Aparatul și piesele accesibile ale acestuia devin fierbinți pe durata utilizării. Nu lăsați copiii și animalele de companie în apropierea aparatului atunci când funcționează și se răcește.
- Dacă aparatul are un dispozitiv de siguranță pentru copii, acesta trebuie activat.
- Copiii nu vor realiza operațiunile de curățare sau de întreținere care revin utilizatorului aparatului fără a fi supravegheați.

## **1.2 Informații generale privind siguranța**

- Acest aparat poate fi utilizat numai pentru gătire.
- Acest aparat este proiectat pentru uz casnic individual într-un mediu interior.
- Acest aparat electrocasnic poate fi utilizat în birouri, camere de oaspeți, camere de oaspeți cu paturi și mic dejun, case de oaspeți în cadrul fermelor și alte spații de cazare similare, în care această utilizare nu depășește (media) nivelurile de utilizare domestică.

- **AVERTISMENT:** Aparatul și piesele accesibile ale acestuia devin fierbinți pe durata utilizării. Aveți grijă să nu atingeți elementele de încălzire.
- **AVERTISMENT:** Gătirea neasistată la plită folosind grăsimi sau ulei poate fi periculoasă și poate provoca un incendiu.
- Nu folosiți niciodată apă pentru stingerea focului de gătire. Opriti aparatul și acoperiți flăcările cu o pătură ignifugă sau un capac.
- **AVERTISMENT:** Aparatul nu trebuie să fie alimentat de la un dispozitiv de comutare extern, cum ar fi un temporizator, și nu trebuie conectat la un circuit care este cuplat și decuplat în mod regulat de rețea.
- **ATENȚIE:** Procesul de gătire trebuie supravegheat. Un proces de gătire pe termen scurt trebuie supravegheat permanent.
- **AVERTISMENT:** Pericol de incendiu: Nu depozitați nimic pe suprafețele de gătit.
- Obiectele de metal, de ex. cuțitele, furculițele, lingurile și capacele nu trebuie puse pe suprafața plitei, deoarece se pot înfierbânta.
- Nu folosiți aparatul înainte de a-l instala în structura încastrată.
- Nu folosiți un aparat de curățat cu abur pentru a curăța aparatul.
- După utilizare, stingeți elementul plitei cu ajutorul butonului și nu lăsați această operațiune în sarcina detectorului de vase.
- Dacă suprafața ceramică / de sticlă este crăpată, opriți aparatul și deconectați-l de la sursa de alimentare. În cazul în care aparatul este conectat direct la sursa de alimentare folosind cutia de conexiuni, scoateți siguranța pentru a deconecta aparatul de la sursa de curent. În ambele cazuri, contactați Centrul de service autorizat.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, centrul de service autorizat

sau persoane cu o calificare similară pentru a se evita orice pericol.

- **AVERTISMENT:** Folosiți doar opritoare realizate de producătorul aparatului de gătit sau indicate de producătorul aparatului în instrucțiunile de utilizare ca fiind adecvate sau opritoare incluse în aparat. Utilizarea unor opritoare neadecvate poate produce accidente.

## 2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

### 2.1 Instalarea



#### **AVERTISMENT!**

Doar o persoană calificată trebuie să instaleze acest aparat.



#### **AVERTISMENT!**

Pericol de vătămare personală sau deteriorare a aparatului.

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați sau utilizați.
- Urmați instrucțiunile de instalare furnizate împreună cu aparatul.
- Respectați distanțele minime față de alte aparate și corpuri de mobilier.
- Aveți întotdeauna grijă când mutați aparatul deoarece acesta este greu. Folosiți întotdeauna mănuși de protecție și încălțăminte închisă.
- Închideți etanș suprafețele dulapului cu un agent de etanșare pentru ca umezeala să nu umfle materialul.
- Protejați partea de jos a aparatului de abur și umezeală.
- Nu așezați aparatul lângă o ușă sau sub o fereastră. Astfel, vasele fierbinți de pe aparat nu vor cădea atunci când ușa sau fereastra va fi deschisă.
- Fiecare aparat are ventilatoare de răcire în partea de jos.
- Dacă aparatul este instalat deasupra unui sertar:
  - Nu depozitați niciun obiect mic sau foaie de hârtie care ar putea fi aspirate, deoarece acestea pot deteriora

ventilatoarele de răcire sau pot afecta sistemul de răcire.

- Păstrați o distanță de minim 2 cm între baza aparatului și obiectele depozitate în sertar.
- Scoateți toate panourile de separare instalate în cabinet sub aparat.

### 2.2 Conexiunea la rețeaua electrică



#### **AVERTISMENT!**

Pericol de incendiu și electrocutare.

- Toate conexiunile electrice trebuie realizate de către un electrician.
- Aparatul trebuie legat la masă dacă simbolul (⏏) nu este imprimat pe plăcuța cu date tehnice.
- Înainte de a efectua orice tip de operație, asigurați-vă că ați deconectat aparatul de la sursa de curent.
- Asigurați-vă că parametrii de pe plăcuța cu date tehnice sunt compatibili cu valorile nominale ale sursei de alimentare.
- Asigurați-vă că aparatul a fost instalat corect. Cablurile de alimentare electrică și ștecherile (dacă există) slăbite sau incorecte pot să provoace încălzirea terminalului.
- Utilizați cablul de alimentare electrică corect.
- Nu permiteți încălcirea cablului de alimentare electrică.
- Asigurați-vă că este instalată o protecție împotriva șocurilor.
- Utilizați clemă de detensionare de pe cablu.

- Nu lăsați cablul de alimentare sau ștecherul (dacă există) să atingă aparatul fierbinte sau vase fierbinți atunci când conectați aparatul la o priză.
- Nu folosiți prize multiple și cabluri prelungitoare.
- Procedați cu atenție pentru a nu deteriora ștecherul (dacă este cazul) sau cablul de alimentare electrică. Contactați Centrul nostru de service autorizat sau un electrician pentru a schimba un cablu de alimentare deteriorat.
- Protecția la electrocutare a pieselor aflate sub tensiune și izolate trebuie fixată astfel încât să nu permită scoaterea ei fără folosirea unor unelte.
- Introduceți ștecherul în priză numai după încheierea procedurii de instalare. Asigurați accesul la priză după instalare.
- Dacă priza de curent prezintă jocuri, nu conectați ștecherul.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate din priză aparatul. Trageți întotdeauna de ștecher.
- Folosiți doar dispozitive de izolare adecvate: întrerupătoare pentru protecția liniei, siguranțe (siguranțe înfiletabile scoase din suport), contactori și declanșatori la protecția de împământare.
- Instalația electrică trebuie să fie prevăzută cu un dispozitiv de izolare, care să vă permită să deconectați aparatul de la rețea la toți polii. Dispozitivul izolator trebuie să aibă o deschidere între contacte de cel puțin 3 mm.

## 2.3 Utilizarea



### AVERTISMENT!

Pericol de accidentare, arsuri și electrocutare.

- Nu modificați specificațiile acestui aparat.
- Îndepărtați toate ambalajele, etichetele și foliile protectoare (dacă este cazul) înainte de prima utilizare.
- Verificați dacă orificiile de ventilație nu sunt blocate.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timpul funcționării.
- Setați zona de gătit la „Off” (Oprit) după fiecare utilizare.

- Nu puneți tacâmuri sau capace pentru oale pe zonele de gătit. Acestea pot deveni fierbinți.
- Nu acționați aparatul având mâinile umede sau când acesta este în contact cu apa.
- Nu utilizați aparatul ca suprafață de lucru sau ca loc de depozitare.
- Dacă suprafața aparatului este crăpată, deconectați imediat aparatul de la rețeaua electrică. Astfel, veți preveni electrocutarea.
- Utilizatorii cu stimulator cardiac trebuie să păstreze o distanță de minim 30 de cm față de zonele de gătit prin inducție atunci când aparatul este în funcțiune.
- Când puneți alimente în ulei fierbinte, uleiul poate să sară.



### AVERTISMENT!

Pericol de incendiu și explozie

- Grăsimile și uleiul, când sunt încălzite, pot elibera vapori inflamabili. Nu apropiați flăcări sau obiecte încălzite de grăsimi și uleiuri când gătiți.
- Vaporii pe care uleiul foarte fierbinte îi eliberează pot să se aprindă spontan.
- Uleiul folosit, care conține resturi de mâncare, poate lua foc la temperaturi mai mici decât uleiul care este utilizat pentru prima dată.
- Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu trebuie introduse în aparat, nici puse alături sau deasupra acestuia.



### AVERTISMENT!

Pericol de deteriorare a aparatului.

- Nu țineți vase de gătit fierbinți pe panoul de comandă.
- Nu puneți un capac fierbinte pentru vase pe suprafața de sticlă a plitei.
- Aveți grijă să nu se evaporeze tot lichidul din vas.
- Procedați cu atenție pentru a nu lăsa obiecte sau vase să cadă pe aparat. Suprafața se poate deteriora.
- Nu activați zonele de gătit cu vase goale sau fără vase.
- Nu puneți folie de aluminiu pe aparat.
- Vasele de gătit din fontă sau cu fund deteriorat pot zgâria sticla / suprafața

vitroceramică. Ridicați întotdeauna aceste obiecte când trebuie să le mutați pe suprafața de gătit.

## 2.4 Îngrijirea și curățarea

- Curățați regulat aparatul pentru a preveni deteriorarea materialului de la suprafață.
- Înainte de curățare, opriți cuptorul și lăsați-l să se răcească.
- Nu folosiți apă pulverizată și abur pentru curățarea aparatului.
- Curățați aparatul cu o lavetă moale, umedă. Utilizați numai detergenți neutri. Nu folosiți produse abrazive, bureți abrazivi, solvenți sau obiecte metalice.

## 2.5 Serviciul de asistență tehnică

- Pentru a repara aparatul contactați Centrul de service autorizat. Utilizați doar piese de schimb originale.
- Referitor la becul (becurile) din acest produs și becurile de schimb vândute

separat: Aceste becuri sunt concepute pentru a suporta situațiile fizice extreme din aparatele electrocasnice, cum ar fi cele de temperatură, vibrație, umiditate sau au rolul de a semnaliza informații privitoare la starea operațională a aparatului. Acestea nu sunt destinate utilizării în alte aplicații și nu sunt adecvate pentru iluminarea camerelor din locuință.

## 2.6 Eliminare



### AVERTISMENT!

Pericol de vătămare sau sufocare.

- Contactați autoritatea locală pentru informații privind eliminarea aparatului.
- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică.
- Tăiați cablul de alimentare electrică chiar de lângă aparat și aruncați-l.

# 3. INSTALAREA



### AVERTISMENT!

Consultați capitolele privind siguranța.

## 3.1 Înaintea instalării

Înaintea instalării plitei, notați informațiile de mai jos aflate pe plăcuța cu date tehnice. Plăcuța cu datele tehnice se află pe partea inferioară a plitei.

Numărul de serie .....

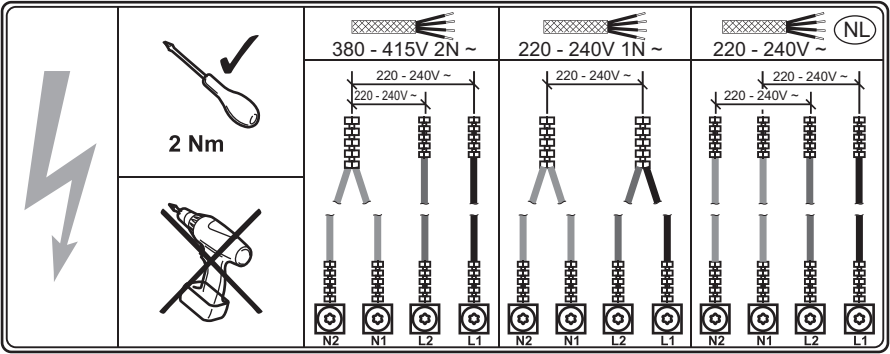
## 3.2 Plitele încorporate

Utilizați plite încorporate numai după ce asamblați plita în unități de mobilier și suprafețe de lucru ce corespund standardelor.

## 3.3 Cablu de conectare

- Plita este furnizată cu un cablu de conexiune. Cablul de conectare poate fi instalat doar de un electrician calificat.
- Pentru a înlocui cablul de alimentare deteriorat, folosiți următorul tip de cablu: H05V2V2-F ori care rezistă la o temperatură de 90 °C sau mai mare. Contactați un Centru de service autorizat. Cablul de conectare poate fi înlocuit doar de un electrician calificat.
- Aparatul funcționează la 50 Hz sau 60 Hz și nu necesită nicio acțiune suplimentară din partea unui electrician calificat pentru a comuta între frecvențe.

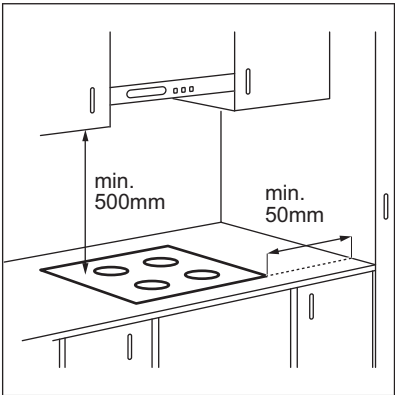
3.4 Schema de conectare



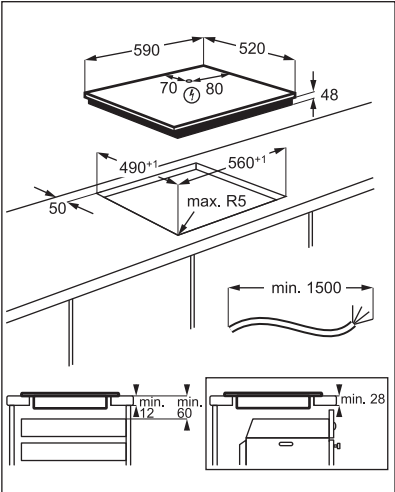
| Culorile firelor |                |      |       |
|------------------|----------------|------|-------|
| N2               | N1             | L2   | L1    |
| Albastru         | Albastru - Gri | Maro | Negru |

3.5 Asamblare

Dacă instalați plita sub o hotă, consultați instrucțiunile de instalare a hotei pentru a afla distanța minimă dintre aparate.



Dacă aparatul este instalat deasupra unui sertar, ventilația plitei poate încălzi articolele depozitate în sertar pe durata procesului de gătire.

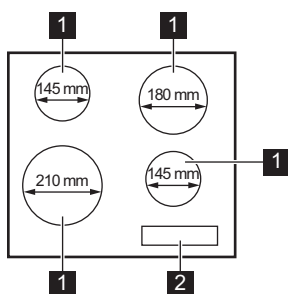


Găsiți tutorialul video „Instalarea plitei cu inducție Electrolux - Instalarea pe blatul de lucru” prin introducerea numelui complet indicat în graficul de mai jos.



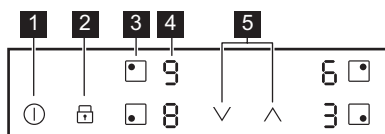
## 4. DESCRIEREA PRODUSULUI

### 4.1 Aranjarea suprafeței de gătire



- 1** Zonă de gătit prin inducție
- 2** Panou de comandă

### 4.2 Dispunerea panoului de comandă



Folosiți câmpurile cu senzori pentru controlul aparatului. Afișajele, indicatoarele și semnalele sonore indică funcțiile active.

| Câmp cu senzor | Funcție                                          | Comentariu                                        |
|----------------|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>1</b> ①     | Porbit / Oprit                                   | Pentru activarea și dezactivarea plitei.          |
| <b>2</b>       | Blocare / Dispozitivul de siguranță pentru copii | Pentru blocarea / deblocarea panoului de comandă. |
| <b>3</b>       | -                                                | Pentru selectarea zonei de gătit.                 |
| <b>4</b> -     | Afișajul nivelului de căldură                    | Pentru a afișa nivelul de căldură.                |
| <b>5</b>       | -                                                | Pentru a seta nivelul de căldură.                 |

### 4.3 Afișaje niveluri de gătit

| Afișajul | Descriere                                                          |
|----------|--------------------------------------------------------------------|
|          | Zona de gătit este dezactivată.                                    |
| -        | Zona de gătit funcționează.                                        |
|          | Booster funcționează.                                              |
| + cifră  | Există o defecțiune.                                               |
|          | O zonă de gătit este încă fierbinte (căldură reziduală).           |
|          | Blocare / Dispozitivul de siguranță pentru copii funcționează.     |
|          | Pe zona de gătit se află un vas incorect, prea mic sau niciun vas. |
|          | Oprirea automată funcționează.                                     |

## 5. UTILIZAREA ZILNICĂ



**AVERTISMENT!**  
Consultați capitolele privind siguranța.

### 5.1 Activarea și dezactivarea

Atingeți timp de 1 secundă pentru a activa sau dezactiva plita.

### 5.2 Oprirea automată

**Funcția dezactivează automat plita dacă:**

- toate zonele de gătit sunt dezactivate,
- nu setați nivelul de căldură după activarea plitei,
- ați vărsat ceva sau ați pus ceva pe panoul de comandă pentru mai mult de 10 secunde (o tigăie, o lavetă etc.). Este emis un semnal acustic și plita se dezactivează. Îndepărtați obiectul sau curățați panoul de comandă.
- plita se înfierbântă prea tare (de ex. când s-a evaporat tot lichidul dintr-o tigăie). Lăsați zona de gătit să se răcească înainte de a utiliza plita din nou.
- folosiți vase neadecvate. Se aprinde simbolul , iar zona de gătit se dezactivează automat după 2 minute.

- nu dezactivați o zonă de gătit sau nu modificați nivelul de căldură. După un timp se aprinde , iar plita se dezactivează.

**Relația între nivelul de căldură și durata după care plita se dezactivează:**

| Nivel de căldură | Plita se dezactivează după |
|------------------|----------------------------|
| 1 - 2            | 6 ore.                     |
| 3 - 4            | 5 ore.                     |
| 5                | 4 ore.                     |
| 6 - 9            | 1,5 ore                    |

### 5.3 Selectarea zonei de gătit

Pentru a seta o zonă de gătit atingeți câmpul cu senzor corespunzător acestei zone. Nivelul de căldură apare pe afișaj ().

### 5.4 Nivelul de căldură

Setați zona de gătit.

Atingeți pentru a crește nivelul de căldură. Atingeți pentru a reduce nivelul

de căldură. Atingeți  și  în același timp pentru a dezactiva zona de gătit.

## 5.5 Indicator de căldură reziduală



### AVERTISMENT!

 Când timp indicatorul este aprins, există riscul de arsuri din cauza căldurii reziduale.

Zonele de gătit prin inducție produc căldura necesară pentru procesul de gătire direct în baza vasului. Vitroceramica este încălzită de căldura vasului.

Indicatorul  apare când o zonă de gătit este fierbinte.

Este posibil să apară și indicatorul:

- pentru zonele de gătit învecinate chiar dacă nu le utilizați,
- când vasul fierbinte este pus pe zona de gătit rece,
- când plita este dezactivată, dar zona de gătit este încă fierbinte.

Indicatorul dispare când zona de gătit s-a răcit.

## 5.6 Booster

Această funcție oferă putere suplimentară zonelor de gătit prin inducție. Funcția poate fi activată exclusiv pentru zona de gătit prin inducție doar pentru o perioadă limitată de timp. După această perioadă, zona de gătit prin inducție comută automat înapoi la cel mai ridicat nivel de căldură.



Consultați capitolul „Date tehnice”.

**Pentru activarea funcției pentru o zonă de gătit:** mai întâi setați zona de gătit și după aceea nivelul maxim de căldură. Atingeți  până când  se aprinde.

**Pentru a dezactiva funcția:** atingeți .

## 5.7 Blocare

Puteți bloca panoul de comandă când zonele de gătit sunt utilizate. Previne modificarea accidentală a nivelului de gătit.

## Setați mai întâi nivelul căldurii.

**Pentru a activa funcția:** atingeți   se aprinde pentru 4 secunde.

**Pentru a dezactiva funcția:** atingeți . Se activează nivelul anterior de căldură.



Când dezactivați plita se dezactivează și această funcție.

## 5.8 Dispozitivul de siguranță pentru copii

Această funcție împiedică utilizarea accidentală a plitei.

**Pentru a activa funcția:** activați plita cu . Nu setați niciun nivel de căldură. Atingeți  timp de 4 secunde.  se aprinde. Dezactivați plita cu .

**Pentru a dezactiva funcția:** activați plita cu . Nu setați niciun nivel de căldură. Atingeți  timp de 4 secunde.  se aprinde. Dezactivați plita cu .

### Pentru a anula funcția pentru doar o

**singură gătire:** activați plita cu   se aprinde. Atingeți  timp de 4 secunde.

**Reglați nivelul de căldură în decurs de 10 secunde.** Puteți utiliza plita. Când dezactivați plita cu , funcția este activă din nou.

## 5.9 OffSound Control (Dezactivarea și activarea sunetelor)

Dezactivați plita. Apăsăți  timp de 3 secunde. Apăsăți  timp de 3 secunde.

Afișajul indică  pe zona din stânga față și  sau  pe zona din dreapta față. Atingeți câmpul cu senzor pentru zona din dreapta spate  pentru a alege una dintre următoarele opțiuni:

-  - sunetele sunt dezactivate
-  - sunetele sunt activate

Atunci când această funcție este setată la

, puteți auzi semnalele sonore doar atunci când:

- atingeți 
- plita prezintă o eroare.

## 5.10 Management putere

Dacă sunt active zone multiple și puterea consumată depășește limita de alimentare cu curent, această funcție împarte puterea disponibilă între toate zonele de gătire. Plita controlează setările de încălzire pentru a proteja siguranțele instalației casnice.

- Dacă plita atinge limita maximă de putere disponibilă (consultați plăcuța cu date tehnice), puterea zonelor de gătire va fi redusă automat.

- Setarea încălzirii zonei de gătire selectate ultima este întotdeauna prioritizată. Puterea rămasă va fi împărțită între zonele de gătire activate anterior în ordine inversă de selectare.
- Afișajul setării încălzirii zonelor cu putere redusă se schimbă între setarea încălzirii selectate inițial și setarea încălzirii redusă.
- Așteptați până când afișajul nu mai clipește sau reduceți nivelul de căldură al zonei de gătire selectate. Zonele de gătire vor continua să funcționeze cu setarea de gătire redusă. Dacă este necesar, modificați manual setările de încălzire ale zonelor de gătire.

## 6. INFORMAȚII ȘI SFATURI



### AVERTISMENT!

Consultați capitolele privind siguranța.

### 6.1 Vase de gătit



Pentru zonele de gătit prin inducție, un câmp electromagnetic puternic creează foarte rapid căldura în vasul de gătit.

Folosiți zonele de gătit prin inducție cu vase adecvate.

- Baza vasului trebuie să fie cât mai groasă și cât mai plată posibil.
- Asigurați-vă că bazele vaselor sunt curate și uscate înainte de a le pune pe suprafața plitei.
- Pentru a evita zgârierea, nu glisați sau frecăți vasul pe sticla vitroceramică.

#### Materialul vaselor de gătit

- **corect:** fontă, oțel, oțel emailat, oțel inoxidabil, bază cu mai multe straturi (cu un marcaj corect de la producător).
- **incorect:** aluminiu, cupru, alamă, sticlă, ceramică, porțelan.

**Vasele sunt adecvate pentru o plită cu inducție dacă:**

- apa fierbe foarte repede pe o zonă setată la nivelul de căldură maxim.
- un magnet trage de baza vasului.

#### Dimensiunile vaselor

- Zonele de gătit prin inducție se adaptează automat la dimensiunea bazei vasului.
- Eficiența zonei de gătit depinde de diametrul vasului. Vasele cu diametre mai mici decât cea minimă primesc numai parțial puterea generată de zona de gătit.
- Din motive de siguranță și pentru rezultate optime la gătire, nu utilizați vase mai mari decât cele indicate în „Specificațiile zonelor de gătit”. Evitați să țineți vasul aproape de panoul de comandă în timpul gătirii. Acest lucru poate afecta funcționarea panoului de comandă sau poate activa accidental funcțiile plitei.



Consultați „Date tehnice”.

### 6.2 Zgomotul pe durata funcționării

#### Dacă auziți:

- zgomot de crăpături: vasul este făcut din materiale diferite (o construcție „sandviș”).
- sunet ca un fluierat: folosiți o zonă de gătit cu nivel ridicat de putere, iar vasul este

- făcut din materiale diferite (o construcție „sandviș”).
- zumzet: folosiți un nivel ridicat de putere.
  - pocnituri: apare procese de comutare electrică.
  - șuierat, bâzâit: funcționează ventilatorul.
- Zgomotele sunt normale și nu indică nicio defecțiune a plitei.**

### 6.3 Exemple de aplicații de gătit

Corelația dintre nivelul de căldură al unei zone și consumul său de curent nu este

liniară. Creșterea nivelului de căldură nu este direct proporțională cu creșterea consumului de curent. Aceasta înseamnă că o zonă de gătit cu nivelul mediu de căldură consumă sub jumătate din puterea sa maximă.



Datele din tabel au doar caracter orientativ.

| Nivelul de căldură                                                                 | Utilizați pentru:                                                                                               | Durață (min)      | Recomandări                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1                                                                                  | Păstrați mâncarea gătită caldă.                                                                                 | dacă este necesar | Puneți un capac pe vas.                                                                                                  |
| 1 - 2                                                                              | Sos olandez, topit: unt, ciocolată, gelatină.                                                                   | 5 - 25            | Amestecați din când în când.                                                                                             |
| 2                                                                                  | Solidificare: omlete pufoase, ouă coapte.                                                                       | 10 - 40           | Gătire cu capacul pus.                                                                                                   |
| 2 - 3                                                                              | Fierberea înăbușită a orezului și a mâncărurilor care conțin lapte, încălzirea alimentelor preparate.           | 25 - 50           | Adăugați minim de două ori mai mult lichid decât orez, amestecați la jumătatea procedurii mâncărurile care conțin lapte. |
| 3 - 4                                                                              | Înăbușiți legumele, peștele, carnea.                                                                            | 20 - 45           | Adăugați câteva linguri de apă. Verificați cantitatea de apă în timpul procesului.                                       |
| 4 - 5                                                                              | Gătiți la abur cartofii și alte legume.                                                                         | 20 - 60           | Acoperiți baza vasului cu 1-2 cm de apă. Verificați nivelul de apă în timpul procesului. Țineți capacul pe vas.          |
| 4 - 5                                                                              | Gătiți cantități mai mari de alimente, tocate și supe.                                                          | 60 - 150          | Până la 3 l de lichid plus ingrediente.                                                                                  |
| 6 - 7                                                                              | Prăjire delicată: escalop, cordon bleu de vițel, șnițele, chiftele, cârnați, ficat, roux, ouă, clătite, gogoși. | dacă este necesar | Întoarceți când este necesar.                                                                                            |
| 7 - 8                                                                              | Crochete de cartofi, mușchiuleț, fripturi.                                                                      | 5 - 15            | Întoarceți când este necesar.                                                                                            |
| 9                                                                                  | Fierbeți apă, gătiți paste, prăjiți carnea la suprafață (gulaș, friptură înăbușită, cartofi la friteuză).       |                   |                                                                                                                          |
|  | Fierbeți cantități mari de apă. Booster este activat.                                                           |                   |                                                                                                                          |

## 7. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA



### AVERTISMENT!

Consultați capitolele privind siguranța.

### 7.1 Informații cu caracter general

- Curățați plita după fiecare utilizare.
- Utilizați întotdeauna vase cu baza curată.
- Zgârieturile sau petele închise la culoare de pe suprafața plitei nu au niciun efect asupra funcționării plitei.
- Folosiți un agent de curățare special, adecvat pentru suprafața plitei.
- Folosiți o racletă specială pentru sticlă.

### 7.2 Curățarea plitei

- **Îndepărtați imediat:** plasticul topit, folia de plastic, zahărul și alimentele cu zahăr,

în caz contrar mizeria poate deteriora plita. Aveți grijă să nu vă ardeți. Folosiți o racletă specială pe suprafața vitrată, la un unghi mare și îndepărtați resturile de pe suprafață.

- **Îndepărtați când plita s-a răcit suficient:** depuneri de calcar, pete de apă, pete de grăsime, decolorări metalice strălucitoare. Curățați plita cu o lavetă umedă și un detergent ne-abraziv. După curățare, ștergeți plita cu o lavetă moale.
- **Îndepărtați decolorarea metalică lucioasă:** folosiți o soluție de apă cu oțet și curățați suprafața de sticlă cu o lavetă.

## 8. DEPANAREA



### AVERTISMENT!

Consultați capitolele privind siguranța.

### 8.1 Ce trebuie făcut dacă...

| Problemă                                 | Cauză posibilă                                                            | Soluție                                                                                                                       |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Plita nu poate fi pornită sau utilizată. | Plita nu este conectată la o sursă electrică sau este conectată incorect. | Verificați dacă plita este conectată corect la priza electrică.                                                               |
|                                          | Siguranța este arsă.                                                      | Verificați dacă siguranța este cauza defecțiunii. Dacă siguranța se arde în mod repetat, contactați un electrician calificat. |
|                                          | Nu ați setat nivelul de încălzire timp de 10 de secunde.                  | Porniți plita din nou și setați nivelul de încălzire în mai puțin de 10 de secunde.                                           |
|                                          | Ați atins simultan 2 sau mai multe câmpuri cu senzor.                     | Atingeți doar un singur câmp cu senzor.                                                                                       |
|                                          | Pe panoul de comandă este apă sau este acoperit cu stropi de grăsime.     | Curățați panoul de comandă.                                                                                                   |

| Problemă                                                                                                       | Cauză posibilă                                                                                               | Soluție                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Se aude un semnal sonor bip constant.                                                                          | Conexiunea electrică nu este corectă.                                                                        | Deconectați plita de la rețeaua electrică. Cereți unui electrician calificat să verifice instalația.                                                                                                                                                                                                                                     |
| Este emis un semnal acustic și plita se dezactivează. Când plita este dezactivată este emis un semnal acustic. | Ați pus ceva pe unul sau mai multe câmpuri cu senzor.                                                        | Îndepărtați obiectul de pe câmpurile cu senzor.                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Plita se dezactivează.                                                                                         | Ați pus ceva pe câmpul cu senzor ①.                                                                          | Îndepărtați obiectul de pe câmpul cu senzor.                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Indicatorul de căldură reziduală nu se aprinde.                                                                | Zona nu este fierbinte pentru că a fost utilizată numai o scurtă perioadă de timp sau senzorul s-a defectat. | Dacă zona a funcționat suficient de mult pentru a fi fierbinte, apălați la un Centru de service autorizat.                                                                                                                                                                                                                               |
| Setarea de încălzire se schimbă între două niveluri.                                                           | Management putere funcționează.                                                                              | Consultați „Utilizarea zilnică”.                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Panoul de comandă se înfierbântă la atingere.                                                                  | Vasul este prea mare sau l-ați pus prea aproape de panoul de comandă.                                        | Puneți vasele mari pe zonele din spate, dacă este posibil.                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Nu există sunet atunci când atingeți câmpurile cu senzor ale panoului.                                         | Sunetele sunt dezactivate.                                                                                   | Activați sunetele. Consultați „Utilizarea zilnică”.                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|  se aprinde.                   | Dispozitivul de siguranță pentru copii sau Blocare funcționează.                                             | Consultați „Utilizarea zilnică”.                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|  se aprinde.                   | Pe zonă nu există niciun vas.                                                                                | Puneți vasele pe zonă.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                | Vasul este nepotrivit.                                                                                       | Folosiți vase adecvate pentru plitele cu inducție. Consultați „Informații și sfaturi”.                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                | Diametrul bazei vasului este prea mic pentru zona respectivă.                                                | Folosiți vase de gătit cu dimensiuni corecte. Consultați „Date tehnice”.                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  și se aprinde un număr.      | Plita prezintă o eroare.                                                                                     | Dezactivați plita și activați-o din nou după 30 de secunde. Dacă  se aprinde din nou, deconectați plita de la rețeaua electrică. După 30 de secunde, conectați din nou plita. Dacă problema continuă să apară, apălați un Centru de service autorizat |

## 8.2 Dacă nu puteți găsi o soluție...

Dacă nu puteți găsi singur o soluție la problemă, adresați-vă comerciantului sau unui Centru de service autorizat. Furnizați informațiile de pe plăcuța cu date tehnice. Menționați și codul format din trei caractere pentru vitroceramică (se află în colțul suprafeței de sticlă) și mesajul de eroare

care apare. Asigurați-vă că ați utilizat corect plita. În caz contrar, trebuie să plătiți intervenția tehnicianului de la centrul de service sau a distribuitorului, chiar și în perioada de garanție. Informațiile despre perioada de garanție și Centrele de service autorizate se regăsesc în cartea de garanție.

# 9. DATE TEHNICE

## 9.1 Plăcuță cu date tehnice

Model LIB60420CK  
Tip 64 B4A 00 AA  
Inducție 6.9 kW  
Nr. ser.....  
ELECTROLUX

PNC 949 492 519 00  
220 - 240 V / 400 V 2N, 50 / 60 Hz  
Fabricat în: România  
6.9 kW  


## 9.2 Specificațiile zonei de gătire

| Zonă de gătire | Putere nominală<br>(nivel maxim de<br>căldură) [W] | Booster [W] | Booster durată<br>maximă [min] | Diametru vas<br>[mm] |
|----------------|----------------------------------------------------|-------------|--------------------------------|----------------------|
| Stânga față    | 2200                                               | 2400        | 4                              | 125 - 210            |
| Stânga spate   | 1400                                               | 1500        | 4                              | 125 - 145            |
| Dreapta față   | 1400                                               | 1500        | 4                              | 125 - 145            |
| Dreapta spate  | 1700                                               | 1800        | 4                              | 150 - 180            |

Puterea zonelor de gătire poate diferi cu valori foarte mici față de datele din tabel. Aceasta se modifică în funcție de materialul și dimensiunile vasului.

Pentru rezultate optime la gătire, folosiți vase care nu sunt mai mari decât diametrul specificat în tabel.

# 10. EFICIENȚĂ ENERGETICĂ

## 10.1 Informații produs

|                                                                     |                   |             |
|---------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------|
| Identificarea modelului                                             | LIB60420CK        |             |
| Tipul plitei                                                        | Plită încorporată |             |
| Numărul zonelor de gătire                                           | 4                 |             |
| Tehnologie de încălzire                                             | Inducție          |             |
| Diametrul zonelor de gătire circulare (Ø)                           | Stânga față       | 21.0 cm     |
|                                                                     | Stânga spate      | 14.5 cm     |
|                                                                     | Dreapta față      | 14.5 cm     |
|                                                                     | Dreapta spate     | 18.0 cm     |
| Consumul de energie pe fiecare zonă de gătire (EC electric cooking) | Stânga față       | 174.2 Wh/kg |
|                                                                     | Stânga spate      | 177.2 Wh/kg |
|                                                                     | Dreapta față      | 177.2 Wh/kg |
|                                                                     | Dreapta spate     | 177.2 Wh/kg |
| Consumul de energie al plitei (EC electric hob)                     | 177.0 Wh/kg       |             |

IEC / EN 60350-2 - Aparate de gătit electrocasnice - Partea 2: Plite - Metode pentru măsurarea performanței.

## 10.2 Economii de energi

Puteți economisi energie în timpul gătirii zilnice dacă urmați recomandările de mai jos.

- Pentru încălzirea apei, utilizați numai cantitatea de care aveți nevoie.

- Dacă este posibil, puneți întotdeauna capacul pe vas.
- Puneți vasul direct în centrul zonei de gătit.
- Pentru a păstra alimentele calde sau pentru a le topi folosiți căldura reziduală.

## 11. INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL

Reciclați materialele marcate cu simbolul . Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare. Ajuțați la protejarea mediului și a sănătății umane și la reciclarea deșeurilor din aparatele electrice și electrocasnice. Nu aruncați aparatele

marcate cu acest simbol  împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați administrația orașului dvs.

## МЫ ДУМАЕМ О ВАС

Благодарим вас за приобретение прибора Electrolux. Вы выбрали изделие, за которым стоят десятилетия профессионального опыта и инноваций. Уникальное и стильное, оно создавалось с заботой о вас. Поэтому когда бы вы ни воспользовались им, вы можете быть уверены: результаты всегда будут превосходными.

Добро пожаловать в Electrolux.

Посетите наш веб-сайт, на котором вы можете:



Найти рекомендации по использованию изделий, руководства по эксплуатации, мастер устранения неисправностей, информацию о техническом обслуживании и ремонте:

**[www.electrolux.com/support](http://www.electrolux.com/support)**



Зарегистрировать свой продукт, чтобы пользоваться расширенными возможностями обслуживания:

**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Приобрести аксессуары, расходные материалы и фирменные запасные части для своего прибора:

**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## ПОДДЕРЖКА КЛИЕНТОВ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Всегда используйте оригинальные запчасти.

При обращении в сервис-центр следует иметь под рукой следующую информацию: Модель, продуктовый номер (PNC), серийный номер.

Данная информация приведена на табличке с техническими данными.

 **Внимание / Важные сведения по технике безопасности**

 **Общая информация и рекомендации**

 **Информация по охране окружающей среды**

Право на изменения сохраняется.

## СОДЕРЖАНИЕ

|                                          |     |
|------------------------------------------|-----|
| 1. СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ..... | 163 |
| 2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.....         | 165 |
| 3. УСТАНОВКА.....                        | 168 |
| 4. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА.....                 | 170 |
| 5. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.....         | 171 |
| 6. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ.....                  | 173 |
| 7. УХОД И ЧИСТКА.....                    | 175 |
| 8. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....        | 176 |
| 9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ.....               | 178 |
| 10. ЭНЕРГЕТИЧЕСКАЯ ЭФФЕКТИВНОСТЬ.....    | 178 |
| 11. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.....         | 179 |

## 1. ⚠ СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Изготовитель не несёт ответственность за травмы/ущерб, вызванные неправильной установкой и эксплуатацией. Обязательно храните данную инструкцию вместе с прибором для использования в будущем.

### 1.1 Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

- Этот прибор может использоваться детьми старше восьми лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и с недостаточным опытом или знаниями только при условии нахождения под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или после получения соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать изделие и дающих им представление об опасности, связанной с его эксплуатацией. Детям младше 8 лет и лицам с ярко выраженными и комплексными нарушениями здоровья запрещается находиться рядом с прибором без постоянного присмотра.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей и утилизируйте их надлежащим образом.
- **ВНИМАНИЕ!** Прибор и его открытые элементы сильно нагреваются во время эксплуатации. Не подпускайте детей и домашних животных к прибору во время его использования, а также когда прибор еще не успел остыть.
- Если прибор оснащен устройством защиты детей, его следует включить.

- Очистка и доступное пользователю техническое обслуживание прибора не должны выполняться детьми без присмотра.

## **1.2 Общая безопасность**

- Данный прибор предназначен исключительно для приготовления пищи.
- Данный прибор предназначен для бытового применения в отдельном домохозяйстве.
- Данный прибор можно использовать в офисах, гостиничных номерах, мини-гостиницах типа «ночлег и завтрак», сельских жилых домах и других аналогичных жилых помещениях, где такое использование не превышает (среднего) уровня бытового использования.
- **ВНИМАНИЕ!** Прибор и его открытые элементы сильно нагреваются во время эксплуатации. Будьте осторожны! Не прикасайтесь к нагревательным элементам.
- **ВНИМАНИЕ!** Не оставляйте на плите без присмотра продукты, готовящиеся на жире или масле, это может представлять опасность и привести к пожару.
- Ни в коем случае не пытайтесь залить пламя водой. Выключите прибор и накройте пламя, например, противопожарным одеялом или крышкой.
- **ВНИМАНИЕ!** Подключение прибора к электросети не должно выполняться через внешние переключающие устройства, например, таймеры, а также через электрические цепи, регулярно включающиеся и выключающиеся поставщиком электроэнергии.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Обязательно контролируйте процесс приготовления. Короткий процесс приготовления необходимо контролировать постоянно.
- **ВНИМАНИЕ!** Опасность возгорания: не используйте варочные поверхности для хранения каких-либо предметов.

- Не кладите металлические предметы, такие как ножи, вилки, ложки и крышки на варочную поверхность, так как возможно их сильное нагревание.
- Не эксплуатируйте прибор до его встраивания в мебель.
- Не используйте для очистки прибора пароочиститель.
- После использования выключите конфорку, установив ее ручку управления в соответствующее положение. Не полагайтесь на датчик обнаружения посуды.
- При обнаружении трещин на стеклокерамической поверхности/на поверхности стекла выключите прибор и отсоедините его от сети электропитания. Если прибор подключен к электросети напрямую с помощью клеммной колодки, извлеките плавкий предохранитель, чтобы отсоединить прибор от сети. В любом случае необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр.
- В случае повреждения кабеля питания во избежание несчастного случая он должен быть заменен изготовителем, авторизованным сервисным центром или другим компетентным специалистом.
- **ВНИМАНИЕ!** Используйте только защиту варочной поверхности, которая была разработана производителем прибора для приготовления пищи, обозначена производителем прибора в инструкциях как пригодная для использования с данным прибором или встроена в прибор. Использование ненадлежащей защиты может стать причиной несчастного случая.

## 2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

### 2.1 Установка



#### **ВНИМАНИЕ!**

Установка прибора должна осуществляться только квалифицированным специалистом.



#### **ВНИМАНИЕ!**

Это может привести к повреждению прибора или травмам.

- Удалите всю упаковку.
- Не устанавливайте и не подключайте прибор, имеющий повреждения.

- Следуйте инструкциям по установке, входящим в комплект прибора.
- Обеспечьте наличие минимально допустимых зазоров между соседними приборами и предметами мебели.
- Всегда будьте осторожны при перемещении прибора, поскольку он тяжелый. Всегда используйте защитные перчатки и закрытую обувь.
- Поверхности срезов столешницы необходимо покрыть герметиком во избежание их разбухания под воздействием влаги.
- Защитите днище прибора от пара и влаги.
- Не устанавливайте прибор рядом с дверьми или под окнами. Это позволит избежать падения с прибора горячей кухонной посуды при открывании двери или окна.
- На дне каждого прибора установлены вентиляторы охлаждения.
- При установке прибора над выдвижным ящиком:
  - Не храните небольшие предметы или листы бумаги, которые могут быть затянуты внутрь и повредить вентиляторы охлаждения или ухудшить работу системы охлаждения.
  - Между прибором и предметами, хранящимися в ящике, обязательно должен быть зазор размером не менее 2 см.
- Уберите какие бы то ни было разделительные панели, установленные в мебели под прибором.

## 2.2 Подключение к электросети



### ВНИМАНИЕ!

Существует риск пожара и поражения электрическим током.

- Все электрические подключения должны выполняться квалифицированным электриком.
- Если на табличке с техническими данными отсутствует символ , прибор должен быть заземлен.
- Перед выполнением каких-либо операций с прибором его следует отключить от сети электропитания.
- Убедитесь, что параметры, указанные на табличке с техническими данными, соответствуют характеристикам электросети.
- Убедитесь в правильности установки прибора. Неплотно зафиксированный сетевой шнур или вилка, которая неплотно держится в розетке (если это применимо к данному прибору), может привести к перегреву контактов.
- Используйте правильный сетевой кабель.
- Не допускайте спутывания электропроводов.
- Убедитесь, что установлена защита от поражения электрическим током.
- Используйте оправку кабеля.
- При подключении прибора к розетке убедитесь, что сетевой шнур или вилка (если это применимо к данному прибору) не касается горячей посуды.
- Не пользуйтесь тройниками и удлинителями.
- Убедитесь, что вилка сетевого кабеля (если это применимо) или сетевой кабель не повреждены. Для замены поврежденного сетевого кабеля обратитесь в наш авторизованный сервисный центр или к электрику.
- Детали, защищающие токоведущие или изолированные части прибора, должны быть закреплены так, чтобы их было невозможно удалить без специальных инструментов.
- Вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку только в конце установки прибора. Убедитесь, что после установки прибора к вилке сетевого шнура есть свободный доступ.
- Не подключайте прибор к розетке электропитания, если она плохо закреплена или если вилка неплотно входит в розетку.
- Для отключения прибора от электросети не тяните за кабель электропитания. Всегда беритесь за вилку сетевого шнура.
- Следует использовать подходящие размыкающие устройства: автоматические выключатели,

предохранители (резьбовые плавкие предохранители следует выкручивать из гнезда), УЗО и контакторы.

- Прибор должен быть подключен к электросети через устройство для изоляции, позволяющее отсоединять от сети все контакты. Устройство для изоляции должно обеспечивать зазор между разомкнутыми контактами не менее 3 мм.

## 2.3 Использование



### **ВНИМАНИЕ!**

Существует риск травмы, ожогов и поражения электрическим током.

- Не вносите изменения в конструкцию данного прибора.
- Перед первым использованием удалите всю упаковку, наклейки и защитную пленку (если применимо).
- Убедитесь, что вентиляционные отверстия не заблокированы.
- Не оставляйте прибор без присмотра во время его работы.
- После каждого использования выключайте конфорки.
- Не кладите на конфорки столовые приборы или крышки кастрюль. Они могут сильно нагреться.
- При использовании прибора не касайтесь его мокрыми руками. Не касайтесь прибора, если на него попала вода.
- Не используйте прибор как столешницу или подставку для каких-либо предметов.
- В случае образования на приборе трещин немедленно отключите его от сети электропитания. Это позволит предотвратить поражение электрическим током.
- Пользователи с имплантированными кардиостимуляторами не должны приближаться к работающему прибору с индукционными конфорками ближе, чем на 30 см.
- Горячее масло может разбрызгиваться, когда вы помещаете в него пищевые продукты.



### **ВНИМАНИЕ!**

Существует опасность возгорания или взрыва.

- При нагреве жиры и масла могут выделять легко воспламеняющиеся пары. Во время приготовления не допускайте контакта жиров и масел с открытым пламенем или нагретыми предметами.
- Образующиеся сильно нагретым маслом пары могут привести к самопроизвольному возгоранию.
- Использованное масло может содержать остатки пищи, что может привести к его возгоранию при более низких температурах по сравнению с маслом, которое используется в первый раз.
- Не ставьте на прибор или рядом с ним легко воспламеняющиеся материалы или пропитанные ими предметы.



### **ВНИМАНИЕ!**

Существует риск повреждения прибора.

- Не ставьте на панель управления горячую кухонную посуду.
- Не кладите на стеклянную поверхность варочной поверхности горячие крышки сковород.
- Не позволяйте жидкости полностью выкипать из посуды.
- Следите за тем, чтобы на прибор не падали предметы или кухонная посуда. Поверхность может быть повреждена.
- Не включайте конфорки без кухонной посуды или с пустой кухонной посудой.
- Не кладите алюминиевую фольгу на прибор.
- Посуда, изготовленная из чугуна или с поврежденным дном, может привести к появлению царапин на стеклянной или стеклокерамической поверхности. Всегда поднимайте эти предметы при их перемещении на варочной панели.

## 2.4 Уход и чистка

- Во избежание повреждения покрытия прибора производите его регулярную очистку.

- Перед каждой очисткой выключайте прибор и дайте ему остыть.
- Не используйте для очистки прибора подаваемую под давлением воду или пар.
- Очищайте прибор мягкой влажной тряпкой. Используйте только нейтральные моющие средства. Не используйте абразивные средства, царапающие губки, растворители или металлические предметы.

## 2.5 Сервис

- Для ремонта прибора обратитесь в авторизованный сервисный центр. Используйте только оригинальные запасные части.
- О лампах внутри прибора и лампах, продаваемых отдельно в качестве запасных частей: данные лампы рассчитаны на работу в бытовых приборах в исключительно сложных температурных, вибрационных и

влажностных условиях или предназначены для передачи информации о рабочем состоянии прибора. Они не предназначены для использования в других приборах и не подходят для освещения бытовых помещений.

## 2.6 Утилизация



### ВНИМАНИЕ!

Существует опасность травмы или удушья.

- Для получения информации о надлежащей утилизации прибора обратитесь в местные органы управления.
- Отключите прибор от сети электропитания.
- Обрежьте кабель электропитания как можно ближе к прибору и утилизируйте его.

# 3. УСТАНОВКА



### ВНИМАНИЕ!

См. главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

## 3.1 Перед установкой

Перед установкой варочной панели перепишите с таблички с техническими данными перечисленные ниже сведения. Табличка с техническими данными находится на днище варочной панели.

Серийный номер .....

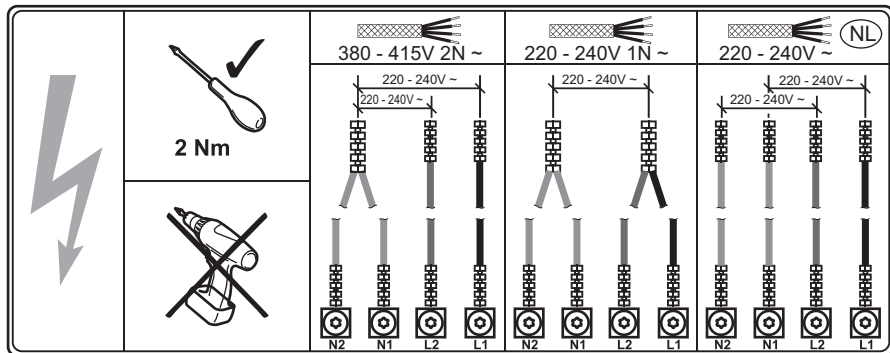
## 3.2 Встраиваемые варочные панели

Эксплуатация встраиваемых варочных панелей разрешена только после их монтажа в мебель, предназначенную для встраиваемых варочных панелей и отвечающую необходимым стандартам.

## 3.3 Соединительный кабель

- Варочная панель поставляется с сетевым шнуром. Подключение соединительного кабеля должен выполнять только квалифицированный электрик.
- При замене поврежденного сетевого шнура используйте кабель: H05V2V2-F или эквивалента, для выдерживающего температуру 90 °C или выше. Обратитесь в авторизованный сервисный центр. Замену сетевого шнура должен выполнять только квалифицированный электрик.
- Прибор работает при 50 Гц или 60 Гц и не требует каких-либо дополнительных действий квалифицированного электрика для переключения между частотами.

### 3.4 Схема подключения

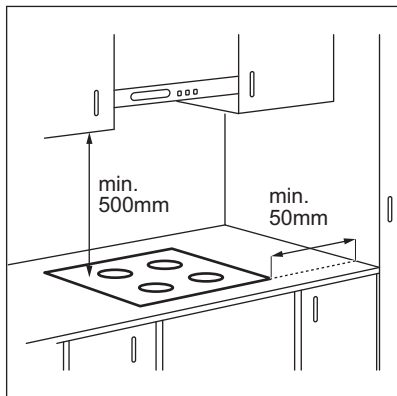


#### Подключение по цветам

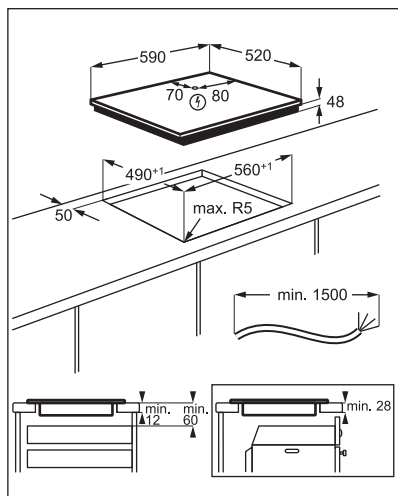
| N2    | N1            | L2         | L1     |
|-------|---------------|------------|--------|
| Синий | Синий - Серый | Коричневый | Черный |

### 3.5 Сборка

При установке варочной панели под вытяжкой ознакомьтесь с инструкциями по установке вытяжки, в которых приведены данные о минимальном расстоянии между приборами.



В случае установки прибора над выдвижным ящиком система вентиляции варочной поверхности может во время приготовления нагревать предметы, хранящиеся в ящике.

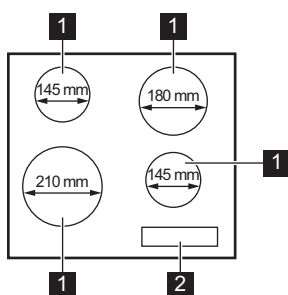


Найдите видеоинструкцию «Установка индукционной варочной панели Electrolux — установка в столешницу». Для этого введите в поле поиска полное название, указанное на иллюстрации ниже.



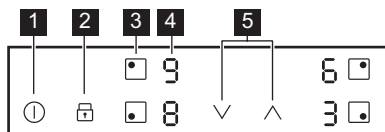
## 4. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

### 4.1 Функциональные элементы варочной поверхности



- 1** Индукционные конфорки
- 2** Панель управления

### 4.2 Расположение панели управления



Управление прибором осуществляется с помощью сенсорных полей. Работа функций подтверждается выводом информации на дисплей, а также визуальной и звуковой индикацией.

| Сенсорное поле | Описание                         | Комментарий                                 |
|----------------|----------------------------------|---------------------------------------------|
| <b>1</b>       | Вкл / Выкл                       | Включение и выключение варочной панели.     |
| <b>2</b>       | Блокир. кнопок / Защита от детей | Блокировка/разблокировка панели управления. |
| <b>3</b>       | -                                | Выбор конфорки                              |
| <b>4</b> -     | Индикация мощности нагрева       | Отображение значения мощности нагрева.      |
| <b>5</b>       | -                                | Установка мощности нагрева.                 |

### 4.3 Индикаторы ступеней нагрева

| Дисплей | Описание                                                                                |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
|         | Конфорка выключена.                                                                     |
|         | Конфорка работает                                                                       |
|         | Выполняется Booster.                                                                    |
| + число | Возникла неисправность.                                                                 |
|         | Конфорка еще не остыла (остаточное тепло).                                              |
|         | Работает Блокир. кнопок / Защита от детей.                                              |
|         | На конфорке находится неподходящая посуда, или она слишком мала, или посуды вообще нет. |
|         | Выполняется Автоматическое выключение.                                                  |

## 5. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

**ВНИМАНИЕ!**  
См. главы, содержащие  
Сведения по технике  
безопасности.

### 5.1 Включение или выключение

Коснитесь на одну секунду , чтобы  
включить или выключить варочную  
панель.

### 5.2 Автоматическое выключение

Данная функция автоматически  
выключает варочную панель, если:

- выключены все конфорки;
- после включения варочной панели не был выбран уровень нагрева;
- панель управления чем-либо залита или на ней что-либо находится дольше десяти секунд (сковорода, тряпка и т.п.). Выдается звуковой сигнал, после чего варочная панель выключается. Уберите предмет или протрите панель управления;
- панель становится очень горячей (например, когда жидкость в посуде выкипает досуха). Перед следующим

использованием варочной панели  
дайте конфорке остыть.

- вы пользуетесь несоответствующей посудой Загорается значок , и через две минуты конфорка автоматически прекращает работу.
- Конфорка не была выключена или не был изменен уровень нагрева. Через некоторое время загорается значок , и варочная панель выключается.

**Соотношение уровня нагрева и  
времени работы, после которого  
варочная панель выключается:**

| Уровень нагрева | Варочная панель<br>выключается через |
|-----------------|--------------------------------------|
| 1 - 2           | 6 часов                              |
| 3 - 4           | 5 часов                              |
| 5               | 4 часа                               |
| 6 - 9           | 1,5 часа                             |

### 5.3 Выбор конфорки

Для выбора конфорки коснитесь  
сенсорного поля , соответствующего

данной конфорке. На дисплее отображается выбранный уровень нагрева (U).

## 5.4 Значение мощности нагрева

Выберите конфорку.

Нажмите на  $\wedge$ , чтобы увеличить мощность нагрева. Нажмите на  $\vee$ , чтобы уменьшить мощность нагрева. Нажмите одновременно на  $\wedge$  и  $\vee$ , чтобы выключить конфорку.

## 5.5 Индикатор остаточного тепла



### ВНИМАНИЕ!

(H) Пока горит индикатор, существует опасность ожога из-за остаточного тепла.

Индукционные конфорки создают тепло, необходимое для приготовления пищи, непосредственно в днище установленной на них посуды. Стеклокерамика нагревается от тепла кухонной посуды.

Если конфорка еще горячая, включается индикатор (H).

Индикатор может также включиться:

- для соседних конфорок, даже если они не используются;
- когда на холодную конфорку помещают горячую посуду;
- когда варочная панель выключена, но конфорка еще горячая.

Индикатор исчезает после полного остывания конфорки.

## 5.6 Booster

Данная функция усиливает нагрев на индукционных конфорках. Функцию можно включить для индукционной конфорки только на ограниченный период времени. По истечении этого времени индукционная конфорка автоматически переключается обратно на максимальный уровень нагрева.



См. Главу «Технические данные».

**Для включения этой функции для выбранной конфорки:** выберите конфорку, а затем задайте максимальную мощность нагрева. Коснитесь и удерживайте  $\wedge$ , пока не высветится (P).

**Чтобы выключить эту функцию:** коснитесь  $\vee$ .

## 5.7 Блокир. кнопок

Во время работы конфорок можно заблокировать панель управления. Это предотвращает случайное изменение мощности нагрева.

**Сначала установите желаемый уровень нагрева.**

**Чтобы включить эту функцию:**

коснитесь (L). На 4 секунды появится (L).

**Чтобы выключить эту функцию:**

коснитесь (L). Высветится предыдущее значение уровня нагрева.



При выключении варочной панели выключается и эта функция.

## 5.8 Защита от детей

Эта функция предотвращает случайное использование варочной панели.

**Для включения этой функции:** Включите варочную панель при помощи (1). Не задавайте никакого уровня нагрева.

Прикоснитесь к (L) на 4 секунды.

Загорится (L). Выключите варочную панель при помощи (1).

**Чтобы выключить эту функцию:**

Включите варочную панель при помощи

(1). Не задавайте никакого уровня нагрева. Прикоснитесь к (L) на 4 секунды.

Загорится (L). Выключите варочную панель при помощи (1).

**Отмена функции на один цикл**

**приготовления:** Включите варочную панель при помощи (1). Загорится (L).

Прикоснитесь к (L) на 4 секунды.

**Выберите уровень нагрева в течение 10 секунд.** Варочной панелью можно пользоваться. После выключения варочной панели при помощи ① данная функция включается снова.

### 5.9 OffSound Control (Включение и выключение звуковых сигналов)

Выключите варочную панель. Нажимайте на ① в течение 3 секунд. Нажимайте на  в течение 3 секунд. Дисплей отображается  в передней левой зоне и/или  или  в передней правой зоне. Сенсорное поле правой задней конфорки  для выбора одного из следующих вариантов:

-  – звуковая сигнализация выключена
-  – звуковая сигнализация включена

При выборе варианта  звуки слышны только если:

- вы коснулись ①
- произошла ошибка в работе варочной панели.

### 5.10 Система управления мощностью

Если при включении нескольких конфорок потребляемая мощность превышает

ограничение электропитания, функция распределяет доступную мощность между всеми конфорками. Варочная панель контролирует степень нагрева для защиты плавких предохранителей, установленных на домашнем электрощите.

- Если варочная панель достигает максимальной доступной мощности (см. табличку с техническими данными), мощность конфорок автоматически уменьшается.
- Значение мощности нагрева выбранной конфорки всегда будет приоритетом. Оставшаяся мощность будет распределена между ранее включенными конфорками в обратном порядке.
- Индикация ступени нагрева конфорок, мощность которых снижена, чередуется между изначально выбранной и уменьшенной настройкой уровня нагрева.
- Подождите, пока дисплей перестанет мигать, или уменьшите уровень нагрева последней выбранной конфорки. Конфорки будут работать с пониженным уровнем нагрева. При необходимости вручную меняйте мощность нагрева конфорок.

## 6. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ



### ВНИМАНИЕ!

См. главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

### 6.1 Посуда



В индукционных конфорках используется электромагнитное поле, которое очень быстро нагревает посуду.

Используйте индукционные конфорки с подходящей кухонной посудой.

- Дно посуды должно быть как можно более толстым и плоским.
- Прежде чем ставить посуду на варочную поверхность, убедитесь в том, что дно посуды сухое и чистое.
- Во избежание появления царапин не двигайте и не трите посудой стеклокерамическую поверхность.

#### Материал посуды

- **правильно:** чугун, сталь, эмалированная сталь, нержавеющая сталь, посуда с многослойным дном (с

надлежащей маркировкой производителя).

- **неправильно:** алюминий, медь, латунь, стекло, керамика, фарфор.

**Посуда подходит для использования на индукционных варочных панелях, если:**

- вода очень быстро закипает на конфорке, на которой задана максимальная ступень нагрева;
- магнит притягивается к дну посуды.

#### Размеры посуды

- Индукционные конфорки автоматически подстраиваются под размер дна посуды.
- Эффективность конфорки зависит от диаметра кухонной посуды. Посуда с днищем, размер которого меньше минимально допустимого, получает лишь часть энергии, излучаемой конфоркой.
- По соображениям безопасности и для достижения оптимальных результатов приготовления не используйте кухонную посуду большего размера по сравнению с размером, указанным в спецификации конфорок. Не храните посуду рядом с панелью управления во время приготовления. Это может повлиять на работу панели управления или случайно включить функции варочной панели.



См. «Технические данные».

## 6.2 Шум во время работы

Если вы услышали:

- потрескивание: посуда изготовлена из нескольких материалов (многослойное дно).
- свист: используется конфорка, для которой задан высокий уровень мощности, а посуда изготовлена из нескольких материалов (многослойное дно).
- Гул используется высокий уровень мощности.
- Пощелкивание происходят электрические переключения.
- Шипение, жужжание работает вентилятор.

**Это нормальное явление. Оно не говорит о какой-либо неисправности.**

## 6.3 Примеры применения в области приготовления пищи

Соотношение установки уровня нагрева и энергопотребления конфорки не является линейным. При увеличении уровня нагрева потребление электроэнергии возрастает не в одинаковой пропорции. Это означает, что на среднем уровне нагрева конфорка потребляет менее половины от своей номинальной мощности.



Данные, приведенные в таблице, предназначены исключительно для ознакомления.

| Настройки нагрева | Используйте для:                                                    | Время (мин)       | Советы                            |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------|-------------------|-----------------------------------|
| 1                 | Сохранения приготовленных блюд теплыми.                             | при необходимости | Накройте кухонную посуду крышкой. |
| 1 - 2             | Голландский соус, растапливание: сливочное масло, шоколад, желатин. | 5 - 25            | Время от времени перемешивайте.   |
| 2                 | Застывание: пышный омлет, запеченные яйца.                          | 10 - 40           | Приготовление под крышкой.        |

| Настройки на-грева                                                               | Используйте для:                                                                                                                                  | Время (мин)       | Советы                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2 - 3                                                                            | Приготовление риса и молочных блюд на медленном огне, разогрев готовых блюд.                                                                      | 25 - 50           | Добавьте воды в количестве, как минимум вдвое превышающем количество риса. Перемешивайте молочные блюда на середине приготовления. |
| 3 - 4                                                                            | Тушение овощей, рыбы, мяса.                                                                                                                       | 20 - 45           | Добавьте несколько столовых ложек воды. Проверьте количество воды во время процесса приготовления.                                 |
| 4 - 5                                                                            | Приготовление картофеля и других овощей на пару.                                                                                                  | 20 - 60           | Налейте на дно кастрюли 1–2 см воды. Проверьте уровень воды во время процесса приготовления. Держите крышку на кастрюле.           |
| 4 - 5                                                                            | Приготовление значительных объемов пищи, рагу и супов.                                                                                            | 60 - 150          | До 3 л жидкости плюс ингредиенты.                                                                                                  |
| 6 - 7                                                                            | Обжаривание на слабом огне: эскалоп, телятина «кордон блё», котлеты, рубленые котлеты, сосиски, печень, заправка для соуса, яйца, блины, пирожки. | при необходимости | Переверните при необходимости.                                                                                                     |
| 7 - 8                                                                            | Сильная обжарка, картофельные биточки, стейки из филе говядины, стейки.                                                                           | 5 - 15            | Переверните при необходимости.                                                                                                     |
| 9                                                                                | Кипячение воды, приготовление макарон. изд., обжаривание мяса (гуляш, жаркое в горшочках), обжаривание картофеля во фритюре.                      |                   |                                                                                                                                    |
|  | Кипячение большого количества воды. Booster включена.                                                                                             |                   |                                                                                                                                    |

## 7. УХОД И ЧИСТКА



### ВНИМАНИЕ!

См. главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

### 7.1 Общая информация

- Очищайте варочную панель после каждого использования.
- Следите за тем, чтобы дно посуды всегда было чистым.
- Царапины или темные пятна на поверхности не влияют на работу варочной панели.
- Используйте для очистки специальное средство, предназначенное для очистки варочных поверхностей.
- Используйте специальный скребок для стекла.

### 7.2 Чистка варочной поверхности

- **Удаление следующих загрязнений следует выполнять немедленно:** расплавленная пластмасса, полиэтиленовая пленка, сахар и пищевые продукты, содержащие сахар. В противном случае эти загрязнения могут привести к повреждению поверхности варочной панели. Соблюдайте осторожность, чтобы не обжечься. Расположите специальный скребок под острым углом к стеклянной поверхности и двигайте его по этой поверхности.
- **Удаление следующих загрязнений следует выполнять, только если поверхность варочной панели достаточно остыла:** известковый налет, круги от воды, пятна жира, пятна

с металлическим отливом, изменяющие первоначальный цвет поверхности. Варочную поверхность следует чистить влажной тряпкой с неабразивным моющим средством. После очищения насухо вытрите варочную панель мягкой тканью.

- **Для удаления пятен с металлическим отливом, изменяющим первоначальный цвет поверхности:** протрите стеклянную поверхность тканью, смоченной в растворе воды с уксусом.

## 8. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



### ВНИМАНИЕ!

См. главы, содержащие  
Сведения по технике  
безопасности.

### 8.1 Поиск и устранение неисправностей

| Проблема                                                                                                               | Возможная причина                                                                    | Способ устранения                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Варочная панель не включает-ся или не работает.                                                                        | Варочная панель не подключена к электропитанию, или подключение произведено неверно. | Проверьте правильность подклю-чения варочной панели и наличие на-пряжения в сети.                                                                     |
|                                                                                                                        | Сработал предохранитель.                                                             | Проверьте, является ли предохра-нитель причиной неисправности. Если предохранитель постоянно срабатывает, обратитесь к квалифи-цированному электрику. |
|                                                                                                                        | Уровень нагрева не задавался в течение 10 секунд.                                    | Повторно включите варочную па-нель и менее чем через 10 секунд установите уровень нагрева.                                                            |
|                                                                                                                        | Вы одновременно коснулись двух или более датчиков.                                   | Коснитесь только одного датчика.                                                                                                                      |
|                                                                                                                        | На панели управления капли воды или жира.                                            | Очистите панель управления.                                                                                                                           |
| Раздается постоянный звуко-вой сигнал.                                                                                 | Неправильное подключение к электросети.                                              | Отключите варочную панель от сети электропитания. Обратитесь к ква-лифицированному электрику или проверьте правильность установки прибора.            |
| Выдается звуковой сигнал, и варочная панель выключается. Выдается звуковой сигнал, ко-гда варочная панель выключается. | На один или несколько датчиков положили посторонний предмет.                         | Удалите посторонний предмет с датчиков.                                                                                                               |
| Варочная панель выключается.                                                                                           | На сенсоре ① оказался посто-ронний предмет.                                          | Удалите посторонний предмет с датчика.                                                                                                                |

| Проблема                                                                                              | Возможная причина                                                                                   | Способ устранения                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Не включается индикатор остаточного тепла.                                                            | Конфорка не нагрелась, поскольку работала в течение слишком короткого времени или поврежден датчик. | Если конфорка проработала достаточно долго, чтобы нагреться, обратитесь в авторизованный сервисный центр.                                                                                                                                                                                                                                                              |
| На дисплее чередуются два разных уровня нагрева.                                                      | Работает Система управления мощностью.                                                              | См. «Ежедневное использование».                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Панель управления нагревается.                                                                        | Посуда слишком большая или вы поставили ее слишком близко к панели управления.                      | При использовании большой посуды по возможности ставьте ее на задние конфорки.                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| При нажатии на датчики панели управления отсутствует звуковой сигнал.                                 | Звуковая сигнализация отключена.                                                                    | Включите звук. См. «Ежедневное использование».                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Загорится  .         | Работает Защита от детей или Блокир. кнопок.                                                        | См. «Ежедневное использование».                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Загорится  .         | На конфорке отсутствует посуда.                                                                     | Поставьте на конфорку посуду.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                       | Неподходящий тип посуды.                                                                            | Используйте посуду, которая подходит для индукционных варочных панелей. См. «Указания и рекомендации».                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                       | Диаметр дна посуды слишком маленький для данной зоны.                                               | Используйте посуду подходящих размеров. См. «Технические данные».                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Загорается  и цифра. | Произошла ошибка в работе варочной панели.                                                          | Выключите и снова включите варочную панель спустя 30 секунд. Если снова загорится  , отключите варочную панель от сети электропитания. Примерно через 30 секунд снова включите варочную панель. Если неисправность устранить не удалось, обратитесь в авторизованный сервисный центр. |

## 8.2 Если проблему не удалось решить...

Если самостоятельно справиться с проблемой не удастся, обратитесь в магазин, в котором был приобретен прибор, или в авторизованный сервисный центр. Сообщите сведения, указанные на табличке с техническими данными. Также предоставьте код стеклокерамики, состоящий из трех цифр (он указан в углу стеклянной панели), и появляющаяся

сообщение об ошибке. Убедитесь, что варочная панель эксплуатировалась правильно. В случае неправильной эксплуатации прибора техническое обслуживание, предоставляемое специалистами сервисного центра или продавца, будет платным, даже если срок гарантии еще не истек. Информация о гарантийном сроке и авторизованных сервисных центрах приведена в гарантийном свидетельстве.

# 9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

## 9.1 Табличка с техническими данными

Модель LIB60420СК  
Тип 64 В4А 00 АА  
Индукционная 6.9 кВт  
Серийный №.....  
ELECTROLUX

Продуктовый номер (PNC) 949 492 519 00  
220 - 240 В / 400 В 2N, 50/60 Гц  
Изготовлено в: Румыния  
6.9 кВт  
CE

## 9.2 Спецификация конфорок

| Конфорка        | Номинальная мощность (максимальный уровень нагрева) [Вт] | Booster [Вт] | Максимальная продолжительность Booster [мин] | Диаметр посуды [мм] |
|-----------------|----------------------------------------------------------|--------------|----------------------------------------------|---------------------|
| Левая передняя  | 2200                                                     | 2400         | 4                                            | 125 - 210           |
| Левая задняя    | 1400                                                     | 1500         | 4                                            | 125 - 145           |
| Правая передняя | 1400                                                     | 1500         | 4                                            | 125 - 145           |
| Задняя правая   | 1700                                                     | 1800         | 4                                            | 150 - 180           |

Мощность конфорок может незначительно отличаться от приведенных в таблице данных. Она меняется в зависимости от материала и размера кухонной посуды.

Для достижения оптимальных результатов приготовления используйте кухонную посуду, диаметр которой не превышает указанный в таблице.

# 10. ЭНЕРГЕТИЧЕСКАЯ ЭФФЕКТИВНОСТЬ

## 10.1 Технические данные

|                                                                                           |                              |         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|---------|
| Модель                                                                                    | LIB60420СК                   |         |
| Тип конфорочной (варочной) панели                                                         | Встраиваемая варочная панель |         |
| Количество рабочих зон и/или участков                                                     | 4                            |         |
| Технология нагревания                                                                     | Индукция                     |         |
| Диаметр полезной рабочей поверхности для каждой электрически нагреваемой рабочей зоны (Ø) | Левая передняя               | 21.0 см |
|                                                                                           | Левая задняя                 | 14.5 см |
|                                                                                           | Правая передняя              | 14.5 см |
|                                                                                           | Задняя правая                | 18.0 см |

|                                                                                                          |                 |               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|---------------|
| Потребление энергии каждой рабочей зоны или участка на килограмм (EC electric cooking, E <sub>cw</sub> ) | Левая передняя  | 174.2 Вт·ч/кг |
|                                                                                                          | Левая задняя    | 177.2 Вт·ч/кг |
|                                                                                                          | Правая передняя | 177.2 Вт·ч/кг |
|                                                                                                          | Задняя правая   | 177.2 Вт·ч/кг |
| Потребление энергии конфорочной (варочной) панели на килограмм (EC electric hob, E <sub>Chob</sub> )     |                 | 177.0 Вт·ч/кг |

IEC / EN 60350-2 - Бытовые электрические приборы для приготовления пищи – Часть 2: Варочные панели – Методы измерений эксплуатационных характеристик.

## 10.2 Энергосбережение

Вы можете экономить электроэнергию во время ежедневного приготовления пищи, следуя приведенным ниже рекомендациям.

- Когда вы нагреваете воду, используйте только необходимое количество.

- По возможности всегда накрывайте кухонную посуду крышками.
- Размещайте кухонную посуду непосредственно в центре выбранной конфорки.
- Для поддержания блюда в теплом состоянии и для растапливания продуктов используйте остаточное тепло.

# 11. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом  следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья. Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и здоровье человека. Не выбрасывайте

вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом . Прибор следует доставить в место раздельного накопления и сбора отходов потребления или в пункт сбора использованной бытовой техники для последующей утилизации.

## МИСЛИМО НА ВАС

Хвала што сте купили Electrolux уређај. Изабрали сте производ који са собом доноси деценије стручног рада и иновација. Генијалан је, елегантан и осмишљен имајући у виду ваше потребе. Будите уверени да ћете при сваком коришћењу добити изванредне резултате.

Добро дошли у Electrolux.

Посетите наш сајт да:



Прибавите савете за коришћење, брошуре и информације за решавање проблема, сервис и поправку:

**[www.electrolux.com/support](http://www.electrolux.com/support)**



Региструјте производ ради боље услуге:

**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Купите прибор, потрошни материјал и оригиналне резервне делове за свој уређај:

**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## КОРИСНИЧКА ПОДРШКА И СЕРВИС

Увек користите оригиналне резервне делове.

Када контактирате овлашћени сервисни центар, водите рачуна да код себе имате следеће податке: Модел, број производа, серијски број.

Подаци могу да се пронађу на плочици са техничким карактеристикама.

⚠ Упозорење/опрез – информације о безбедности

ℹ Опште информације и савети

📖 Информације о животној средини

Задржано право измена.

## САДРЖАЈ

|                                   |     |
|-----------------------------------|-----|
| 1. ИНФОРМАЦИЈЕ О БЕЗБЕДНОСТИ..... | 180 |
| 2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА.....      | 183 |
| 3. ИНСТАЛИРАЊЕ.....               | 185 |
| 4. ОПИС ПРОИЗВОДА.....            | 187 |
| 5. СВАКОДНЕВНА УПОТРЕБА.....      | 188 |
| 6. КОРИСНИ САВЕТИ.....            | 190 |
| 7. НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ.....            | 192 |
| 8. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА.....         | 193 |
| 9. ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ.....           | 194 |
| 10. ЕНЕРГЕТСКА ЕФИКАСНОСТ.....    | 195 |
| 11. ЕКОЛОШКА ПИТАЊА.....          | 196 |

## 1. ⚠ ИНФОРМАЦИЈЕ О БЕЗБЕДНОСТИ

Пре инсталације и коришћења уређаја, пажљиво прочитајте приложено упутство. Произвођач није

одговоран за било какве повреде или штету које су резултат неисправне инсталације или употребе. Чувајте упутство за употребу на безбедном и приступачном месту за будуће коришћење.

## **1.1 Безбедност деце и осетљивих особа**

- Овај уређај могу да користе деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, чулним или менталним способностима, као особе којима недостају искуство и знање, уколико им се обезбеди надзор или им се дају упутства у вези са употребом уређаја на безбедан начин и уколико схватају могуће опасности. Децу млађа од 8 година, као и особе са веома тешким и сложеним инвалидитетом, треба држати даље од уређаја, осим ако су под сталним надзором.
- Децу треба контролисати како се не би играла са уређајем .
- Држите сву амбалажу даље од деце и одложите је на одговарајући начин.
- УПОЗОРЕЊЕ: Уређај и његови доступни делови могу бити врели током коришћења. Држите децу и кућне љубимце даље од уређаја када уређај ради и када се хлади.
- Ако овај апарат има уређај за безбедност деце, треба га активирати.
- Деца не смеју да обављају чишћење и корисничко одржавање уређаја без надзора.

## **1.2 Опште мере безбедности**

- Овај уређај је намењен само за кување.
- Овај уређај је намењен за употребу у једном домаћинству у затвореним просторима.
- Уређај се може користити у канцеларијама, хотелским собама, мотелима, пансионима, сеоским туристичким домаћинствима и сличним објектима за смештај где употреба не би превазилазила (просечан) ниво потрошње по домаћинству.

- УПОЗОРЕЊЕ: Уређај и његови доступни делови могу бити врели током коришћења. Треба бити пажљив како би се избегло додиривање грејних елемената.
- УПОЗОРЕЊЕ: Опасно је остављати храну на грејној плочи да се пржи на масти или уљу без надзора, јер може доћи до пожара.
- Никада немојте водом гасити пожар током кувања. Искључите уређај, а затим прекријте пламен, нпр. противпожарним ћебетом или поклопцем.
- УПОЗОРЕЊЕ: Уређај не сме да се напаја путем екстерног уређаја за укључивање као што је тајмер нити да буде повезан на коло које се редовно укључује и искључује путем струје.
- ОПРЕЗ: Процес кувања мора да се надгледа. Краткотрајан процес кувања мора да се надгледа непрекидно.
- УПОЗОРЕЊЕ: Опасност од пожара: Немојте одлагати предмете на површине за кување.
- Предмете од метала, попут ножева, виљушки, кашика и поклопаца, не треба стављати на грејну површину јер могу постати врели.
- Не користите овај уређај пре него што га уградите.
- Немојте користити парочистач за чишћење уређаја.
- Након коришћења, искључите плочу за кување помоћу команде и немојте се уздати у детектор за посуду.
- Уколико стаклено керамичка површина / стаклена површина напукне, искључите уређај и извадите кабл за напајање из зидне утичнице. У случају да је уређај прикључен на мрежу директно преко разводне кутије, извадите осигурач да бисте искључили уређај из напајања. У оба случаја, обратите се овлашћеном сервисном центру.
- Уколико је кабл оштећен, мора га заменити произвођач, овлашћени сервис, или лица сличних квалификација, како би се избегла опасност.

- **УПОЗОРЕЊЕ:** Користите само штитнике за плочу за кување дизајниране од стране произвођача уређаја за кување или оне коју су од стране произвођача уређаја у упутствима за употребу наведени као погодни или штитнике за плочу за кување који су инкорпорирани у уређају. Коришћење неодговарајућих штитника за плочу за кување може изазвати несреће.

## 2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

### 2.1 Монтажа



#### **УПОЗОРЕЊЕ!**

Само квалификована особа може да инсталира овај уређај.



#### **УПОЗОРЕЊЕ!**

Ризик од повреде или оштећења уређаја.

- Уклоните комплетну амбалажу.
- Немојте да инсталирате или користите оштећен уређај.
- Придржавајте се упутстава за монтажу које сте добили уз уређај.
- Неопходно је придржавати се минималног растојања од других уређаја и кухињских елемената.
- Увек водите рачуна приликом померања уређаја зато што је тежак. Увек користите заштитне рукавице и затворену обућу.
- Изолујте исечене површине кухињског елемента заптивним материјалом да бисте спречили да набубре од влаге.
- Заштитите доњу страну уређаја од паре и влаге.
- Немојте монтирати уређај поред врата или испод прозора. Овим се спречава да врело посуђе за кување падне са уређаја када се отворе врата или прозор.
- Сваки уређај има вентилаторе за хлађење на дну.
- Ако је уређај постављен изнад фиоке:
  - немојте да стављате ситне предмете или папир који се може увући, јер они могу да оштете

вентилаторе за хлађење или да поваре систем за хлађење.

- Држите раздајину од најмање 2 см између доњег дела уређаја и делова који се чувају у фиоци.
- Уклоните преградну плочу постављену у уградни елемент испод уређаја.

### 2.2 Прикључивање струје



#### **УПОЗОРЕЊЕ!**

Ризик од пожара и струјног удара.

- Све електричне прикључке мора да повеже квалификовани електричар.
- Уређај мора да буде уземљен ако симбол () није одштампан на плочици са техничким карактеристикама.
- Пре извођења било каквих радова на уређају, кабл за напајање обавезно извадите из зидне утичнице.
- Уверите се да су параметри на плочици са техничким карактеристикама компатибилни са одговарајућим параметрима електричне мреже за напајање.
- Проверите да ли је уређај правилно инсталиран. Лоше причвршћен или неодговарајући кабл или утикач (ако га има) може проузроковати прегревање електричног прикључка.
- Користите одговарајући електрични кабл за напајање.
- Не дозволите да се електрични кабл запетља.
- Проверите да ли је инсталирана заштита од струјног удара.

- Употребите кабл са стезаљком са растерећењем на вучу.
- Када уређај прикључујете у зидну утичницу, водите рачуна да кабл за напајање или утикач (ако га има) не дођу у додир са врелим деловима уређаја или врелим посуђем.
- Немојте да користите адаптере са више утичница и продужне каблове.
- Проверите да нисте оштетили мрежни утикач (ако га има) и мрежни кабл. Обратите се нашем овлашћеном сервисном центру или електричару ради замене оштећеног кабла за напајање.
- Заштита од удара делова под напоном и изолованих делова мора да се причврсти тако да не може да се уклони без алата.
- Прикључите главни кабл за напајање на зидну утичницу тек на крају инсталације. Водите рачуна да постоји приступ мрежном утикачу након инсталације.
- Ако је зидна утичница лабава, немојте да прикључујете мрежни утикач.
- Не вуците кабл за напајање како бисте искључили уређај. Кабл искључите тако што ћете извући утикач из утичнице.
- Користите само исправне раставне прекидаче: заштитне прекидаче, осигураче (осигураче са навојем треба скинути са носача), аутоматске заштитне прекидаче и контакторе.
- У електричној инсталацији мора постојати раставни прекидач који вам омогућава да искључите све фазе напајања уређаја. Размак између контаката на раставном прекидачу мора да износи најмање 3 mm.

## 2.3 Употреба



### УПОЗОРЕЊЕ!

Постоји ризик од повреде, опекотина и струјног удара.

- Немојте да мењате спецификацију овог уређаја.
- Уклоните сво паковање, налепнице и заштитну фолију (ако је има) пре првог коришћења.
- Водите рачуна да отвори за вентилацију не буду запушени.

- Не остављајте уређај без надзора током рада.
- Подесите зону за кување на „искључено“ након сваке употребе.
- Немојте стављати прибор за јело или поклопце шерпи на зоне за кување. Они могу постати врели.
- Немојте руковати уређајем када су вам мокре руке или када је он у контакту са водом.
- Немојте користити уређај као радну површину или простор за одлагање.
- Ако је површина уређаја напукла, одмах га искључите из зидне утичнице. То спречава струјни удар.
- Корисници са пејсмејкером морају да одржавају растојање од најмање 30 cm од индукционих зона за кување када уређај ради.
- Када ставите храну у вруће уље, може да прсне.



### УПОЗОРЕЊЕ!

Ризик од пожара и експлозије

- Масти и уље када се загреју могу да ослободе запаљива испарења. Држите пламенове или загрејане предмете даље од масти и уља када кувате са њима.
- Испарења која ослобађају веома врела уља могу да изазову спонтано сагоревање.
- Употребљено уље, које може да садржи остатке хране, може да се запали на нижој температури него уље које се користи по први пут.
- Запаљиве материје или предмете натопљене запаљивим материјама немојте стављати унутар и поред уређаја или на њега.



### УПОЗОРЕЊЕ!

Постоји ризик од оштећења уређаја.

- Немојте стављати вруће посуђе на командну таблу.
- Не стављајте врео поклопац тигања на стаклену површину плоче за кување.
- Не дозволите да течност у посуђу за кување потпуно испари.
- Пазите да предмети или посуђе за кување не падну на уређај. Може се оштетити површина плоче.

- Немојте укључивати зоне за кување уколико је посуђе празно или га нема.
- Не стављајте алуминијумску фолију на уређај.
- Посуђе за кување направљено од ливеног гвожђа или са оштећеним доњим површинама може да направи огреботине на стаклу/стаклокерамици. Увек подиignite ове предмете када треба да их померате по површини за кување.

## 2.4 Нега и чишћење

- Редовно чистите уређај да бисте спречили пропадање површинског материјала.
- Пре чишћења искључите уређај и оставите га да се охлади.
- Немојте користити млаз воде или пару за чишћење уређаја.
- Уређај чистите влажном меком крпом. Користите искључиво неутралне детерџенте. Немојте користити абразивне производе, абразивне јастучиће за чишћење, раствараче или металне предмете.

## 2.5 Сервисирање

- Ради оправке уређаја обратите се овлашћеном сервисном центру.

Користите само оригиналне резервне делове.

- Када се ради о сијалицама унутар производа и резервних делова, сијалице које се продају засебно: Ове сијалице су намењене да издрже екстремне физичке услове у кућним апаратима, као што су температура, вибрације, влага, или су намењене да сигнализирају информације о радном стању уређаја. Нису предвиђене за употребу у другим уређајима и нису погодне за осветљавање просторија у домаћинству.

## 2.6 Одлагање



### УПОЗОРЕЊЕ!

Ризик од повреде или гушења.

- Обратите се локалним органима да бисте сазнали како да одложите уређај у отпад.
- Искључите утикач кабла за напајање уређаја из мрежне утичнице.
- Исеците мрежни електрични кабл на месту које је близу уређаја и одложите га.

# 3. ИНСТАЛИРАЊЕ



### УПОЗОРЕЊЕ!

Погледајте поглавља о безбедности.

## 3.1 Пре инсталирања

Пре него што инсталирате плочу за кување, запишите податке који се налазе на плочици са техничким карактеристикама. Плочица са техничким карактеристикама налази се на доњој страни плоче за кување.

Серијски број .....

## 3.2 Уградне плоче за кување

Уградне плоче за кување дозвољено је користити само после уградње у одговарајуће кухињске елементе за уградњу и радне површине које су у складу са стандардима.

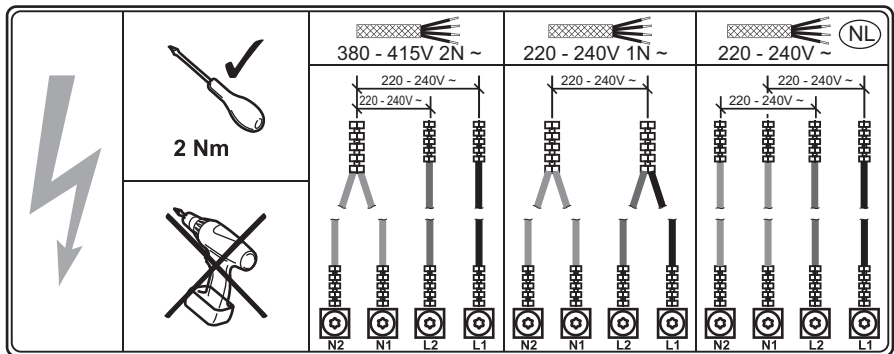
## 3.3 Кабл за напајање

- Плоча за кување се напаја струјом путем кабла за напајање. Кабл за напајање може да монтира искључиво квалификовани електричар.
- За замену оштећеног кабла за напајање користите тип кабла: H05V2V2-F или сличан, који издржава температуру од 90 °C или вишу. Контакттирајте овлашћени сервисни

- центар. Кабл за напајање сме да замени искључиво квалификовани електричар.
- Уређај ради или на 50 Hz или 60 Hz и не захтева никакву додатну радњу од

квалификованог електричара да би се пребацио са једне фреквенције на другу.

### 3.4 Шема повезивања



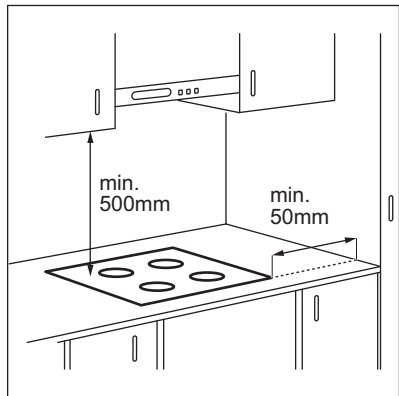
#### Боје проводника

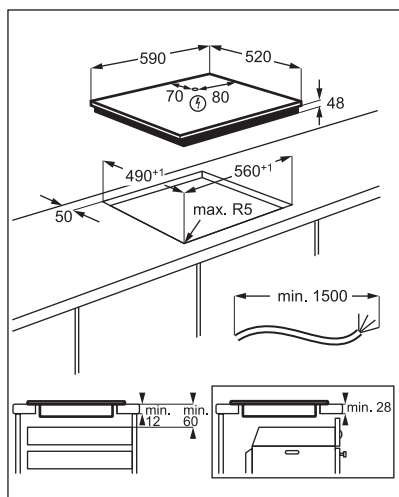
| N2    | N1           | L2    | L1   |
|-------|--------------|-------|------|
| Плава | Плава - Сива | Браон | Црна |

### 3.5 Монтирање

Ако инсталирате плочу за кување испод аспиратора, погледајте упутства за инсталацију аспиратора која се односе на минималне удаљености између уређаја.

Ако се уређај инсталира изнад фиоке, вентилација плоче за кување може загрејати предмете ускладиштене у фиоци током процеса кувања.





Погледајте видео упутство „Како се инсталира Electrolux индукциона плоча за кување – уградња на радну површину” уношењем пуног назива назначеног на слици испод.



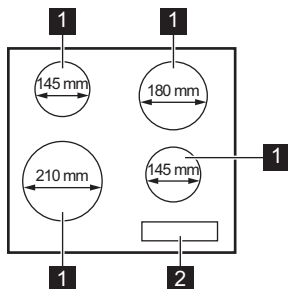
[www.youtube.com/electrolux](http://www.youtube.com/electrolux)  
[www.youtube.com/aeg](http://www.youtube.com/aeg)

How to install your Electrolux  
 Induction Hob - Worktop installation



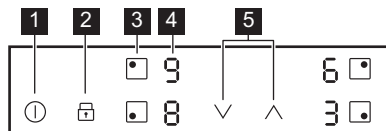
## 4. ОПИС ПРОИЗВОДА

### 4.1 Шема површине за кување



- 1 Индукциона зона за кување
- 2 Командна табла

### 4.2 Изглед командне табле



Употребите сензорска поља да бисте руковали уређајем. Дисплеји, индикатори и звучни сигнали упућују на то које су функције активне.

| Сензор                                                                              | Функција                                    | Коментар                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| 1 ①                                                                                 | Укључено / Искључено                        | Служи за активирање и деактивирање плоче за кување. |
| 2  | Контролна брава / Уређај за безбедност деце | Служи за закључавање/откључавање командне табле.    |
| 3  | -                                           | Служи за избор зоне за кување.                      |
| 4 -                                                                                 | Дисплеј топлоте                             | Служи да прикаже степен топлоте.                    |
| 5  | -                                           | Служи за подешавање степена топлоте.                |

### 4.3 Дисплеј степена топлоте

| Дисплеј                                                                                  | Опис                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|          | Зона за кување је деактивирана.                                                    |
|          | Зона за кување је активна.                                                         |
|          | Booster ради.                                                                      |
|  + цифра | Постоји квар.                                                                      |
|          | Зона за кување је још увек врела (преостала топлота).                              |
|          | Контролна брава / Уређај за безбедност деце раде.                                  |
|          | Погрешно или премало посуђе за кување или на зони за кување нема посуђа за кување. |
|          | Аутоматско искључивање ради.                                                       |

## 5. СВАКОДНЕВНА УПОТРЕБА



### УПОЗОРЕЊЕ!

Погледајте поглавља о безбедности.

### 5.1 Активирање и деактивирање

Додирните ① у трајању од 1 секунде да бисте активирали или деактивирали плочу за кување.

### 5.2 Аутоматско искључивање

Ова функција аутоматски искључује плочу у следећим случајевима:

- Све зоне за кување су деактивиране.

- Нисте подесили степен топлоте након што сте активирали плочу за кување.
  - Просули сте или ставили нешто на командну таблу и оставили га дуже од 10 секунди (плех, крпу, итд.). Ogлашава се звучни сигнал и плоча за кување се деактивира. Уклоните предмет или очистите командну таблу.
  - Ако плоча за кување постане претопла (на пример, када из шерпе испари сва течност). Пустите да се зона за кување охлади пре него што поново користите плочу за кување.
  - Ако користите погрешно посуђе.
- Симбол  се укључује и зона за

кување се аутоматски деактивира после 2 минута.

- Ако после одређеног времена не искључите неку од зона за кување или ако не промените подешен степен

топлоте. Након извесног времена  се укључује и плоча за кување се деактивира.

**Однос између степена топлоте и времена након ког се плоча за кување деактивира:**

| Подешавање степена топлоте | Плоча за кување се деактивира након |
|----------------------------|-------------------------------------|
| 1 - 2                      | 6 сати                              |
| 3 - 4                      | 5 сати                              |
| 5                          | 4 сата                              |
| 6 - 9                      | 1,5 сати                            |

### 5.3 Бирање зоне за кување

Да бисте изабрали зону за кување, додирните сензорско поље  које одговара овој зони. На дисплеју се приказује степен топлоте (.

### 5.4 Подешавање топлоте

Подесите зону за кување.

Додирните  да бисте повећали степен топлоте. Додирните  да бисте смањили степен топлоте. Истовремено додирните  и  да бисте деактивирали зоне за кување.

### 5.5 Индикатор преостале топлоте



#### УПОЗОРЕЊЕ!

 Док год је индикатор укључен, постоји ризик од опекотина због присуства преостале топлоте.

Индукционе зоне за кување производе топлоту неопходну за процес кувања директно на дну посуђа за кување. Стаклокерамичка плоча се загрева топлотом посуђа.

Индикатор  је укључен када је зона за кување врела.

Индикатор се може такође укључити:

- за околне зоне за кување чак и ако их не користите,
- кад се врело посуђе стави на хладну зону за кување,
- кад се плоча за кување искључи, али је зона за кување и даље врела.

Индикатор се гаси кад се зона за кување охлади.

### 5.6 Booster

Функција обезбеђује додатно напајање за индукционе зоне за кување. Функција може бити активирана за индукциону зону за кување само на ограничени период времена. После овог времена, индукциона зона за кување се аутоматски враћа на највиши степен топлоте.



Погледајте одељак „Технички подаци“.

**Да бисте активирали функцију за зону за кување:** прво подесите зону за кување а затим подесите максимални степен топлоте. Додирните  док се не укључи .

**Да бисте деактивирали функцију:** додирните .

### 5.7 Контролна брава

Можете да закључате командну таблу док зоне за кување раде. То спречава случајну промену подешеног степена топлоте.

**Прво подесите степен топлоте.**

**Да бисте активирали**

**функцију:** Додирните   се пали на 4 секунде.

**Да бисте деактивирали**

**функцију:** Додирните  Претходно подешени степен топлоте се укључује.



Када деактивирате плочу за кување, такође деактивирате и ову функцију.

## 5.8 Уређај за безбедност деце

Ова функција спречава случајно коришћење плоче за кување.

### Да бисте активирали функцију:

активирајте плочу за кување помоћу . Не подешавајте ниједан степен топлоте.

Додирните  на 4 секунде.  се појављује. Деактивирајте плочу за кување помоћу .

### Да бисте деактивирали функцију:

активирајте плочу за кување помоћу . Не подешавајте ниједан степен топлоте.

Додирните  на 4 секунде.  се појављује. Деактивирајте плочу за кување помоћу .

**Да бисте деактивирали функцију само за један пут:** активирајте плочу за кување са .  се појављује. Додирните  на 4 секунде. **У року од 10 секунди подесите топлоту.** Можете да користите плочу за кување. Када деактивирате плочу за кување са  функција поново ради.

## 5.9 OffSound Control (Укључивање и искључивање звукова)

Деактивирајте плочу за кување.

Притисните дугме  и држите 3 секунде.

Притисните дугме  и држите 3 секунде.

Дисплеј приказује  на предњој левој зони и  или  на предњој десној зони.

Додирните сензор на десној задњој зони

 да бисте одабрали нешто од следећег:

-  - звуци су искључени
-  - звуци су укључени

Када је функција постављена на , можете чути звуке једино када:

- додирнете ,
- дошло је до грешке у плочи за кување.

## 5.10 Управљање потрошњом

Ако је више зона активно и утрошена снага премашује ограничење напајања, ова функција ће расподелити расположиву електричну енергију на све зоне за кување. Плоча за кување регулише подешавања топлоте како би заштитила осигураче у кућној инсталацији.

- Ако плоча за кување достигне максималну расположиву снагу (погледајте плочицу са техничким карактеристикама), снага зона за кување ће се аутоматски смањити.
- Увек ће приоритет бити подешавање топлоте последње изабране зоне за кување. Преостала електрична енергија биће расподељена на претходно активираних зона за кување обрнутим редоследом њиховог активирања.
- Подешавање топлоте редукованих зона мења се између почетно одабраног и смањеног подешавања топлоте.
- Сачекајте да дисплеј престане да трепери или смањите подешену топлоту изабране зоне за кување коју сте последњу изабрали. Зоне за кување ће наставити да раде уз смањено подешавање топлоте. По потреби ручно промените подешавање топлоте зона за кување.

## 6. КОРИСНИ САВЕТИ



### УПОЗОРЕЊЕ!

Погледајте поглавља о безбедности.

### 6.1 Посуђе



Јако електромагнетно поље у индукционим зонама за кување врло брзо ствара топлоту у посуђу за кување.

Користите индукционе зоне за кување у комбинацији са одговарајућим посуђем за кување.

- Дно посуђа за кување мора да буде дебело и што је могуће равније.
- Осигурајте да су доње површине посуда чисте и суве пре него што их ставите на површину плоче.
- Да бисте спречили настанак огреботина, не превлачите и не трљајте шерпу преко керамичког стакла.

#### Материјал за кување

- **исправно:** ливено гвожђе, челик, емајлирани челик, нерђајући челик, посуђе са вишеслојним дном (са исправном ознаком произвођача).
- **неисправно:** алуминијум, бакар, месинг, стакло, керамика, порцелан.

#### Посуђе је погодно за индукциону плочу за кување ако:

- вода брзо прокључа на зони за кување која је подешена на највиши ниво топлоте.
- дно посуђа привлачи магнет.

#### Димензије посуђа за кување

- Индукционе зоне за кување се аутоматски прилагођавају димензији дна посуђа за кување.
- Ефикасност зоне за кување је везана за пречник посуђа за кување. Посуђе за кување чији је пречник мањи од минималног прима само део енергије коју генерише зона за кување.
- Ради безбедности и оптималних резултата кувања не користите посуђе за кување које је веће од посуђа наведеног у „Спецификацијама зона за кување“. Избегавајте да посуђе за

кување држите близу командне табле током кувања. Ово може да утиче на функционалност командне табле или да случајно активира функције плоче за кување.



Погледајте одељак „Технички подаци“.

## 6.2 Бука током рада уређаја

### Ако можете да чујете:

- буку налик пуцкетању: посуђе за кување је направљено од различитих материјала (сендвич систем конструкције).
- звук налик звиждуку: користите зону за кување са високим нивоом снаге а посуђе за кување је направљено од различитих материјала (сендвич систем израде).
- брујање: користите висок ниво снаге.
- шкљоцање: долази до електричног прекидања.
- шиштање, зујање: ради вентилатор.

**Ови звуци су нормални и не указују на било какав квар.**

## 6.3 Примери примена у кувању

Однос између степена топлоте зоне за кување и њене потрошње струје није линеаран. Када повећате степен топлоте, то није пропорционално повећању потрошње струје. То значи да зона за кување на средњем степену топлоте користи мање од половине своје снаге.



Подаци у табели су само смернице.

| Подешавање степена топлоте | Користити за:                                     | Време (мин) | Савети                      |
|----------------------------|---------------------------------------------------|-------------|-----------------------------|
| 1                          | Догревање скуване хране.                          | по потреби  | Ставите поклопац на посуду. |
| 1 - 2                      | Сос холандез, топљени: маслац, чоколаду, желатин. | 5 - 25      | Повремено промешајте.       |

| Подешавање степена топлоте                                                       | Користити за:                                                                                                              | Време (мин) | Савети                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2                                                                                | Учврстили: ваздушасте омлете, кувана јаја.                                                                                 | 10 - 40     | Кувајте са стављеним поклопцем.                                                                               |
| 2 - 3                                                                            | Крчкање јела са пиринчем и млеком, подгревање готових јела.                                                                | 25 - 50     | Додати најмање два пута више течности од количине пиринча, а јела са млеком промешати на пола времена кувања. |
| 3 - 4                                                                            | Динстање поврћа, рибе и меса.                                                                                              | 20 - 45     | Додајте неколико кашичица воде. Проверите количину воде током процеса.                                        |
| 4 - 5                                                                            | Кромпир и друго поврће кувано на пари.                                                                                     | 20 - 60     | Дно шерпе прекријте са 1-2 cm воде. Проверите ниво воде током процеса. Држите поклопац на лонцу.              |
| 4 - 5                                                                            | Кување већих количина хране, јела и супа.                                                                                  | 60 - 150    | До 3 l течности и састојци.                                                                                   |
| 6 - 7                                                                            | Тихо пржење: одрезак, телећи „кордон бле“, котлети, фаширане шницле, кобасице, џигерица, запршка, јаја, палачинке, крофне. | по потреби  | Окрените по потреби.                                                                                          |
| 7 - 8                                                                            | Јако пржење, рендани кромпир, печења, шницле.                                                                              | 5 - 15      | Окрените по потреби.                                                                                          |
| 9                                                                                | Кување воде, кување теста, запецање меса (гулаш, говеђи рибић), помфрит.                                                   |             |                                                                                                               |
|  | Кување великих количина воде. Booster је активан.                                                                          |             |                                                                                                               |

## 7. НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ



### УПОЗОРЕЊЕ!

Погледајте поглавља о безбедности.

### 7.1 Опште информације

- Очистите плочу за кување након сваке употребе.
- Увек користите посуђе за кување са чистом доњом површином.
- Огреботине или тамне флеке на површини немају никакво дејство на рад плоче за кување.
- Користите специјално средство за чишћење погодно за површину плоче за кување.
- Користите специјални стругач за стакло.

### 7.2 Чишћење плоче за кување

- Одмах уклоните:** топљену пластику, пластичну фолију, со, шећер и храну са шећером, јер у супротном прљавштина може проузроковати оштећење плоче за кување. Водите рачуна како бисте избегли опекотине. Користите посебан стругач на стаклену површину под оштрим углом и померајте оштрицу по површини.
- Уклоните када се плоча за кување довољно охлади:** светле кругове од каменца и воде, трагове масноће, промену боје у виду светлуцања метала. Очистите плочу за кување влажном крпом и неабразивним детерџентом. Након чишћења, обришите плочу за кување меком крпом.

- Уклоните промену боје у виду светлуцања метала: користите

раствор воде са сирћетом и очистите површину стакла крпом.

## 8. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА



### УПОЗОРЕЊЕ!

Погледајте поглавља о безбедности.

### 8.1 Шта учинити ако...

| Проблем                                                                                                                 | Могући узрок                                                                                 | Решење                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Не можете да укључите плочу за кување нити да је користите.                                                             | Плоча за кување није прикључена на електрично напајање или није правилно прикључена.         | Проверите да ли је плоча за кување правилно прикључена на електрично напајање.                                                     |
|                                                                                                                         | Осигурач је прегорео.                                                                        | Проверите да осигурач није узрок кvara. Уколико осигурач непрекидно прегоревa, обратите се квалификованом, овлашћеном електричару. |
|                                                                                                                         | Нисте подесили степен топлоте у року од 10 секунди.                                          | Поново укључите плочу за кување и подесите степен топлоте за мање од 10 секунди.                                                   |
|                                                                                                                         | Истовремено сте додирнули 2 или више сензорска поља.                                         | Додирните само једно сензорско поље.                                                                                               |
|                                                                                                                         | На командној табли постоје мрље од воде или масти.                                           | Очистите командну таблу.                                                                                                           |
| Можете чути константни звучни сигнал.                                                                                   | Прикључивање струје није правилно.                                                           | Искључите плочу за кување са електричног напајања. Затражите од квалификованог електричара да провери инсталацију.                 |
| Оглашава се звучни сигнал и плоча за кување се деактивира. Оглашава се звучни сигнал када је плоча за кување искључена. | Ставили сте нешто преко једног или више сензорских поља.                                     | Уклоните предмет са сензорских поља.                                                                                               |
| Плоча за кување се деактивира.                                                                                          | Ставили сте нешто на сензорско поље ①.                                                       | Уклоните предмет са сензорског поља.                                                                                               |
| Индикатор преостале топлоте се не укључује.                                                                             | Зона за кување није загрејана јер је коришћена само у кратком периоду или је сензор оштећен. | Уколико је зона радила довољно дуго да буде загрејана, обратите се овлашћеном сервисном центру.                                    |
| Подешавање степена топлоте се мења између два нивоa.                                                                    | Управљање потрошњом ради.                                                                    | Погледајте одељак „Свакодневна употреба”.                                                                                          |
| Командна табла постаје врућа на додир.                                                                                  | Посуђе за кување је превелико или сте га ставили преблизу командној табли.                   | Уколико је могуће, ставите велико посуђе за кување на задње зоне.                                                                  |

| Проблем                                                                                                        | Могући узрок                                         | Решење                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Не чује се звук када додирнете сензорска поља на командној табли.                                              | Звуци су деактивирани.                               | Активирајте звучне сигнале. Погледајте одељак „Свакодневна употреба“.                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  се пали.                      | Уређај за безбедност деце или Контролна брава ради.  | Погледајте одељак „Свакодневна употреба“.                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|  се пали.                      | Нисте ставили посуђе за кување на зону.              | Ставите посуђе за кување на зону.                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                | Неодговарајуће посуђе за кување.                     | Користите посуђе за кување погодно за индукционе плоче за кување. Погледајте одељак „Напомене и савети“.                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                | Пречник дна посуђа за кување је сувише мали за зону. | Користите посуђе за кување одговарајућих димензија. Погледајте одељак „Технички подаци“.                                                                                                                                                                                                                                                |
| Пали се  и приказује се број. | Дошло је до грешке у плочи за кување.                | Искључите плочу за кување и поново је укључите након 30 секунди.<br><br>Ако се  поново укључи, искључите плочу за кување из електричног напајања. Поново је укључите након 30 секунди. Уколико се проблем настави, позовите Овлашћени сервисни центар. |

## 8.2 Ако не можете да пронађете решење...

Уколико не можете сами да пронађете решење проблема, обратите се продавцу или овлашћеном сервисном центру. Наведите податке са плочице са техничким карактеристикама. Такође, наведите троцифрену ознаку стаклокерамичке плоче (налази се на

њеном углу) и поруку о грешци која се појавила. Уверите се да плочу за кување користите правилно. У супротном, сервисирање које обави сервисер или заступник неће бити бесплатно ни у гарантном року. Информације о гарантном року и списак овлашћених сервиса налазе се у гарантном листу.

## 9. ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

### 9.1 Плочица са техничким карактеристикама

Модел LIB60420CK  
Тип 64 B4A 00 AA  
Индукција 6.9 kW  
Серијски бр. ....  
ELECTROLUX

PNC 949 492 519 00  
220 - 240 V/400 V 2 N, 50/60 Hz  
Произведено у: Румунија  
6.9 kW



## 9.2 Спецификација зона за кување

| Зона за кување | Номинална снага (подешавање максималне топлоте) [W] | Booster [W] | Booster максимално трајање [мин] | Пречник посуђа за кување [mm] |
|----------------|-----------------------------------------------------|-------------|----------------------------------|-------------------------------|
| Предња лева    | 2200                                                | 2400        | 4                                | 125 - 210                     |
| Задња лева     | 1400                                                | 1500        | 4                                | 125 - 145                     |
| Предња десна   | 1400                                                | 1500        | 4                                | 125 - 145                     |
| Задња десна    | 1700                                                | 1800        | 4                                | 150 - 180                     |

Снага зона за кување се може мало разликовати од података у табели. Мења се у зависности од материјала и пречника посуђа за кување.

За оптималне резултате кувања користите посуђе за кување које није веће од пречника у табели.

## 10. ЕНЕРГЕТСКА ЕФИКАСНОСТ

### 10.1 Информације о производу

|                                                           |                         |             |
|-----------------------------------------------------------|-------------------------|-------------|
| Идентификација модела                                     | LIB60420CK              |             |
| Врста плоче за кување                                     | Уградна плоча за кување |             |
| Број зона за кување                                       | 4                       |             |
| Технологија загревања                                     | Индукција               |             |
| Пречник кружних зона за кување (Ø)                        | Предња лева             | 21.0 cm     |
|                                                           | Задња лева              | 14.5 cm     |
|                                                           | Предња десна            | 14.5 cm     |
|                                                           | Задња десна             | 18.0 cm     |
| Потрошња енергије по зони за кување (EC electric cooking) | Предња лева             | 174.2 Wh/kg |
|                                                           | Задња лева              | 177.2 Wh/kg |
|                                                           | Предња десна            | 177.2 Wh/kg |
|                                                           | Задња десна             | 177.2 Wh/kg |
| Потрошња енергије плоче за кување (EC electric hob)       | 177.0 Wh/kg             |             |

IEC / EN 60350-2 – Електрични уређаји за кување у домаћинству – део 2: Грејне плоче – Методе за мерење перформанси.

### 10.2 Уштеда електричне енергије

Електричну енергију можете да уштедите током свакодневног кувања ако пратите доле наведене савете.

- Када загревате воду, користите само онолико воде колико вам треба.
- По могућности на посуде увек ставите поклопце.
- Посуду ставите тачно на средину зоне за кување.
- За догревање или отапање хране користите преосталу топлоту.

## 11. ЕКОЛОШКА ПИТАЊА

Рециклирајте материјале са симболом . Паковање одложите у одговарајуће контејнере ради рециклирања. Помозите у заштити животне средине и људског здравља као и у рециклирању отпадног материјала од електронских и

електричних уређаја. Уређаје обележене симболом  немојте бацати заједно са смећем. Производ вратите у локални центар за рециклирање или се обратите општинској канцеларији.

## NAVRHNUTÉ PRE VÁS

Ďakujeme, že ste si zakúpili spotrebič Electrolux. Vybrali ste si výrobok, ktorý vznikol na základe desaťročí odborných skúseností a inovácií. Dômyselný a štýlový – navrhnutý s dôrazom na váš komfort. Pri každom použití si môžete byť istí, že uvidíte skvelý výkon. Vitajte vo svete Electrolux.

**Navštívte našu stránku, kde nájdete:**



Rady týkajúce sa používania, brožúry, návody na riešenie problémov a informácie o servise a opravách:

**[www.electrolux.com/support](http://www.electrolux.com/support)**



Zaregistrujte si výrobok a využite tak ešte lepší servis:

**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Pre váš spotrebič si môžete zakúpiť príslušenstvo, spotrebný materiál a originálne náhradné diely:

**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## STAROSTLIVOSŤ O ZÁKAZNÍKA A ZÁKAZNÍCKY SERVIS

Vždy používajte originálne náhradné diely.

Ak potrebujete kontaktovať autorizované servisné stredisko, uistite sa, že máte k dispozícii nasledujúce údaje: Model, číslo výrobku, sériové číslo.

Tieto informácie nájdete na typovom štítku.

 **Upozornenie / Výstražné a bezpečnostné informácie**

 **Všeobecné informácie a tipy**

 **Informácie o životnom prostredí**

Vyhradzujeme si právo na zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

## OBSAH

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| 1. BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE.....       | 197 |
| 2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.....           | 200 |
| 3. INŠTALÁCIA.....                    | 202 |
| 4. POPIS VÝROBKU.....                 | 204 |
| 5. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE.....         | 205 |
| 6. TIPY A RADY.....                   | 207 |
| 7. STAROSTLIVOSŤ A ČISTENIE.....      | 209 |
| 8. ODSTRANOVANIE PROBLÉMOV.....       | 209 |
| 9. TECHNICKÉ ÚDAJE.....               | 211 |
| 10. ENERGETICKÁ ÚČINNOSŤ.....         | 211 |
| 11. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA..... | 212 |

## 1. BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Pred inštaláciou a používaním spotrebiča si pozorne prečítajte priložený návod na používanie. Výrobca nezodpovedá za zranenia ani za škody spôsobené

nesprávnou montážou alebo používaním. Tieto pokyny uskladnite na bezpečnom a prístupnom mieste, aby ste do nich mohli v budúcnosti nahliadnuť.

## **1.1 Bezpečnosť detí a zraniteľných osôb**

- Tento spotrebič smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo psychickou spôsobilosťou alebo nedostatkom skúseností a znalostí, iba ak sú pod dozorom zodpovednej osoby alebo ak boli zodpovednou osobou poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú prípadným rizikám. Deti do 8 rokov a osoby s vysokou mierou postihnutia nesmú mať prístup k spotrebiču, pokiaľ nie sú pod nepretržitým dozorom.
- Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa nebudú hrať so spotrebičom.
- Obaly vždy uschovajte mimo dosah detí a náležite ich zlikvidujte.
- **UPOZORNENIE:** Spotrebič a jeho prístupné časti sa počas používania môžu značne zahriať. Nedovoľte deťom ani domácim zvieratám priblížiť sa k spotrebiču počas prevádzky alebo keď sa ochladzuje.
- Ak má spotrebič detskú poistku, mala by byť zapnutá.
- Deti nesmú spotrebič bez dozoru čistiť ani vykonávať žiadnu údržbu na spotrebiči.

## **1.2 Všeobecná bezpečnosť**

- Tento spotrebič je určený iba na prípravu jedál.
- Tento spotrebič je určený na jedno použitie v domácnosti v interiéri.
- Tento spotrebič sa môže používať v kanceláriách, hotelových host'ovských izbách, izbách s posteľou a raňajkami, v domovoch poľnohospodárskych hostí a iných podobných ubytovacích zariadeniach, ak takéto používanie nepresiahne (priemerné) úrovne používania v domácnosti.
- **UPOZORNENIE:** Spotrebič a jeho prístupné časti sa počas používania môžu značne zahriať. Nedotýkajte sa ohrevných článkov.

- **UPOZORNENIE:** Varenie na varnom paneli s tukom alebo olejom bez dohľadu môže byť nebezpečné a môže spôsobiť požiar.
- Na hasenie požiaru pri varení nikdy nepoužívajte vodu. Spotrebič vypnite a plameň zakryte napr. požiarnou pokrývkou alebo pokrievkou.
- **UPOZORNENIE:** Spotrebič sa nesmie zapájať cez externé spínacie zariadenie, ako napr. časovač, ani nesmie byť zapojený do obvodu, ktorý sa pravidelne vypína a zapína.
- **VÝSTRAHA:** Proces prípravy jedla musí byť pod dozorom. Krátkodobý proces prípravy jedla si vyžaduje nepretržitý dozor.
- **UPOZORNENIE:** Nebezpečenstvo požiaru: Na varných povrchoch neskladujte žiadne predmety.
- Kovové predmety, napríklad nože, vidličky, lyžice a pokrievky by sa nemali klásť na povrch varného panela, pretože sa môžu zohriať.
- Spotrebič nepoužívajte pred jeho nainštalovaním do nábytku určeného na zabudovanie.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte parné čističe.
- Spotrebič vypínajte po každom použití jeho ovládacími prvkami. Nespoliehajte sa na funkciu rozpoznávania varnej nádoby.
- Ak je sklokeramický/sklenený povrch prasknutý, vypnite spotrebič a odpojte ho z elektrickej siete. V prípade zapojenia spotrebiča do elektrickej siete priamo pomocou spojovacej skrinky odpojte spotrebič od sieťového napájania vybratím poistky. V oboch prípadoch kontaktujte autorizované servisné stredisko.
- Ak je poškodený napájací kábel, musí ho vymeniť výrobca, autorizovaný servis alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- **UPOZORNENIE:** Používajte iba také ochranné lišty varného panela, ktoré navrhol výrobca kuchynského spotrebiča, alebo ich výrobca kuchynského spotrebiča uvádza ako vhodné v návode na použitie, alebo ochranné

líšty varného panela zahrnuté v spotrebiči. Použitie nevhodných ochranných líšt môže spôsobiť nehody.

## 2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

### 2.1 Montáž



#### **VAROVANIE!**

Tento spotrebič môže nainštalovať len kvalifikovaná osoba.



#### **VAROVANIE!**

Hrozí nebezpečenstvo poranenia alebo poškodenia spotrebiča.

- Odstráňte všetky obaly.
- Poškodený spotrebič neinštalujte ani nepoužívajte.
- Dodržiavajte pokyny na inštaláciu dodané so spotrebičom.
- Dodržiavajte požadovanú minimálnu vzdialenosť od iných spotrebičov a nábytku.
- Vždy dávajte pozor, ak presúvate spotrebič, pretože je ťažký. Vždy používajte ochranné rukavice a uzavretú obuv.
- Plochy výrezu utesnite tesniacim materiálom, aby ste predišli vydatiu spôsobenému vlhkosťou.
- Spodnú časť spotrebiča chráňte pred parou a vlhkosťou.
- Spotrebič neinštalujte vedľa dverí ani pod okno. Predídete tak zhradeniu horúceho kuchynského riadu zo spotrebiča pri otvorení dverí alebo okna.
- Každý spotrebič má v dolnej časti chladiace ventilátory.
- Ak je spotrebič nainštalovaný nad zásuvkou:
  - Neskladujte v nej malé kusy alebo háčky papiera, ktoré by sa mohli vťahovať, pretože by mohli poškodiť chladiace ventilátory alebo ovplyvniť činnosť chladiaceho systému.
  - Medzi spodkom spotrebiča a predmetmi skladovanými v zásuvke zachovajte vzdialenosť minimálne 2 cm.

- Odoberte prípadné oddeľovacie panely inštalované v skrinke pod spotrebičom.

### 2.2 Zapojenie do elektrickej siete



#### **VAROVANIE!**

Nebezpečenstvo požiaru a zásahu elektrickým prúdom.

- Všetky elektrické pripojenia musí vykonať kvalifikovaný elektrikár.
- Spotrebič musí byť uzemnený ak nie je na typovom štítku vytlačený symbol
- Pred akýmkoľvek zásahom odpojte spotrebič od elektrickej siete.
- Uistite sa, že parametre na typovom štítku sú kompatibilné s elektrickým napätím zdroja napájania.
- Skontrolujte, či je spotrebič správne nainštalovaný. Uvoľnený a nesprávny elektrický sieťový kábel alebo zástrčka (ak sa používa) môže spôsobiť zohriatie vývodného kábla.
- Použite vhodný elektrický sieťový kábel.
- Nedovoľte, aby sa sieťový kábel zamotal.
- Skontrolujte, či je nainštalovaná ochrana proti zásahu elektrickým prúdom.
- Použite svorku na odľahčenie ťahu na kábli.
- Ak zapojíte nejaký elektrický spotrebič do zásuvky, dbajte na to, aby sa sieťový kábel alebo zástrčka (ak je k dispozícii) nedotýkala horúceho spotrebiča alebo horúceho kuchynského riadu.
- Nepoužívajte viaczásuvkové adaptéry ani predlžovacie káble.
- Uistite sa, že zástrčka (ak je k dispozícii) alebo sieťový kábel nie sú poškodené. Ak treba vymeniť poškodený privodný elektrický kábel, kontaktujte náš autorizovaný servis alebo elektrikára.
- Zariadenie na ochranu pred dotykom elektrických častí pod napätím a izolovaných častí treba namontovať tak, aby sa nedalo odstrániť bez nástrojov.
- Sieťový zástrčku pripojte do sieťovej zásuvky až po dokončení inštalácie. Po

inštalácii sa uistite, že máte prístup k sieťovej zástrčke.

- Ak je sieťová zásuvka uvoľnená, nezapájajte do nej sieťovú zástrčku.
- Spotrebič neodpájajte ťahaním za napájací kábel. Vždy ťahajte za sieťovú zástrčku.
- Použite iba správne odpájacie zariadenia: ochranné ističe alebo poistky (skrútkovacie poistky treba vybrať z držiaka), uzemnenia a stýkače.
- Elektrická sieť v domácnosti musí mať odpájacie zariadenie, ktoré umožní odpojenie spotrebiča od elektrickej siete na všetkých póloch. Vzdialenosť kontaktov odpájacieho zariadenia musí byť minimálne 3 mm.

## 2.3 Použitie



### VAROVANIE!

Hrozí nebezpečenstvo poranenia, popálenín alebo zásahu elektrickým prúdom.

- Nemeňte technické parametre tohto spotrebiča.
- Pred prvým použitím odstráňte všetky obaly, štítky a ochrannú fóliu (ak sa používajú).
- Uistite sa, že nie sú otvory vetrania zablokované.
- Spotrebič počas prevádzky nenechávajte bez dozoru.
- Po každom použití vypnite varnú zónu.
- Na varné zóny nepokladajte príbor ani pokrievky panvíc. Môžu sa zahriať na vysokú teplotu.
- Spotrebič neobsluhujte s mokрыmi rukami alebo keď je v kontakte s vodou.
- Spotrebič nepoužívajte ako pracovný alebo skladovací povrch.
- Ak je povrch spotrebiča popraskaný, okamžite ho odpojte od napájania. Zabráňte tým zásahu elektrickým prúdom.
- Keď je spotrebič v prevádzke, používatelia s kardiostimulátorom musia udržiavať vzdialenosť od indukčných varných zón minimálne 30 cm.
- Keď vkladáte pokrm do horúceho oleja, môže olej vyprsknúť.



### VAROVANIE!

Hrozí nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.

- Tuky a oleje môžu pri zohriatí uvoľňovať horľavé výpary. Pri príprave pokrmov musia byť plamene alebo horúce predmety v dostatočnej vzdialenosti od tukov a olejov.
- Výpary, ktoré sa uvoľňujú z veľmi horúcich olejov, môžu spôsobiť spontánne vznietenie.
- Použitý olej, ktorý obsahuje zvyšky jedla, môže spôsobiť požiar pri nižšej teplote ako olej použitý po prvýkrát.
- Horľavé látky ani predmety, ktoré sú nasiaknuté horľavými látkami, nekladte do spotrebiča, do jeho blízkosti ani naň.



### VAROVANIE!

Hrozí nebezpečenstvo poškodenia spotrebiča.

- Horúci kuchynský riad nekladte na ovládaci panel.
- Na sklenený povrch varného panela nekladte horúcu pokrievku varnej nádoby.
- Nenechajte obsah kuchynského riadu vyvrieť.
- Dávajte pozor, aby predmety alebo kuchynský riad nespadli na spotrebič. Povrch môže byť poškodený.
- Nezapínajte varné zóny s prázdnyim kuchynským riadom alebo bez kuchynského riadu.
- Na spotrebič nekladte alobal.
- Kuchynský riad vyrobený z liatiny alebo s poškodeným dnom môže spôsobiť poškriabanie skla/sklokeramiky. Keď tieto predmety potrebujete posunúť mimo varného povrchu, zdvihnite ich.

## 2.4 Starostlivosť a čistenie

- Spotrebič pravidelne čistite, aby ste predišli znehodnoteniu povrchového materiálu.
- Pred čistením spotrebiča ho vypnite a nechajte vychladnúť.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte prúd vody ani paru.
- Spotrebič čistite vlhkou mäkkou handričkou. Používajte iba neutrálne saponáty. Nepoužívajte abrazívne

výrobky, špongie s abrazívnou vrstvou, rozpúšťadlá ani kovové predmety.

## 2.5 Servis

- Ak treba dať spotrebič opraviť, obráťte sa na autorizované servisné stredisko. Používajte iba originálne náhradné diely.
- Informácie o žiarovke/žiarovkách vnútri tohto výrobku a náhradných dieloch osvetlenia, ktoré sa predávajú samostatne: Tieto žiarovky sú navrhnuté tak, aby odolali extrémnym podmienkam v domácich spotrebičoch, ako napr. teplota, vibrácie, vlhkosť, alebo slúžia ako ukazovatele prevádzkového stavu spotrebiča. Nie sú určené na používanie

iným spôsobom a nie sú vhodné na osvetlenie priestorov v domácnosti.

## 2.6 Likvidácia



### VAROVANIE!

Hrozí nebezpečenstvo poranenia alebo udusenía.

- Informácie o spôsobe likvidácie spotrebiča získate na mestskom alebo obecnom úrade.
- Spotrebič odpojte od elektrickej siete.
- Prívodný elektrický kábel odrežte blízko pri spotrebiči a zlikvidujte ho.

## 3. INŠTALÁCIA



### VAROVANIE!

Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

### 3.1 Pred inštaláciou

Pred nainštalovaním varného panela si zapíšte informácie uvedené dolu na typovom štítku. Typový štítok s technickými údajmi je umiestnený na spodnej strane varného panela.

Sériové číslo .....

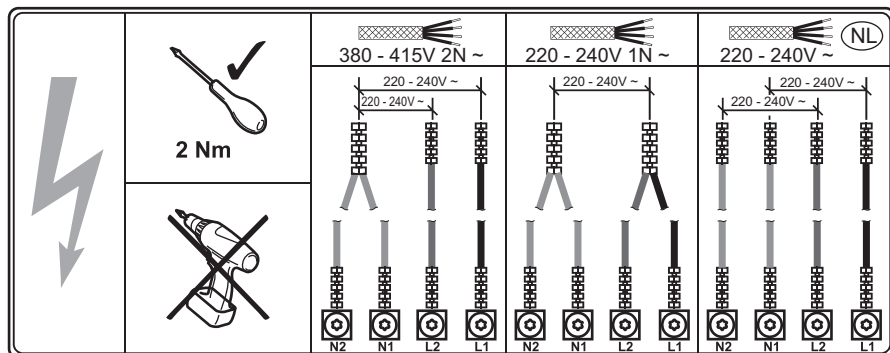
### 3.2 Zabudovateľné varné panely

Zabudovateľné varné panely sa môžu používať až po zabudovaní do vhodnej skrinky alebo do pracovnej dosky, ktoré vyhovujú platným normám.

### 3.3 Pripájací kábel

- Varný panel sa dodáva s pripájacím káblom. Pripojovací kábel môže inštalovať len kvalifikovaný elektrikár.
- Pri výmene poškodeného sieťového kábla použite kábel typu: H05V2V2-F alebo ekvivalent s odolnosťou voči teplote 90 °C alebo vyššej. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko. Výmenu pripájacieho kábla môže vykonať iba kvalifikovaný elektrikár.
- Spotrebič pracuje pri 50 Hz alebo 60 Hz, pričom na prepínanie frekvencií nie je potrebný žiadny ďalší úkon kvalifikovaného elektrikára.

### 3.4 Schéma zapojenia varného panela

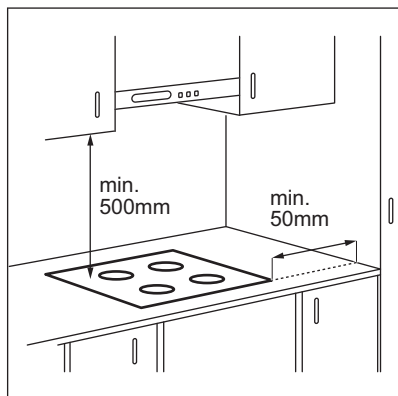


Farby kabeláže

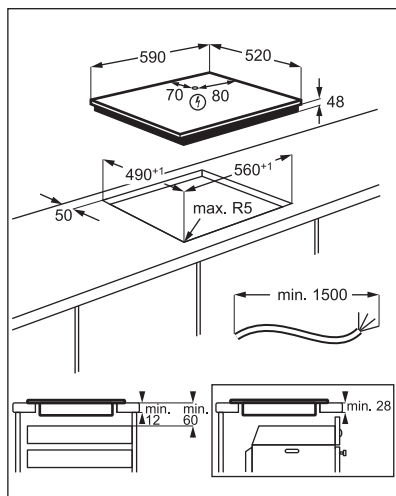
| N2    | N1           | L2    | L1     |
|-------|--------------|-------|--------|
| Modrá | Modrá – Sivá | Hnedá | Čierna |

### 3.5 Montáž

Pri inštalácii varného panela pod odsávač pár si pozrite pokyny na inštaláciu odsávača pár pre minimálnu vzdialenosť medzi spotrebičmi.



Ak je spotrebič nainštalovaný nad zásuvkou, počas varenia sa vplyvom vetrania varného panela môžu zohriať predmety uložené v zásuvke.

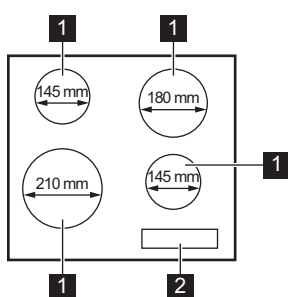


Návod s videom „Ako nainštalovať indukčný varný panel Electrolux – inštalácia pracovnej dosky“ nájdete zadáním celého názvu uvedeného na obrázku nižšie.



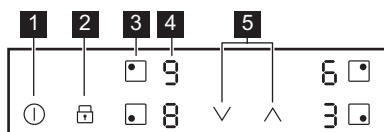
## 4. POPIS VÝROBKU

### 4.1 Rozloženie varnej plochy



- 1** Indukčná varná zóna
- 2** Ovládací panel

### 4.2 Rozloženie ovládacieho panela



Spotrebič sa ovláda senzorovými tlačidlami. Zobrazenia, ukazovatele a zvuky vám oznámia, ktoré funkcie sú zapnuté.

| Senzorové tlačidlo | Funkcia                     | Poznámka                                        |
|--------------------|-----------------------------|-------------------------------------------------|
| <b>1</b> ①         | Zap. / Vyp.                 | Zapínanie a vypínanie varného panela.           |
| <b>2</b>           | Blokovanie / Detská poistka | Zablokovanie a odblokovanie ovládacieho panela. |
| <b>3</b>           | -                           | Voľba varnej zóny.                              |
| <b>4</b> -         | Displej varného stupňa      | Zobrazenie varného stupňa.                      |
| <b>5</b>           | -                           | Nastavenie varného stupňa.                      |

## 4.3 Zobrazenie varného stupňa

| Displej | Popis                                                                                     |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
|         | Varná zóna je vypnutá.                                                                    |
| -       | Varná zóna je zapnutá.                                                                    |
|         | Funkcia Booster je zapnutá.                                                               |
| + číslo | Vyskytla sa porucha.                                                                      |
|         | Varná zóna je ešte horúca (zvyškové teplo).                                               |
|         | Funkcia Blokovanie / Detská poistka je zapnutá.                                           |
|         | Kuchynský riad je nevhodný alebo príliš malý, prípadne na varnej zóne nie je žiadny riad. |
|         | Funkcia Automatické vypínanie je zapnutá.                                                 |

## 5. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE



### VAROVANIE!

Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

### 5.1 Zapnutie a vypnutie

Ak chcete varný panel zapnúť alebo vypnúť, dotknite sa tlačidla na 1 sekundu.

### 5.2 Automatické vypínanie

**Funkcia automaticky vypne varný panel, ak:**

- všetky varné zóny sú vypnuté,
- po zapnutí varného panela nenastavíte žiadny varný stupeň,
- rozlejete alebo položíte niečo na ovládaci panel na viac ako 10 sekúnd (panvicu, handru atď.). Zaznie zvukový signál a varný panel sa vypne. Odstráňte príslušný predmet alebo vyčistite ovládaci panel.
- varný panel sa veľmi zohreje (napr. po vyvretí celého obsahu nádoby). Pred opätovným použitím varného panela nechajte varnú zónu vychladnúť.
- ak používate nesprávny riad. Rozsvieti sa symbol a po 2 minútach sa varná zóna automaticky vypne.

- ak nevypnete varnú zónu alebo nezmeníte varný stupeň. Po určitej dobe sa zobrazí symbol a varný panel sa vypne.

**Varné stupne a časy, po ktorých sa varný panel vypne:**

| Varný stupeň | Varný panel sa vypne po |
|--------------|-------------------------|
| 1 - 2        | 6 hodinách              |
| 3 - 4        | 5 hodinách              |
| 5            | 4 hodinách              |
| 6 - 9        | 1,5 hodine              |

### 5.3 Výber varnej zóny

Varnú zónu vyberiete dotykcom senzorového tlačidla priradeného tejto zóne. Na displeji sa zobrazí varný stupeň ().

### 5.4 Varný stupeň

Nastavte varnú zónu.

Ak chcete zvýšiť varný stupeň, dotknite sa . Ak chcete znížiť varný stupeň, dotknite

sa . Ak chcete varnú zónu vypnúť, dotknite sa naraz a .

## 5.5 Ukazovateľ zvyškového tepla



### VAROVANIE!

Pokiaľ je ukazovateľ zapnutý, hrozí nebezpečenstvo popálenia zvyškovým teplom.

Indukčné varné zóny generujú teplo potrebné na varenie priamo v dne kuchynského riadu. Sklokeramika sa ohrieva teplom kuchynského riadu.

Ukazovateľ sa zobrazí, keď je varná zóna horúca.

Ukazovateľ sa môže takisto zobrazovať:

- pre susedné varné zóny aj v prípade, ak ich nepoužívate;
- keď položíte horúci kuchynský riad na chladnú varnú zónu;
- keď je varný panel vypnutý, ale varná zóna je stále horúca.

Ukazovateľ zmizne, keď varná zóna ochladne.

## 5.6 Booster

Táto funkcia zvyšuje výkon indukčných varných zón. Funkciu možno zapnúť pre indukčnú varnú zónu iba na obmedzený čas. Potom sa indukčná varná zóna opäť automaticky prepne na najvyšší varný stupeň.



Pozrite si kapitolu „Technické údaje“.

**Zapnutie funkcie pre varnú zónu:** najprv nastavte varnú zónu a následne maximálny varný stupeň. Dotknite sa tlačidla , kým sa nerozsvieti .

**Vypnutie funkcie:** dotknite sa .

## 5.7 Blokovanie

Ovládací panel môžete zablokovat počas prevádzky varných zón. Táto funkcia zabráni neúmyselnej zmene varného stupňa.

**Najprv nastavte varný stupeň.**

**Zapnutie funkcie:** Dotknite sa . Na 4 sekundy sa rozsvieti .

**Vypnutie funkcie:** dotknite sa . Zobrazí sa predchádzajúci varný stupeň.



Keď vypnete varný panel, vypnete aj túto funkciu.

## 5.8 Detská poistka

Táto funkcia zabráni neúmyselnému zapnutiu varného panela.

**Zapnutie funkcie:** zapnite varný panel pomocou . Nenastavujte žiadny varný stupeň. Dotknite sa na 4 sekundy. Rozsvieti sa . Vypnite varný panel pomocou .

**Vypnutie funkcie:** zapnite varný panel pomocou . Nenastavujte žiadny varný stupeň. Dotknite sa na 4 sekundy. Rozsvieti sa . Vypnite varný panel pomocou .

**Ak chcete dočasne prerušiť funkciu iba na jedno varenie:** varný panel zapnite pomocou . sa zapne. Dotknite sa na 4 sekundy. **Do 10 sekúnd nastavte varný stupeň.** Varný panel môžete používať. Po vypnutí varného panela pomocou sa funkcia znovu zapne:

## 5.9 OffSound Control (Vypnutie a zapnutie zvukov)

Vypnite varnú dosku. Stlačte tlačidlo na 3 sekundy. Stlačte tlačidlo na 3 sekundy. Na displeji sa zobrazí na ľavej prednej zóne a alebo na pravej prednej zóne. Dotknite sa dotykového senzorového tlačidla pravej zadnej zóny na výber jednej z nasledujúcich možností:

- – zvuková signalizácia je vypnutá
- – zvuková signalizácia je zapnutá

Keď je táto funkcia nastavená na , zvukovú signalizáciu budete počuť iba v prípade, že:

- sa dotknete ,
- vo varnom paneli sa vyskytla chyba.

## 5.10 Správa výkonu

Ak je aktívnych viac zón a spotreba energie presahuje možnosti zdroja napájania, táto funkcia rozdelí dostupnú energiu medzi všetky varné zóny. Varný panel zabezpečuje ovládanie varných stupňov v záujme ochrany poistiek v domových rozvodoch.

- Pokiaľ varný panel dosiahne hranicu maximálneho dostupného výkonu (pozrite typový štítok), výkon jednotlivých varných zón sa automaticky zníži.

- Prednosť má vždy naposledy použitý varný stupeň príslušnej varnej zóny. Zvyšný výkon sa rozdelí medzi predtým aktivované varné zóny v opačnom poradí, než v akom ste ich použili.
- Ukazovateľ varného stupňa pre zóny so zníženým zvolenom striedavo zobrazuje pôvodne zvolený varný stupeň a znížený varný stupeň.
- Počkajte, kým displej prestane blikať, alebo znížte varný stupeň varnej zóny vybranej ako poslednej. Varné zóny budú pokračovať v činnosti pri zníženom varnom stupni. V prípade potreby zmeňte varný stupeň príslušných varných zón manuálne.

## 6. TIPY A RADY



### VAROVANIE!

Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

### 6.1 Kuchynský riad



V prípade indukčných varných zón vytvára silné elektromagnetické pole teplo v kuchynskom riade veľmi rýchlo.

Indukčné varné zóny používajte s vhodným riadom.

- Dno kuchynského riadku musí byť čo najhrubšie a najplochšie.
- Pred položením panvíc na povrch varného panela sa uistite, že sú ich dna čisté a suché.
- Aby ste predišli škrabancom, neposúvajte ani neodierajte hrniec po keramickom skle.

#### Materiál kuchynského riadu

- **správne:** liatina, oceľ, smaltovaná oceľ, antikoro, viacvrstvé dno (so správnym označením od výrobcu).
- **nesprávne:** hliník, meď, mosadz, sklo, keramika, porcelán.

**Kuchynský riad je vhodný pre indukčný varný panel, ak:**

- po nastavení varnej zóny na najvyšší stupeň ohrevu zovrie voda veľmi rýchlo.
- sa na dne kuchynského riadu prichytí magnet.

#### Rozmery kuchynského riadu

- Indukčné varné zóny sa automaticky prispôbujú veľkosti dna riadu.
- Účinnosť varnej zóny súvisí s priemerom kuchynského riadu. Kuchynský riad s priemerom dna menším ako minimálny rozmer absorbuje iba časť ohrevného výkonu, ktorý vytvára varná zóna.
- Z bezpečnostných dôvodov a na dosiahnutie optimálnych výsledkov varenia nepoužívajte kuchynský riad väčší, než je uvedené v časti „Špecifikácia varných zón“. Počas varenia nenechávajte kuchynský riad v blízkosti ovládacieho panela. Môže to mať vplyv na fungovanie ovládacieho panela alebo to môže náhodne aktivovať funkcie varného panela.



Pozrite si časť „Technické údaje“.

### 6.2 Zvuky počas prevádzky

**Ak je počuť:**

- praskanie: riad je vyrobený z rôznych materiálov (sendvičová štruktúra).
- pískanie: používate varnú zónu s vysokým výkonom a kuchynský riad je vyrobený z rôznych materiálov (sendvičová štruktúra).
- hučanie: pri používaní vysokých výkonov.
- cvakanie: dôjde k elektrickému zopnutiu.
- svišťanie, bzúčanie: pri činnosti ventilátora.

**Zvuky sú normálne a neznamenajú žiadnu poruchu varného panela.**

### 6.3 Príklady použitia pri príprave jedál

Vzájomný vzťah medzi nastaveným varným stupňom a spotrebou energie varnej zóny nie

je lineárny. Zvýšenie nastavenia varného stupňa nie je priamoúmerné zvýšeniu spotreby energie. To znamená, že varná zóna nastavená na stredne intenzívny varný stupeň využíva menej ako polovicu svojho výkonu.



Údaje v tabuľke sú len referenčné.

| Varný stupeň                                                                       | Použité na:                                                                                                       | Čas (min)     | Rady                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1                                                                                  | Hotové jedlo uchovávať teplé.                                                                                     | podľa potreby | Na kuchynský riad položte pokrievku.                                                                            |
| 1 - 2                                                                              | Holandská omáčka, topenie: maslo, čokoláda, želatína.                                                             | 5 - 25        | Z času na čas premiešajte.                                                                                      |
| 2                                                                                  | Tuhnutie: nadýchané omelety, pečené vajcia.                                                                       | 10 - 40       | Varte s pokrievkou.                                                                                             |
| 2 - 3                                                                              | Dusenie ryže a jedál s mliečnym základom, prihrievanie hotových jedál.                                            | 25 - 50       | Pridajte aspoň dvakrát toľko tekutiny ako ryže, mliečne jedlá v polovici varenia premiešajte.                   |
| 3 - 4                                                                              | Dusenie zeleniny, rýb, mäsa.                                                                                      | 20 - 45       | Pridajte niekoľko polievkových lyžíc vody. Počas prípravy kontrolujte množstvo vody.                            |
| 4 - 5                                                                              | Dusenie zemiakov a inej zeleniny.                                                                                 | 20 - 60       | Zakryte dno hrnca 1 – 2 cm vody. Počas prípravy kontrolujte hladinu vody. Pokrievku nechajte položenú na hrnci. |
| 4 - 5                                                                              | Príprava väčších množstiev jedla, omáčok a polievok.                                                              | 60 - 150      | Až 3 l tekutiny a prísady.                                                                                      |
| 6 - 7                                                                              | Jemné smaženie: rezne, teľacie cordon bleu, kotlety, rizzoly, klobásy, pečeň, zäsmazka, vajcia, palacinky, šišky. | podľa potreby | V prípade potreby obráťte.                                                                                      |
| 7 - 8                                                                              | Silné smaženie, opečené zemiakové pyré, karé, steak.                                                              | 5 - 15        | V prípade potreby obráťte.                                                                                      |
| 9                                                                                  | Varenie vody, varenie cestovín, príprava mäsa (guláš, ragú), hranolčeky.                                          |               |                                                                                                                 |
|  | Varenie veľkého množstva vody. Funkcia Booster je aktivovaná.                                                     |               |                                                                                                                 |

## 7. STAROSTLIVOSŤ A ČISTENIE



### VAROVANIE!

Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

### 7.1 Všeobecné informácie

- Varný panel po každom použití očistite.
- Dbajte na to, aby bola dolná časť kuchynského riadu vždy čistá.
- Škrabance a tmavé škvrny na povrchu neovplyvňujú to, ako varný panel funguje.
- Používajte špeciálny čistič určený na povrch varného panela.
- Použite špeciálnu škrabku na sklo.

### 7.2 Čistenie varného panela

- **Okamžite odstráňte:** roztavený plast, plastovú fóliu, sol, cukor a potraviny s

cukrom, inak môžu nečistoty poškodiť varný panel. Dávajte pozor, aby ste sa nepopálili. Špeciálnu škrabku priložte na sklenený povrch tak, aby bola naklonená v ostrom uhle, a čepeľ posúvajte po povrchu.

- **Odstráňte, keď je varný panel dostatočne vychladený:** krúžky vodného kameňa, vodné krúžky, tukové škvrny, lesklé kovové sfarbenie. Varný panel vyčistite vlhkou handričkou s neabrazívnym čistiacim prostriedkom. Po čistení utrite varný panel mäkkou handričkou.
- **Odstráňte lesklé kovové sfarbenie:** použite roztok vody s octom a vyčistite sklenený povrch handričkou.

## 8. ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV



### VAROVANIE!

Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.

### 8.1 Čo robiť, ak...

| Problém                                  | Možná príčina                                                                               | Náprava                                                                                                              |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Varný panel sa nedá zapnúť ani používať. | Varný panel nie je pripojený ku zdroju elektrického napájania alebo je pripojený nesprávne. | Skontrolujte, či je varný panel správne pripojený k zdroju elektrického napájania.                                   |
|                                          | Je vypálená poistka.                                                                        | Uistite sa, že poruchu spôsobila poistka. Ak sa poistka vypáli opakovane, obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára. |
|                                          | Nastavenie ohrevu ste nenastavili na 10 sekúnd.                                             | Varný panel znovu zapnite a do 10 sekúnd nastavte stupeň ohrevu.                                                     |
|                                          | Súčasne ste sa dotkli 2 alebo viacerých senzorových polí.                                   | Dotýkajte sa iba jedného senzorového pola.                                                                           |
|                                          | Na ovládacom paneli sú voda alebo tukové škvrny.                                            | Vyčistite ovládací panel.                                                                                            |
| Znie neprerušované pípanie.              | Elektrické pripojenie je nesprávne.                                                         | Odpojte varný panel od elektrickej siete. Požiadajte kvalifikovaného elektrikára, aby skontroloval inštaláciu.       |

| Problém                                                                                                 | Možná príčina                                                                            | Náprava                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zaznie zvukový signál a varný panel sa vypne.<br>Zaznie zvukový signál, keď je varný panel vypnutý.     | Umiestnili ste niečo na jedno alebo viaceré senzorové polia.                             | Odstráňte daný predmet zo senzorových polí.                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Varný panel sa vypne.                                                                                   | Umiestnili ste niečo na senzorové pole ①.                                                | Odstráňte daný predmet zo senzorového poľa.                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Ukazovateľ zvyškového tepla sa nerozsvieti.                                                             | Zóna nie je horúca, pretože bola zapnutá iba krátky čas, alebo je poškodený senzor.      | Ak bola zóna zapnutá dostatočne dlho, aby sa zohriala, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.                                                                                                                                                                                                                              |
| Stupeň ohrevu sa prepína medzi dvomi úrovňami.                                                          | Správa výkonu je zapnuté.                                                                | Pozrite si časť „Každodenné používanie“.                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Ovládací panel sa na dotyk zohreje.                                                                     | Kuchynský riad je príliš veľký alebo ste ho položili príliš blízko k ovládaciemu panelu. | Ak je to možné, preložte veľký riad na zadné zóny.                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Pri dotyku senzorových polí nezaznejú žiadne zvuky.                                                     | Zvuky sú vypnuté.                                                                        | Zapnite zvuky. Pozrite si časť „Každodenné používanie“.                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  sa rozsvieti.          | Je zapnuté Detská poistka alebo Blokovanie.                                              | Pozrite si časť „Každodenné používanie“.                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  sa rozsvieti.          | Na zóne nie je žiaden kuchynský riad.                                                    | Položte na zónu kuchynský riad.                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                         | Kuchynský riad je nevhodný.                                                              | Použite kuchynský riad vhodný pre indukčné varné panely. Pozrite si kapitolu „Tipy a rady“.                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                         | Dno riadu má pre danú zónu príliš malý priemer.                                          | Použite riad so správnymi rozmermi. Pozrite si časť „Technické údaje“.                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  a číslo sa rozsvietia. | Nastala chyba vo varnom paneli.                                                          | Vypnite varný panel a po 30 sekundách ho znova zapnite. Keď sa opäť rozsvieti symbol  , odpojte varný panel od elektrickej siete. Po 30 sekundách opäť pripojte varný panel. Ak problém pretrváva, obráťte sa na autorizované servisné stredisko. |

## 8.2 Ak nenájdete riešenie...

Ak problém nedokážete odstrániť sami, kontaktujte svojho predajcu alebo autorizované servisné stredisko. Uvedte údaje z typového štítku. Uvedte aj trojmiestny kód sklokeramiky (je v rohu skleneného povrchu) a zobrazované chybové

hlásenie. Uistite sa, že ste varný panel používali správne. V opačnom prípade nebude servisný zásah servisného technika alebo predajcu bezplatný, a to ani počas záručnej doby. Informácie o záručnej dobe a autorizovaných servisných strediskách sú uvedené v záručnej brožúre.

## 9. TECHNICKÉ ÚDAJE

### 9.1 Typový štítok

Model LIB60420CK  
Typ 64 B4A 00 AA  
Indukcia 6.9 kW  
Sér. č. ....  
ELECTROLUX

Č. výrobku (PNC) 949 492 519 00  
220 - 240 V/400 V 2N, 50/60 Hz  
Vyrobené v: Rumunsko  
6.9 kW  


### 9.2 Špecifikácia varných zón

| Varná zóna   | Nominálny výkon<br>(max. varný stupeň) [W] | Booster [W] | Booster maximálne trvanie<br>[min] | Priemer kuchynského riadu<br>[mm] |
|--------------|--------------------------------------------|-------------|------------------------------------|-----------------------------------|
| Ľavý predný  | 2200                                       | 2400        | 4                                  | 125 - 210                         |
| Ľavý zadný   | 1400                                       | 1500        | 4                                  | 125 - 145                         |
| Pravý predný | 1400                                       | 1500        | 4                                  | 125 - 145                         |
| Pravý zadný  | 1700                                       | 1800        | 4                                  | 150 - 180                         |

Výkon varných zón sa v malom rozsahu môže líšiť od údajov uvedených v tabuľke. Mení sa na základe materiálu a rozmerov kuchynského riadu.

Optimálne výsledky varenia dosiahnete tak, že budete používať riad s priemerom nie väčším ako sú údaje uvedené v tabuľke.

## 10. ENERGETICKÁ ÚČINNOSŤ

### 10.1 informácie o výrobku

|                                                      |                      |             |
|------------------------------------------------------|----------------------|-------------|
| Identifikácia modelu                                 | LIB60420CK           |             |
| Typ varného panelu                                   | Vstavaný varný panel |             |
| Počet varných zón                                    | 4                    |             |
| Technológia ohrevu                                   | Indukcia             |             |
| Priemer kruhových varných zón (Ø)                    | Ľavý predný          | 21.0 cm     |
|                                                      | Ľavý zadný           | 14.5 cm     |
|                                                      | Pravý predný         | 14.5 cm     |
|                                                      | Pravý zadný          | 18.0 cm     |
| Spotreba energie na varnú zónu (EC electric cooking) | Ľavý predný          | 174.2 Wh/kg |
|                                                      | Ľavý zadný           | 177.2 Wh/kg |
|                                                      | Pravý predný         | 177.2 Wh/kg |
|                                                      | Pravý zadný          | 177.2 Wh/kg |
| Spotreba energie na varný panel (EC electric hob)    | 177.0 Wh/kg          |             |

IEC / EN 60350-2 – Elektrické varné spotrebiče pre domácnosť – Časť 2: Varné panely – metódy merania výkonu.

## 10.2 úspora energie

Pri každodennom varení môžete ušetriť energiu, ak budete postupovať podľa nižšie uvedených rád.

- Keď zohrievate vodu, použite len také množstvo, aké potrebujete.
- Na riad podľa možnosti vždy položte pokrievku.
- Kuchynský riad položte priamo do stredu varnej zóny.
- Zvyškové teplo využite na udržiavanie teploty jedla alebo na jeho roztopenie.

# 11. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Materiály označené symbolom  odovzdajte na recykláciu. Obal hodte do príslušných kontajnerov na recykláciu. Chráňte životné prostredie a zdravie ľudí a recyklujte odpad z elektrických a elektronických spotrebičov. Nelikvidujte spotrebiče označené symbolom

 spolu s odpadom z domácnosti. Výrobok odovzdajte v miestnom recyklačnom zariadení alebo sa obráťte na obecný alebo mestský úrad.

## MISLIMO NA VAS

Zahvaljujemo se vam, da ste kupili napravo Electrolux. Izbrali ste izdelek, ki s sabo prinaša večdesetletne strokovne izkušnje in inovacije. Ta genialen in eleganten izdelek je bil zasnovan z vami v mislih. Kadar koli ga uporabite, ste tako lahko prepričani, da boste vsakič dobili odlične rezultate.

Pozdravljeni pri podjetju Electrolux.

**Obiščite naše spletno mesto za**



Pridobitev nasvetov glede uporabe, brošure, odpravljanje težav, servisne informacije in informacije glede popravil:

**[www.electrolux.com/support](http://www.electrolux.com/support)**



Registrirajte izdelek za večjo uporabnost:

**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Kupite dodatno opremo, potrošno blago in originalne nadomestne dele za vašo napravo:

**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## SKRB ZA STRANKE IN SERVIS

Vedno uporabite samo originalne rezervne dele.

Ko kličete servis, imejte pri roki naslednje podatke: Model, številka izdelka, serijska številka.

Podatke najdete na ploščici za tehnične navedbe.

 Opozorilo / varnostne informacije

 Splošni podatki in nasveti

 Informacije o varovanju okolja

Pridržujemo si pravico do sprememb.

## KAZALO

|                                  |     |
|----------------------------------|-----|
| 1. VARNOSTNE INFORMACIJE.....    | 213 |
| 2. VARNOSTNA NAVODILA.....       | 216 |
| 3. NAMESTITEV.....               | 218 |
| 4. OPIS IZDELKA.....             | 219 |
| 5. VSAKODNEVNA UPORABA.....      | 220 |
| 6. NAMIGI IN NASVETI.....        | 222 |
| 7. VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE.....  | 224 |
| 8. ODPRAVLJANJE TEŽAV.....       | 224 |
| 9. TEHNIČNI PODATKI.....         | 226 |
| 10. ENERGIJSKA UČINKOVITOST..... | 226 |
| 11. SKRB ZA OKOLJE.....          | 227 |

## 1. VARNOSTNE INFORMACIJE

Pred namestitvijo in uporabo naprave natančno preberite priložena navodila. Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe ali

škodo, nastalo zaradi nepravilne namestitve ali uporabe. Navodila vedno shranite na varnem in dostopnem mestu za poznejšo uporabo.

## **1.1 Varnost otrok in ranljivih oseb**

- To napravo lahko otroci od osmega leta naprej ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ter znanja uporabljajo le pod nadzorom ali če so dobile ustrezna navodila glede varne uporabe naprave in če se zavedajo nevarnosti, ki obstajajo. Otroci, mlajši od osem (8) let, ter osebe z visoko stopnjo invalidnosti se ne smejo približevati napravi, če niso pod nenehnim nadzorom.
- Otroci morajo biti pod nadzorom, da se ne igrajo z napravo .
- Vso embalažo hranite zunaj dosega otrok in jo ustrezno zavržite.
- OPOZORILO: Naprava in dostopni deli med uporabo postanejo vroči. Med uporabo in hlajenjem naprave naj bo naprava izven dosega otrok in hišnih ljubljencev.
- Če je naprava opremljena z zaščito za otroke, mora biti zaščita vklopljena.
- Otroci ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja naprave, če ni zagotovljen nadzor.

## **1.2 Splošna varnost**

- Ta naprava je namenjena le kuhanju.
- Ta naprava je namenjena zgolj uporabi v gospodinjstvu v notranjem okolju.
- Ta naprava se lahko uporablja v pisarnah, hotelskih sobah, sobah motelov, kjer nudijo prenočišča z zajtrkom, kmečkih turizmih in drugih podobnih nastanitvenih objektih, kjer takšna uporaba ne presega (povprečnih) ravni domače uporabe.
- OPOZORILO: Naprava in dostopni deli med uporabo postanejo vroči. Pazite, da se ne dotaknete grelcev.

- **OPOZORILO:** Kuhanje na kuhalni plošči z maščobo ali oljem brez nadzora je lahko nevarno in lahko pripelje do požara.
- Ognja, ki nastane med kuhanjem, nikoli ne poskušajte pogasiti z vodo. Izklopite napravo in plamene prekrijte s požarno odejo ali pokrovom.
- **OPOZORILO:** Naprava se ne sme napajati preko zunanje preklopne naprave, kot je programska ura, in ne sme biti priključena na tokokrog, kjer si redno sledijo vklopi in izklopi.
- **POZOR:** Kuhanje mora biti nadzorovano. Kratkotrajno kuhanje mora biti stalno nadzorovano.
- **OPOZORILO:** Nevarnost požara: Na kuhalnih površinah ne shranjujte predmetov.
- Ne postavljajte kovinskih predmetov, kot so noži, vilice, žlice in pokrovke na površino kuhalne plošče, ker se lahko segrejejo.
- Ne uporabljajte, preden jo namestite v vgrajeno strukturo.
- Za čiščenje naprave ne uporabljajte parnega čistilnika.
- Po uporabi kuhalne plošče jo izklopite s pomočjo tipke na njej, ne zanašajte se na tipalo za posodo.
- V primeru počene površine steklokeramične plošče izklopite napravo in jo izključite iz napajanja. Če je naprava priključena na električno omrežje neposredno preko razdelilne omarice, odstranite varovalko, da napravo izključite iz napajanja. V obeh primerih se obrnite na pooblaščen servisni center.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora v izogib nevarnostim zamenjati proizvajalec, zastopnik njegovega pooblaščenega servisnega centra ali druga strokovno usposobljena oseba.
- **OPOZORILO:** Uporabljajte samo varovala kuhalne plošče, ki jih je zasnoval proizvajalec kuhalne naprave ali ki jih proizvajalec naprave navede kot primerne v navodilih za uporabo, ali varovala kuhalne plošče, priložena napravi.

Zaradi uporabe neprimernih varoval lahko pride do nezgode.

## 2. VARNOSTNA NAVODILA

### 2.1 Montaža



#### OPOZORILO!

To napravo lahko namesti le strokovno usposobljena oseba.



#### OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb ali poškodb naprave.

- Odstranite vso embalažo.
- Ne nameščajte ali uporabljajte poškodovane naprave.
- Upoštevajte navodila za namestitvev, priložena napravi.
- Upoštevajte predpisano najmanjšo razdaljo do drugih naprav in enot.
- Pri premikanju naprave bodite pazljivi, ker je težka. Vedno uporabljajte zaščitne rokavice in priloženo obutev.
- Izreze omarice zatesnite s tesnilom, da vlaga ne povzroči nabrekanja.
- Spodnjo stran naprave zaščitite pred paro in vlago.
- Naprave ne nameščajte v bližino vrat ali pod okna. Na ta način preprečite, da bi vroča posoda padla z naprave, ko odprete vrata ali okno.
- Vsaka naprava ima na dnu ventilatorje za hlajenje.
- Če je naprava nameščena nad predal:
  - Ne shranjujte nobenih malih koščkov ali listov papirja, ki bi jih lahko povleklo noter, ker lahko poškodujejo ventilatorje za hlajenje ali poslabšajo delovanje hladilnega sistema.
  - Med spodnjim delom naprave in deli, shranjenimi v predalu, naj bo vsaj 2 cm razmika.
- Odstranite vse ločevalne plošče iz omare pod napravo.

### 2.2 Električne povezave



#### OPOZORILO!

Nevarnost požara in električnega udara.

- Električno priključitev mora izvesti usposobljen električar
- Napravo morate ozemljiti, če na ploščici za tehnične navedbe ni simbola (⏏).
- Pred katerikoli posegom se prepričajte, da naprava ni priključena na električno omrežje.
- Preverite, ali so parametri s ploščice za tehnične navedbe združljivi z električno napetostjo omrežja.
- Naprava mora biti nameščena pravilno. Zaradi slabo pritrjenega in napačnega priključnega kabla ali vtiča (če je na voljo) se lahko pregreje priključek.
- Uporabite pravi električni priključni kabel.
- Priključni kabel se ne sme zaplesti.
- Prepričajte se, da je nameščena zaščitna pred električnim udarom.
- Na kablju uporabite objemko za razbremenitev napetosti.
- Prepričajte se, da se priključni kabel ali vtič (če obstaja) ne dotika vroče naprave ali posode, ko napravo vključite v vtičnico.
- Ne uporabljajte razdelilnikov in podaljškov.
- Pazite, da ne poškodujete vtiča (če obstaja) ali kabla. Za zamenjavo poškodovanega kabla se obrnite na naš pooblaščen servisni center ali električarja.
- Zaščita pred udarom električnega toka izoliranih delov in delov pod električno napetostjo mora biti pritrdjena tako, da je ni mogoče odstraniti brez orodja.
- Vtič vtaknite v vtičnico šele ob koncu nameščanja. Poskrbite, da bo vtič dosegljiv tudi po namestitvi.
- Če je omrežna vtičnica zrahljana, ne vtikajte vtiča.

- Ne vlecite za električni priključni kabel, če želite izključiti napravo. Vedno povlecite za vtič.
- Uporabite le prave izolacijske naprave: odklopnike, varovalke (talilne varovalke odvijte iz nosilca), zaščitne naprave na diferenčni tok in kontaktorje.
- Električna napeljava mora imeti izolacijsko napravo, ki omogoča odklop naprave z omrežja na vseh polih. Izolacijska naprava mora imeti med posameznimi kontakti minimalno razdaljo 3 mm.

## 2.3 Uporaba



### OPOZORILO!

Nevarnost poškodbe, opeklin in električnega udara.

- Ne spreminjajte specifikacij te naprave.
- Pred prvo uporabo odstranite vso embalažo, etikete in zaščitno folijo (če obstaja).
- Prepričajte se, da prezračevalne odprtine niso ovirane.
- Naprave med delovanjem ne puščajte brez nadzora.
- Kuhališče izklopite po vsaki uporabi.
- Ne postavljajte jedilnega pribora ali pokrovk kozic na kuhališča. Lahko se močno segrejejo.
- Naprave se ne dotikajte z mokrimi rokami, ali kadar je v stiku z vodo.
- Naprave ne uporabljajte kot delovno površino ali površino za odlaganje.
- Če je površina naprave počena, takoj odklopite napravo iz napajanja. S tem preprečite električni udar.
- Osebe s srčnim spodbujevalnikom morajo biti med delovanjem naprave vsaj 30 cm oddaljene od indukcijskih kuhališč.
- Ko položite hrano v vroče olje, lahko olje pljuska na vse strani.



### OPOZORILO!

Obstaja nevarnost požara in eksplozije.

- Maščobe in olja lahko ob segrevanju sproščajo vnetljive hlapce. Plamenov ali segretyh predmetov ne približujte maščobam in olju, kadar kuhate z njimi.
- Hlapi, ki jih sprošča zelo vroče olje, lahko povzročijo spontani vžig.

- Rabljeno olje, ki lahko vsebuje ostanke hrane, lahko povzroči požar pri nižji temperaturi kot olje, ki se uporablja prvič.
- Ne postavljajte vnetljivih izdelkov ali predmetov, ki so prepojeni z vnetljivimi izdelki, v napravo, blizu nje ali nanjo.



### OPOZORILO!

Obstaja nevarnost škode na napravi.

- Vroče posode ne postavljajte na nadzorno ploščo.
- Ne postavljajte vročega pokrova posode na stekleno površino kuhalne plošče.
- Ne dovolite, da iz posode povpre vsa tekočina.
- Pazite, da predmeti ali posoda ne padejo na napravo. Površina se lahko poškoduje.
- Ne vklaplajte kuhališč, na katerih je prazna posoda ali pa so sploh ni nobene posode.
- Na napravo ne postavljajte aluminijaste folije.
- Posoda, ki je izdelana iz litega železa ali oz. ima poškodovano dno, lahko opraska steklo/steklokeramiko. Te predmete vedno dvignite, kadar jih morate premakniti na kuhalni površini.

## 2.4 Vzdrževanje in čiščenje

- Napravo redno čistite, da preprečite poškodbe materiala na površini.
- Preden se lotite čiščenja naprave, jo izklopite in počakajte, da se ohladi.
- Za čiščenje naprave ne uporabljajte vodnega pršca in pare.
- Napravo očistite z vlažno mehko krpo. Uporabljajte samo nevtralna čistilna sredstva. Za čiščenje ne uporabljajte abrazivnih čistil, grobih gob, topil ali kovinskih predmetov.

## 2.5 Servis

- Za popravilo naprave se obrnite na pooblaščen servisni center. Uporabite samo originalne rezervne dele.
- O žarnicah v izdelku in nadomestnih žarnicah, ki se prodajajo ločeno: Te žarnice so zasnovane za ekstremne pogoje v gospodinskih aparatih, kot so izjemne temperature, vibracije in vlažnosti, ali za sporočanje informacij o

delovanju aparata. Niso namenjene za uporabo drugje in niso primerne za sobno razsvetljavo v gospodinjstvu

## 2.6 Odlaganje



### OPOZORILO!

Nevarnost poškodbe ali zadužitve.

- Za informacije o pravilnem odlaganju naprave se obrnite na lokalno upravo.
- Napravo izključite iz napajanja.
- Odrežite električni priključni kabel tik ob napravi in napravo zavržite.

## 3. NAMESTITEV



### OPOZORILO!

Oglejte si poglavja o varnosti.

### 3.1 Pred namestitvijo

Preden namestite kuhhalno ploščo, si zapišite podatke s ploščice za tehnične navedbe. Ploščica za tehnične navedbe se nahaja na dnu kuhhalne plošče.

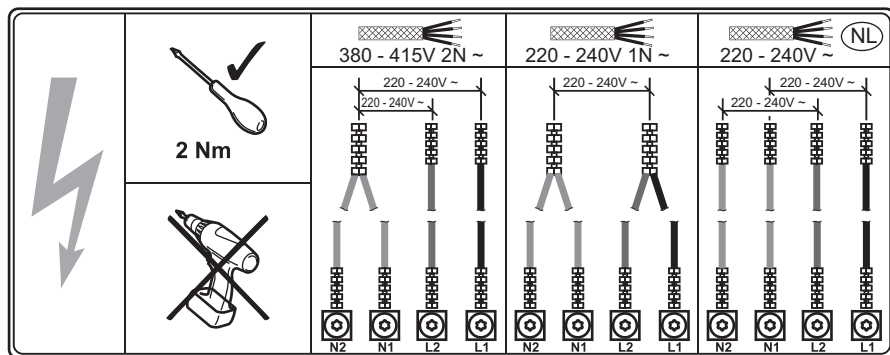
Serijska številka .....

### 3.2 Vgradne kuhhalne plošče

Vgradne kuhhalne plošče se lahko uporabljajo samo po vgradnji v ustrezne vgradne enote in delovne površine, ki ustrezajo standardom.

### 3.3 Priključni kabel

- Kuhhalna plošča ima priložen priključni kabel. Priključni kabel sme namestiti le usposobljen električar.
- Za zamenjavo poškodovanega priključnega kabla uporabite priključni kabel: H05V2V2-F ali enakovredno, ki prenese temperaturo 90 °C ali več. Obrnite se na pooblaščen servisni center. Priključni kabel sme zamenjati le usposobljen električar.
- Naprava deluje pri 50 Hz ali 60 Hz in od usposobljenega električarja ne zahteva dodatnega posega za preklapljanje med frekvencami.

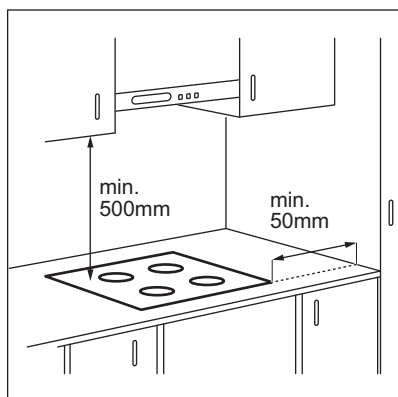


### Barve ožičenja

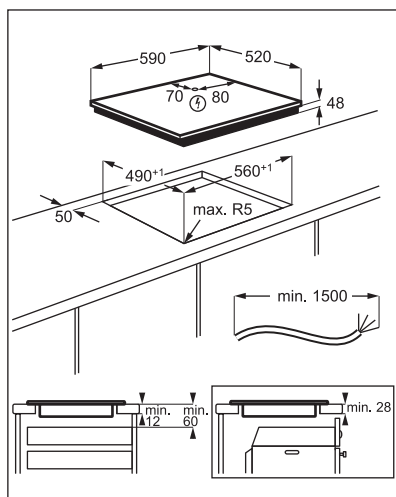
| N2    | N1           | L2    | L1   |
|-------|--------------|-------|------|
| Modra | Modra – siva | Rjava | Črna |

### 3.5 Montaža

Če nameščate kuhalno ploščo pod kuhinjsko napo, si oglejte navodila za namestitev nape za najmanjšo razdaljo med napravami.



Če je naprava nameščena nad predal, se lahko med kuhanjem zaradi prezračevanja kuhalne plošče predmeti v njem segrejejo.



Videonavodila „Kako namestiti indukcijsko kuhalno ploščo Electrolux – namestitev delovne površine“ poiščite tako, da vnesete polno ime, prikazano na spodnji sliki.



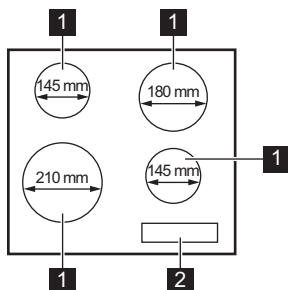
[www.youtube.com/electrolux](http://www.youtube.com/electrolux)  
[www.youtube.com/aeg](http://www.youtube.com/aeg)

How to install your Electrolux  
Induction Hob - Worktop installation



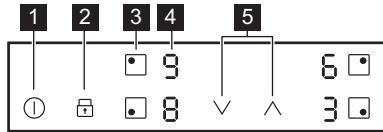
## 4. OPIS IZDELKA

### 4.1 Postavitev kuhalne površine



- 1 Indukcijsko kuhališče
- 2 Upravljalna plošča

## 4.2 Postavitev upravljalne plošče



Napravo upravljajte s senzorskimi polji. Prikazovalniki, indikatorji in zvoki vas opozorijo na vklopljene funkcije.

| Senzorsko polje | Funkcija                         | Opomba                                       |
|-----------------|----------------------------------|----------------------------------------------|
| 1               | Vklop / Izklop                   | Za vklop in izklop kuhalne plošče.           |
| 2               | Ključavnica / Varovalo za otroke | Za zaklepanje/odklepanje upravljalne plošče. |
| 3               | -                                | Za izbiro kuhališča.                         |
| 4 -             | Prikaz stopnje kuhanja           | Za prikaz stopnje kuhanja.                   |
| 5               | -                                | Za nastavitev stopnje kuhanja.               |

## 4.3 Prikazovalniki stopnje kuhanja

| Prikazovalnik | Opis                                                         |
|---------------|--------------------------------------------------------------|
|               | Kuhališče je izklopljeno.                                    |
|               | Kuhališče deluje.                                            |
|               | Deluje funkcija Booster.                                     |
| + številka    | Prišlo je do okvare.                                         |
|               | Kuhališče je še vedno vroče (akumulirana toplota).           |
|               | Deluje funkcija Ključavnica/ Varovalo za otroke.             |
|               | Posoda ni prava ali je premajhna oz. na kuhališču ni posode. |
|               | Deluje funkcija Samodejni izklop.                            |

## 5. VSAKODNEVNA UPORABA



### OPOZORILO!

Oglejte si poglavja o varnosti.

### 5.1 Vklop in izklop

Za vklop ali izklop kuhalne plošče za eno sekundo pritisnite .

## 5.2 Samodejni izklop

**Funkcija samodejno izklopi kuhhalno ploščo, če:**

- So vsa kuhališča izklopljena.
- Ne nastavite stopnje kuhanja po vklopu kuhhalne plošče.
- Ste nekaj polili ali položili na upravljhalno ploščo za več kot 10 sekund (posodo, krpo itd.). Zasliši se zvočni signal in kuhhalna plošča se izklopi. Odstranite predmet ali očistite upravljhalno ploščo.
- Se kuhhalna plošča preveč segreje (na primer, ko povre vsa voda iz posode). Počakajte, da se kuhališče ohladi, preden ponovno uporabite kuhhalno ploščo.
- Uporabljate neustrezno posodo. Prikaže se simbol , nato pa se po dveh minutah kuhališče samodejno izklopi.
- Ne izklopite kuhališča oziroma ne spremenite stopnje kuhanja. Po določenem času se prikaže  in kuhhalna plošča se izklopi.

**Razmerje med stopnjo kuhanja in časom, po katerem se kuhhalna ploščo izklopi:**

| Stopnja kuhanja | Kuhhalna ploščo se izklopi po |
|-----------------|-------------------------------|
| 1 - 2           | 6 urah                        |
| 3 - 4           | 5 urah                        |
| 5               | 4 urah                        |
| 6 - 9           | 1,5 ure                       |

## 5.3 Izbira kuhališča

Za izbiro kuhališča se dotaknite senzorskega polja , povezanega s tem kuhališčem. Na prikazovalniku je prikazana stopnja kuhanja (.

## 5.4 Stopnja kuhanja

Nastavite kuhališče.

Za višanje stopnje kuhanja se dotaknite .  
Za nižanje stopnje kuhanja se dotaknite .  
Za izklop kuhališča se sočasno dotaknite  in .

## 5.5 Indikator akumulirane toplote



### OPOZORILO!

 Dokler indikator sveti, obstaja nevarnost opeklin zaradi akumulirane toplote.

Indukcijska kuhališča ustvarjajo toploto, ki je potrebna za kuhanje, neposredno na dnu posode. Steklokeramiko segreje toplota posode.

Indikator  zasveti, ko je kuhališče vroče.

Indikator lahko zasveti tudi:

- za sosednja kuhališča, četudi jih ne uporabljate,
- ko vročo posodo postavite na hladno kuhališče,
- ko je kuhhalna ploščo izklopljena, vendar je kuhališče še vedno vroče.

Indikator ugasne, ko se kuhališče ohladi.

## 5.6 Booster

Ta funkcija zagotavlja dodatno moč za indukcijska kuhališča. Funkcijo lahko vklopite samo za omejen čas za indukcijsko kuhališče. Po tem času se indukcijsko kuhališče samodejno preklopi nazaj na najvišjo stopnjo kuhanja.



Oglejte si poglavje »Tehnični podatki«.

**Za vklop funkcije za kuhališče:** najprej nastavite kuhališče in nato najvišjo stopnjo kuhanja. Dotaknite se , da zasveti .

**Za izklop funkcije:** dotaknite se .

## 5.7 Ključavnica

Upravljhalno ploščo lahko zaklenete med delovanjem kuhališč. Zaklepanje preprečuje nehoteno spreminjanje stopnje kuhanja.

**Najprej nastavite stopnjo kuhanja.**

**Za vklop funkcije:** dotaknite se . Za štiri sekunde zasveti .

**Za izklop funkcije:** dotaknite se . Vklupi se predhodna stopnja kuhanja.



Ko izklopite kuhhalno ploščo, izklopite tudi to funkcijo.

## 5.8 Varovalo za otroke

Funkcija preprečuje nehoten vklop kuhhalne plošče.

**Za vklop funkcije:** kuhhalno ploščo vklopite z dotikom polja ①. Ne nastavite nobene stopnje kuhanja. Štiri sekunde pritiskajte . Zasveti . Kuhhalno ploščo izklopite z dotikom polja ①.

**Za izklop funkcije:** kuhhalno ploščo vklopite z dotikom polja ①. Ne nastavite nobene stopnje kuhanja. Štiri sekunde pritiskajte . Zasveti . Kuhhalno ploščo izklopite z dotikom polja ①.

**Za izklop funkcije samo za en čas kuhanja:** kuhhalno ploščo vklopite s ①. Zasveti . Za štiri sekunde se dotaknete . **V 10 sekundah nastavite stopnjo kuhanja.** Kuhhalno ploščo lahko uporabljate. Ko kuhhalno ploščo izklopite z dotikom polja ①, se funkcija ponovno vklopi.

## 5.9 OffSound Control (Izklop in vklop zvokov)

Izklopite kuhhalno ploščo. Za 3 sekunde pritisnite ①. Za 3 sekunde pritisnite . Na prikazovalniku se prikaže na sprednjem levem kuhhalšču in ali na sprednjem

desnem kuhhalšču. Dotaknite se senzorskega polja za zadnje desno kuhhalšče , da izberete nekaj od naslednjega:

- - zvoki so izklopljeni
- - zvoki so vklopljeni

Ko je funkcija nastavljena na , lahko zvoke slišite samo v naslednjih primerih:

- ko se dotaknete ①,
- na kuhhalni plošči je napaka.

## 5.10 Upravljanje moči

Če je vklopljenih več kuhhalšč in porabljena moč presega omejitev napajanja, ta funkcija razdeli razpoložljivo moč med vsemi kuhhalšči. Kuhhalna plošča nadzoruje stopnjo kuhanja, da zašiti varovalke električnega omrežja.

- Če kuhhalna plošča doseže omejitev največje razpoložljive moči (glejte ploščico za tehnične navedbe), se moč kuhhalšč samodejno zmanjša.
- Stopnja kuhanja zadnjega izbranega kuhhalšča ima vedno prednost. Preostala moč bo razdeljena med predhodno vklopljenimi kuhhalšči po obratnem vrstnem redu izbire.
- Prikazovalnik stopnje kuhanja za kuhhalšča z nižjo močjo se spreminja med prvotno izbrano stopnjo kuhanja in znižano stopnjo kuhanja.
- Počakajte, da prikazovalnik preneha utripati ali znižajte stopnjo segrevanja nazadnje izbranega kuhhalšča. Kuhhalšča bodo še naprej delovala z znižano stopnjo kuhanja. Po potrebi ročno spremenite stopnje kuhanja kuhhalšč.

# 6. NAMIGI IN NASVETI



### OPOZORILO!

Oglejte si poglavja o varnosti.

## 6.1 Posoda



Pri indukcijskih kuhhalščih močno elektromagnetno polje izjemno hitro segreje posodo.

Indukcijske kuhhalne plošče uporabite s primerno posodo.

- Dno posode mora biti čim bolj deblo in ravno.
- Dno posode mora biti čisto in suho, preden jo postavite na kuhhalno ploščo.
- Če želite preprečiti praske, ne drsajte ali drgnite s posodo po steklo-keramični plošči.

### Material posode

- **pravilno:** lito železo, jeklo, emajlirano jeklo, nerjavno jeklo, večplastno dno (označeno kot ustrezno s strani proizvajalca).
- **ni pravilno:** aluminij, baker, medenina, steklo, keramika, porcelan.

**Posoda je primerna za indukcijsko kuhhalno ploščo v naslednjih primerih:**

- če voda zavre zelo hitro, ko kuhhalno ploščo nastavite na najvišjo stopnjo kuhanja,
- Če se na dno posode prilepi magnet.

**Dimenzije posode**

- Indukcijske kuhhalne plošče se samodejno prilagodijo dimenziji dna posode.
- Učinkovitost kuhhalne plošče je povezana s premerom posode. Posoda s premerom, manjšim od najmanjšega, sprejme le del moči, ki jo ustvari kuhhalna plošča.
- Tako iz varnostnih razlogov kot za optimalne rezultate kuhanja ne uporabljajte posode, ki je večja od navedb v „Specifikacija za kuhinjske plošče“. Med kuhanjem naj posoda ne bo preblizu nadzorne plošče. To bi lahko vplivalo na delovanje kuhhalne plošče ali nehoto aktiviralo funkcije kuhhalne plošče.



Oglejte si »Tehnični podatki«.

## 6.2 Zvoki med uporabo

**Če zaslišite:**

- pokanje: posoda je izdelana iz različnih materialov (konstrukcija z dvojnimi dnom).
- žvižganje: uporabljate kuhališče pri visoki stopnji kuhanja in posoda je izdelana iz različnih materialov (konstrukcija z dvojnimi dnom).
- brenčanje: uporabljate visoko stopnjo kuhanja.
- klikanje: prihaja do električnega preklapljanja.
- sikanje, brnenje: deluje ventilator.

**Ti zvoki so običajni in ne predstavljajo napake.**

## 6.3 Primeri kuhanja

Razmerje med stopnjo kuhanja in porabo energije kuhališča ni linearno. Ko zvišate stopnjo kuhanja, ta ni sorazmerna s povečanjem porabe energije. To pomeni, da kuhališče s srednjo stopnjo kuhanja porabi manj kot polovico celotne energije.



Podatki v razpredelnici so samo za primer.

| Nastavitev segrevanja | Uporabite za:                                                        | Čas (min.) | Namigi                                                                                          |
|-----------------------|----------------------------------------------------------------------|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1                     | Kuhana živila ohranite topla.                                        | po potrebi | Posodo pokrijte s pokrovom.                                                                     |
| 1 - 2                 | Holandska omaka, topljenje: maslo, čokolada, želatina.               | 5 - 25     | Občasno premešajte.                                                                             |
| 2                     | Strjevanje: puhaste omlete, pečena jajca.                            | 10 - 40    | Kuhajte pokrito.                                                                                |
| 2 - 3                 | Počasno kuhanje riža in mlečnih jedi, pogrevanje pripravljenih jedi. | 25 - 50    | Vode dodajte vsaj dvakrat toliko, kot je riža, mlečne jedi na polovici postopka premešajte.     |
| 3 - 4                 | Kuhajte zelenjavo, ribe in meso na pari.                             | 20 - 45    | Dodajte nekaj žlic vode. Med postopkom preverite količino vode.                                 |
| 4 - 5                 | Skuhajte krompir in drugo zelenjavo na pari.                         | 20 - 60    | Pokrijte dno posode z 1-2 cm vode. Med postopkom preverite raven vode. Pokrov naj bo na posodi. |
| 4 - 5                 | Kuhanje večje količine hrane, enolončnice in juhe.                   | 60 - 150   | Do 3 l tekočine plus sestavine.                                                                 |

| Nastavitev se-grevanja                                                           | Uporabite za:                                                                                                        | Čas (min.) | Namigi              |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|---------------------|
| 6 - 7                                                                            | Lahko cvrtje: zrezek, telečji cordon bleu, zarebrnice, polpete, klobase, je-tra, prežganje, jajca, palačinke, krofi. | po potrebi | Po potrebi obrnite. |
| 7 - 8                                                                            | Težko cvrtje, praženi krompir - Rösti, ledveni zrezki, zrezki.                                                       | 5 - 15     | Po potrebi obrnite. |
| 9                                                                                | Vrenje vode, kuhanje testenin, pečenje mesa (golaž, dušena pečenka), cvrtje krompirja.                               |            |                     |
|  | Prekuhavanje večjih količin vode. Booster je vklopljena.                                                             |            |                     |

## 7. VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE



### OPOZORILO!

Oglejte si poglavja o varnosti.

### 7.1 Splošne informacije

- Po vsaki uporabi štedilnik očistite.
- Vedno uporabljajte posodo s čistim dnom.
- Praske ali temni madeži na površini ne vplivajo na delovanje plošče.
- Uporabite posebno čistilno sredstvo za površine kuhalnih plošč.
- Uporabite posebno strgalo za steklo.

### 7.2 Čiščenje kuhalne plošče

- Takoj odstranite:** topljeno plastiko, plastično folijo, sol, sladkor in živila s

sladkorjem, sicer lahko umazanija poškoduje kuhalno ploščo. Pazite, da ne pride do opeklin. Posebno strgalo postavite pod ostrim kotom na stekleno površino in z rezilom potegnite po površini.

- Odstranite, ko je kuhalna plošča dovolj hladna:** obročki vodnega kamna, vodni obročki, maščobni madeži, bleščeče kovinsko obarvanje. Ploščo očistite z vlažno krpo in čistilnim sredstvom, ki ni grobo. Po čiščenju ploščo osušite z mehko krpo.
- Odstranite bleščeče kovinsko obarvanje:** uporabite raztopino vode s kisom in očistite stekleno površino s krpo.

## 8. ODPRAVLJANJE TEŽAV



### OPOZORILO!

Oglejte si poglavja o varnosti.

### 8.1 Kaj storite v primeru ...

| Težava                                                | Možni vzrok                                                                          | Rešitev                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kuhalne plošče ni mogoče vklopiti ali je uporabljati. | Kuhalna plošča ni priključena na električno napajanje ali je priključena nepravilno. | Preverite, ali je kuhalna plošča pravilno priključena na električno napajanje.                                                          |
|                                                       | Pregorela je varovalka.                                                              | Prepričajte se, če ni morda vzrok za okvaro varovalka. Če varovalka večkrat zapored pregori, se obrnite na usposobljenega električarja. |

| Težava                                                                                                              | Možni vzrok                                                                               | Rešitev                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                     | 10 sekund niste nastavili stopnje segrevanja.                                             | Kuhalno ploščo ponovno vklopite in v manj kot 10 sekundah nastavite segrevanje.                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                                                     | Sočasno ste se dotaknili 2 ali več senzorskih polj.                                       | Dotaknite se samo enega senzorskega polja.                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                     | Na nadzorni plošči je voda ali mastni madeži.                                             | Očistite nadzorno ploščo.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Slišite lahko neprekinjeno piskanje.                                                                                | Električna povezava je nepravilna.                                                        | Kuhalno ploščo izključite iz električnega omrežja. Obrnite se na usposobljenega električarja, da preveri namestitvev.                                                                                                                                                                                                                        |
| Zasliši se zvočni signal in kuhalna plošča se izključi.<br>Zasliši se zvočni signal, ko se kuhalna plošča izključi. | Na senzorska polja ste odložili eno ali več stvari.                                       | Odstranite predmet s senzorskih polj.                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Kuhalna plošča se izključi.                                                                                         | Senzorsko polje ① ste z nečim prekrili.                                                   | Odstranite predmet s senzorskega polja.                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Indikator akumulirane toplote ne zasveti.                                                                           | Kuhališče ni vroče, ker je bilo vklopljeno samo kratek čas, ali pa je poškodovano tipalo. | Če je bilo kuhališče vključeno dovolj dolgo, da bi moralo biti vroče, se posvetujte s pooblaščenim servisnim centrom.                                                                                                                                                                                                                        |
| Nastavitev moči se med dvema stopnjama spreminja.                                                                   | Upravljanje moči deluje.                                                                  | Oglejte si »Vsakodnevna uporaba«.                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Upravljalna plošča se segreje na dotik.                                                                             | Posoda je prevelika ali ste jo postavili preblizu upravljalne plošče.                     | Večjo posodo postavite na zadnje kuhališče, če je možno.                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Ob dotiku senzorskih polj na plošči ni zvoka.                                                                       | Zvočni signali so izklopljeni.                                                            | Vklopite zvočni signal. Oglejte si »Vsakodnevna uporaba«.                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  se prižge.                         | Deluje funkcija Varovalo za otroke ali Ključavnica.                                       | Oglejte si »Vsakodnevna uporaba«.                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  se prižge.                        | Na tem kuhališču je že kuhinjska posoda.                                                  | Posodo postavite na kuhališče.                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                     | Posoda ni primerna.                                                                       | Uporabite posodo, ki je primerna za indukcijske kuhalne plošče. Oglejte si »Namigi in nasveti«.                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                                                     | Premier dna posode je premajhen za kuhališče.                                             | Uporabite posodo ustrezne velikosti. Oglejte si »Tehnični podatki«.                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  in prikaže se številka.          | Na kuhalni plošči je napaka.                                                              | Izklopite kuhalno ploščo in jo po 30 sekundah ponovno vklopite. Če  znova zasveti, kuhalno ploščo izključite iz električnega omrežja. Po 30 sekundah kuhalno ploščo ponovno priključite. Če se težava nadaljuje, se obrnite na pooblaščen servisni center. |

## 8.2 Če ne najdete rešitve ...

Če težave ne morete razrešiti sami, se obrnite na prodajalca ali pooblaščen servisni center. Navedite podatke s ploščice za tehnične navedbe. Navedite tudi trimestno črkovno kodo za steklokeramično ploščo (v vogalu steklene površine) in sporočilo o

napaki, ki se prikaže. Poskrbite za pravilno upravljanje kuhalne plošče. V nasprotnem primeru servisiranje s strani serviserja ali prodajalca ne bo brezplačno, tudi v času garancijske dobe. Informacije o garancijskem obdobju in pooblaščenih servisnih centrih so navedene v garancijski knjižici.

## 9. TEHNIČNI PODATKI

### 9.1 Ploščica za tehnične navedbe

Model LIB60420CK  
Vrsta 64 B4A 00 AA  
Indukcija 6.9 kW  
Ser. št. ....  
ELECTROLUX

Številka izdelka (PNC) 949 492 519 00  
220 - 240 V / 400 V 2N, 50 / 60 Hz  
Izdelano v: Romunija  
6.9 kW



### 9.2 Specifikacije kuhališč

| Kuhališče     | Nazivna moč (najvišja stopnja segrevanja) [W] | Booster [W] | Booster najdaljše trajanje [min] | Premjer kuhinjske posode [mm] |
|---------------|-----------------------------------------------|-------------|----------------------------------|-------------------------------|
| Levo spredaj  | 2200                                          | 2400        | 4                                | 125 - 210                     |
| Levo zadaj    | 1400                                          | 1500        | 4                                | 125 - 145                     |
| Desno spredaj | 1400                                          | 1500        | 4                                | 125 - 145                     |
| Desno zadaj   | 1700                                          | 1800        | 4                                | 150 - 180                     |

Moč kuhališč se lahko malce razlikuje od podatkov v razpredelnici. Spreminja se z materialom in dimenzijami posode.

Za najboljše rezultate kuhanja uporabljajte posodo, ki nima večjega premera od premera, navedenega v razpredelnici.

## 10. ENERGIJSKA UČINKOVITOST

### 10.1 Podatki o izdelku

|                        |                         |
|------------------------|-------------------------|
| Identifikacija modela  | LIB60420CK              |
| Vrsta kuhalne plošče   | Vgrajena kuhalna plošča |
| Število kuhališč       | 4                       |
| Tehnologija segrevanja | Indukcija               |

|                                                    |               |             |
|----------------------------------------------------|---------------|-------------|
| Premer krožnih kuhališč (Ø)                        | Levo spredaj  | 21.0 cm     |
|                                                    | Levo zadaj    | 14.5 cm     |
|                                                    | Desno spredaj | 14.5 cm     |
|                                                    | Desno zadaj   | 18.0 cm     |
| Poraba energije na kuhališče (EC electric cooking) | Levo spredaj  | 174.2 Wh/kg |
|                                                    | Levo zadaj    | 177.2 Wh/kg |
|                                                    | Desno spredaj | 177.2 Wh/kg |
|                                                    | Desno zadaj   | 177.2 Wh/kg |
| Poraba energije kuhalne plošče (EC electric hob)   |               | 177.0 Wh/kg |

IEC / EN 60350-2 – Gospodinjski električni kuhalni aparati – 2. del: Kuhalne plošče – Metode za merjenje funkcionalnosti.

## 10.2 Varčna

Energijo lahko prihranite med vsakodnevnim kuhanjem, če upoštevate spodnje nasvete.

- Segrejte le toliko vode, kot jo potrebujete.
- Posodo po možnosti pokrijte s pokrovkami.
- Posodo postavite neposredno na sredino kuhališča.
- Uporabite akumulirano toploto, da ohranite hrano toplo ali da jo stopite.

# 11. SKRB ZA OKOLJE

Reciklirajte materiale, ki jih označuje simbol . Embalažo odložite v ustrezne zabojnike za reciklažo. Pomagajte zaščititi okolje in zdravje ljudi ter reciklirati odpadke električnih in elektronskih naprav. Naprav, označenih s

simbolom , ne odstranjujte z gospodinjskimi odpadki. Izdelek vrnite na krajevno zbirališče za recikliranje ali se obrnite na občinski urad.

## AKLIMIZ SİZDE

Bir Electrolux cihazı satın aldığınız için teşekkür ederiz. Beraberinde onlarca yıllık mesleki deneyim ve yenilik getiren bir ürün seçtiniz. Sizi düşünerek tasarlanan yaratıcı ve şık ürününüz hizmetinizdedir. Bu nedenle, her seferinde çok iyi sonuçlar elde edeceğinizi bilerek onu her kullandığınızda güvende olabilirsiniz.

Electrolux'e hoş geldiniz.

**Aşağıdakiler için web sitemizi ziyaret edin:**



Kullanım önerileri, broşürler, sorun giderme bilgileri, servis ve onarım bilgileri:  
**[www.electrolux.com/support](http://www.electrolux.com/support)**



Daha iyi servis almak için ürününüzün kaydını yapın:  
**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Cihazınız için Aksesuarlar, Sarf Malzemeleri ve Orijinal yedek parçalar satın alın:  
**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Daima orijinal yedek parçalar kullanın.

Yetkili Servis Merkezimizle görüşmeniz sırasında aşağıdaki verileri elinizin altında bulundurun: Model, PNC, Seri Numarası.

Bu bilgiler, bilgi etiketinde bulunabilir.

 Uyarı / Dikkat-Güvenlik bilgileri

 Genel bilgiler ve ipuçları

 Çevre ile ilgili bilgiler

Önceden haber verilmeksizin değişiklik yapma hakkı saklıdır.

## İÇİNDEKİLER

|                                      |     |
|--------------------------------------|-----|
| 1. GÜVENLİK BİLGİLERİ.....           | 228 |
| 2. GÜVENLİK TALİMATLARI.....         | 231 |
| 3. MONTAJ.....                       | 233 |
| 4. ÜRÜN TANIMI.....                  | 234 |
| 5. GÜNLÜK KULLANIM.....              | 235 |
| 6. İPUÇLARI VE YARARLI BİLGİLER..... | 238 |
| 7. BAKIM VE TEMİZLİK.....            | 239 |
| 8. SORUN GİDERME.....                | 240 |
| 9. TEKNİK VERİLER.....               | 241 |
| 10. ENERJİ VERİMLİLİĞİ.....          | 242 |
| 11. ÇEVREYLE İLGİLİ BİLGİLER.....    | 242 |

## 1. GÜVENLİK BİLGİLERİ

Cihazın montaj ve kullanımından önce, verilen talimatları dikkatlice okuyun. Üretici, yanlış kurulum veya kullanımdan

kaynaklanan yaralanma ya da hasarlardan sorumlu değildir. Talimatları, ileride kullanabilmeniz için her zaman güvenli ve kolay ulaşılabilir bir yerde tutun.

## **1.1 Çocukların ve tehlikeye açık kişilerin güvenliği**

- Bu cihaz, gözetim altında bulunmaları veya cihazın güvenli şekilde kullanımı ve oluşabilecek tehlikeler hakkında bilgi verilmesi kaydıyla 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasitesi düşük ya da bilgi ve deneyimi olmayan kişiler tarafından kullanılabilir. 8 yaşından küçük çocuklar ve ileri düzey zihinsel ile fiziksel engellere sahip kişiler gözetim altında bulunmadıkları müddetçe bu ürünü tek başına kullanmamalıdır.
- Çocuklar, cihazlarla içeren mobil cihazlarla oynamadıklarından emin olmak için gözetilmelidir.
- Tüm ambalajları çocuklardan uzak tutun ve uygun şekilde bertaraf edin.
- UYARI: Cihaz ve erişilebilir parçaları kullanım sırasında ısınabilir. Cihaz kullanılırken ve soğurken, çocukları ve hayvanları cihazdan uzak tutun.
- Ocağın çocuk emniyet sistemi varsa etkinleştirilmelidir.
- Temizlik ve kullanıcı tarafından gerçekleştirilen bakım işlemleri, gözetim altında olmadıkları sürece çocuklar tarafından gerçekleştirilmemelidir.

## **1.2 Genel Güvenlik**

- Bu cihaz sadece pişirme amaçlıdır.
- Bu cihaz tek bir evde kapalı bir ortamda ev içi kullanım için tasarlanmıştır.
- Bu cihaz; ofislerde, otel misafir odalarında, oda-kahvaltı misafir odalarında, çiftlik konukevlerinde ve bu tür kullanımın (ortalama) ev içi kullanım seviyelerini aşmadığı diğer benzer konaklama yerlerinde kullanılabilir.
- UYARI: Cihaz ve erişilebilir parçaları kullanım sırasında ısınır. Isıtma elemanlarına dokunmaktan kaçının.

- UYARI: Başında bulunmadığınız durumlarda ocak üzerinde katı veya sıvı yağ kullanarak pişirme yapmanız yangına neden olabilir.
- Ocak ateşini söndürmek için asla su kullanmayın. Cihazı kapatın ve ateşi bir yangın battaniyesi veya kapak vb. ile örtün.
- UYARI: Cihaz, zamanlayıcı gibi harici bir bağlantı cihazından güç almamalıdır veya yardımcı bir cihaz tarafından düzenli olarak kapatılıp açılan bir devreye bağlanmamalıdır.
- DİKKAT: Pişirme süreci kontrol edilmelidir. Kısa süreli pişirme süreçleri sürekli olarak kontrol edilmelidir.
- UYARI: Yangın tehlikesi: Pişirme yüzeyleri üzerine eşya koymayın.
- Isınma ihtimali bulunduğundan ocak yüzeyi üzerine bıçak, çatal, kaşık ve tencere kapakları gibi metal nesneler bırakmayın.
- Cihazı, yerleşik yapıya kurmadan kullanmayın.
- Cihazı temizlemek için buharlı temizleyici kullanmayın.
- Her kullanımdan sonra kontrolleri vasıtasıyla ocağı kapatın ve yalnızca tencere saptama özelliğine güvenmeyin.
- Cam seramik yüzeyin / cam yüzeyin çatlak olması halinde, cihazı kapatın ve fişini prizden çekin. Cihazın doğrudan bağlantı kutusu yoluyla elektrik şebekesine bağlanması durumunda, cihazın elektrik bağlantısını kesmek için sigortayı çıkarın. Her iki durumda da Yetkili Servis Merkezi ile iletişim kurun.
- Elektrik kablosunun zarar görmesi durumunda, bir hasarının meydana gelmesine engel olmak için, kablonun değişimi, üretici, yetkili servis veya benzer nitelikteki kalifiye bir kişi tarafından yapılmalıdır.
- UYARI: Sadece pişirme cihazının üreticisi tarafından tasarlanmış veya cihazın üreticisi tarafından talimatlarda kullanıma uygun gösterilmiş ya da cihazdaki dahili ocak korumalarını kullanın. Uygunsuz korumaları kullanmak kazalara neden olabilir.

## 2. GÜVENLİK TALİMATLARI

### 2.1 Montaj



#### UYARI!

Cihazın montajı yalnızca kalifiye bir kişi tarafından yapılmalıdır.



#### UYARI!

Yaralanma veya cihazın zarar görme riski söz konusudur.

- Tüm ambalajları çıkarın.
- Hasarlı bir cihazı monte etmeyin ya da kullanmayın.
- Cihazla birlikte verilen montaj talimatlarını takip edin.
- Diğer cihazlar ve üniteler arasında olması gereken minimum mesafeyi koruyun.
- Cihazı hareket ettirdiğinizde dikkatli olun, cihaz ağırdır. Her zaman koruyucu eldiven ve koruyuculu ayakkabı kullanın.
- Nemin kabarmaya neden olmasını önlemek için dolabın kesik yüzeylerini yalıtkan malzeme ile kaplayın.
- Cihazın altını buhar ve nemden koruyun.
- Cihazı kapının yanına veya pencere altına monte etmeyin. Böylece, kapı ya da pencere açıldığında sıcak pişirme kaplarının cihazın üstünden düşmesini önleyebilirsiniz.
- Her cihazın altında bir soğutma fanı bulunmaktadır.
- Cihaz bir çekmece üzerine konulursa:
  - İçeri çekilebilecek küçük kağıt parçalarını çekmece içinde tutmayın, aksi taktirde soğutucu fanlar zarar görebilir ya da soğutma sistemi bozulabilir.
  - Cihazın altı ile çekmecede saklı parçalar arasında en az 2 cm boşluk kalmasına dikkat edin.
- Cihazın altındaki dolapta bulunan tüm bölme panellerini çıkarın.

### 2.2 Elektrik Bağlantısı



#### UYARI!

Yangın ve elektrik çarpması riski.

- Tüm elektrik bağlantıları yetkin bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır.

- Sembol () bilgi etiketinde yazılı değilse, cihaz topraklanmalıdır.
- Cihaz üzerinde herhangi bir müdahale yapmadan önce elektrik bağlantısının kesildiğinden emin olun.
- Anma değeri plakasındaki parametrelerinin ana güç kaynağının elektrik gücüne uygun olduğundan emin olun.
- Cihazın doğru şekilde monte edildiğinden emin olun. Gevşek ve uygun olmayan fiş ve priz bağlantıları (varsa) terminalin aşırı ısınmasına neden olabilir.
- Kriterlere uygun elektrik kablosu kullanın.
- Elektrik kablosunun dolaşmasına izin vermeyin.
- Bir şok korumasının bulunduğundan emin olun.
- Kablo üzerinde gerilme azaltıcı kelepçe kullanın.
- Cihazı yakındaki prize takarken, elektrik bağlantılarının ve, varsa, fişin sıcak cihazlara ve sıcak pişirme kaplarına temas etmesini önleyin.
- Priz çoğaltıcılarını ve uzatma kablolarını kullanmayın.
- Varsa, elektrik fişine ve elektrik kablosuna hasar vermemeye özen gösterin. Hasarlı bir elektrik kablosunu değiştirmek için Yetkili Servis Merkezimize ya da bir elektrikçiye başvurun.
- Akım taşıyan ve izole edilmiş parçaların darbe koruması araç kullanılmaksızın çıkarılamayacak şekilde takılmalıdır.
- Fişi prize sadece montaj tamamlandıktan sonra takın. Kurulumdan sonra elektrik fişine erişilebildiğinden emin olun.
- Priz gevşemişse fişi takmayın.
- Cihazın fişini prizden çıkarmak için elektrik kablosunu çekmeyin. Her zaman fişten tutarak çekin.
- Sadece doğru yalıtım malzemelerini kullanın: Hat koruyucu devre kesiciler, sigortalar (yuvasından çıkarılan vida tipi sigortalar), toprak kaçığı kesicileri ve kontaktörler.
- Elektrik tesisatı, cihazın ana şebeke bağlantısını tüm kutuplardan kesebilmenize olanak sağlayan bir yalıtım malzemesine sahip olmalıdır. Yalıtım

malzemesinin kontak açıklığının genişliği en az 3 mm olmalıdır.

## 2.3 Kullanın



### UYARI!

Yaralanma, yanma ya da elektrik çarpması riski vardır.

- Cihazın teknik özelliklerini kesinlikle değiştirmeyin.
- İlk kullanımdan önce tüm ambalajları, etiketleri ve (varsa) koruyucu filmi sökün.
- Havalandırma deliklerinin kapalı olmadığından emin olun.
- Çalışır durumdayken cihazı denetimsiz bırakmayın.
- Her kullanımdan sonra pişirme bölgesini "kapalı" konumuna ayarlayın.
- Pişirme bölgesinin üzerinde çatal bıçak takımı, saplı tencere ya da kalıp gibi gereçler bulundurmazınız. Pişirme sırasında bu gereçler ısınabilir.
- Cihazı ıslak ellerle veya cihaz suyla temas ettiğinde çalıştırmayın.
- Cihazınızı bir çalışma yüzeyi veya saklama yüzeyi olarak kullanmayın.
- Eğer cihazın yüzeyinde çatlak oluşursa hemen cihazın güç kaynağı ile bağlantısını kesin. Bunu elektrik çarpmasını önlemek için yapmalısınız.
- Kalp pili bulunan kullanıcılar, cihaz çalışırken indüksiyonlu pişirme bölgelerinden minimum 30 cm uzakta durmalıdırlar.
- Yiyecekleri sıcak yağa koyduğunuzda, yağ sıçrayabilir.



### UYARI!

Yangın ve yanma riski

- Katı ve sıvı yağlar ısıtıldığında yanıcı buhar salabilir. Yağla pişirirken alevleri veya ısıtılmış nesneleri yağdan uzak tutun.
- Çok sıcak yağdan çıkan buhar, kendiliğinden yanmaya neden olabilir.
- Gıda kalıntıları içerebilen kullanılmış yağ, ilk kez kullanılan yağdan daha düşük bir sıcaklıkta yangına neden olabilir.
- Yanıcı veya yanıcı ürünlerle ıslanan nesneleri cihazın içine, yanına veya üstüne koymayın.



### UYARI!

Cihazın zarar görme riski vardır.

- Sıcak pişirme kaplarını kontrol panelinin üzerinde tutmayın.
- Sıcak tencere kapağını ocağın cam yüzeyinin üzerine koymayın.
- Pişirme kaplarını boş iken ısıtmayın.
- Cihazın üzerinde nesne veya pişirme kabı bırakmamaya dikkat edin. Yüzey zarar görebilir.
- Pişirme bölgelerini boş pişirme kapları ile veya pişirme kapları olmadan etkinleştirmeyin.
- Cihazın üzerine alüminyum folyo koymayın.
- Döküm demir veya alt kısmı hasarlı pişirme kapları, cam / cam seramik üzerinde çiziklere neden olabilir. Bu nesneleri pişirme yüzeyinde hareket ettirmeniz gerektiğinde daima yukarı kaldırın.

## 2.4 Bakım ve temizlik

- Yüzey malzemesinin bozulmasını önlemek için cihazı düzenli olarak temizleyin.
- Temizlemeden önce cihazı kapatın ve soğumasını bekleyin.
- Cihazı temizlemek için su spreyi veya buhar kullanmayın.
- Cihazı yumuşak nemli bir bezle temizleyin. Sadece nör deterjanlar kullanın. Aşındırıcı ürünler, aşındırıcı ovma bezleri, çözücüler veya metal cisimler kullanmayın.

## 2.5 Servis

- Cihazı onarmak için yetkili bir Servis Merkezine başvurun. Yalnızca orijinal yedek parçaları kullanın.
- Bu ürünün içindeki lamba(lar) ve ayrı satılan yedek parça lambalar ile ilgili olarak: Bu lambaların sıcaklık, titreşim, nem gibi ev aletlerindeki aşırı fiziksel koşullara dayanması ya da cihazın çalışma durumu hakkında bilgi vermesi amaçlanmıştır. Diğer uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmamışlardır ve ev odası aydınlatması için uygun değildir.

## 2.6 Elden Çıkarma



### UYARI!

Yaralanma ya da boğulma riski.

- Cihazın nasıl elden çıkarılacağı hakkında bilgi almak için yerel kurumlarla iletişime geçin.

- Cihazın fişini prizden çekin.
- Cihazı yakın ana elektrik kablosunun bağlantısını kesin ve atın.

## 3. MONTAJ



### UYARI!

Güvenlik bölümlerine bakın.

### 3.1 Montaj öncesi

Ocağı kurmadan önce, aşağıdaki bilgileri bilgi etiketinden yazın. Bilgi etiketi ocağın altındadır.

Seri numarası .....

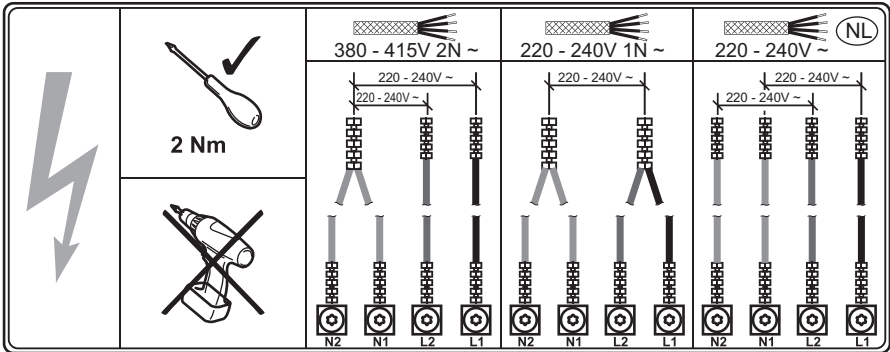
### 3.2 Ankastre ocaklar

Ankastre ocakları sadece standartlara uygun ankastre bölmelere ve tezgah altlarına yerleştirildikten sonra kullanın.

### 3.4 Bağlantı diyagramı

### 3.3 Bağlantı kablosu

- Ocakla birlikte bir bağlantı kablosu. Bağlantı kablosu yalnızca kalifiye bir elektrikçi tarafından takılabilir.
- Hasar gören ana kabloları değiştirmek için kullanılacak kablo türü: H05V2V2-F. Yetkili Servis Merkezini arayın. Bağlantı kablosu yalnızca kalifiye bir elektrikçi tarafından değiştirilebilir.
- Cihaz 50 Hz veya 60 Hz ile çalışır ve frekanslar arasında geçiş yapmak için kalifiye bir elektrikçi tarafından herhangi bir ek işlem yapılmasını gerektirmez.

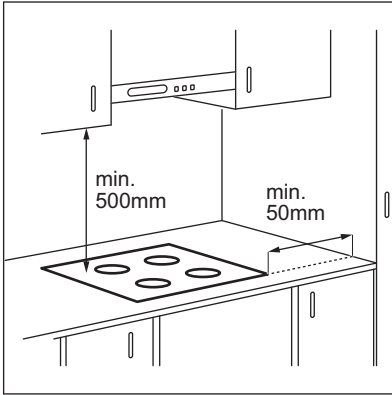


#### Kablo renkleri

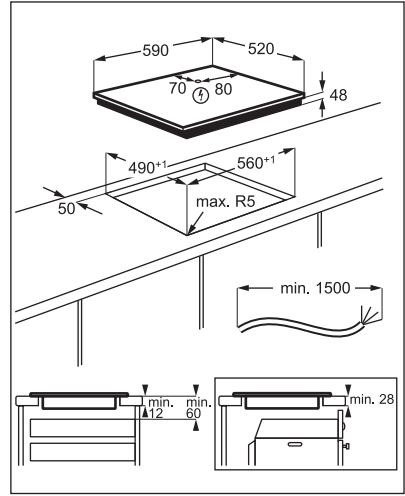
| N2   | N1         | L2         | L1    |
|------|------------|------------|-------|
| Mavi | Mavi - Gri | Kahverengi | Siyah |

### 3.5 Montaj

Ocağı bir davlumbazın altına kuracaksanız, lütfen davlumbaz kılavuzundan cihazlar arasındaki minimum mesafeye bakın.



Cihaz bir çekmece üzerine monte edilmişse, ocak havalandırması, pişirme işlemi sırasında çekmeceye saklanan eşyaları ısıtabilir.



Aşağıdaki şekilde belirtildiği gibi “Electrolux İndüksiyonlu Ocak nasıl kurulur - Tezgah üzeri kurulum” yazarak video eğitimini bulabilirsiniz.



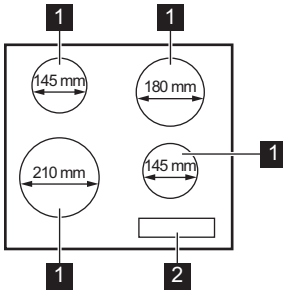
[www.youtube.com/electrolux](http://www.youtube.com/electrolux)  
[www.youtube.com/aeg](http://www.youtube.com/aeg)

How to install your Electrolux  
Induction Hob - Worktop installation



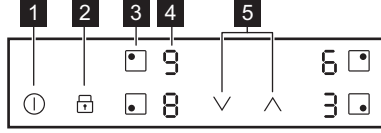
## 4. ÜRÜN TANIMI

### 4.1 Pişirme yüzeyi düzeni



- 1 İndüksiyonlu pişirme bölgesi
- 2 Kontrol paneli

## 4.2 Kontrol paneli düzeni



Cihazı çalıştırmak için sensör alanlarını kullanın. Gösterge ekranları, göstergeler ve sesler hangi fonksiyonların çalışmakta olduğunu bildirir.

| Sensör alanı | Fonksiyon | Açıklama                     |
|--------------|-----------|------------------------------|
| 1            | ①         | Açık / Kapalı                |
| 2            | 🔒         | Kilit / Çocuk Emniyet Cihazı |
| 3            | ◼         | -                            |
| 4            | -         | Isı ayarı gösterge ekranı    |
| 5            | ^ / v     | -                            |

## 4.3 Isı ayarı göstergeleri

| Gösterge    | Açıklaması                                                                                  |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0           | Pişirme bölgesi devre dışı.                                                                 |
| 1 - 9       | Pişirme bölgesi çalışıyor.                                                                  |
| P           | Booster çalışıyor.                                                                          |
| E + basamak | Bir arıza vardır.                                                                           |
| H           | Bir pişirme alanı halen sıcak (atıl ısı).                                                   |
| L           | Kilit / Çocuk Emniyet Cihazı çalışıyor.                                                     |
| F           | Pişirme kabı uygun değil veya çok küçük ya da pişirme bölgesinin üzerinde pişirme kabı yok. |
| -           | Otomatik Kapanma çalışıyor.                                                                 |

## 5. GÜNLÜK KULLANIM



### UYARI!

Güvenlik bölümlerine bakın.

## 5.1 Etkinleştirme ve devre dışı bırakma

Ocağı etkinleştirmek veya devre dışı bırakmak için  tuşuna 1 saniye süreyle basın.

## 5.2 Otomatik Kapanma

**Fonksiyon, aşağıdaki durumlarda ocağı otomatik olarak devre dışı bırakır:**

- tüm pişirme bölgeleri kapalı olduğunda,
- ocağı açtıktan sonra ısı ayarını yapmadığınızda,
- kontrol paneli üzerine 10 saniyeden daha uzun süre bir nesne (tava, bez vb.) koyduğunuzda ya da bir sıvı döküldüğünde. Bir sesli sinyal duyuluyor ve ocak devre dışı kalıyor. Nesneyi çıkarın ve kontrol panelini temizleyin.
- ocak çok ısındığında (örn. tencere içinde su kalmadığında). Ocağı tekrar kullanmadan önce pişirme bölgesinin soğumasını bekleyin.
- uygun olmayan pişirme kabı kullandığınızda.  sembolü belirir ve 2 dakika sonra pişirme bölgesi otomatik olarak kapanır.
- bir pişirme bölgesini kapamadığınızda veya ısı ayarını değiştirmedenizde. Bir süre sonra  yanar ve ocak devre dışı kalır.

**Isı ayarı ile ocağın devre dışı bırakılmasından sonraki zaman arasındaki ilişki:**

| Isı ayarı | Ocak, sıralanan süreden sonra devre dışı kalır |
|-----------|------------------------------------------------|
| 1 - 2     | 6 saat                                         |
| 3 - 4     | 5 saat                                         |
| 5         | 4 saat                                         |
| 6 - 9     | 1,5 saat                                       |

## 5.3 Pişirme bölgesini seçer

Pişirme bölgesini ayarlamak için bu bölgeyle ilgili olan sensör alanına  dokununuz. Gösterge ısı ayarını () gösterir.

## 5.4 Isı ayarı

Pişirme bölgesini ayarlayın.

Isı ayarını artırmak için  tuşuna dokununuz. Isı ayarını azaltmak için  tuşuna dokununuz. Pişirme bölgesini kapamak için  ve  tuşuna aynı anda dokununuz.

## 5.5 Atıl ısı göstergesi



### UYARI!

 Gösterge açık olduğu süreçte atıl ısı nedeniyle yanma riski vardır.

İndüksiyonlu pişirme bölgeleri pişirme için gerekli ısıyı doğrudan pişirme kabının tabanına yayılmasını sağlar. Cam seramik, pişirme kaplarının ısı ile ısınır.

Pişirme bölgesi sıcak olduğunda  göstergesi yanar.

Gösterge aşağıdaki durumlarda yanabilir:

- kullanmıyor olsanız bile yandaki pişirme bölgeleri sebebiyle,
- soğuk pişirme bölgesine sıcak pişirme kabı yerleştirildiğinde,
- ocak devre dışı bırakıldığında ancak pişirme bölgesi hala sıcak olduğunda.

Pişirme bölgesi soğuduğunda gösterge kaybolur.

## 5.6 Booster

Bu fonksiyon, indüksiyonlu pişirme bölgelerine daha fazla güç sağlar. Fonksiyon sınırlı bir süreyle indüksiyonlu pişirme bölgesi için etkinleştirilebilir. Bu süreden sonra, indüksiyonlu pişirme bölgesi otomatik olarak eski en yüksek ısı ayarına döner.



"Teknik veriler" bölümüne bakın.

**Fonksiyonu bir pişirme bölgesinde etkinleştirmek için:** ilk olarak pişirme bölgesini ardından maksimum ısıtma ayarını ayarlayın.  yanana kadar  ögesine dokununuz.

**Fonksiyonu devre dışı bırakmak için:**  ögesine dokununuz.

## 5.7 Kilitle

Pişirme bölgeleri çalışırken kontrol panelini kilitleyebilirsiniz. Bu, ısı ayarının kazara değiştirilmesini engeller.

**Öncelikle ısı ayarını yapın.**

**Fonksiyonu etkinleştirmek için:**  ögesine dokunun.  4 saniye boyunca yanar.

**Fonksiyonu devre dışı bırakmak için:**  ögesine dokunun. Önceki ısı ayarı gelir.



Ocağı devre dışı bıraktığınızda, bu fonksiyonu da devre dışı bırakırsınız.

## 5.8 Çocuk Emniyet Cihazı

Bu fonksiyon, ocağın kazara çalışmasını önler.

**Fonksiyonu etkinleştirmek için** ocağı  ile etkinleştirin. Hiçbir ısı ayarı yapmayın.

Fonksiyonu etkinleştirmek için  tuşuna dokunun.  görünür. Ocak şununla devre dışı bırakın .

**Fonksiyonu devre dışı bırakmak için** ocağı  ile etkinleştirin. Hiçbir ısı ayarı yapmayın.

Fonksiyonu etkinleştirmek için  tuşuna dokunun.  görünür. Ocak şununla devre dışı bırakın .

**Fonksiyonu sadece bir pişirme süresinde geçersiz kılmak için:** ocağı  ile etkinleştirin.  görünür. Fonksiyonu etkinleştirmek için  tuşuna dokunun. **Isı ayarını 10 saniye içinde yapın.** Ocağı çalıştırabilirsiniz. Ocağı  ile devre dışı bırakırsanız, fonksiyon tekrar çalışır.

## 5.9 OffSound Control (Seslerin devre dışı bırakılması ve etkinleştirilmesi)

Ocağı devre dışı bırakın.  ögesini 3 saniye basılı tutun.  ögesini 3 saniye basılı tutun.

Gösterge ekranının sol ön bölgesinde  ve sağ ön bölgesinde  veya  görüntülenir. Aşağıdakilerden birini seçmek için sağ arka bölge  için sensör alanına dokunun:

-  - sesler kapalı
-  - sesler açık

Fonksiyon  olarak ayarlandığında, cihazın seslerini yalnızca şu durumlarda duyabilirsiniz:

-  tuşuna dokunduğunuzda,
- ocakta bir hata var.

## 5.10 Güç yönetimi

Birden fazla pişirme bölgesi kullanılırken; güç tüketimi güç kaynağının sınırını aştığında; bu fonksiyon devreye girerek kaynaktan gelen sınırlı gücü orantılı bir şekilde tüm pişirme bölgelerine dağıtır. Ocak, evin sigorta tesisatını korumak için ısı ayarlarını kontrol eder.

- Eğer ocak, maksimum kullanılabilir güç sınırına ulaşırsa (bilgi etiketine bakınız) pişirme bölgelerinin gücü otomatik olarak azaltılır.
- Her zaman, son seçilen pişirme bölgesinin ısı ayarına öncelik verilir. Kalan güç, seçimin tersi sırayla önceden etkinleştirilmiş pişirme bölgeleri arasında bölüştürülür.
- Isı ayarı düşürülen alanların göstergesinde, ayarlanan kademe ve düşürülmüş olan kademe sırayla gösterilir.
- Göstergenin yanıp sönmeye durana kadar bekleyin veya son seçilen pişirme bölgesinin ısı ayarını azaltın. Pişirme bölgeleri, azaltılmış ısı ayarıyla birlikte çalışmaya devam eder. Gerektiğinde pişirme bölgelerinin ısı ayarlarını manuel olarak değiştirin.

## 6. İPUÇLARI VE YARARLI BİLGİLER



### UYARI!

Güvenlik bölümlerine bakın.

### 6.1 Pişirme Kapları



İndüksiyonlu pişirme bölgeleri için güçlü bir elektromanyetik alan pişirme kabında çok hızlı şekilde ısı oluşturur.

İndüksiyonlu pişirme bölgelerini uygun pişirme kapları ile kullanın.

- Pişirme kaplarının tabanı mümkün olduğunca kalın ve düz olmalıdır.
- Ocak yüzeyine yerleştirdiğiniz kapların tabanları temiz ve kuru olmalıdır.
- Çizilmeleri önlemek için, tencereyi seramik camın üzerinde kaydırmayın veya sürtmeyin.

#### Pişirme kaplarının malzemesi

- **uygun:** dökme demir, çelik, emaye çelik, paslanmaz çelik, çok katmanlı taban (üretici tarafından uygun olduğuna dair işaret taşıyan).
- **uygun değil:** alüminyum, bakır, pirinç, cam, seramik, porselen.

#### Şu durumlarda pişirme kabı indüksiyonlu ocak ile kullanıma uygundur:

- Kap içine doldurulan su, en yüksek ısı kademesi seçilerek pişirme alanına yerleştirildiğinde çok hızlı şekilde kaynıyorsa.
- Pişirme kabının altına tutulan mıknatıs yapıyorsa.

#### Pişirme kabı boyutları

- İndüksiyonlu pişirme bölgeleri, pişirme kabının alt kısmının boyutlarına otomatik olarak uyum sağlar.
- Pişirme yüzeyinin verimliliği pişirme kabının çapı ile orantılıdır. Minimum değerden küçük çaplı pişirme kapları

pişirme bölgesi ile üretilen gücün bir kısmını alabilir.

- Hem güvenlik nedeniyle hem de en iyi pişirme sonuçlarını elde etmek için, "Pişirme bölgelerinin özellikleri" bölümünde belirtilenden daha büyük pişirme kapları kullanmayın. Pişirme işlemi sırasında pişirme kaplarını kontrol paneline yakın tutmaktan kaçının. Bu, kumanda panelinin çalışmasını etkileyebilir veya yanlışlıkla farklı ocak fonksiyonlarını etkinleştirebilir.



Bkz. "Teknik veriler".

### 6.2 Çalışma esnasında gelen sesler

#### Şu sesleri duyabilirsiniz:

- çatlama sesi: pişirme kapları farklı materyallerden (sandviç yapı) yapılmıştır.
- ısıklık sesi: pişirme bölgesi yüksek güç seviyesinde kullanılıyordu ve pişirme kapları farklı materyallerden (sandviç yapı) yapılmıştır.
- uğultu: yüksek güç seviyesi kullanıyorsanız.
- tıkırtı: elektrik anahtarlama oluşur.
- tıslama, vızıltı: fan çalışıyordu.

**Bu sesler normaldir ve herhangi bir arızanın belirtisi değildir.**

### 6.3 Pişirme uygulaması örnekleri

Isı ayarı ile pişirme bölgesi güç tüketimi arasındaki ilişki doğrusal değildir. Isı ayarlarını artırdığınızda, bu durum güç tüketimindeki artış ile orantılı olmaz. Bu durum, orta ısı ayarlanmış pişirme bölgesinin gücünün yarısından azını kullanması anlamına gelir.



Tablodaki veriler sadece yol göstermek için verilmiştir.

| Isı ayarı                                                                        | kullanım yerleri:                                                                                     | Süre (dk.)   | İpuçları                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1                                                                                | Pişmiş yemeği sıcak tutun.                                                                            | gerektiğinde | Tencereyi kapakla kapatın.                                                                                              |
| 1 - 2                                                                            | Hollandez sos, eritme: tereyağı, çikolata, jelatin.                                                   | 5 - 25       | Ara sıra karıştırın.                                                                                                    |
| 2                                                                                | Katılaştırma: yumuşak omlet, fırında yumurta.                                                         | 10 - 40      | Üzerine bir kapak kapatarak pişirin.                                                                                    |
| 2 - 3                                                                            | Pirinç ve süt ihtiva eden yemekleri hafif ateşte pişirme, hazır yemekleri ısıtma.                     | 25 - 50      | Pirincin iki katı su ekleyin, sütlü yemekleri pişirme süresinin ortalarında karıştırın.                                 |
| 3 - 4                                                                            | Buharda sebze, balık, et.                                                                             | 20 - 45      | Birkaç yemek kaşığı su ekleyin. İşlem sırasında su miktarını kontrol edin.                                              |
| 4 - 5                                                                            | Buharda patates ve diğer sebzeler.                                                                    | 20 - 60      | Tencerenin alt kısmını 1-2 cm su ile kaplayın. İşlem sırasında su seviyesini kontrol edin. Tencerenin kapağını kapatın. |
| 4 - 5                                                                            | Çok miktarda yemek ve çorba pişirin.                                                                  | 60 - 150     | En fazla 3 litre sıvı ve diğer malzemeler.                                                                              |
| 6 - 7                                                                            | Hafifçe kızartma: eskalop, dana cordon bleu, külbastı, köfte, sosis, meyane, yumurta, pancake, donat. | gerektiğinde | Gerektiğinde ters çevirin.                                                                                              |
| 7 - 8                                                                            | Uzun kızartma, baharatlı patates, bonfile, biftek.                                                    | 5 - 15       | Gerektiğinde ters çevirin.                                                                                              |
| 9                                                                                | Su kaynatın, makarna pişirin, et kavurun (gulaş, güveç), yağda patates kızartın.                      |              |                                                                                                                         |
|  | Bol miktarda su kaynatın. Booster etkin.                                                              |              |                                                                                                                         |

## 7. BAKIM VE TEMİZLİK



### UYARI!

Güvenlik bölümlerine bakın.

### 7.1 Genel bilgiler

- Her kullanımdan sonra ocağı temizleyin.
- Daima temiz tabanlı pişirme kapları kullanın.
- Yüzey üzerinde bulunan çizikler ve koyu lekeler, ocağın çalışmasını etkilemez.
- Ocak yüzeyi için uygun bir temizleyici kullanın.
- Cam için uygun özel bir kazıyıcı kullanın.

### 7.2 Ocağın temizliği

- Şunları bekletmeden temizleyin:** erimiş plastik, plastik folyo, tuz, şeker ve şekerli

yiyecekler; aksi halde kir ocaklara zarar verebilir. Yanmamak için dikkatli olun. Özel raspayı camın üzerine dar bir açıyla koyup, bıçağını yüzeyin üzerinde kaydırın.

- Ocak yeterince soğuduktan sonra şunları temizleyin:** kireç halkaları, su halkaları, yağ lekeleri, parlak metalik renk atmaları. Ocağı nemli bir bezle ve aşındırıcı olmayan deterjanla temizleyin. Temizlik sonrasında, ocağı yumuşak bir bezle kurulayın.
- Parlak metalik renk atmalarını temizleyin:** sirkeli su çözeltisi kullanın ve cam yüzeyleri bir bez ile silin.

## 8. SORUN GİDERME



### UYARI!

Güvenlik bölümlerine bakın.

### 8.1 Bu durumlarda ne yapmalı...

| Sorun                                                                                                          | Olası sebep                                                                                        | Çözüm                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ocağı açamadınız veya çalıştıramadınız.                                                                        | Ocak, elektrik beslemesine bağlanmamıştır ya da elektrik bağlantısı doğru şekilde yapılmamıştır.   | Ocağın elektrik beslemesine doğru bir şekilde bağlı olup olmadığını kontrol edin.                                          |
|                                                                                                                | Sigorta atmıştır.                                                                                  | Arızaya sigortanın neden olduğundan emin olun. Sigortanın tekrar tekrar atması halinde, kalifiye bir elektrikçiye danışın. |
|                                                                                                                | 10 saniye içerisinde ısı ayarını yapmadınız.                                                       | Ocağı tekrar açın ve 10 saniyeden daha kısa bir süre içinde ısı ayarını yapın.                                             |
|                                                                                                                | Aynı anda 2 veya daha fazla sensör alanına dokundunuz.                                             | Sadece bir sensör alanına dokununuz.                                                                                       |
|                                                                                                                | Kontrol panelinde su veya yağ lekeleri var.                                                        | Kontrol panelini temizleyin.                                                                                               |
| Sabit bir bip sesi duyabilirsiniz.                                                                             | Elektrik bağlantısı doğru değil.                                                                   | Ocağın elektrik beslemesini kesin. Tesisatı kontrol etmesi için kalifiye bir elektrikçiye başvurun.                        |
| Sesli bir sinyal duyuluyor ve ocak devre dışı kalıyor.<br>Ocak devre dışı kalırken sesli bir sinyal duyuluyor. | Bir veya daha fazla sensör alanına bir şeyler koymuşsunuz.                                         | Nesneleri sensör alanından kaldırın.                                                                                       |
| Ocak devre dışı kalıyor.                                                                                       | Sensör alanına bir şeyler koymuşsunuz ①.                                                           | Nesneleri sensör alanından kaldırın.                                                                                       |
| Kalan sıcaklık göstergesi yanmıyor.                                                                            | Bölge, sadece kısa bir süreliğine çalıştırıldığı veya sensör hasar gördüğü için sıcak olmayabilir. | Bölge sıcak olmaya yetecek kadar uzun süre çalıştırıldıysa, Yetkili Servis Merkezi ile görüşün.                            |
| Isı ayarı iki seviye arasında değişiyor.                                                                       | Güç yönetimi çalışıyor.                                                                            | "Günlük kullanım" bölümüne bakın.                                                                                          |
| Kontrol paneli dokunulamayacak kadar ısındı.                                                                   | Pişirme kabı çok büyük veya kontrol paneline çok yakın koymuşsunuz.                                | Mümkünse büyük pişirme kaplarını başka bölgelere koyun.                                                                    |
| Kontrol paneli dokunmatik sensör alanlarına basıldığında ses gelmiyor.                                         | Sesler devre dışı bırakılmıştır.                                                                   | Sesleri etkinleştirin. "Günlük kullanım" bölümüne bakın.                                                                   |
|  yanıyor.                    | Çocuk Emniyet Cihazı veya Kilitle çalışıyor.                                                       | "Günlük kullanım" bölümüne bakın.                                                                                          |
|  yanıyor.                    | Bölgede hiçbir pişirme kabı yok.                                                                   | Bölgeye pişirme kabı yerleştirin.                                                                                          |

| Sorun                                                                                                 | Olası sebep                                         | Çözüm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                       | Kullanılan pişirme kabı uygun değildir.             | İndüksiyonlu ocaklara uygun pişirme kapları kullanın. Bkz. "İpuçları ve öneriler".                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                       | Pişirme kabının taban çapı bu bölge için çok küçük. | Doğru ölçülere sahip pişirme kabını kullanın. Bkz. "Teknik veriler".                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  ve bir sayı yanıyor. | Ocağa bir hata var.                                 | Ocağı kapatın ve 30 saniye sonra yeniden çalıştırın.  tekrar yanarsa, ocağın elektrik beslemesi bağlantısını kesin. 30 saniye sonra ocağın elektrik bağlantısını tekrar sağlayın. Sorun devam ederse, Yetkili Servis ile iletişime geçin. |

## 8.2 Eğer bir çözüm bulamadıysanız...

Soruna kendiniz bir çözüm bulamadığınız takdirde, satıcınıza veya bir Yetkili Servis Merkezine başvurun. Bilgi etiketindeki verileri verin. Cam seramiğin üç haneli harf kodunu (cam yüzeyin köşesindeki) ve gösterilen hata mesajını verin. Ocağı doğru

çalıştırdığınızdan emin olun. Doğru çalıştırmadığınız takdirde servis teknisyeni veya satıcı tarafından yapılacak servis işlemi, garanti süresi içinde dahi olsa ücretlendirilecektir. Garanti süresi ve Yetkili Servis Merkezleri ile ilgili bilgiler garanti kitapçığındadır.

## 9. TEKNİK VERİLER

### 9.1 Bilgi etiketi

Model LIB60420CK  
Tür 64 B4A 00 AA  
İndüksiyon 6.9 kW  
Seri No .....  
ELECTROLUX

PNC 949 492 519 00  
220 - 240 V / 400 V 2N, 50 / 60 Hz  
Üretildiği Yer: Romanya  
6.9 kW



### 9.2 Pişirme bölgelerinin özellikleri

| Pişirme bölgesi | Nominal güç (maksimum ısı ayan) [W] | Booster [W] | Booster maksimum süre [dk] | Pişirme kabı çapı [mm] |
|-----------------|-------------------------------------|-------------|----------------------------|------------------------|
| Sol ön          | 2200                                | 2400        | 4                          | 125 - 210              |
| Sol arka        | 1400                                | 1500        | 4                          | 125 - 145              |
| Sağ ön          | 1400                                | 1500        | 4                          | 125 - 145              |
| Sağ arka        | 1700                                | 1800        | 4                          | 150 - 180              |

Pişirme bölgelerinin gücü tablodaki verilerden biraz farklı olabilir. Tencerenin malzemesi ve boyutlarına göre değişir.

En iyi sonuçları elde etmek için çapı tabloda belirtilenlerden daha küçük olan pişirme kapları kullanın.

## 10. ENERJİ VERİMLİLİĞİ

### 10.1 Ocak için Ürün Bilgileri

|                                                               |              |              |
|---------------------------------------------------------------|--------------|--------------|
| Model tanımlaması                                             | LIB60420CK   |              |
| Ocak tipi                                                     | Ankastr Ocak |              |
| Piştirme bölgelerinin sayısı                                  | 4            |              |
| Isıtma teknolojisi                                            | İndüksiyon   |              |
| Dairesel piştirme bölgelerinin çapı (Ø)                       | Sol ön       | 21.0 cm      |
|                                                               | Sol arka     | 14.5 cm      |
|                                                               | Sağ ön       | 14.5 cm      |
|                                                               | Sağ arka     | 18.0 cm      |
| Piştirme bölgesi başına enerji tüketimi (EC electric cooking) | Sol ön       | 174.2 Wsa/kg |
|                                                               | Sol arka     | 177.2 Wsa/kg |
|                                                               | Sağ ön       | 177.2 Wsa/kg |
|                                                               | Sağ arka     | 177.2 Wsa/kg |
| Ocağın enerji tüketimi (EC electric hob)                      | 177.0 Wsa/kg |              |

IEC / EN 60350-2 - Ev tipi elektrikli piştirme cihazları - Bölüm 2: Ocaklar - Performans ölçüm yöntemi.

### 10.2 Enerji tasarrufu

Aşağıda belirtilen ipuçlarını takip ederseniz günlük pişirmeleriniz sırasında enerji tasarrufu sağlayabilirsiniz.

- Su ısıttığınızda sadece ihtiyacınız olan miktarı kullanın.

- Mümkünse piştirme kaplarının üzerine daima kapakları koyun.
- Piştirme kaplarını doğrudan piştirme bölgesinin merkezine koyun.
- Yiyeceğinizi sıcak tutmak veya eritmek için daha önce piştirme yapılan bölgelerde kalan sıcaklığı kullanın.

## 11. ÇEVREYLE İLGİLİ BİLGİLER

Şu sembole sahip malzemeler geri dönüştürülebilir . Ambalajı geri dönüşüm için uygun konteynerlere koyun. Elektrikli ve elektronik cihaz atıklarının geri dönüşümüne ve çevre ve insan sağlığının korunmasına

yardımcı olun. Ev atığı sembolü  bulunan cihazları atmayın. Ürünü yerel geri dönüşüm tesislerinize gönderin ya da belediye ile irtibata geçin.

## МИ ДУМАЄМО ПРО ВАС

Дякуємо, що придбали прилад Electrolux. Обраний вами виріб створено на основі багаторічного професійного досвіду та інновацій. Оригінальний і стильний — його сконструйовано з думкою про вас. Тому під час його використання ви можете бути впевнені в тому, що щоразу отримуватимете відмінні результати.

Ласкаво просимо до Electrolux.

**Відвідайте наш веб-сайт, щоб:**



Отримати поради з використання, брошури, інструкції з усунення несправностей, інформацію щодо сервісу та ремонту:

**[www.electrolux.com/support](http://www.electrolux.com/support)**



Зареєструвати свій продукт для кращого обслуговування:

**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Придбати аксесуари, витратні матеріали й оригінальні запчастини для вашого приладу:

**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## ДОПОМОГА КЛІЄНТАМ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Використовуйте лише оригінальні запасні частини.

Звертаючись до нашого авторизованого сервісного центру, необхідно мати таку інформацію: модель, номер виробу, серійний номер.

Інформацію можна знайти на табличці з технічними даними.

⚠ Попередження / Важлива інформація про безпеку

ℹ Загальна інформація та рекомендації

📄 Інформація щодо захисту навколишнього середовища

Може змінитися без оповіщення.

## ЗМІСТ

|                                      |     |
|--------------------------------------|-----|
| 1. ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ..... | 243 |
| 2. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ..... | 246 |
| 3. ВСТАНОВЛЕННЯ.....                 | 248 |
| 4. ОПИС ВИРОБУ.....                  | 251 |
| 5. ЩОДЕННЕ ВИКОРИСТАННЯ.....         | 252 |
| 6. ПОРАДИ І РЕКОМЕНДАЦІЇ.....        | 254 |
| 7. ДОГЛЯД І ОЧИЩЕННЯ.....            | 256 |
| 8. УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ.....             | 256 |
| 9. ТЕХНІЧНІ ДАНІ.....                | 258 |
| 10. ЕНЕРГОЕФЕКТИВНІСТЬ.....          | 259 |
| 11. ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ.....            | 259 |

## 1. ⚠ ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед установкою та експлуатацією приладу слід уважно прочитати інструкцію користувача. Виробник не несе

відповідальності за травми або збитки через неправильне встановлення або використання. Інструкції з експлуатації слід зберігати в безпечному і доступному місці з метою користування в майбутньому.

## **1.1 Безпека дітей і вразливих осіб**

- Діти від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними або психічними можливостями чи недостатнім досвідом і знаннями можуть користуватися цим приладом лише під наглядом, або за умови попереднього отримання інструкцій з безпечного користування приладом та розуміння пов'язаних з цим ризиків. Діти до 8 років та особи з важкою та комплексною непрацездатністю можуть перебувати поблизу приладу лише за умови, якщо знаходяться під безперервним спостереженням.
- Слідкуйте за тим, аби діти не бавилися із цим приладом.
- Тримайте усі пакувальні матеріали подалі від дітей та утилізуйте їх належним чином.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Прилад і його відкриті поверхні нагріваються під час використання. Не допускайте дітей та домашніх тварин до приладу під час його використання та охолодження.
- Якщо прилад оснащено засобами захисту від доступу дітей, їх необхідно активувати.
- Чищення або обслуговування приладу дітьми дозволяється лише під наглядом.

## **1.2 Загальна безпека**

- Цей прилад призначено виключно для приготування їжі.
- Цей прилад призначений для використання в домашніх умовах у приміщенні.
- Цей прилад можна використовувати в офісах, готельних номерах, напів-готелях, приміщеннях для фермерського туризму та інших подібних приміщеннях, де застосування цього приладу не перевищує (середній) рівень побутового користування.

- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Прилад і його відкриті поверхні нагріваються під час використання. Необхідно поводитись обережно, щоб не торкатися нагрівальних елементів.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Готування без нагляду на варильній поверхні з використанням жиру чи олії може спричинити пожежу.
- Ніколи не використовуйте воду для гасіння вогню під час готування. Вимкніть прилад і накрийте полум'я, наприклад, протипожежним покривалом або кришкою.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Прилад не повинен бути підключеним через зовнішній перемикач, наприклад таймер, або підключений до мережі, що регулярно вмикається та вимикається службовим пристроєм.
- **ОБЕРЕЖНО:** Необхідно стежити за процесом готування. Необхідно безперервно стежити за короткотривалим процесом готування.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Небезпека займання: Не зберігайте речі на поверхнях для готування.
- Не можна класти на прилад металеві предмети, наприклад, ножі, виделки, ложки та кришки, оскільки вони можуть нагрітись.
- Не користуйтеся приладом, доки його не буде встановлено у вбудовану конструкцію.
- Не використовуйте пароочищувач для очищення приладу.
- Після користування елементом варильної поверхні вимкніть його за допомогою відповідної ручки. Не покладайтеся на детектор дефо.
- Якщо склокерамічна/скляна поверхня трісне, вимкніть прилад та від'єднайте його від мережі живлення. Якщо прилад підключено до мережі живлення безпосередньо через розподільну коробку, вийміть запобіжник, щоб відключити прилад від джерела живлення. У будь-якому випадку, зверніться до авторизованого сервісного центру.

- Задля уникнення небезпеки в разі пошкодження електричного кабелю його заміну має здійснювати виробник, представник авторизованого сервісного центру або інша кваліфікована особа.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Використовуйте лише запобіжники варильної поверхні, розроблені виробником пристрою для приготування, визнані придатними до використання відповідно до інструкцій із експлуатації від виробника або вбудовані у пристрій. Використання неналежних запобіжників може призвести до нещасних випадків.

## 2. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

### 2.1 Встановлення



#### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**

Встановлювати цей прилад повинен лише кваліфікований фахівець.



#### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**

Існує ризик травмування або пошкодження приладу.

- Повністю зніміть упаковку.
- Не встановлюйте й не використовуйте пошкоджений прилад.
- Дотримуйтеся інструкції зі встановлення, що постачаються разом із приладом.
- Дотримуйтеся вимог щодо мінімальної відстані до інших приладів чи предметів.
- Будьте обережні під час переміщення приладу, оскільки він важкий. Використовуйте захисні рукавички та взуття, що постачається в комплекті.
- Захистіть зрізані сторони камери за допомогою ущільнювального матеріалу, щоб запобігти проникненню вологи, яка викликає набухання.
- Захистіть дно приладу від пари та вологи.
- Не встановлюйте прилад біля дверей або під вікном. Це допоможе запобігти падінню гарячого посуду з приладу під час відчинення дверей чи вікна.

- На дні кожного приладу знаходяться охолоджувальні вентилятори.
- Якщо прилад встановлено над шухлядою, дотримуйтеся вказаних нижче правил.
  - Не зберігайте невеликі шматки або аркуші паперу, які можуть потрапити всередину, оскільки вони можуть пошкодити охолоджувальні вентилятори або негативного вплинути на систему охолодження.
  - Слідкуйте за тим, щоб між дном приладу та речами, що зберігаються в шухляді, залишалася щонайменше 2 см.
- Зніміть розділювальні панелі, встановлені в шафі під приладом.

### 2.2 Під'єднання до електромережі



#### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**

Існує ризик займання та ураження електричним струмом.

- Усі електричні з'єднання мають виконуватися кваліфікованим електриком.
- Якщо в таблиці з технічними даними не надруковано символ (□), прилад повинен бути заземлений.
- Перш ніж виконувати будь-які операції, переконайтеся, що прилад від'єднано від електромережі.

- Переконайтеся в тому, що параметри на табличці з технічними даними сумісні з електричними параметрами електроживлення від мережі.
- Переконайтеся, що прилад встановлено правильно. Незакріплений або невідповідний кабель живлення або штепсель (якщо є) можуть призвести до нагрівання роз'ємів.
- Використовуйте відповідний кабель живлення.
- Не допускайте заплутування кабелю живлення.
- Переконайтеся, що встановлено захист від ураження електричним струмом.
- Використовуйте на кабелі кабельний затискач.
- Під час підключення приладу до розетки переконайтеся, що кабель живлення або штепсель (якщо є) не торкаються гарячого приладу або посуду.
- Не використовуйте розгалужувачі, перехідники й подовжувачі.
- Стежте за тим, щоби не пошкодити штепсельну вилку (якщо є) або кабель живлення. Для заміни пошкодженого кабелю треба звернутися до нашого авторизованого сервісного центру або до електрика.
- Елементи захисту від ураження електричним струмом та ізоляція мають бути закріплені так, аби їх не можна було зняти без спеціального інструмента.
- Вставляйте штепсельну вилку в розетку електроживлення лише після закінчення установки. Переконайтеся, що після установки є вільний доступ до розетки електроживлення.
- Не вставляйте вилку в розетку, яка ненадійно закріплена.
- Не тягніть за кабель живлення, щоб відключити прилад з мережі. Завжди вимикайте, витягаючи штепсельну вилку.
- Використовуйте лише належні ізолюючі пристрої, а саме: лінійні роз'єднувачі, запобіжники (гвинтові запобіжники слід викрутити з патрона), реле захисту від замикання на землю та контактори.
- Електрообладнання має бути оснащеним ізолюючим пристроєм для повного відключення від

електромережі. Зазор між контактами ізолюючого пристрою має становити не менше 3 мм.

## 2.3 Користування



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує небезпека травмування, опіків і ураження електричним струмом.

- Не змінюйте технічні специфікації цього приладу.
- Перед першим використанням зніміть всю упаковку, маркування та захисну плівку (якщо застосовно).
- Переконайтеся в тому, що вентиляційні отвори не заблоковано.
- Під час роботи приладу не залишайте його без нагляду.
- Вимикайте зону готування після кожного використання.
- Не кладіть столові прибори або кришки каструль на конфорки. Вони можуть нагрітися.
- Не працюйте з приладом, якщо ваші руки мокрі або якщо він контактує з водою.
- Не використовуйте прилад як робочу поверхню або як поверхню для зберігання речей.
- Якщо на поверхні приладу з'явилися тріщини, негайно від'єднайте його від електромережі. Це дозволить запобігти враженню електричним струмом.
- Користувачі з кардіостимуляторами мають дотримуватися мінімальної відстані 30 см від індукційних зон приготування під час роботи приладу.
- Коли ви кладете продукти в гарячу олію, вона може бризкати.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує небезпека пожежі та опіків

- При нагріванні жирів і олії можливе вивільнення легкозаймистих парів. Готуючи з використанням жирів та олії, тримайте їх осторонь від відкритого вогню або гарячих предметів.
- У результаті вивільнення парів при нагріванні жирів та олії до дуже високої температури можливе їх самозаймання.

- Повторне використання олії, що містить залишки їжі, може спричинити пожежу за температури нижче тієї, при якій ця олія застосовувалася при першому приготуванні їжі.
- Не кладіть усередину приладу, поряд із ним або на нього легкозаймисті речовини чи предмети, змочені в легкозаймистих речовинах.



#### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**

Існує ризик пошкодження приладу.

- Не тримайте гарячий посуд на панелі керування.
- Не кладіть кришку гарячої каструлі на скляну варильну поверхню.
- Не допускайте, щоб посуд грівся, коли в ньому немає рідини.
- Будьте обережні, щоб не допускати падіння предметів чи посуду на прилад. Поверхня може бути пошкоджена.
- Не вмикайте зони варіння, якщо посуд порожній або відсутній.
- Не кладіть алюмінієву фольгу на прилад.
- Кухонний посуд із чавуну або з пошкодженим дном може подряпати скло/склокераміку. Завжди піднімайте ці предмети, коли потрібно їх перемістити на варильній поверхні.

### **2.4 Догляд і очищення**

- Регулярно очищуйте прилад, щоб запобігти пошкодженню матеріалу поверхні.
- Перед чищення вимкніть прилад і дайте йому охолонути.
- Не застосовуйте водяні розпилювачі або пару для чищення.
- Протріть прилад вологою м'якою ганчіркою. Застосовуйте лише

нейтральні миючі засоби. Не використовуйте абразивні засоби, жорсткі серветки для очищення, розчинники або металеві предмети.

### **2.5 Сервіс**

- Для ремонту приладу звертайтеся до авторизованого сервісного центру. Використовуйте лише оригінальні запасні частини.
- Стосовно ламп всередині цього виробу та запасних ламп, що продаються окремо: Ці лампи призначені для використання у побутових приладах з екстремальними фізичними умовами, такими як температура, вібрація, вологість, або призначені для надання інформації про стан роботи приладу. Вони не призначені для використання з іншою метою та не придатні для освітлення побутових приміщень.

### **2.6 Утилізація**



#### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**

Існує небезпека задушення.

- По інформацію з належної утилізації приладу звертайтеся до місцевих органів влади.
- Від'єднайте прилад від електромережі.
- Відріжте кабелі електричного живлення близько до приладу та утилізуйте його.

Цей продукт по вмісту небезпечних речовин відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова Кабінета Міністрів України №139 від 10 березня 2017р.)

## **3. ВСТАНОВЛЕННЯ**



#### **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!**

Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

### **3.1 Перед встановленням**

Перш ніж встановлювати варильну поверхню, запишіть наступну інформацію з таблиць з технічними даними. Ця таблиця розташована внизу варильної поверхні.

Серійний номер .....

## 3.2 Вбудовані варильні поверхні

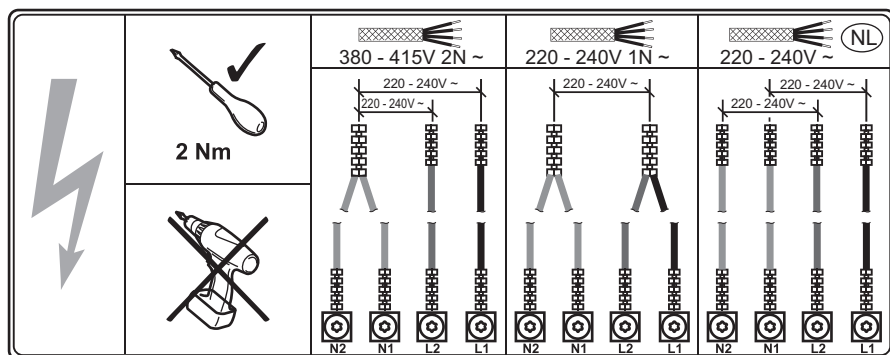
Експлуатувати вбудовані варильні поверхні можна лише після правильного вбудовування у шафи та робочі поверхні, які підходять для цього і відповідають нормам.

## 3.3 З'єднувальний кабель

- Варильну поверхню оснащено кабелем підключення 13 А. З'єднувальний кабель має бути підключеним лише кваліфікованим електриком.

- Щоби замінити пошкоджений кабель живлення, використовуйте кабель типу: H05V2V2-F, або еквівалент, яке витримує температуру 90 °С або вище. Зверніться до авторизованого сервісного центру. З'єднувальний кабель має замінюватися лише кваліфікованим електриком.
- Прилад працює при 50 Гц або 60 Гц і не потребує додаткових дій від кваліфікованого електрика для перемикання частоти.

## 3.4 Схема підключення

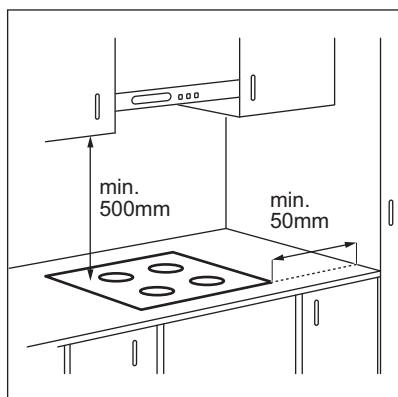


### Кольори дротів

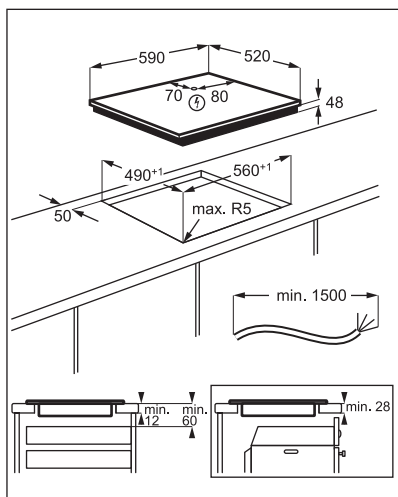
| N2    | N1            | L2         | L1     |
|-------|---------------|------------|--------|
| Синій | Синій — сірий | Коричневий | Чорний |

## 3.5 Збирання

Якщо варильна поверхня встановлюється під витяжкою, див. інструкції з монтажу витяжки, щоб дізнатися мінімальну відстань між приладами.



Якщо прилад встановлено над шухлядою, вентиляція варильної поверхні під час процесу готування може нагрівати речі, що зберігаються в шухляді.



Знайдіть відео «Як встановити індукційну варильну поверхню Electrolux — Встановлення робочої поверхні», шляхом введення повної назви, зазначеної на малюнку нижче.



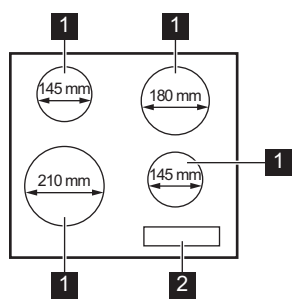
[www.youtube.com/electrolux](https://www.youtube.com/electrolux)  
[www.youtube.com/aeg](https://www.youtube.com/aeg)

How to install your Electrolux  
Induction Hob - Worktop installation



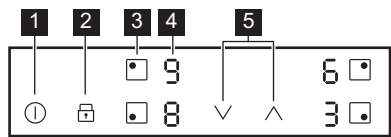
## 4. ОПИС ВИРОБУ

### 4.1 Оснащення варильної поверхні



- 1 Індукційна зона нагрівання
- 2 Панель керування

### 4.2 Структура панелі керування



Керування приладом здійснюється за допомогою сенсорних кнопок. Символи на дисплеї, індикатори та звукові сигнали вказують на активовані функції.

| Сенсорна кнопка   | Функція                                  | Коментар                                       |
|-------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------|
| 1 I               | Увімк. / Вимк.                           | Увімкнення та вимкнення варильної поверхні.    |
| 2 Padlock         | Блокування / Захист від доступу дітей    | Блокування та розблокування панелі керування.  |
| 3 Square with dot | -                                        | Вибір зони нагрівання.                         |
| 4 -               | Дисплей встановленого ступеня нагрівання | Відображення встановленого ступеня нагрівання. |
| 5 ^ / V           | -                                        | Установлення ступеня нагрівання.               |

### 4.3 Відображення ступеня нагріву

| Дисплей | Опис                      |
|---------|---------------------------|
| 0       | Зону нагрівання вимкнено. |

| Дисплей                                                                                                                                                              | Опис                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
|  -  | Зона нагрівання працює.                                               |
|                                                                                      | Працює Booster.                                                       |
|  + цифра                                                                             | Виникла несправність.                                                 |
|                                                                                      | Зона нагрівання ще гаряча (залишкове тепло).                          |
|                                                                                      | Працює Блокування / Захист від доступу дітей.                         |
|                                                                                      | Посуд невідповідний, надто малий або на зоні нагрівання немає посуду. |
|                                                                                      | Працює Автоматичне вимикання.                                         |

## 5. ЩОДЕННЕ ВИКОРИСТАННЯ



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

### 5.1 Увімкнення та вимкнення

Торкніться  і утримуйте впродовж 1 секунди, щоб увімкнути або вимкнути варильну поверхню.

### 5.2 Автоматичне вимикання

**Функція автоматично вимикає варильну поверхню в разі, якщо:**

- усі зони нагрівання вимкнені,
- після увімкнення варильної поверхні ви не налаштували ступінь нагріву,
- ви вилили або поклали щось на панель керування більш, ніж на 10 секунд (каструлю, ганчірку тощо). Варильна панель вимикається після звукового сигналу. Приберіть сторонній предмет або очистіть панель керування.
- варильна поверхня занадто нагрілася (наприклад, це може статися після кипіння усієї води в казані). Дочекайтеся, доки зона нагрівання охолоне, перш ніж знову використовувати варильну поверхню.
- використовується невідповідний посуд. Починає світитися символ , і через

2 хвилини зона нагрівання автоматично вимикається.

- ви не вимикаєте зону нагрівання й не змінюєте ступінь нагрівання. Через певний час починає світитися індикатор , після чого варильна поверхня вимикається.

**Співвідношення між ступенем нагрівання та часом, після якого вимикається варильна поверхня:**

| Рівень нагрівання | Варильна поверхня вимикається через |
|-------------------|-------------------------------------|
| 1 - 2             | 6 години                            |
| 3 - 4             | 5 години                            |
| 5                 | 4 години                            |
| 6 - 9             | 1,5 години                          |

### 5.3 Вибір зони нагрівання

Для вибору зони нагрівання торкніться сенсорної кнопки , що відповідає цій зоні. Ступінь нагріву відображається на дисплеї (.

### 5.4 Ступінь нагріву

Виберіть зону нагрівання.

Щоб збільшити ступінь нагріву, використовуйте сенсорну кнопку . Щоб зменшити ступінь нагріву, використовуйте сенсорну кнопку . Одночасно торкніть  і , щоб вимкнути зону нагрівання.

## 5.5 Індикатор залишкового тепла



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

 Поки світитися індикатор, залишається ризик отримання опіків від залишкового тепла.

Тепло для процесу готування їжі генерується індукційними зонами нагрівання безпосередньо в дні посуду. Склокераміка нагрівається від тепла посуду.

Індикатор  з'являється, коли зона нагрівання гаряча.

Також може з'явитися індикатор:

- для сусідніх зон нагрівання, навіть якщо ви їх не використовуєте,
- коли посуд стоїть на холодній зоні нагрівання,
- коли варильна поверхня вимкнена, але зона нагрівання ще гаряча.

Індикатор зникає, коли зона нагрівання охолоне.

## 5.6 Booster

Ця функція забезпечує індукційні зони нагрівання додатковою потужністю. Функцію можна ввімкнути для однієї індукційної зони нагрівання лише на обмежений період часу. Після цього індукційна зона нагрівання автоматично перемикається на найвищий ступінь нагрівання.



Див. розділ «Технічні дані».

**Щоб увімкнути функцію для зони нагрівання:** виберіть спочатку зону нагрівання та встановіть максимальний ступінь нагрівання. Торкніться , доки на дисплеї не з'явиться .

**Вимкнення функції:** торкніться .

## 5.7 Блокування

Можна заблокувати панель керування, коли працюють зони нагрівання. Це запобігає випадковій зміні встановленого ступеня нагрівання.

**Встановіть спочатку ступінь нагріву.**

**Для активації функції:** торкніться   загорасться на 4 секунди.

**Вимкнення функції:** торкніться . Загорасться попередній ступінь нагрівання.



При вимиканні варильної поверхні ця функція також вимикається.

## 5.8 Захист від доступу дітей

Ця функція запобігає випадковому вмиканню варильної поверхні.

**Для активації функції:** увімкніть варильну поверхню за допомогою . Не встановлюйте ступінь нагріву. Торкніться і утримуйте  протягом 4 секунд. Загорасться . Вимкніть варильну поверхню за допомогою .

**Для вимкнення функції:** увімкніть варильну поверхню за допомогою . Не встановлюйте ступінь нагріву. Торкніться і утримуйте  протягом 4 секунд. Загорасться . Вимкніть варильну поверхню за допомогою .

**Щоб скасувати функцію лише на один період готування:** увімкніть варильну поверхню за допомогою . Загорасться . Торкніться та утримуйте  протягом 4 секунд. **Встановіть ступінь нагріву не пізніше ніж через 10 секунд.** Варильною поверхнею можна користуватися. Коли варильна поверхня вимикається за допомогою , функція знову працюватиме.

## 5.9 OffSound Control (вимкнення й увімкнення звукових сигналів)

Вимкніть варильну поверхню. Натисніть ① протягом 3 секунд. Натисніть  протягом 3 секунд. На дисплеї з'явиться  в передній лівій зоні та  або  в передній правій зоні. Торкніться сенсорної кнопки задньої правої зони , щоб вибрати наступне:

-  – звукові сигнали вимкнено
-  – звукові сигнали увімкнено

Якщо функцію налаштовано на , ви почуєте звуковий сигнал лише тоді, коли:

- ви торкаєтесь ①.
- помилка варильної поверхні.

## 5.10 Управління потужністю

Якщо активні декілька зон, а споживана потужність перевищує можливості електромережі, ця функція розподіляє доступну потужність між усіма зонами

готування. Варильна поверхня контролює налаштування підігріву для захисту запобіжників будинку.

- Якщо потужність варильної поверхні досягне максимально допустимого значення (див. паспортну табличку), потужність зон готування буде автоматично знижено.
- Пріоритет завжди надається налаштуванням ступеню нагрівання тієї зони готування, яку було обрано останньою. Потужність буде розділена між попередньо активованими зонами готування у зворотному порядку.
- На дисплеї ступеня нагрівання зон зі зниженою потужністю встановлене значення ступеня нагрівання змінюється зниженим показником ступеня нагрівання.
- Зачекайте, доки дисплей перестане блимати, або зменшіть ступінь нагрівання обраної зони нагрівання. Зони готування і далі працюватимуть зі зниженою потужністю. За потреби змініть ступінь нагрівання зон готування вручну.

# 6. ПОРАДИ І РЕКОМЕНДАЦІЇ



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

## 6.1 Посуд



Завдяки сильному електромагнітному полю індукційних зон нагрівання вміст посуду нагрівається дуже швидко.

Використовуйте відповідний посуд на індукційних зонах нагрівання.

- Дно посуду має бути товстим і рівним.
- Перш ніж ставити посуд на варильну поверхню, переконайтеся, що його дно чисте та сухе.
- Щоб уникнути подряпин, не слід пересовувати посуд по склокерамічній поверхні.

### Матеріал посуду

- **рекомендовано:** чавун, сталь, емальована сталь, неіржавна сталь, посуд з багат шаровим дном (позначений як придатний виробником).
- **не рекомендовано:** алюміній, мідь, латунь, скло, кераміка, порцеляна.

**Посуд є придатним для індукційної варильної поверхні, якщо:**

- вода швидко закипає в посуді на зоні, для якої встановлено найвищий ступінь нагрівання;
- до дна посуду притягується магніт.

### Розміри посуду

- Індукційні зони нагрівання автоматично пристосовуються до розміру дна посуду.
- Ефективність зони нагрівання залежить від діаметра посуду. Посуд з діаметром менше мінімального отримує лише частину енергії, що виробляється зоною нагрівання.

- З міркувань безпеки та для отримання оптимальних результатів готування не використовуйте посуд більшого розміру, ніж зазначено в розділі «Специфікації зон нагрівання». Не залишайте посуд близько до панелі керування під час процесу готування. Це може вплинути на функціонування панелі керування або випадково активувати функції варильної поверхні.

 Див. розділ «Технічні дані».

## 6.2 Шуми під час роботи

Якщо чути:

- потріскування: посуд виготовлено з різних матеріалів (складається з багатьох шарів).
- посвистування: увімкнено зону нагрівання на високому рівні потужності, а посуд виготовлено з

різних матеріалів (складається з багатьох шарів).

- гудіння: встановлено високий рівень потужності.
- клацання: виконується вмикання або вимикання функцій.
- шипіння, шум: працює вентилятор.

**Шуми є нормальними і не свідчать про несправність.**

## 6.3 Приклади застосування

Співвідношення між ступенем нагрівання та споживанням електроенергії зоною нагрівання не є лінійним. Збільшення ступеня нагрівання не є пропорційним збільшенню споживання електроенергії. Це означає, що зона нагрівання з середнім ступенем нагрівання використовує менш ніж половину своєї потужності.

 Дані в таблиці є орієнтовними.

| Ступені нагріву | Використовуйте для:                                                                                                            | Час (хв)            | Поради                                                                                                                 |
|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1               | Підтримання готової страви теплою.                                                                                             | у разі необхідності | Накрийте посуд кришкою.                                                                                                |
| 1 - 2           | Голландський соус, розтоплювання: масло, шоколад, желатину.                                                                    | 5 - 25              | Час від часу перемішуйте.                                                                                              |
| 2               | Замочити: збитих омлетів, запіканки з яєць.                                                                                    | 10 - 40             | Готуйте з кришкою.                                                                                                     |
| 2 - 3           | Приготування рису та страв на основі молока, розігрівання готових страв.                                                       | 25 - 50             | Додайте до рису щонайменше вдвічі більше рідини, перемішайте молочні страви через половину часу готування.             |
| 3 - 4           | Тушкування овочів, риби, м'яса.                                                                                                | 20 - 45             | Додайте кілька столових ложок води. Перевіряйте кількість води під час готування.                                      |
| 4 - 5           | Готування картоплі й інших овочів на парі.                                                                                     | 20 - 60             | Налийте на дно каstrулі води рівнем 1-2 см. Перевіряйте кількість води під час готування. Тримайте кришку на каstrулі. |
| 4 - 5           | Готуйте більшу кількість їжі, тушкованих супів та супів.                                                                       | 60 - 150            | До 3 л рідини плюс інгредієнти.                                                                                        |
| 6 - 7           | Легідне смаження: шніцелів, кордонблю, відбивних, фрикадельок, сардельок, печінки, борошняної підливки, яєць, омлетів, оладок. | у разі необхідності | За потреби перевертайте продукти.                                                                                      |

| Ступені нагріву                                                                  | Використовуйте для:                                                                                           | Час (хв) | Поради                            |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|-----------------------------------|
| 7 - 8                                                                            | Інтенсивне смаження дерунів, філе, стейків.                                                                   | 5 - 15   | За потреби перевертайте продукти. |
| 9                                                                                | Кип'ятіння води, готування макаронів, обсмажування м'яса (гуляш, тушковане м'ясо), приготування картоплі фрі. |          |                                   |
|  | Кип'ятіння великої кількості води. Booster увімкнено.                                                         |          |                                   |

## 7. ДОГЛЯД І ОЧИЩЕННЯ



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

### 7.1 Загальна інформація

- Очищуйте варильну поверхню після кожного використання.
- Дно посуду, в якому ви готуєте, має бути завжди чистим.
- Подряпини або темні плями на поверхні не впливають на роботу варильної поверхні.
- Використовуйте спеціальний засіб для чищення, що підходить для цієї варильної поверхні.
- Використовуйте спеціальний шкребок для скла.

### 7.2 Чищення варильної поверхні

- **Негайно видаліть:** розплавлену пластмасу й полімерну плівку, соль,

цукор та залишки страв, що містять цукор, якщо цього не зробити, то забруднення може призвести до пошкодження варильної поверхні. Будьте обережні, щоб уникнути опіків. Використовуйте спеціальний шкребок для варильних поверхонь під гострим кутом до скляної поверхні і пересувайте лезо по поверхні.

- **Видаляйте, коли варильна поверхня достатньо охолоне:** вапняні та водяні розводи, плями жиру та блискуче металеве знебарвлення. Очищуйте поверхню вологою ганчіркою з нейтральним миючим засобом. Після чищення витріть поверхню м'якою тканиною.
- **Видалення блискучого металевого знебарвлення:** скористайтеся розчином води з оцтом та витріть скляну поверхню ганчіркою.

## 8. УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

## 8.1 Дії в разі виникнення проблем

| Проблема                                                                                                           | Можлива причина                                                                                                          | Спосіб вирішення                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Варильна поверхня не вмикається або не працює.                                                                     | Варильну поверхню не під'єднано до мережі або під'єднано неправильно.                                                    | Перевірте, що варильну поверхню правильно під'єднано до мережі.                                                                          |
|                                                                                                                    | Запобіжник перегорів.                                                                                                    | Переконайтеся в тому, що запобіжник є причиною несправності. Якщо запобіжник перегорить ще раз, зверніться до кваліфікованого електрика. |
|                                                                                                                    | Ви не встановили ступінь нагрівання протягом 10 секунд.                                                                  | Увімкніть варильну поверхню знову та встановіть ступінь нагрівання не пізніше ніж через 10 секунд.                                       |
|                                                                                                                    | Ви торкнулися двох або більшої кількості сенсорних кнопок одночасно.                                                     | Торкніться лише однієї сенсорної кнопки.                                                                                                 |
|                                                                                                                    | На панелі керування є плями води або жиру.                                                                               | Очистіть панель керування.                                                                                                               |
| Ви можете почути безперервний звуковий сигнал.                                                                     | Неправильне підключення до електромережі.                                                                                | Від'єднайте прилад від електромережі. Зверніться до кваліфікованого електрика, щоб перевірити встановлення.                              |
| Лунає звуковий сигнал, і варильна поверхня вимикається. Коли варильна поверхня вимикається, лунає звуковий сигнал. | Ви щось поставили на одну або кілька сенсорних кнопок.                                                                   | Заберіть предмет із сенсорних кнопок.                                                                                                    |
| Варильна поверхня вимикається.                                                                                     | Ви поставили щось на сенсорну кнопку  . | Заберіть предмет із сенсорної кнопки.                                                                                                    |
| Не вмикається індикатор залишкового тепла.                                                                         | Зона не нагрівається, тому що працює недовго або датчик пошкоджено.                                                      | Якщо зона працювала достатньо, щоб нагрітись, зверніться до авторизованого сервісного центру.                                            |
| Ступінь потужності змінюється між двома значеннями.                                                                | Працює Управління потужністю.                                                                                            | Див. розділ «Щоденне користування».                                                                                                      |
| Панель керування стане гарячою на дотик.                                                                           | Посуд завеликий або ви розташували його занадто близько до панелі керування.                                             | За можливості ставте великий посуд на задні зони нагрівання.                                                                             |
| У разі торкання сенсорних кнопок на панелі управління немає жодного звуку.                                         | Звукові сигнали деактивовано.                                                                                            | Активуйте звукові сигнали. Див. розділ «Щоденне користування».                                                                           |
| Відображається  .               | Працює Захист від доступу дітей або Блокування.                                                                          | Див. розділ «Щоденне користування».                                                                                                      |
| Відображається  .               | На зоні готування немає посуду.                                                                                          | Поставте посуд на зону готування.                                                                                                        |
|                                                                                                                    | Невідповідний посуд.                                                                                                     | Використовуйте посуд, придатний для індукційних конфорок. Див. розділ «Поради та рекомендації».                                          |
|                                                                                                                    | Діаметр дна посуду занадто малий для зони готування.                                                                     | Користуйтеся посудом відповідного розміру. Див. розділ «Технічні дані».                                                                  |

| Проблема                                                                                                 | Можлива причина                            | Спосіб вирішення                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  і відображається число. | Сталася помилка роботи варильної поверхні. | Вимкніть варильну поверхню та ввімкніть її знову через 30 секунд.<br>Якщо  загоряється знову, від'єднайте варильну поверхню від електромережі. Через 30 секунд знову підключіть варильну поверхню. Якщо проблема не зникає, зверніться до авторизованого сервісного центру. |

## 8.2 Якщо ви не можете знайти рішення...

Якщо ви не можете усунути проблему, зверніться до закладу, де ви придбали прилад, або до служби технічної підтримки. Повідомте інформацію з таблички з технічними даними. Також повідомте тризначний буквенний код склокераміки (він знаходиться у кутку скляної поверхні) та текст повідомлення

про помилку, який відображається на дисплеї. Переконайтеся, що ви правильно користувались варильною поверхнею. Якщо ви неправильно користувалися приладом, візит майстра або дилера буде платним навіть у гарантійний період. Інформація про гарантійний період та авторизований сервісний центр вказані у гарантійному буклеті.

## 9. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

### 9.1 Табличка з технічними даними

Модель LIB60420СК  
Тип 64 B4A 00 AA  
Індукція 6.9 кВт  
Серійний номер .....  
ELECTROLUX

Номер виробу (PNC) 949 492 519 00  
220 - 240 В / 400 В 2N, 50 / 60 Гц  
Вироблено в. Румунія  
6.9 кВт  


### 9.2 Специфікація зон готування

| Зона готування | Номінальна потужність (макс. ступінь нагрівання) [Вт] | Booster [Вт] | Booster максимальна тривалість [хв] | Діаметр посуду [мм] |
|----------------|-------------------------------------------------------|--------------|-------------------------------------|---------------------|
| Передня ліва   | 2200                                                  | 2400         | 4                                   | 125 - 210           |
| Задня ліва     | 1400                                                  | 1500         | 4                                   | 125 - 145           |
| Передня права  | 1400                                                  | 1500         | 4                                   | 125 - 145           |
| Задня права    | 1700                                                  | 1800         | 4                                   | 150 - 180           |

Потужність зон готування може дещо відрізнятися від значень, наведених у

таблиці. Вона змінюється залежно від матеріалу та розмірів посуду.

Задля оптимальних результатів готування не використовуйте посуд, діаметр якого перевищує вказаний у таблиці.

## 10. ЕНЕРГОЕФЕКТИВНІСТЬ

### 10.1 Інформація про виріб

|                                                                            |               |                             |
|----------------------------------------------------------------------------|---------------|-----------------------------|
| Ідентифікатор моделі                                                       |               | LIB60420CK                  |
| Тип варильної поверхні                                                     |               | Вбудована варильна поверхня |
| Кількість зон для готування                                                |               | 4                           |
| Технологія підігріву                                                       |               | Індукція                    |
| Діаметр круглих зон для готування (Ø)                                      | Передня ліва  | 21.0 см                     |
|                                                                            | Задня ліва    | 14.5 см                     |
|                                                                            | Передня права | 14.5 см                     |
|                                                                            | Задня права   | 18.0 см                     |
| Споживання електроенергії однією зоною для готування (EC electric cooking) | Передня ліва  | 174.2 Вт•год/кг             |
|                                                                            | Задня ліва    | 177.2 Вт•год/кг             |
|                                                                            | Передня права | 177.2 Вт•год/кг             |
|                                                                            | Задня права   | 177.2 Вт•год/кг             |
| Споживання електроенергії варильною поверхнею (EC electric hob)            |               | 177.0 Вт•год/кг             |

IEC / EN 60350-2 — Електричні побутові прилади для готування їжі — частина 2: Варильні поверхні — Способи вимірювання продуктивності.

### 10.2 енергозбереження

Дотримуючись наведених нижче порад, ви можете зберігати енергію під час щоденного готування.

- Підігріваючи воду, наливайте лише потрібний об'єм.
- Якщо можливо, накривайте посуд кришкою.
- Розміщуйте посуд безпосередньо в центрі зони нагрівання.
- Використовуйте залишкове тепло для підтримання страви теплою або розтоплювання продуктів.

## 11. ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ

Здавайте на повторну переробку матеріали, позначені відповідним символом . Викидайте упаковку у відповідні контейнери для вторинної сировини. Допоможіть захистити навколишнє середовище та здоров'я інших людей і забезпечити вторинну переробку електричних і електронних

приладів. Не викидайте прилади, позначені відповідним символом , разом з іншим домашнім сміттям. Поверніть продукт до заводу із вторинної переробки у вашій місцевості або зверніться до місцевих муніципальних органів влади.

CE



867373818-C-442022

[electrolux.com](https://electrolux.com)

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Electrolux, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/electrolux-ugradna-ploca-lib60420ckbi-akcija-cena/>